

6

- **ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK**

- Memoriak
- Laburpenak
- Diru-sarreraren eta Gastuen Egoera

---

- **ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS**

- Memorias
- Resúmenes
- El Estado de Gastos e Ingresos

**ERAKUNDE AUTONOMO  
ADMINISTRATIBOAK**

*Organismos Autónomos Administrativos*

# EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

*Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi*

# 2008

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

# ERAKUNDE AUTONOMIADUNEN AUR. PPTOS. ORGANISMOS AUTONOMOS

6 ALEA  
Tomo 6

## Aurkibidea / Índice :

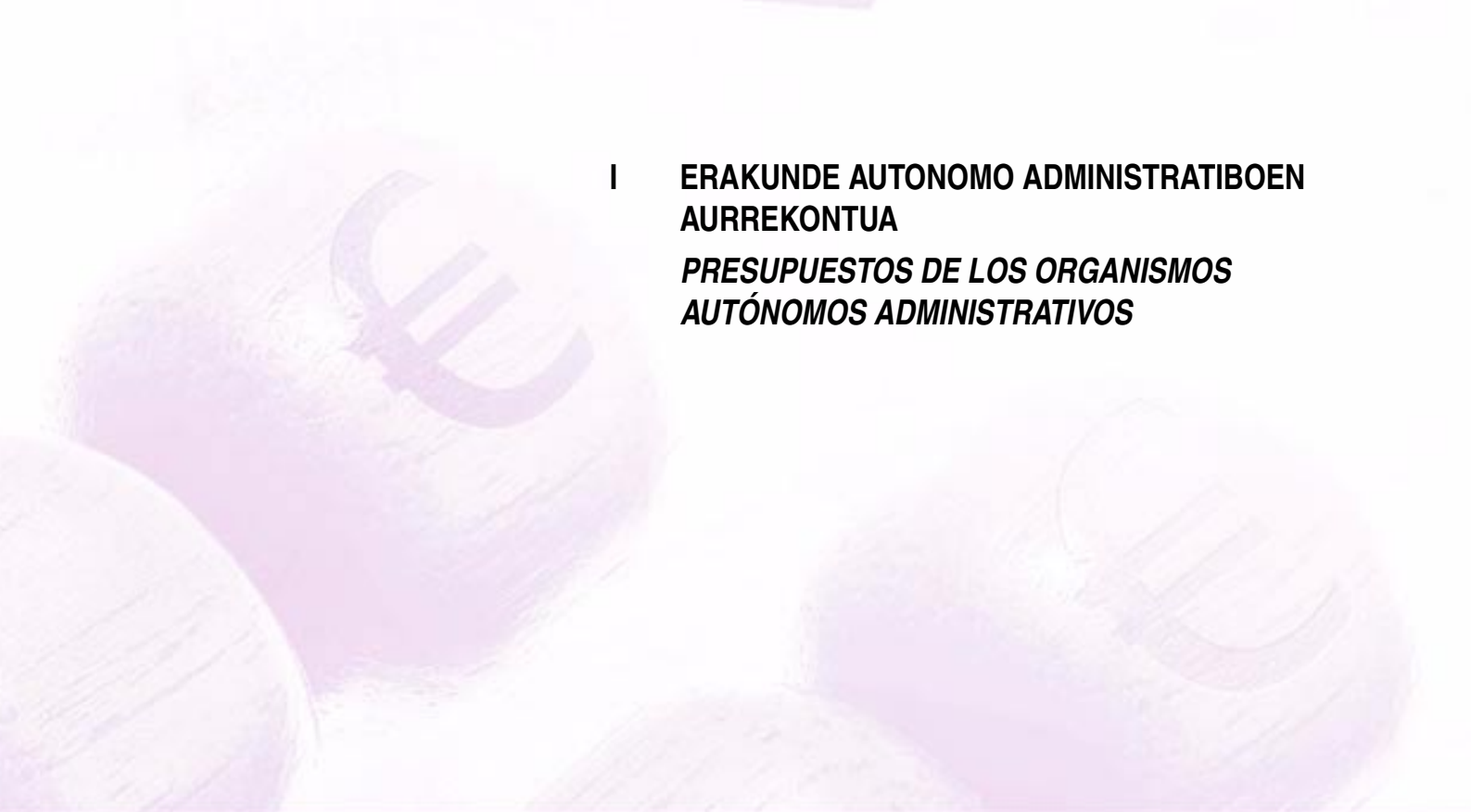
I	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA .....	1
	<i>PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS</i>	
1.	Gastuen Laburpenak .....	3
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
2.	Sarrerren Laburpenak .....	9
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
II	HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA (HABE) .....	15
	<i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	17
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera .....	39
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	51
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak .....	55
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	67
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila .....	75
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
III	HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA (HAEE / I.V.A.P.) .....	79
	<i>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	81
	<i>Memorias de la Institución y de los Programas</i>	
2.	Gastuen egoera .....	107
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	123
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak .....	129
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	141
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila .....	149
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
IV	EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA (EUSTAT) .....	153
	<i>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	155
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera .....	179
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	187
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak .....	191
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	203

	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	211
V	EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA ..... <i>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</i>	215
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak ..... <i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	217
2.	Gastuen egoera..... <i>El Estado de Gastos</i>	255
3.	Diru-Sarreraren egoera..... <i>El Estado de Ingresos</i>	267
4.	Gastuen Laburpenak..... <i>Resúmenes de Gastos</i>	271
5.	Sarreraren Laburpenak ..... <i>Resúmenes de Ingresos</i>	283
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	291
VI	EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ..... <i>ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</i>	295
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak ..... <i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	297
2.	Gastuen egoera..... <i>El Estado de Gastos</i>	311
3.	Diru-Sarreraren egoera..... <i>El Estado de Ingresos</i>	321
4.	Gastuen Laburpenak..... <i>Resúmenes de Gastos</i>	325
5.	Sarreraren Laburpenak ..... <i>Resúmenes de Ingresos</i>	337
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	345
VII	LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA (OSALAN) ..... <i>INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>	349
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak ..... <i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	351
2.	Gastuen egoera..... <i>El Estado de Gastos</i>	371
3.	Diru-Sarreraren egoera..... <i>El Estado de Ingresos</i>	381
4.	Gastuen Laburpenak..... <i>Resúmenes de Gastos</i>	385
5.	Sarreraren Laburpenak ..... <i>Resúmenes de Ingresos</i>	397
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	405



**I ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN  
AURREKONTUA**

***PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS  
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS***

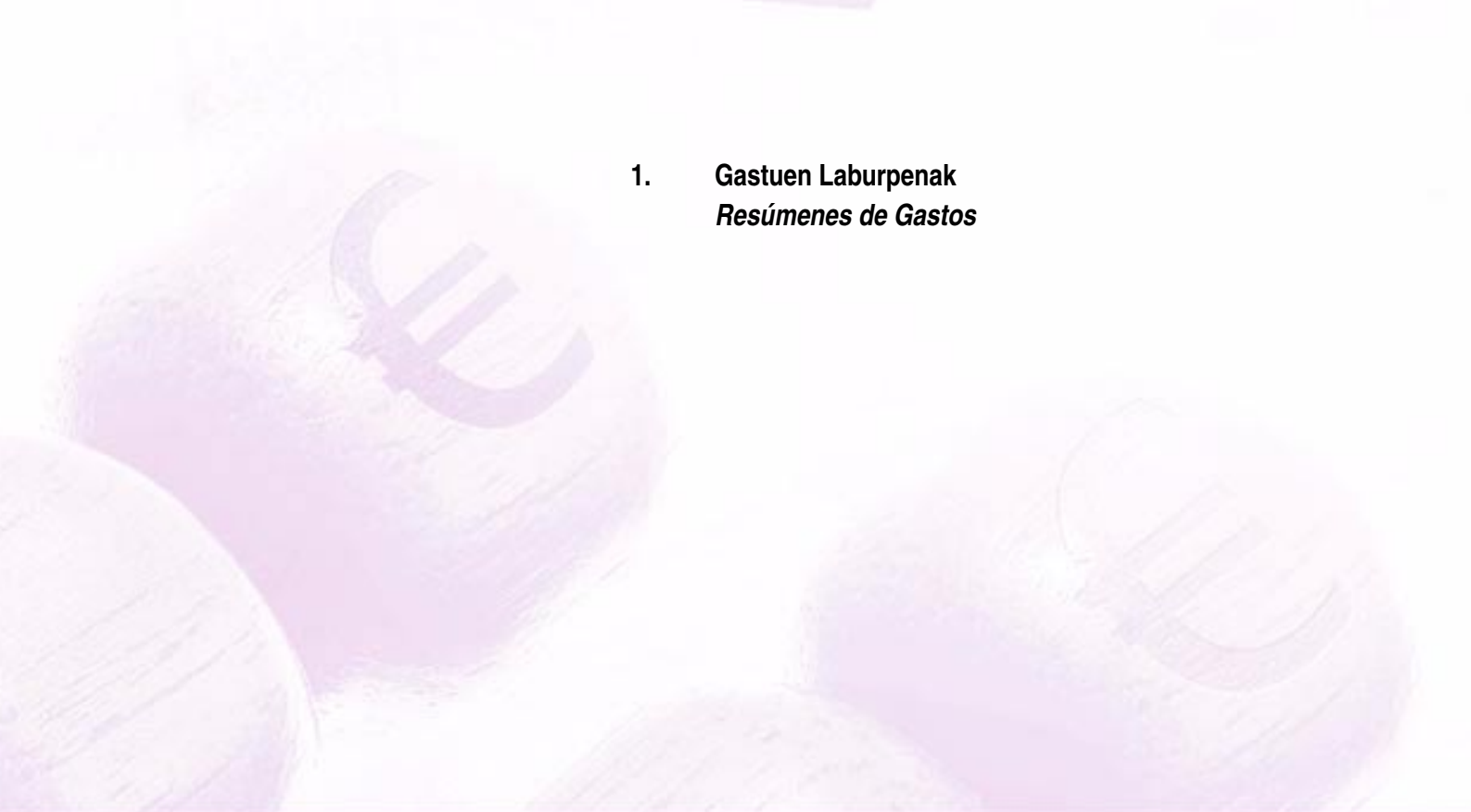








**1. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - GASTUA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN - GASTO**

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS</b>	<b>122.676,0</b>	<b>100,0</b>
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y ReeskĀ. A. - HĀBE</i>	42.900,0	35,0
1	00203	Herri ArdularĀritzaren EuskĀl Erakundea - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración PĀblica - IVĀP</i>	23.627,0	19,3
1	00204	EuskĀl EstatĀstika Erakundea - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	13.344,0	10,9
1	00205	Emakunde-EmakumearĀn EuskĀl Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	6.613,0	5,4
1	00207	EuskĀl Herriko PolĀziaren IkĀstegĀ <i>Academia de PolĀcia del PaĀs Vasco</i>	16.905,0	13,8
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. EuskĀl Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	19.287,0	15,7
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>122.676,0</b>	<b>100</b>



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
			1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS										
00202	HABE HABE	42.900	3.662	6.264		32.724	200			50	
00203	HAEI IVAP	23.627	5.191	16.580		1.495	331			30	
00204	EUSTAT EUSTAT	13.344	7.989	3.534		38	1.764			19	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	6.613	2.109	3.071		1.261	150			21	
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	16.905	6.710	8.100			2.050			45	
00208	OSALAN OSALAN	19.287	9.451	4.571	1	3.193	876	1.125		71	
	<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>122.676</b>	<b>35.112</b>	<b>42.120</b>	<b>1</b>	<b>38.711</b>	<b>5.370</b>	<b>1.125</b>		<b>236</b>	





**2. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - SARRERA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN - INGRESO**

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS</b>	<b>122.676,0</b>	<b>100,0</b>
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y ReeskĀ. A. - HĀBE</i>	42.900,0	35,0
1	00203	Herri Ardularitza Euskal ErakundeĀ - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración PĀblica - IVAP</i>	23.627,0	19,3
1	00204	Euskal Estatistika ErakundeĀ - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	13.344,0	10,9
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal ErakundeĀ <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	6.613,0	5,4
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policia del PaĀs Vasco</i>	16.905,0	13,8
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	19.287,0	15,7
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>122.676,0</b>	<b>100</b>





ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
			2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS									
00202	HABE HABE	42.900		14.831	27.817	10		223	20	
00203	HAE IVAP	23.627		2.500	20.681	15		96	335	
00204	EUSTAT EUSTAT	13.344		60	11.500	1		1.763	21	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	6.613			6.503	3			107	
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	16.905		70	14.718	23		2.083	13	
00208	OSALAN OSALAN	19.287		46	17.167	3		1.162	910	
	<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>122.676</b>		<b>17.507</b>	<b>98.384</b>	<b>55</b>		<b>5.325</b>	<b>1.406</b>	



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of purple and pink. In the lower-left corner, there are several Euro coins, also rendered in a light, semi-transparent style. The text is positioned in the lower-right area of the page.

**II HELDUEN ALFABETATZE ETA  
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA  
*INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y  
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS (HABE)***





**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***







**HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA****INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS**

HABE Administrazio Instituzionaleko taldeko Erakunde bat da, berez eta izatez, administratibo - publiko - autonomoa, bere legezko nortasunaz eta independentziaz Eusko Legebiltzarraren 29/1983 Legeak sortua.

Honako hauek dira HABE Erakundearen EGITEKO eta HELBURUAK:

- Helduen alfabetatze - euskalduntzea sustatzea, euskara irakatsiz eta erabileraren normalizazioa bultzatuz.
- Helburu horretarako ikerketak sustatzea eta bide, metodo eta tresnak bilatzea.
- Material pedagogiko - didaktikoak sortu eta argitaratzea.
- Biztanlego helduaren euskalduntze eta alfabetatzerako ikastetxeen sorkuntza sustatzea.
- Helduentzako sortu eta sortuko diren ikastegietan alfabetatze - euskalduntze - programak ezartzea.
- Helburu horien garapenean ari diren erakunde publiko eta pribatuei laguntzea. Halaber egitasmo berezietarako hitzarmenak burutzea.
- Euskaltegietan helduen alfabetatze - euskalduntze ikastaroak gaintzen dituztenei gaitasun-agiriak eman dakizkien proposatzea.

**1. HABEK BERE ZERBITZUEN BIDEZ BURUTZEN DITUEN EKINTZAK.**

Hizkuntzaren Didaktika Zerbitzuak:

- a) Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ikasketa-planak eta Kurrikulu - diseinuak prestatu, eta orobat HABEren Erregistroan bildutako edo bilduko diren euskaltegietako irakasleak etenik gabe heitzeko egitasmoak bideratzea.
- b) Helduen euskalduntzen eta alfabetatzen ari diren erakunde edo lan-taldeekin elkarlanean aritzea, heziketa-proiektuak proposatuz eta bere iritzipean jarritako gaiei buruzko txostenak eginez.
- c) Euskara hobeto irakatsi eta zabaltzeko behar diren baliabide pedagogiko - didaktikoak programatzea.
- d) Euskara hobeto ikasi eta erabiltzeko behar diren baliabideak prestatu eta horiei buruz aholku ematea.
- e) Euskara ikasi eta zabaltzeko materialak argitaratzearekin eta banatzearekin zerikusia duten jarduerak.
- f) HABEK euskararen ikaskuntza eta erabilerarako ezarritako egitasmo eta norabideen aplikazioan euskaltegi bakoitza aholkatu, jarraitu eta ebaluatzea.

HABE es un Instituto de la Administración Institucional. Ente Administrativo Autónomo Público por su propia naturaleza, con personalidad e independencia propias, creado por la Ley 29/1983 del Parlamento Vasco.

Estos son los OBJETIVOS y ACTIVIDADES de la Institución HABE:

- Promover la alfabetización y euskaldunización de los adultos, enseñando la lengua vasca e impulsando la normalización de su uso.
- Promover investigaciones tendentes a ese objetivo y buscar los métodos, vías y recursos pertinentes.
- Crear y publicar materiales didáctico-pedagógicos.
- Promover la creación de centros de estudios de euskaldunización y alfabetización de la población adulta.
- Implantar los programas de alfabetización y euskaldunización de adultos en los centros didácticos creados o que vayan creándose.
- Ayudar a las entidades públicas y privadas que están laborando en ese terreno, así como suscribir convenios para planes específicos.
- Proponer la expedición de certificados o diplomas de aptitud para quienes superen los cursos de alfabetización y euskaldunización de adultos en los euskaltegis.

**1. ACTIVIDADES QUE HABE REALIZA A TRAVÉS DE SUS SERVICIOS.**

El Servicio de Didáctica de la Lengua:

- a) Elaborar los planes de estudios y diseños curriculares de euskaldunización y alfabetización de adultos, así como los planes de reciclaje y formación permanente del personal docente de los euskaltegis que estén inscritos o vayan a inscribirse en el Registro de euskaltegis de HABE.
- b) Colaborar con las entidades o grupos de trabajo que desarrollen tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos, mediante propuestas de proyectos pedagógico-didácticos y emitiendo informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración.
- c) Programar el material pedagógico-didáctico necesario para la mejor enseñanza del euskara y su difusión.
- d) Elaborar y asesorar sobre los recursos pedagógico-didácticos necesarios para la mejora en el aprendizaje y uso del euskara.
- e) Lo relacionado con la publicación de materiales dirigidos al uso y aprendizaje del euskara.
- f) Realizar el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación de las directrices y planes establecidos por HABE para el aprendizaje y uso del euskara en cada euskaltegi.

g) HABEk eskuratu beharreko bibliografiari buruz iritzi ematea eta ikuskatzea.

g) Revisar e informar acerca del material bibliográfico a adquirir por HABE.

#### Kudeaketa Zerbitzuak:

#### El Servicio de Gestión:

a) Erakundearen kontratazio-espedienteen tramitazio administratiboa, dagokien Zerbitzuekin batean. Era berean, Euskadiko Ondarearen Legeak agindutakoaz gain, HABEren jabetzako edo honen esku dauden ondasun demanialen eta patrimonialen inbentarioa edukiko du.

a) La tramitación administrativa de los expedientes de contratación del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados. Así mismo, sin perjuicio de lo dispuesto por la Ley de Patrimonio de Euskadi, mantendrá un inventario de los bienes demaniales y patrimoniales, que estuvieren adscritos o a disposición de HABE.

b) Zuzendari nagusiarri laguntzea eta Aurrekontuen Anteproiektuen prestakuntzan Zerbitzuak koordinatzea.

b) La colaboración con el Director General y la coordinación de los Servicios en la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.

c) Zuzendari nagusiarri laguntzea aurrekontuen kudeaketa, kontrol eta segimenduan.

c) Coadyudar con el Director General en la gestión, control y seguimiento económico-contable del presupuesto.

d) Langileen lansariak, ordainketak eta beste administrazio-alderdiak kudeatzea.

d) Desarrollar las funciones de gestión de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.

e) Erakundearen lege-aholkularitza, HABEk egoki izanda, hartzen dituen xedapen eta burutzen dituen egintza administratiboei buruz, alderdi juridikotik eta lege-arauen ikuspegitik iritzia emanez.

e) Ejercer la asesoría jurídica del Organismo, informando desde una perspectiva jurídica y de integración en el seno del marco normativo general las disposiciones y actos administrativos que siendo procedente emanen de HABE.

f) HABEren Liburutegia kudeatzea eta bertako materiala liburutan edo Erakundearen sailetan izan dadin beste edozein euskarritan biltzea, material horien eskuratzeko koordinatuz eta horiei buruzko informazioa Zerbitzuei eta kanpoko jendeari emanez.

f) La gestión de la Biblioteca de HABE y la compilación del material bibliográfico o en cualquier otro soporte que haya en las dependencias del Instituto, con el objeto de coordinar las adquisiciones e información del mismo entre los diferentes Servicios o al público en general.

g) Jendeari zuzeneko atentzioa ematea eta Erakundearen Erregistroa eramatea.

g) La atención directa al público en general y la llevanza del Registro del Instituto.

h) Azaroaren 25eko 19/1983 Legearen 14. atalak dioen Euskaltegien Erregistroa eramatea, eta Erakundearen helburuek eskatzen dituzten datu-bankuak sortu eta egunean edukitzea.

h) Llevar el Registro de Euskaltegis a que se refiere el artículo 14 de la Ley 19/1983, de 25 de noviembre, así como crear y mantener al día los bancos de datos necesarios para el logro de los objetivos del Organismo.

i) Dirulaguntza ematen zaien Euskaltegiek bete beharreko baldintzak bete ditzaten arduratzea, eta dirulaguntza horiek emandako helburuetarako erabiltzen dituztela zaintzea, behar denean euskaltegi horietan plangintza bat burutzeko txosten egokiak eginez.

i) Velar por el cumplimiento de los requisitos que se exijan a los Euskaltegis subvencionados, así como del adecuado destino de las subvenciones, elaborando, en su caso los Informes oportunos dirigidos a que sea elaborada una planificación de tales euskaltegis.

## 2. 2008rako HELBURU NAGUSIAK.

## 2. OBJETIVOS GENERALES PARA 2008.

### HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.

### DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.

- Helduen euskalduntzearen oinarritzko kurrikuluaren aplikazioarekin jarraitu euskaltegi guztietan.
- Euskaltegiei aholkularitza eskaini kurrikulu-proiektuaren garapen eta hobekuntzan.
- Kurrikuluaren azpimailak definitu.
- Kurrikuluaren 4. maila garatu.
- Laugarren mailaren ezarpena zabaldu euskaltegi guztiei.

- Continuar con la aplicación del nuevo currículo para la enseñanza del euskara en todos los euskaltegis.
- Asesorar a los euskaltegis en el desarrollo y mejora del proyecto curricular del centro.
- Definir los subniveles del currículo.
- Desarrollar el 4. nivel del currículo.
- Extender la implantación del 4. nivel a la generalidad de los euskaltegis.

### MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.

### PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.

- Kurrikuluaren mailei dagokien materialgintza-proiektuan burututako ikastunitateen erabileraren jarraipena egin.
- Xede berezietarako ikasmateriak sortu.
- Ikastaro bereziak antolatu material egokituak erabiliz.
- Euskaltegietan erabiltzen den materiala aztertu eta homologatu.
- Ahozko eta idatzizko testu-bankua hornitu, euskaltegietako irakasleek klaserako jarduerak prestatzeko materiala eskura izan dezaten.

#### IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.

- HABEren egitasmo didaktikoen berri zabaldu unibertsitarioen eremuan, EHUrekin lankidetzan udan ikastaro bat antolatuz.
- Irakasleen etengabeko prestakuntzari aurre egin didaktika gaien inguruko mintegiak antolatuz.
- HABEko langileen etengabeko prestakuntzari aurre egin.

#### ARGITALPENAK.

Irakasleei edota ikasleei zuzendutako hainbat aldizkari eta aldizkako argitalpen argitaratu: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, Osatuz Aldizkaria, etab.

#### HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU.

- Liburutegiaren funts bibliografikoa zabaltzeko ahaleginarekin jarraitu.
- Katalogo Orokorra eta Artikuluen Datu Base Dokumentala elikatu urtean zehar eskuratzen diren dokumentu berriei.
- Liburutegiaren zerbitzuak zabaldu dagozkion sektore guztietan, Internetek eskaintzen dituen aukerak ustiatuz.
- Liburutegiko dokumentuak katalogatzeko eta indexatzeko proiektuekin jarraitu.
- ADBD datu-basearen autoritateak balidatzeko proiektuarekin jarraitu.
- EHUrekin hitzarmena sinatu, Liburutegiko funtsaren erabilera-esparrua zabaltzeko.

#### EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.

- Euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburren, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko.
- Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen jarduera zehazten duen araudia garatu eta aurrera eraman.
- Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentroen Ikusketa Planarekin jarraitu.
- Euskaltegietako aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.

- Realizar el seguimiento de uso de los materiales en los euskaltegis dentro de los niveles establecidos en el currículo.
- Elaborar materiales didácticos destinados a fines específicos.
- Organizar cursos específicos utilizando dichos materiales.
- Análisis y homologación del material didáctico utilizado en los euskaltegis.
- Elaboración de un banco de materiales orales y escritos, como material utilizable por los profesores para la elaboración de actividades de clase.

#### FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

- Dar a conocer los proyectos didácticos de HABE en el ámbito universitario, organizando un curso de verano en colaboración con la UPV.
- Atender a la formación continua de los profesores, impartiendo cursos y seminarios sobre temas didácticos.
- Atender a la formación continua del personal de HABE.

#### PUBLICACIONES.

Publicar distintas revistas y ediciones periódicas destinadas bien al profesorado o al alumnado: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, Osatuz Aldizkaria, etc.

#### AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.

- Continuar con el proceso de ampliación del fondo bibliográfico de la Biblioteca.
- Alimentar tanto el Catálogo General como la Base de Datos Documental de Artículos a partir de las nuevas adquisiciones.
- Difundir los servicios de la Biblioteca en todos los sectores en los que incide, explotando las posibilidades que ofrece Internet.
- Continuar con los proyectos de catalogación e indización de los fondos de la Biblioteca.
- Continuar con el proyecto de validación de autoridades de la base de datos ADBD.
- Suscribir un convenio de colaboración con la UPV/EHU con el objetivo de ampliar la utilización de los fondos.

#### ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.

- Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en euskara, en el menor plazo posible.
- Desarrollar e implementar la normativa reguladora de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados.
- Continuar con el Plan de Inspecciones a euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
- Actualizar y mejorar la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osasuneko, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeari erantzun, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz.

- Kolektibo berezietako pertsonen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatu.

#### EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen finantzazioa zehazten duen araudia garatu eta aurrera eraman.

- Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko eragile ezberdinei dirulaguntzak emateko oinarriak zedarritu, laguntza-deialdi ezberdinak argitaratuz (udal euskaltegiak, euskaltegi pribatuak eta bestelako zentro homologatuak, Euskal Etxeak eta sektoreko ikasleak).

#### IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.

- Euskaltegiz euskaltegi maila bakoitzari dagozkion ebaluazio irizpideak finkatu eta bateratu.

- Kurrikuluak ezarritako mailak egiaztatzeko frogak sortu eta kudeatu; halaber EGA eta hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko frogetan parte hartu.

- Kuririluluaren hirugarren maila egiaztatzeko azterketa-eredua diseinatu eta frogatu.

- Euskaltegien jarduna hobetu, egitasmo eta memoriak bideratzen lagunduz, indikatzaileen gora-beheren berri emanez.

#### TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.

- Teknologia berrien erabilera indartu, HABE eta euskaltegien arteko harremanak arintzeko, material didaktikoak eta argitalpenak guztien eskura jartzeko, kudeaketa errazteko eta ikasleen arteko nahiz irakasleen arteko harreman-sarea zabaltzeko.

- Teknologia berriez baliatuz, euskararen autoikaskuntzarako HABEren kurrikulura egokitutako sistemen garapena burutu eta martxan jarri.

- Teknologia berrien bidez irakasleen etengabeko prestakuntza-metodo berriak ezarri eta garatu, dagokien tutoretzarekin osatuta.

- Euskara ikasteko eskaintza zabaltzeko eta matrিকulazio prozedura erraztu.

- Euskaltegien eskura jarri helduen euskalduntzerako kurrikulari egokitutako material didaktikoen bankua.

- HABE eta Osatuz aldizkariak zabaltzeko eta argitara eman formatu elektronikoa, euskarri didaktiko berri bezala teknologia berrien arloan.

- Euskara-gaitasuna hobetu eta erabilera bultzatzeko, hainbat baliabide osagarri ikasleen eskura jarri.

- Responder, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicos, a la euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios.

- Impulsar la alfabetización y euskaldunización de colectivos específicos.

#### FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Desarrollar e implementar la normativa reguladora relativa a la financiación de los euskaltegis y demás centros homologados.

- Establecer las bases de subvención a los diferentes agentes del sector de la euskaldunización-alfabetización, mediante las correspondientes convocatorias de ayudas (euskaltegis municipales, euskaltegis privados y demás centros homologados, Euskal Etxeak y alumnos del sector).

#### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.

- Establecer y unificar los criterios de evaluación de cada nivel en los diferentes euskaltegis.

- Confeccionar y gestionar las pruebas de acreditación de los niveles de euskaldunización establecidos en el Currículo, así como participar en las pruebas de acreditación de EGA y perfiles lingüísticos.

- Diseñar y testar el modelo de examen para acreditar el tercer nivel del currículo.

- Mejorar la actividad de los euskaltegis ayudando a gestionar los planes y memorias anuales, así como informando de la evolución del euskaltegi con respecto a los indicadores.

#### APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.

- Acrecentar el uso de las nuevas tecnologías con el fin de agilizar la comunicación entre HABE y los euskaltegis, hacer más accesibles los materiales didácticos y las publicaciones, facilitar la gestión y ampliar la red de comunicación tanto entre los profesores como entre los mismos alumnos.

- Culminar el desarrollo de la implantación de sistemas de autoaprendizaje del euskara, adaptados al currículo de HABE, basados en el uso de nuevas tecnologías.

- Establecer y desarrollar nuevos métodos de formación continua del profesorado mediante la utilización de sistemas basados en el uso de nuevas tecnologías, complementados con las necesarias labores de tutoría.

- Realizar la difusión de la oferta de enseñanza de euskara y facilitar el proceso de matriculación.

- Poner a disposición de los euskaltegis un banco de materiales didácticos adaptados al currículo para la euskaldunización de adultos.

- Publicación de las revistas HABE y Osatuz en formato electrónico, como un nuevo elemento de apoyo didáctico desarrollado en el campo de las nuevas tecnologías.

- Poner a disposición de los alumnos recursos complementarios para mejorar su competencia e impulsar el uso del euskara.

- HABEren web atarian, moodle sistema baliatuz, euskaltegiei euren ikasleentzat ikastaroak sortzeko aukera zabaldu eta horretan aholkua eman.
- Ofrecer a los euskaltegis la posibilidad de organizar cursos para sus alumnos valiéndose del sistema moodle, dentro del portal de HABE, y asesorarles en esa materia.



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4713 HABE	4713 HABE
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA</u>	<u>44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</u>
HABEREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE HABE

**MEMORIA**

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren eginkizun nagusia da Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea. Plangintza hori Euskararen Aholku Batzordeak eta aurreko legealdiko Gobernuak onartua da. Horixe da akordio eta partaidetza zabalenean oinarritutako hizkuntza politikaren ardatza. Ildo horri jarraiki, HABEren jarduna honako puntu hauetan ardatzen da:

Batetik, euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko. Bestetik, HABE, euskaltegiak, irakasleak eta ikasleen arteko harreman-sarea hobetu, ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztu eta kudeaketa administratiboa hobetu informazio eta komunikazioko teknologia berriak baliatuz.

Didaktika alorrean, euskalduntze-alfabetatzearen berrikuntza sustatzeko asmoz, HABEk garatze lanetan jarraituko du Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikulua, 2000ko urtarrilaren 24ko Aginduz indarrean jarri zena eta 2006ko martxoaren 13ko Aginduz garatu zena laugarren mailaren alorrean. Hain zuzen maila honetan eragingo da bereziki.

Euskararen irakaskuntza berritzeko eragile nagusiak irakasleak direnez, hauen etengabeko prestakuntzari begira ahalegin berezia egingo da datozen urteotan, aurrez aurreko nahiz on-line ikastaro eta mintegiak eskainiz.

Euskaltegian izan behar du islada berrikuntza kurrikularrak. Norbanakoa ahaztu gabe, bada, euskaltegiaren, zentroaren proiektu kurrikularrak bultzatuko dira. Ildo horretan euskaltegietak plan eta memoriak sustatuko dira bereziki euskaltegien hobekuntza etengabeko eta autoebaluaketarako tresna gisa.

De acuerdo con las directrices emanadas de la Viceconsejería de Política Lingüística cuyo objetivo primordial es el Desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskara aprobado por el Consejo Asesor de Euskera y por el Gobierno en la pasada Legislatura, y que constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el acuerdo y la participación más amplios, las actuaciones a desarrollar por HABE en el campo de la euskaldunización y alfabetización se centran en los siguientes puntos:

Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV, en el menor plazo posible. Se potenciará la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos), la homologación y la accesibilidad inmediata a los materiales didácticos así como la mejora de la gestión administrativa mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

En el ámbito de la didáctica, con el fin de promover la renovación de la euskaldunización y alfabetización de adultos, seguirá impulsando el desarrollo del Currículo General Básico para la Euskaldunización de Adultos aprobado por Orden del 24 de enero de 2000, y desarrollado por Orden del 13 de marzo de 2006 en relación al cuarto nivel. Y es precisamente en este nivel en el que se incidirá de manera especial.

Siendo los profesores los principales actores de la renovación de la enseñanza del euskera, se prestará atención especial a su formación continua, ofreciéndoles cursos y seminarios tanto presenciales como on line.

La renovación curricular tiene que plasmarse en el euskaltegi. Sin olvidar la renovación individual, hay que impulsar el proyecto curricular de cada centro. En tal sentido se impulsarán los planes y memorias de los euskaltegis, como instrumento para la mejora continua y autoevaluación de los centros.



Ikasmaterialak euskararen irakaskuntzaren berrikuntzarako eta hobekuntzarako oinarritzko zutabe izanik, unitate didaktikoak burutuko dira xede berezietako talde berezietan eta irakaskuntza birtualean arreta berezia jarri.

Euskaltegien eraketa, jarraipena eta finantzazioari dagokienez, HABEk euskaltegien eskaera eta eskaintza arautzen ditu diru-laguntzetarako deialdien eta lankidetzeta-hitzarmenen bidez, horiek finkatzen baitute euskaltegien neurriak. Eraketa hori bideratzeko erabiliko den oinarritzko tresna izango da uztaileko 22ko 179/2003 Dekretua, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jardura eta horien finantziakzioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duena. Aipatu garapenak oinarri izango ditu, batetik, zerbitzu publiko eta pribatuaren osagarritasuna eta, bestetik, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako lehentasunak. Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreari zuzendutako laguntzei dagokienez, euskaltegien eta euskarazko autoikaskuntzarako zentro homologatuen jardura finantzatzeko ohiko deialdiaz gain, Kurrikuluaren mailaren bat gainditzen duten ikasleei zuzendutako laguntzetarako deialdia ere egingo da. Azkenik, Euskal Etxeek emandako euskara-ikastaroak finantzatzeko, berariazko laguntza-deialdia jarriko da abian.

Ikas-irakas prozesuaren ebaluazioa eta jarraipenak, oinarrian, bi eginkizun nagusi izango ditu: oinarritzko kurrikuluaren mailak egiaztatzea eta euskaltegiei beren irakas-jardueraren inguruan aholkatzea alderdi sendoak eta ahulak azalduz eta hobekuntzak proposatuz.

Beste garrantzizko zutabea teknologia berrien erabilera sustatzea izango da, bai ikasleei begira bai irakasleen etengabeko prestakuntzari begira. Halatan, atari eta plataforma berri bat garatuko da irakasleen formaziorako, autoikaskuntza-sistema aztertu eta egokitu da eta ikasleen atarirako material didaktikoak burutuko dira.

Siendo los materiales didácticos uno de los pilares fundamentales para desarrollar la renovación y mejora de la enseñanza del euskera, se elaborarán unidades didácticas, atendiendo sobre todo a colectivos específicos y materiales para la enseñanza virtual.

En cuanto a la ordenación, seguimiento y financiación de los euskaltegis, HABE regula la oferta y demanda de los mismos a través de las convocatorias de ayudas y los convenios de colaboración que definen, entre otros, el dimensionamiento o capacidad lectiva de los euskaltegis. Es de destacar que el instrumento básico para tal ordenación será el desarrollo del Decreto 179/2003, de 22 de julio, de regulación de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a adultos, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El citado desarrollo tendrá como principios básicos, por una parte, la complementariedad de los servicios públicos y privados, y por otra, las prioridades que se establezcan desde la Viceconsejería de Política Lingüística. Por lo que respecta a las ayudas al sector de la euskaldunización-alfabetización, las tradicionales convocatorias destinadas a financiar la actividad de los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje que imparten la enseñanza de euskera, y se complementan con ayudas a los alumnos que superen alguno de los niveles del Currículo. Por último, se realizará una convocatoria específica de ayudas destinada a financiar los cursos de euskera impartidos por los Centros Vascos-Euskal Etxeak.

La evaluación y seguimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje se va a asentar en dos tareas básicas: acreditación de los niveles del currículo básico y asesoramiento a los euskaltegis de su actividad docente para detectar puntos débiles y fuertes, y proponer mejoras.

Otro punto importante de actuación va a ser fomentar el uso de nuevas tecnologías para la mejora continua de la enseñanza, en el ámbito de la formación continua del profesorado y en el ámbito del autoaprendizaje. En este sentido se desarrollará un nuevo portal y una plataforma destinada a la formación del profesorado, se adecuará el sistema de autoaprendizaje y se elaborarán materiales didácticos dentro del portal del alumno.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Helduen Euskalduntzearen Oinarritzko Kurrikuluaren atal zehatzak sakondu, euskaltegien eskariei erantzunez.</li> </ul> <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p> <p><b>111</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegiei aholkularitza eskaini Kurrikulu-proiektuaren garapen eta hobekuntzan.</li> </ul> <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p> <p><b>111</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kurrikuluaren lehenengo mailari dagozkion azpimailak definitu.</li> </ul> <p>Dokumentua.</p> <p><b>1</b></p>		<p><b>1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Profundizar en aspectos concretos del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos, a petición de los euskaltegis.</li> </ul> <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asesorar a los euskaltegis en el desarrollo y mejora del proyecto curricular del centro.</li> </ul> <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Definir los subniveles correspondientes al primer nivel del currículo.</li> </ul> <p>Documento.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Laugarren mailarako Kurrikulu diseinua garatu, helburu eta edukiak zehaztuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo del diseño de objetivos y contenidos correspondientes al 4. nivel del Currículo.</li> </ul>
Dokumentua.	1	Documento.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Laugarren mailaren ezarpena zabaldu euskaltegi guztiei.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Extender la implantación del 4. nivel a la generalidad de los euskaltegis.</li> </ul>
<b>2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.</b>		<b>2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Justiziako pertsonalaren xede berezietarako ikastunitateak argitaratu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Publicación de materiales didácticos para fines específicos, destinados al personal de Justicia.</li> </ul>
Ikasunitateak.	8	Unidades didácticas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Osakidetzako pertsonalaren xede berezietarako ikastunitateak sortu eta argitaratu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración y publicación de materiales didácticos para fines específicos, destinados al personal de Osakidetza.</li> </ul>
Ariketa-sekuentziak.	12	Secuencias de ejercicios.
Irratsaioak.	40	Emisiones radiofónicas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ahozko eta idatzizko testu-bankua eratu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de un banco de textos orales y escritos.</li> </ul>
Dokumentu berriak.	600	Nuevos documentos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aisa ikasmaterialak oinarri hartuz, etorkinentzako harrera ikastaroak antolatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Organización de cursos de acogida e iniciación al euskera destinados a los emigrantes, utilizando los materiales didácticos Aisa.</li> </ul>
Harrera-ikastaroak.	23	Cursos de acogida.
<ul style="list-style-type: none"> <li>“Ostalaritza” ikasmaterialetan oinarrituz ostalarientzako ikastaro bereziak antolatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Organización de cursos especializados destinados al personal de hostelería, basados en el material didáctico “Ostalaritza”.</li> </ul>
Ikastaroak.	13	Cursos.
<b>3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.</b>		<b>3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EHUko Uda Ikastaroen barruan Miramarren ikastaro bat antolatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizar un curso dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en Miramar.</li> </ul>
Ikasketariak.	120	Asistentes.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasturteko prestakuntza-ikastaroak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cursos de formación a lo largo del curso académico.</li> </ul>
Aurrez-aurreko ikastaroak.	2	Cursos presenciales.
On line ikastaroak.	6	Cursos on line.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Uztaila eta iraileko ikastaroak, kanpoko adituen eta HABEko teknikarien eskutik.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cursos de formación durante los meses de julio y setiembre a cargo de técnicos de HABE y otros expertos.</li> </ul>
Saioak.	8	Sesiones.
Ikasketariak.	8 X 25	Asistentes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kurrikuluaren inguruko hitzaldiak adituen eskutik.</li> </ul> <p>Hitzaldiak.</p>	12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conferencias sobre temas curriculares a cargo de expertos.</li> </ul> <p>Conferencias.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegien eskariei erantzun.</li> </ul> <p>Saioak.</p>	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atender a las peticiones particulares de los euskaltegis.</li> </ul> <p>Sesiones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gogoeta-jardunaldia euskalduntze-alfabetatzearen gerora begira.</li> </ul> <p>Jardunaldiak.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jornada de reflexión y debate sobre mejoras a futuro del sector de la euskaldunización y alfabetización.</li> </ul> <p>Jornadas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>HABEko langileen etengabeko prestakuntza hainbat ikastaro eta kongresutan parte hartuz.</li> </ul> <p>Matrikulak.</p>	70	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formación continua de los trabajadores de HABE, mediante la participación en congresos y cursos diversos.</li> </ul> <p>Matrículas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Etxeetako irakasleen formazioa bideratu.</li> </ul> <p>Saioak.</p>	10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formación de profesores de los Centros Vasco-Euskal Etxeak.</li> </ul> <p>Sesiones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Diasporako irakasleen prestakuntzarako Barnetegiak eratu Euskal Herrian.</li> </ul> <p>Barnetegiak.</p>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realización de Barnetegis en Euskadi para la formación de profesores de la Diáspora.</li> </ul> <p>Barnetegis.</p>
<p>Partaideak.</p>	30	<p>Asistentes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskalduntze-mailak egiaztatze-lanetan diharduten aztertzaileen prestakuntza.</li> </ul> <p>Aztertzaileak.</p>	150	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formación de los examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de euskaldunización.</li> </ul> <p>Examinadores.</p>
<p><b>4. ARGITALPENAK.</b></p>		<p><b>4. PUBLICACIONES.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hizpide aldizkariaren hiru ale.</li> </ul> <p>Aleak.</p>	600 X 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tres números de la revista Hizpide.</li> </ul> <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Itzulpen saileko liburu bat.</li> </ul> <p>Aleak.</p>	650	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un libro de la colección Itzulpen saila.</li> </ul> <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>HABE Aldizkariaren hamar ale.</li> </ul> <p>Aleak.</p>	4.000 X 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diez números de HABE Aldizkaria.</li> </ul> <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Osatuz Aldizkariaren hamar ale.</li> </ul> <p>Aleak.</p>	4.200 X 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diez números de Osatuz Aldizkaria.</li> </ul> <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Irakasleen formaziorako bideo saila.</li> </ul> <p>Bideoak.</p>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colección de vídeos para la formación del profesorado.</li> </ul> <p>Vídeos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Didaktika gaietako hainbat argitalpen.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Publicaciones varias de carácter didáctico.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Argitalpenak.	5	Publicaciones.
<b>5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.</b>		<b>5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ondare bibliografikoa zabaldu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ampliar el fondo bibliográfico.</li> </ul>
Liburuak.	1.500	Libros.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Katalogo Orokorra eta ADBD datu-basea hornitu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentar el Catálogo General y la base de datos ADBD.</li> </ul>
Liburuak.	1.500	Libros.
Artikuluak.	2.600	Artículos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Internet baliatu Liburutegiko zerbitzu erosoagoa eskeintzeko: maileguak, erreserbak, luzapenak, kontsultak...</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Difundir los servicios de la Biblioteca sirviéndose de Internet: préstamos, reservas, ampliación del préstamo, consultas...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Erabiltzaileei Web orrian agertzen diren dokumentu berriei buruzko informazioa eman.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Informar a los usuarios de las novedades bibliográficas mensuales recogidas en la página web.</li> </ul>
Mezu kopurua.	12	Envío de mensajes.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Indexatzeko proiektuaren barnean, liburutegiko funtsari gai-sarrerak egokitzen jarraitu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Dentro del proyecto de indización, continuar asignando encabezamientos de materias a los fondos de la biblioteca.</li> </ul>
Dokumentuak.	1.000	Documentos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dokumentu berriei gai-sarrerak egokitu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Asignar encabezamientos de materias a los documentos nuevos.</li> </ul>
Dokumentuak.	1.500	Documentos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Liburuaren aurkibideak eskaneatu eta estekaren bidez Katalogoan eskaini PDF formatuan.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Escanear los índices de los libros y hacerlos accesibles en el Catálogo en formato PDF.</li> </ul>
Liburuak.	1.500	Libros.
<ul style="list-style-type: none"> <li>ADBD datu-baseko autoritateak balidatzeko proiektuarekin jarraitu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar con el proyecto de validación de autoridades de la base de datos ADBD.</li> </ul>
Artikuluak.	8.000	Artículos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Erabiltzaileei Liburutegian bertan internet erabiltzeko aukera eman.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ofertar la opción de utilizar Internet en la Biblioteca.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nork bere dokumentuak digitalizatzeko bidea eskaini.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Posibilitar que cada usuario digitalice sus propios documentos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Liburutegiko soberakinei irtenbideren bat eman, beste erakunde batzuei eskainita.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Dar salida a los excedentes de la Biblioteca, ofreciéndolos a otras instituciones.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EHUrekin hitzarmena sinatu, Liburutegiko funtsaren erabilera-esparrua zabaltzeko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Suscribir un convenio de colaboración con la UPV/EHU con el objetivo de ampliar la utilización de los fondos.</li> </ul>
<b>6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.</b>		<b>6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegien eta euskararen autoikaskuntzarako zentroen Erregistroa eguneratu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Actualizar el Registro de euskaltegis y centros de autoaprendizaje de euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Udal euskaltegi publikoak.</li> </ul>	39	<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegis públicos municipales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegi pribatu homologatuak.</li> </ul>	64	<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegis privados homologados.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Autoikaskuntzarako zentro homologatuak.</li> </ul>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Centros homologados de autoaprendizaje.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>“Egonaldiak Familia Euskaldunetan” programa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa “Egonaldiak Familia Euskaldunetan”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hileroko egonaldiak.</li> </ul>	30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estancias mensuales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegiak ikuskatzeko plangintza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Plan de inspecciones a euskaltegis.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikusketak.</li> </ul>	222	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecciones.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Funtzionarioak euskalduntzeko HAEErekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaldunización de los funcionarios mediante la firma del convenio con IVAP actualizando las condiciones del servicio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak talde berezietan.</li> </ul>	1.200	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en grupos especiales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak ohiko taldeetan.</li> </ul>	3.200	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en grupos habituales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak autoikaskuntzan.</li> </ul>	300	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en autoaprendizaje.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko irakasleak euskalduntzeko IRALEREkin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaldunización de los profesores dependientes del Departamento de Educación, Universidades e Investigación mediante la firma del convenio con IRALE actualizando las condiciones del servicio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak talde berezietan.</li> </ul>	250	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en grupos especiales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak autoikaskuntzan.</li> </ul>	500	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en autoaprendizaje.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Justizia Administrazioako langileak euskalduntzeko Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin hitzarmena sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaldunización del personal de la Administración de Justicia mediante la firma del convenio con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, actualizando las condiciones del servicio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak talde berezietan.</li> </ul>	230	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en grupos especiales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak ohiko taldeetan.</li> </ul>	250	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en grupos habituales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak autoikaskuntzan.</li> </ul>	50	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos en autoaprendizaje.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Beste zenbait Herri Administrazioako eta enpresa publikoetako (Osakidetza, Ertzaintza, EJIE, Eusko Trenbideak, etab.) langileek euskalduntzeko hitzarmenak sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaldunización del personal de otras administraciones y empresas públicas (Osakidetza, Ertzaintza, EJIE, Euskotren, etc.), mediante la firma de los oportunos convenios.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak.</li> </ul>	100	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pertsona eredugarriek (politika-ordezkariek) zuzendutako hizkuntz-prestakuntzarako ikastaroak antolatuz, beren beharrak aintzat hartuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Realización de cursos de formación lingüística para personas de referencia en la sociedad (representantes políticos), adaptados a sus necesidades específicas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleak.</li> </ul>	10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alumnos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren babes eta koordinaziopean, euskararen erabilera planetan parte hartu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Participar en coordinación y apoyo de la Viceconsejería de Política Lingüística en la implementación de los planes de uso del euskera.</li> </ul>
Ikasleak.	4.400	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasleen ikas-prozesuaren jarraipena, on line, web bitartez, datuak eguneratu (asistentzia, bajak, gaingitutako maila, ...).</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos mediante la actualización on line, vía Web, de los datos (asistencias, bajas, nivel superado, ...).</li> </ul>
Ikasleak.	38.000	Alumnos.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Ekipo informatikoak.	100	Equipos informáticos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskara ikasten diharduten zenbait funtzionario taldeetako ikasleen eguneko/orduko bertaratzearen hileroko jarraipena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento mensual del grado de asistencia diaria/horaria de determinados colectivos de funcionarios en proceso de aprendizaje de euskera.</li> </ul>
Ikasleak.	500	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskalduntze-alfabetatzeko sektorearen jarduera jakinarazteko, eta horren matrikulazioa sustatzeko informazio eta sentsibilizazio-kanpainak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Campañas informativas y de sensibilización, relativas a la divulgación de la actividad del sector de la euskaldunización-alfabetización, y al fomento de la matriculación.</li> </ul>
Matrikulazio-kanpaina.	1	Campaña de matriculación.
Dibulgaziozko bideoaren ekoizpena.	1	Producción de vídeo divulgativo.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasturtearen hasierako ekitaldi akademikoa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Acto académico de inicio de curso.</li> </ul>
Jardunaldia.	1	Jornada.
<b>7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.</b>		<b>7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Udal euskaltegiei zuzendutako 2007-2008 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2007-2008.</li> </ul>
Ikasle eskolaratuak.	11.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	200.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	200.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2007-2008 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2007-2008.</li> </ul>
Ikasle eskolaratuak.	28.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	540.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	650.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Etxeei zuzendutako 2007-2008 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2007-2008.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Ikasle eskolaratuak.	1.800	Alumnos escolarizados.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Udal euskaltegiei zuzendutako 2008-2009 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2008-2009.</li> </ul>
Udal euskaltegi publikoak.	39	Euskaltegis públicos municipales.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2008-2009 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2008-2009.</li> </ul>
Euskaltegi pribatu homologatuak.	64	Euskaltegis privados homologados.
Autoikaskuntzarako zentro homologatuak.	8	Centros homologados de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Etxeei zuzendutako 2008-2009 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Convocatoria y resolución de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2008-2009.</li> </ul>
Euskal Etxeen Federazioak.	3	Federaciones de Euskal Etxeak.
Euskal Etxeak.	20	Euskal Etxeak.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Helduen euskara-irakaskuntzarako kurrikuluak finkatutako mailaren bat gainditzen duten ikasleei 2008 ekitaldiko laguntzen deialdia, ebazpena eta kitapena.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Convocatoria, resolución y liquidación de ayudas del ejercicio 2008 a alumnos que superen alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos.</li> </ul>
Ikasleak.	2.800	Alumnos.
<b>8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.</b>		<b>8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kurrikuluak ezartzen dituen mailen inguruko ebaluazio-irizpideak bateratu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Unificación de criterios de evaluación correspondientes a los niveles que dicta el documento curricular.</li> </ul>
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren 1. 2. 3. eta 4. mailak egiaztatze frogak diseinatu eta kudeatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Diseño y gestión de las pruebas de acreditación de los niveles 1, 2, 3 y 4 del Currículo Básico de Euskaldunización.</li> </ul>
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Ikasleak.	4.500	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskara ikasten diharduten ikasleen ikas jardunari buruzko benetako txostenak egitea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de informes individualizados sobre el desempeño académico de los alumnos en proceso de aprendizaje de euskera.</li> </ul>
Ikasleak.	38.000	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>EGA egiaztatze-frogetan parte hartu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin lankidetzan.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Colaborar con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en el proceso de acreditación de EGA.</li> </ul>
Deialdiak.	2	Convocatorias.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hizkuntza eskakizunak egiaztatze frogetan parte hartu HAEErekin lankidetzan.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Colaborar con el IVAP en el proceso de acreditación de perfiles lingüísticos.</li> </ul>
Deialdiak.	4	Convocatorias.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Irakas jardueraren indikatzaileen berri eman euskaltegiei egindako bidea azter dezaten eta norberaren egoera beste euskaltegietakoarekin erkatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Informar a los euskaltegis sobre los indicadores de actividad docente para analizar su evolución y contrastar con otros euskaltegis.</li> </ul>
Adierazleen urteroko txostena.	1	Informe anual de indicadores.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>HABEra aurkeztutako planak eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman euskaltegiei, beren gestioa hobetu dezaten.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Informar a los euskaltegis, tras el análisis de los planes y memorias aportados a HABE, sobre los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión.</li> </ul>
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskalduntze eta alfabetatzearen inguruko ikerketa burutu eta argitaratu, emaitzak eta zerbitzuaren kalitatea aztertuz.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Realización y publicación de un estudio de la actividad de euskaldunización y alfabetización, analizando los resultados y la calidad del servicio.</li> </ul>
Aleak.	1.000	Ejemplares.
<p><b>9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.</b></p>		<p><b>9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>HABEren sare osoan barruko eta kanpoko komunikazioak hobetu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Mejorar la comunicación, tanto interna como externa, en toda la red de HABE.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztu euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko euskaltegi, irakasle eta ikasleei.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Facilitar el acceso de los materiales didácticos al conjunto de euskaltegis, profesores y alumnos del sector de la euskaldunización y alfabetización.</li> </ul>
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Irakasleak.	1.400	Profesores.
Ikasleak.	38.000	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Autoikaskuntza eta didaktika on line sistemak garatu eta martxan jarri.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo e implantación de sistemas didácticos y de autoaprendizaje on line.</li> </ul>
Euskaltegiak.	103	Euskaltegis.
Euskal Etxeak.	30	Euskal Etxeak.
Ikasleak.	4.300	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Esparru berriak sortu elkarriketarako, eztabaidarako, aholkularitza eskaintzeko, lan-taldeak sortzeko irakasle, HABEko langile eta teknikarien artean.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Crear ámbitos de diálogo, discusión, asesoramiento, grupos de trabajo entre profesores, personal de HABE, educadores, etc.</li> </ul>
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	111	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Irakasleen etengabeko prestakuntza urrunetik bideratua eta tutore bidez gidatua.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>La formación continua del profesorado en remoto y tutorizada.</li> </ul>
Prestakuntza-moduluak.	6	Módulos formativos.
Irakasleak.	200	Profesores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Irakasbil.net”, irakasleei zuzendutako ataria berregituratu eta eduki berriz hornitu.</li> </ul> <p>Ataria.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reestructuración y desarrollo de un portal destinado a los profesores, “Irakasbil.net”.</li> </ul> <p>Portal.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Ikasbil.net” ikasleari zuzendutako ataria eguneratu eta eduki berriz hornitu.</li> </ul> <p>Ataria.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actualización y desarrollo de nuevos contenidos en el portal destinado al alumno, “Ikasbil.net”.</li> </ul> <p>Portal.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Behar edo helburu berezietarako irakaskuntza birtualean on line ikastaroak garatzea, horretarako beharrezko den plataforma birtuala eskainiz.</li> </ul> <p>Ikastaroak.</p>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo de cursos on line de enseñanza virtual orientados a necesidades u objetivos específicos, con el consiguiente desarrollo de la plataforma virtual necesaria para la impartición de los mismos.</li> </ul> <p>Cursos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Idatzizko eta ikus-entzunezko dokumentuen biltegia osatu.</li> </ul> <p>Dokumentuak.</p>	5.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampliar el banco de materiales, en soporte escrito y audiovisual.</li> </ul> <p>Documentos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskara on line ikasteko ataza eta sekuentzia didaktikoak sortu.</li> </ul>	100	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creación de tareas y secuencias didácticas destinadas al aprendizaje de euskera on line.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• HABE eta Osatuz aldizkariak formatu elektronikoa argitaratu eman.</li> </ul> <p>Aleak.</p>	10 x 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación de las revistas HABE y Osatuz en formato electrónico.</li> </ul> <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jarraipen, ebaluazio eta kudeaketa prozesuak hobetu, sektorearen datu globalak, denbora errealean, eskuratu eta eguneratzea bideratuko duen “web” aplikazio baten bidez.</li> <li>• Euskaltegiei moodle bidez ikastaroak sortzeko aukera zabaldu.</li> </ul> <p>Euskaltegiak.</p>	45	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar los procesos de seguimiento, evaluación y gestión, mediante el diseño, migración y desarrollo de una aplicación “Web” que permita disponer y actualizar los datos globales del sector, en tiempo real.</li> <li>• Ofrecer a los euskaltegis la posibilidad de organizar cursos a través de moodle.</li> </ul> <p>Euskaltegis.</p>

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	42.900,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	42.900,0	100,0
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.662,5	8,5
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.263,9	14,6
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	32.723,6	76,3
44	4713	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	200,0	0,5
44	4713	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	50,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	42.900,0	100



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	42.900,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	42.900,0	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	14.830,9	34,6
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	27.816,5	64,8
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	10,0	0,0
44	4713	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	222,6	0,5
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	20,0	0,0
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100</b>





**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización A. - HABA

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					<b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABA</b> <b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABA</b>		<b>42.900.000</b>
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		42.900.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		42.900.000
44	4713	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.662.497
44	4713	01	10		Goi-karguak Altos cargos		66.411
44	4713	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.411
44	4713	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.411
44	4713	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66.411	
44	4713	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.268.463
44	4713	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.268.463
44	4713	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.268.463
44	4713	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.083.450	
44	4713	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	185.013	
44	4713	01	13		Lan-legepekoak Laborales		628.623
44	4713	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		628.623
44	4713	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		628.623
44	4713	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	628.623	
44	4713	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		699.000
44	4713	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		625.971
44	4713	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		625.971
44	4713	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	624.923	
44	4713	01	16000	001	SASFAL SASFAL	1.048	
44	4713	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		53.029
44	4713	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		53.029

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	53.029	
44	4713	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		20.000
44	4713	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		20.000
44	4713	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	20.000	
44	4713	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.263.903
44	4713	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		234.500
44	4713	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		139.500
44	4713	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		139.500
44	4713	01	21200	001	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.000	
44	4713	01	21200	002	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Konpromiso kreditua: 2009: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito de compromiso: 2009: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	52.000	
44	4713	01	21200	003	Azterketak egiteko lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de locales para realización de exámenes.</i>	10.000	
44	4713	01	21200	004	Ekitaldi akademikorako alokairua. <i>Arrendamiento de locales para acto académico.</i>	1.500	
44	4713	01	21200	005	Bestelako lokalen alokairua. <i>Otros arrendamientos de locales.</i>	1.000	
44	4713	01	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		20.000
44	4713	01	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		20.000
44	4713	01	21301	001	Stand-en alokairua. <i>Arrendamiento de Stands.</i>	20.000	
44	4713	01	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		52.000
44	4713	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		52.000
44	4713	01	21500	001	Informatika-ekipoen alokairua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Arrendamiento de equipos informáticos. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	52.000	
44	4713	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		23.000
44	4713	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		23.000
44	4713	01	21800	001	Kanonak. <i>Cánones.</i>	1.000	
44	4713	01	21800	002	Aplikazio informatikoen lizentziak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Lizentziak mantentzea EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Licencias de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Mantenimiento de licencias Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Licencias</i>	22.000	
44	4713	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		40.000
44	4713	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	22200		Eraikuntzak Construcciones		12.000
44	4713	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	12.000	
44	4713	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		7.000
44	4713	01	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		7.000
44	4713	01	22301	001	Stand-en konponketak eta zainketak. Reparación y conservación de stands.	6.000	
44	4713	01	22301	002	Bestelako instalazioen konponketak eta zainketak. Reparación y conservación de otras instalaciones.	1.000	
44	4713	01	224		Altzariak Mobiliario		10.000
44	4713	01	22400		Altzariak Mobiliario		10.000
44	4713	01	22400	000	Altzariak Mobiliario	10.000	
44	4713	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		11.000
44	4713	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		11.000
44	4713	01	22500	001	Kanpoko informatika-mantenua. Mantenimiento informático externo.	6.000	
44	4713	01	22500	002	Informatika-mantenua. EJE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Mikroen mant Mantenimiento informático. Contrato Programa-EJE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.	5.000	
44	4713	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.989.403
44	4713	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		40.000
44	4713	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		40.000
44	4713	01	23100	001	Ikerketen eta garapenen gastuak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Gastos de investigación y desarrollo. Crédito de compromiso: 2009: 0,20 M; Total: 0,20 M.	40.000	
44	4713	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		51.000
44	4713	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		51.000
44	4713	01	23201	001	Argitalpenak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Colaboraciones para la elaboración de publicaciones. Crédito de compromiso: 2009: 0,20 M; Total: 0,20 M.	40.000	
44	4713	01	23201	002	Prestakuntza-materialak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Colaboraciones para la elaboración de material de formación. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.	10.000	
44	4713	01	23201	003	Azoken stand-ak atentitzeko zerbitzuak. Servicio de atención a ferias y exposiciones.	1.000	
44	4713	01	233		Garraioa Transportes		17.000
44	4713	01	23300		Garraioa Transportes		17.000
44	4713	01	23300	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko garraioak. Transportes relativos al programa Euskara Munduan.	15.000	
44	4713	01	23300	002	Bestelako garraioak. Otros transportes.	2.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		181.000
44	4713	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		177.000
44	4713	01	23601	001	Erakunde-komunikazioa. <i>Comunicación institucional.</i>	55.000	
44	4713	01	23601	002	Euskararen irakaskuntzarako eta erabilpenerako sentsibilizazio eta motibazio-kanpainak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Campañas de sensibilización y motivación para el aprendizaje y uso del euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.000	
44	4713	01	23601	003	Euskararen irakaskuntzarako eta erabilpenerako sentsibilizazio eta motibazio-kanpainak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Campañas de sensibilización y motivación para el aprendizaje y uso del euskera. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	120.000	
44	4713	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		4.000
44	4713	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	4.000	
44	4713	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		9.000
44	4713	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
44	4713	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
44	4713	01	23711		Ura <i>Agua</i>		1.000
44	4713	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	1.000	
44	4713	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.000
44	4713	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.000	
44	4713	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.691.403
44	4713	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000
44	4713	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	
44	4713	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		64.000
44	4713	01	23802	001	Funts bibliografikoaren hornikuntza. <i>Adquisición de fondos bibliográficos.</i>	60.000	
44	4713	01	23802	002	Erakundearen beharrak. <i>Necesidades de la entidad.</i>	4.000	
44	4713	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		35.000
44	4713	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	35.000	
44	4713	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		900
44	4713	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	900	
44	4713	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		95.000
44	4713	01	23831	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko bidaiak. <i>Viajes relativos al programa Euskara Munduan.</i>	45.000	
44	4713	01	23831	002	Lokomozioa eta egonaldien bestelako gastuak. <i>Otros gastos de locomoción y estancia.</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		14.000
44	4713	01	23851	001	Komunikazioak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Parte hartze <i>Comunicaciones. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.</i>	8.000	
44	4713	01	23851	002	Bestelako komunikazioak. <i>Otras comunicaciones.</i>	6.000	
44	4713	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.000
44	4713	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.000	
44	4713	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		20.000
44	4713	01	23856	001	Mezularitza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mensajería. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.200	
44	4713	01	23856	002	Mezularitza. Konpromiso kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Mensajería. Crédito de compromiso: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	18.800	
44	4713	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		190.000
44	4713	01	23861	001	Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	80.000	
44	4713	01	23861	002	Aplikazio informatikoei ostatu emateko hitzarmenak. <i>Convenios para albergue de aplicaciones informáticas.</i>	53.000	
44	4713	01	23861	003	Euskararen autoikaskuntza-sistemen lizentziak. <i>Licencias de sistemas de autoaprendizaje de euskera.</i>	30.000	
44	4713	01	23861	004	Kudeaketarako aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de gestión.</i>	20.000	
44	4713	01	23861	005	Interneteko aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de internet.</i>	7.000	
44	4713	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		241.000
44	4713	01	23881	001	Osatuz aldizkariaren argitalpena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Edición de la revista Osatuz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.000	
44	4713	01	23881	002	Osatuz aldizkariaren argitalpena. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; 2010: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Edición de la revista Osatuz. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; 2010: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	20.000	
44	4713	01	23881	003	HABE aldizkariaren argitalpena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Edición de la revista HABE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	27.500	
44	4713	01	23881	004	Aldizkariaren banaketa. <i>Distribución de revistas.</i>	55.000	
44	4713	01	23881	005	Aldizkarietako bestelako argitalpen osagarriak. <i>Otras publicaciones complementarias a las revistas.</i>	10.000	
44	4713	01	23881	006	Ikasmaterien argitalpena. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de material didáctico. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	13.000	
44	4713	01	23881	007	Ikasmaterien eta bestelako argitalpenen banaketa. <i>Distribución de material didáctico y otras publicaciones.</i>	2.500	
44	4713	01	23881	008	Prestakuntza-materialen argitalpena. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de material de formación. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	10.000	
44	4713	01	23881	009	Azterketen materialen argitalpena. <i>Edición de material de exámenes.</i>	10.000	
44	4713	01	23881	010	HABEren XXV. urtemugaren inguruko azterketa eta materialen argitalpenak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de estudios y materiales relativos al XXV aniversario de HABE. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23881	011	Bestelako argitalpenak. <i>Edición de otras publicaciones.</i>	9.000	
44	4713	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.261.000
44	4713	01	23882	001	Euskaltegiatako irakasleentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak eta jardunaldiak. <i>Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis.</i>	52.500	
44	4713	01	23882	002	Ikasturte hasierako ekitaldi akademikoa. <i>Acto académico de comienzo de curso.</i>	4.500	
44	4713	01	23882	003	Euskal Etxeetako irakasleen prestakuntza-ikastaroak. <i>Cursos de formación para profesores de Euskal Etxeak.</i>	4.000	
44	4713	01	23882	004	HABEren XXV. urtemugaren inguruko hausnarketa eta eztabaida-jardunaldiak. <i>Jornadas de reflexión y debate relativas al XXV aniversario de HABE.</i>	40.000	
44	4713	01	23882	005	Euskarazko aurrez-aurreko ikastaroen matrikulak. <i>Matriculas de cursos presenciales de euskera.</i>	3.450.000	
44	4713	01	23882	006	Euskarazko autoikaskuntza ikastaroen matrikulak. <i>Matriculas de cursos de autoaprendizaje de euskera.</i>	660.000	
44	4713	01	23882	007	Pertsona eredugarrirei zuzendutako ikastaroak. <i>Cursos para personas de referencia en la sociedad.</i>	50.000	
44	4713	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		749.503
44	4713	01	23899	001	Egonaldiak familia euskaldunetan programaren kontratazioa. <i>Contratación del programa egonaldiak familia euskaldunetan.</i>	30.000	
44	4713	01	23899	002	Osatuz aldizkariaren maketazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Maquetación de la revista Osatuz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.500	
44	4713	01	23899	003	Osatuz aldizkariaren maketazioa. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; 2010: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Maquetación de la revista Osatuz. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; 2010: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	8.000	
44	4713	01	23899	004	HABE aldizkariaren maketazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Maquetación de la revista HABE. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.000	
44	4713	01	23899	005	Ikasmaterialeen maketazioa. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Maquetación de material didáctico. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	4.500	
44	4713	01	23899	006	Argitalpenak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Colaboraciones para la elaboración de publicaciones. Crédito de compromiso: 2009: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	35.000	
44	4713	01	23899	007	Azterketak prestatu, zaindu eta zuzentzea. <i>Preparación, vigilancia y corrección de exámenes.</i>	180.000	
44	4713	01	23899	008	Funts bibliografikoen katalogazioa eta indexazioa. <i>Catalogación e indización de fondos bibliográficos.</i>	15.000	
44	4713	01	23899	009	Bideoen diseinua eta ekoizpena. <i>Diseño y producción de vídeos.</i>	100.000	
44	4713	01	23899	010	Azoken stand-ak atenditzeko zerbitzuak. <i>Servicios de atención a ferias y exposiciones.</i>	1.000	
44	4713	01	23899	011	Linguanet programaren koordinazioa. <i>Coordinación del programa Linguanet.</i>	8.000	
44	4713	01	23899	012	Barnetegiak Euskal Etxeetako irakasleentzat. <i>Internados de formación para profesores de las Euskal Etxeak.</i>	85.000	
44	4713	01	23899	013	Autoikaskuntza zerbitzuak. <i>Servicios de autoaprendizaje.</i>	175.000	
44	4713	01	23899	014	Etorkinen harrera-ikastaroak. <i>Cursos de acogida a inmigrantes.</i>	75.000	
44	4713	01	23899	015	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	2.503	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		32.723.600
44	4713	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.438.500
44	4713	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		10.438.500
44	4713	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		9.667.000
44	4713	01	42201	001	2007-2008 ikasturterako udal euskaltegiertzat udaletxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.650.000	
44	4713	01	42201	002	2008-2009 ikasturterako udal euskaltegiertzat udaletxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 8,40 M; Guztira: 8,40 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 8,40 M; Total: 8,40 M.</i>	2.017.000	
44	4713	01	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		771.500
44	4713	01	42211	001	2007-2008 ikasturterako udal euskaltegiertzat mankomunitateei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	600.000	
44	4713	01	42211	002	2008-2009 ikasturterako udal euskaltegiertzat mankomunitateei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,80 M; Guztira: 0,80 M. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,80 M; Total: 0,80 M.</i>	171.500	
44	4713	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		22.285.100
44	4713	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		14.230.300
44	4713	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		14.230.300
44	4713	01	45200	001	2007-2008 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.493.500	
44	4713	01	45200	002	2008-2009 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 6,70 M; Guztira: 6,70 M. <i>Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 6,70 M; Total: 6,70 M.</i>	7.736.800	
44	4713	01	453		Familieei <i>A familias</i>		1.300.000
44	4713	01	45301		Familieei <i>A familias</i>		1.300.000
44	4713	01	45301	001	2003/08/06ko Aginduaren arabera mailaren bat gainditzen duten ikasleentzako dirulaguntzak. <i>Ayudas para los alumnos que superen algún nivel contemplado en la Orden de 06/08/2003.</i>	1.300.000	
44	4713	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.754.800
44	4713	01	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.040.300
44	4713	01	45401	001	2007-2008 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	448.000	
44	4713	01	45401	002	2008-2009 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	592.300	
44	4713	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.714.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	45499	001	2007-2008 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat elkarkei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.268.500	
44	4713	01	45499	002	2008-2009 ikasterterako euskaltegi pribatuentzat elkarkei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 2,30 M; Guztira: 2,30 M. <i>Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 2,30 M; Total: 2,30 M.</i>	3.238.000	
44	4713	01	45499	003	Helduei euskara irakasteko 2007-2008 ikasterterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
44	4713	01	45499	004	Helduei euskara irakasteko 2008-2009 ikasterterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	58.000	
44	4713	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		200.000
44	4713	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		50.000
44	4713	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		15.000
44	4713	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		15.000
44	4713	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	15.000	
44	4713	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.000
44	4713	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.000
44	4713	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15.000	
44	4713	01	625		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
44	4713	01	62501		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
44	4713	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>	20.000	
44	4713	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		150.000
44	4713	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		150.000
44	4713	01	63281		Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmateriales</i>		150.000
44	4713	01	63281	001	Kudeaketako aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas de gestión. Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	65.000	
44	4713	01	63281	002	Euskara irakaskuntzarako internet gunearen bidezko aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas en entorno internet, relacionadas con la enseñanza del euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.600	
44	4713	01	63281	003	Euskara irakaskuntzarako internet gunearen bidezko aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2009: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas en entorno internet, relacionadas con la enseñanza del euskera. Crédito de compromiso: 2009: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	72.400	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		50.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		50.000



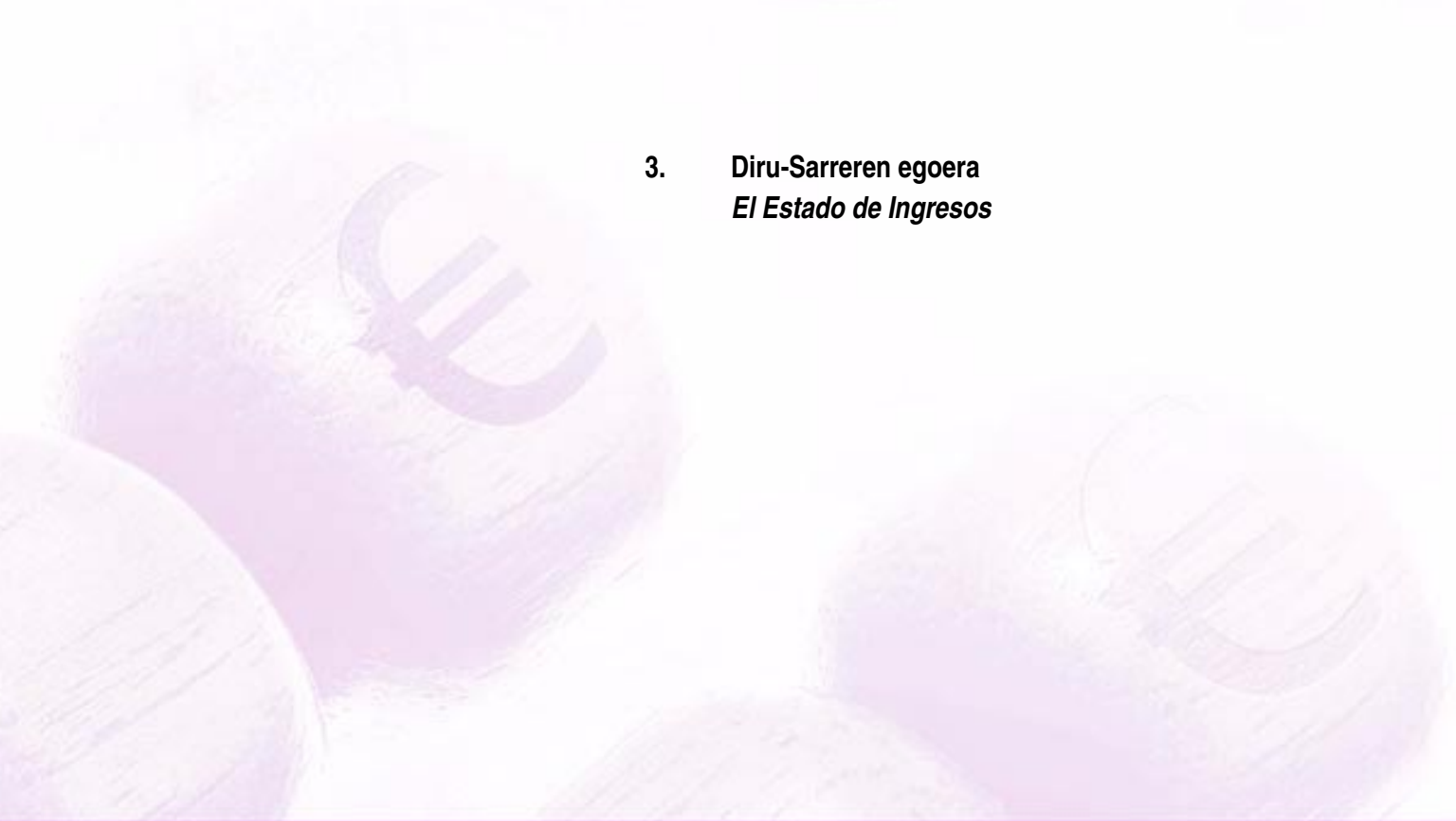
EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		50.000
44	4713	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		50.000
44	4713	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	50.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>42.900.000</b>
							<b>42.900.000</b>





**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi. A. - HABE

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

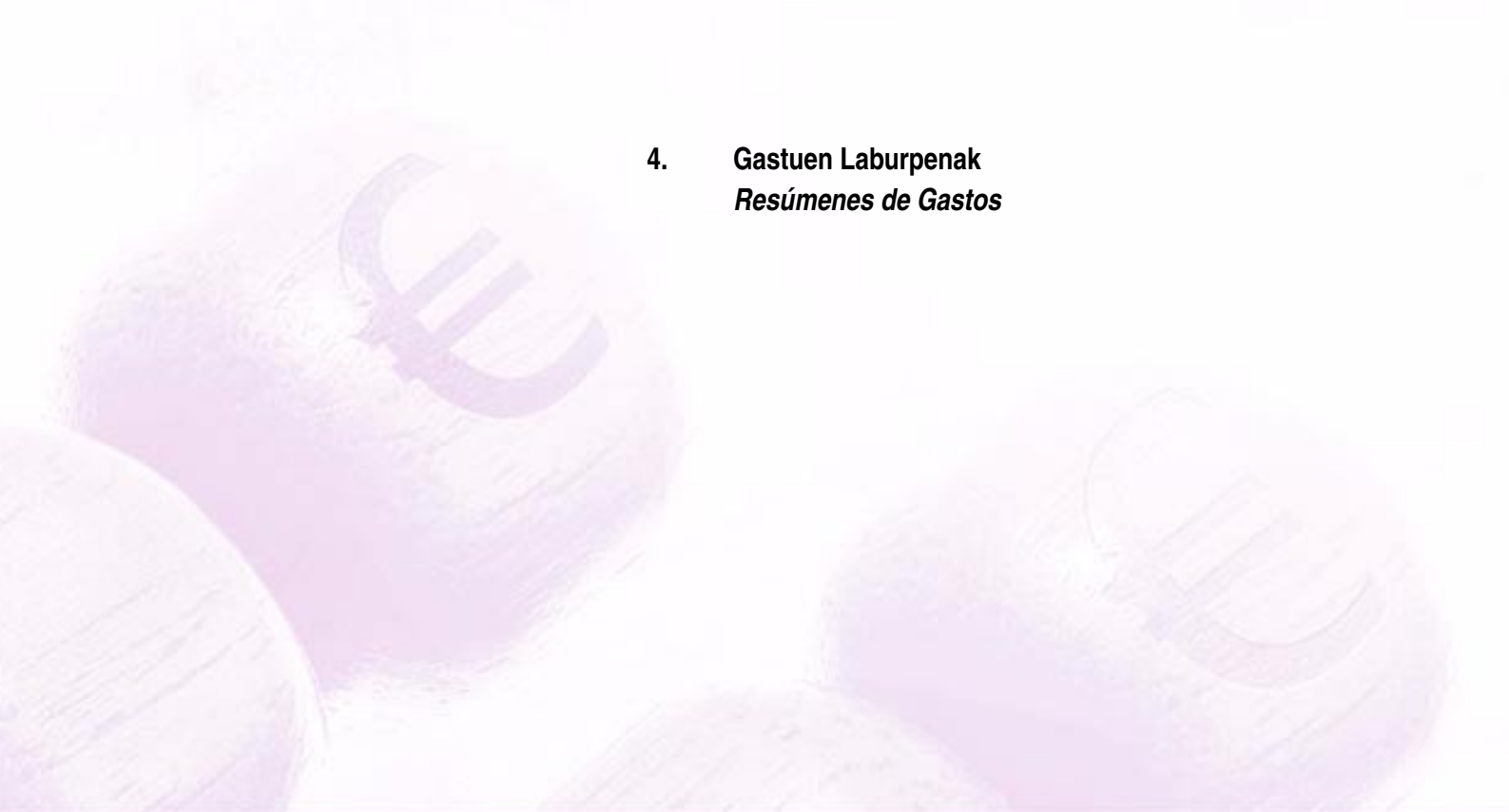
EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					<b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE</b> <b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE</b>		<b>42.900.000</b>
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		42.900.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		42.900.000
44	4713	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		14.830.900
44	4713	01	31		Tasak Tasas		50.000
44	4713	01	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		50.000
44	4713	01	31265		Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera		50.000
44	4713	01	31265	001	Agiriak luzatzeko tasak Tasas por expedición de títulos	50.000	
44	4713	01	32		Salneurriak Precios públicos		14.765.592
44	4713	01	321		Salneurriak Precios públicos		14.765.592
44	4713	01	32101		Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		90.000
44	4713	01	32101	001	Argitalpen eta ikasmaterialaren salmenta Venta de publicaciones y de material didáctico	90.000	
44	4713	01	32151		Minteg., kongr. jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		30.000
44	4713	01	32151	001	Irakasleen prestakuntza-ikastaroen matrikulak Matrículas de cursos de formación del profesorado	30.000	
44	4713	01	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		14.525.592
44	4713	01	32152	001	HABE-HAEE hitzarmena Convenio HABE-IVAP	11.000.000	
44	4713	01	32152	002	HABE-Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila hitzarmena. Convenio HABE-Departamento de Educación, Universidades e Investigación.	1.605.592	
44	4713	01	32152	003	HABE - Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila hitzarmena Convenio HABE - Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social	1.000.000	
44	4713	01	32152	004	HABE - OSAKIDETZA hitzarmena Convenio HABE - OSAKIDETZA	620.000	
44	4713	01	32152	005	Beste irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Otros servicios de enseñanza y formación	300.000	
44	4713	01	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		120.000
44	4713	01	32153	001	Azterketa-eskubideak Derechos de examen	120.000	
44	4713	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		15.308
44	4713	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.308
44	4713	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.308

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	15.308	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		27.816.540
44	4713	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		27.816.540
44	4713	01	411		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		27.816.540
44	4713	01	41100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		27.816.540
44	4713	01	41100	001	Administrazio Orokorretik ohiko gastuetarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para gastos corrientes.</i>	27.816.540	
44	4713	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		10.000
44	4713	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		10.000
44	4713	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		10.000
44	4713	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		10.000
44	4713	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10.000	
44	4713	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		222.560
44	4713	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		222.560
44	4713	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		222.560
44	4713	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		222.560
44	4713	01	71100	001	Administrazio Orokorretik kapital eragiketarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para operaciones de capital.</i>	222.560	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		20.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.000
44	4713	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.000
44	4713	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		20.000
44	4713	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>42.900.000</b>	<b>42.900.000</b>



**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	3.662,5	8,5
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.263,9	14,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	32.723,6	76,3
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>42.650,0</b>	<b>99,4</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	200,0	0,5
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>200,0</b>	<b>0,5</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>42.850,0</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	50,0	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>50,0</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100</b>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	3.662,5	8,5
1	0	Goi-karguak Altos cargos	66,4	0,2
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	2.268,5	5,3
1	3	Lan-legepekoak Laborales	628,6	1,5
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	699,0	1,6
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	6.263,9	14,6
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	234,5	0,5
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	40,0	0,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.989,4	14,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	32.723,6	76,3
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	10.438,5	24,3
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	22.285,1	51,9
6		<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	200,0	0,5
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	50,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	150,0	0,3
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	50,0	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	50,0	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	42.900,0	100



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA  
 Instituto de Alfabetización y Reeskala. A. - HABA

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>3.662,5</b>	<b>8,5</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	66,4	0,2
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,4	0,2
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,4	0,2
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>2.268,5</b>	<b>5,3</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.268,5	5,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.268,5	5,3
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK LABORALES</b>	<b>628,6</b>	<b>1,5</b>
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	628,6	1,5
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	628,6	1,5
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>699,0</b>	<b>1,6</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	626,0	1,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	626,0	1,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	53,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	53,0	0,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	20,0	0,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	20,0	0,0
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>6.263,9</b>	<b>14,6</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>234,5</b>	<b>0,5</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	139,5	0,3
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	139,5	0,3
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	20,0	0,0
2	1	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	20,0	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información	52,0	0,1
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información	52,0	0,1
2	1	8		Kanonak Cánones	23,0	0,1
2	1	8	00	Kanonak Cánones	23,0	0,1
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>40,0</b>	<b>0,1</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	12,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	7,0	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	7,0	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	10,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	11,0	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	11,0	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	5.989,4	14,0
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	40,0	0,1
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	40,0	0,1
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	51,0	0,1
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	51,0	0,1
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	17,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	17,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	181,0	0,4
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	177,0	0,4
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	4,0	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	9,0	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6,0	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	1,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	5.691,4	13,3
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20,0	0,0
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	64,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	35,0	0,1
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	0,9	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	95,0	0,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	14,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	20,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	190,0	0,4
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	241,0	0,6

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.261,0	9,9
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	749,5	1,7
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>32.723,6</b>	<b>76,3</b>
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	10.438,5	24,3
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	10.438,5	24,3
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	9.667,0	22,5
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	771,5	1,8
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	22.285,1	51,9
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	14.230,3	33,2
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	14.230,3	33,2
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	1.300,0	3,0
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	1.300,0	3,0
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	6.754,8	15,7
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	1.040,3	2,4
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	5.714,5	13,3
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>200,0</b>	<b>0,5</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	50,0	0,1
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	15,0	0,0
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	15,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	15,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	20,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	20,0	0,0
6	3			<b>INBERTSIO INMATERIALAK</b> <b>INVERSIONES INMATERIALES</b>	150,0	0,3
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	150,0	0,3
6	3	2	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmateriales</i>	150,0	0,3
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>50,0</b>	<b>0,1</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	50,0	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	50,0	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	50,0	0,1
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100</b>





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi - HABE

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

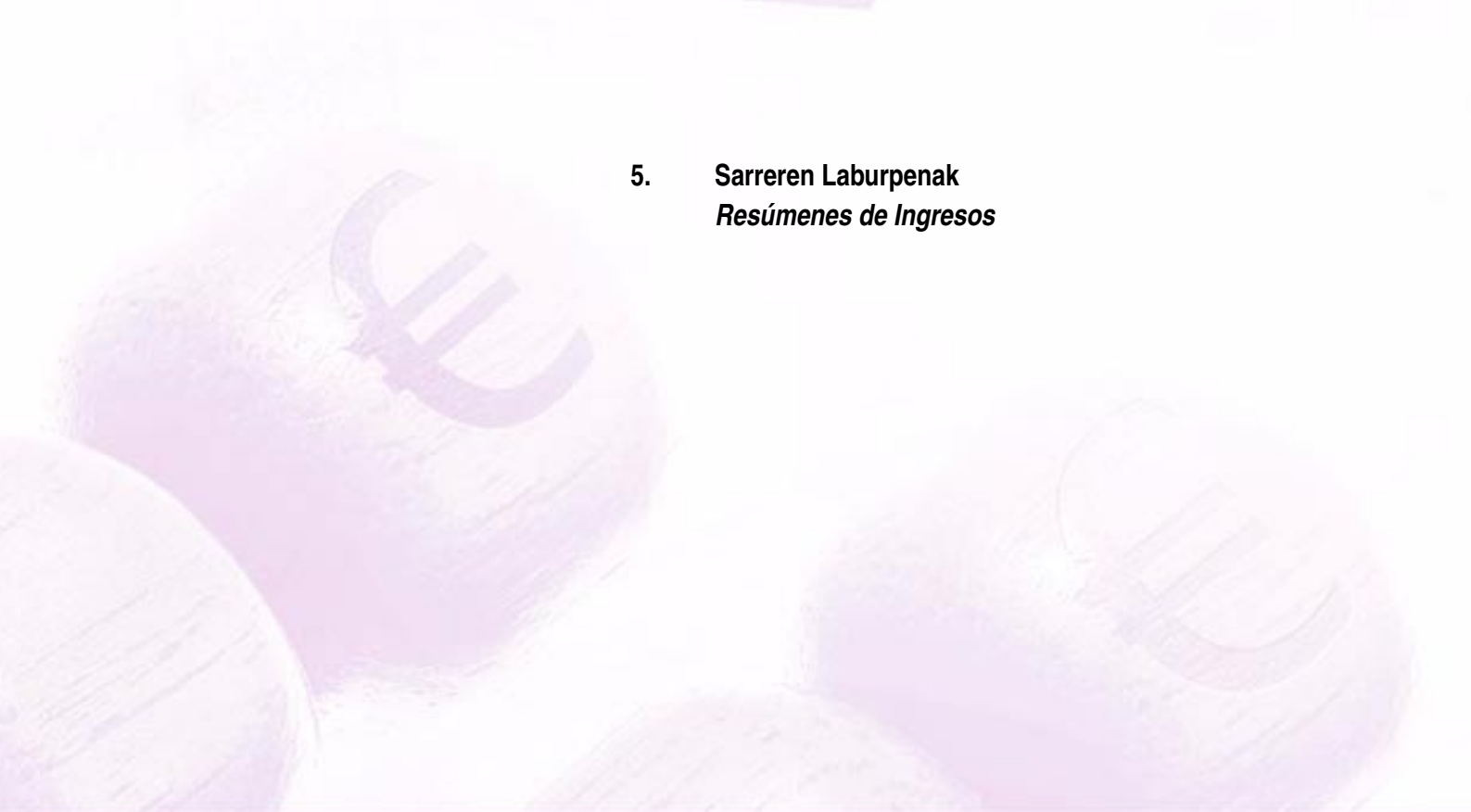
MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
44			<b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE</b> <b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100,0</b>
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN	42.900,0	100,0
44	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.662,5	8,5
44	01	10	Goi-karguak Altos cargos	66,4	0,2
44	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.268,5	5,3
44	01	13	Lan-legepekoak Laborales	628,6	1,5
44	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	699,0	1,6
44	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.263,9	14,6
44	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	234,5	0,5
44	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	40,0	0,1
44	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.989,4	14,0
44	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	32.723,6	76,3
44	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	10.438,5	24,3
44	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	22.285,1	51,9
44	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	200,0	0,5
44	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	50,0	0,1
44	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	150,0	0,3
44	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	50,0	0,1
44	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	50,0	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100</b>





**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskala. A. - HABE

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	14.830,9	34,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	27.816,5	64,8
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>42.657,4</b>	<b>99,4</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	222,6	0,5
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>222,6</b>	<b>0,5</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>42.880,0</b>	<b>100</b>
8	Finantza-aktiboaren gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	20,0	0,0
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>20,0</b>	<b>0,0</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100</b>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	14.830,9	34,6
3	1	Tasak Tasas	50,0	0,1
3	2	Salneurriak Precios públicos	14.765,6	34,4
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	15,3	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	27.816,5	64,8
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	27.816,5	64,8
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	10,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	10,0	0,0
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	222,6	0,5
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	222,6	0,5
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,0	0,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,0	0,0
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	42.900,0	100





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	14.830,9	34,6
3	1			TASAK TASAS	50,0	0,1
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE	50,0	0,1
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera	50,0	0,1
3	2			<b>SALNEURRIAK</b> <b>PRECIOS PÚBLICOS</b>	14.765,6	34,4
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	14.765,6	34,4
3	2	1	01	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	90,0	0,2
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	30,0	0,1
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	14.525,6	33,9
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación	120,0	0,3
3	9			<b>ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA</b> <b>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</b>	15,3	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	15,3	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	15,3	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	27.816,5	64,8
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	27.816,5	64,8
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	27.816,5	64,8
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	27.816,5	64,8
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	10,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	10,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	10,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	10,0	0,0
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	222,6	0,5
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	222,6	0,5
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	222,6	0,5
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	222,6	0,5
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,0	0,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	20,0	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20,0	0,0
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>42.900,0</b>	<b>100</b>



**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2008	% GUZTIRA % TOTAL
44				HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	67	100,0
44	4713			HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	67	100,0
44	4713	01		Zuzendaritza Dirección	67	100,0
44	4713	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,5
44	4713	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	52	77,6
44	4713	01	13	Lan-legepekoak Laborales	14	20,9
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>67</b>	<b>100</b>





**III HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL  
ERAKUNDEA**  
***INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN  
PÚBLICA (HAEE / I.V.A.P.)***









**1. Instituzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Institución y de los Programas*





**HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA****INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA****SARRERA**

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeko 4. atalak, Erakundearen xedeak eta helburuak zehazten ditu:

1. Euskal administrazio autonomoak kontratatu behar dituen funtzionario eta langileak aukeratzea. Aukeraketa-lan horiek atxikitako Saileko dagozkion zerbitzuekin koordinatu beharko ditu.
2. Beste administrazio publikoren batek edo araubide juridikoak eskatutako funtzionario-aukeraketak egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio funtzionarioak eta kontratatuak prestatzea eta hobetzea eta beste edozein administrazio publikok edo araubide juridikoak eskatutako prestakuntza nahiz hobekuntza eskaintzea.
4. Lurralde Historiko, Udalerri eta Euskadiko Toki-Administrazio gainerako erakundeekiko lankidetzak bultzatzea, beren langileak prestatzea.
5. Euskara administrazio publikoan sartu, zabaldu, ezarri eta normalitzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea, Euskararen Erabilpena Arauzkotezko Oinarrizko Legean erabakitakoarekin bat.
6. Euskadiko administrazio publikoek legearen, finantzen eta estadistikaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
7. Administrazio-zientzia ikertu, irakatsi, ezagutzera eman eta euskal administrazioetan ezartzea.
8. Espainako edo atzerriko antzeko beste erakunde batzuekin elkartrukeak eta hitzarmenak egitea.

**ERAKUNDEAREN JARDUERAK**

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 14ko 241/2003 Dekretu bidez erabaki zela, jarduerak hauek izango dira:

**1216 programa**

- Erakundeari lotuta dauden programak eta eskolak kudeatzea bai ekonomia eta finantzen aldetik eta baita legearen aldetik ere.
- Euskal administrazioek lege nahiz politikaren aldetik, administrazio-antolamenduaren aldetik eta ekonomiaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera eman.
- Zuzenbide publikoari eta administrazio-zientziari buruzko hitzaldi, ihardunaldi eta mintegiak. Garrantzi berezia emango zaio euskal autonomiaren errealitateari.

**INTRODUCCIÓN**

La ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública, en su artículo 4 establece entre los fines y objetivos del Instituto:

1. La selección de funcionarios y del personal a contratar por la Administración Autónoma del País Vasco, coordinando sus actuaciones, en este campo, con los servicios correspondientes del Departamento al cual está adscrito.
2. La selección de los funcionarios que otra Administración Pública o el Ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
3. La formación y perfeccionamiento de los funcionarios y contratados de la Administración Autónoma del País Vasco, o que cualquier otra Administración Pública o el ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
4. Fomentar la colaboración con los Territorios Históricos, Municipios y demás Entidades de la Administración Local de Euskadi en la formación y perfeccionamiento de su personal.
5. La introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera.
6. La investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídicas, financieras y estadísticas de las Administraciones del País Vasco.
7. La investigación, docencia y difusión de la ciencia de la Administración y su implantación en las diversas Administraciones del País Vasco.
8. El establecimiento de intercambios y convenios con otras entidades análogas españolas o extranjeras.

**ACTIVIDADES DEL ORGANISMO**

Teniendo en cuenta el Decreto 241/2003, de 14 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del Instituto Vasco de Administración Pública, las actividades serán:

**Programa 1216**

- Gestión económico-financiera y jurídica de los diferentes programas y escuelas adscritas al Instituto.
- Investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídico-políticas, administrativas y económicas de las Administraciones Vascas.
- Congresos, Jornadas y Seminarios de carácter académico sobre el Derecho Público y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en la realidad autonómica vasca.

- Hirigintzarekin, lurralde-antolamenduarekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gai teknikoekin eta metodologiaren inguruko prestakuntza eskaintzeko eta gai eta metodologia horiek zabaltzeko jarduerak.
- Euskadiko administrazio orokorreko nahiz erakunde-mailako administrazio funtzionarioak eta lan-legepekoak aukeratzea. Euskadiko beste administrazio batzuetakoak ere aukeratu dituzte, administrazio horiek bere eskatuz gero.
- Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazio Orokorreko eta Erakunde-mailako administrazio langile publikoekin lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.
- Euskal toki-administrazio eta foru-administrazio langile publikoekin lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

#### 4714 programa

- Euskadiko administrazio publikoetako langileen eta funtzio publikorako sarbidean parte hartzen ari direnen euskara-maila neurtzea hizkuntza-eskakizunen egiaztapenen arabera.
- Euskal administrazioetako langile publikoen hizkuntza gaitasuna: euskalduntzeko eta alfabetatzeko ikastaroak.
- Administrazio agiriak normalzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea.
- Administrazio euskara hedatzeko eta hizkuntzaren erabilera bultzatzeko argitalpenak prestatu.
- Administrazio publikoetako langileen euskalduntze-alfabetatze prozesuak bideratzeko aholkularitza-lana.
- Euskararen eta gaztelaniaren arteko itzulpena eta interpretazioa.
- Administrazioarentzako euskarazko terminologia.
- Itzultzaileak, interpreteak eta terminologoak prestatzea.

- Actividades formativas y de divulgación de materias técnicas y metodologías vinculadas al Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.
- Selección de personal funcional y laboral de la Administración General e Institucional del País Vasco y de otras Administraciones Públicas de Euskadi que así lo encomienden.
- Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento profesional de los empleados públicos de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma Vasca.
- Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento dirigidos a los empleados públicos de las Administraciones local y foral vasca.

#### Programa 4714

- Evaluación del conocimiento del euskera mediante la acreditación de los perfiles lingüísticos del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi y del inserto en los procesos selectivos de acceso a la Función Pública.
- Capacitación lingüística de los empleados públicos de las administraciones vascas: cursos de euskaldunización y alfabetización.
- Normalización de documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera.
- Realizar publicaciones que contribuyan a la difusión del euskera administrativo y a la promoción de la lengua.
- Asesoramiento a las Administraciones Públicas en materia de euskaldunización-alfabetización de su personal.
- Traducción e interpretación entre el euskera y el castellano.
- Terminología en euskera para la Administración.
- Formación de Traductores, Intérpretes y Terminólogos.

#### 2007AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

- Datu pertsonalak babesteko Lege Organikoa betetzeari buruzko auditoria egin, datu pertsonalak dituzten Lan-politsetako (goi maila) eta Euskalduntze-ikastaroetako (behe maila) fitxategietan.
- Ikastaroak eta jardunaldiak antolatu eta burutu, beste ikerketa eta prestakuntzako zentrotan batera (Oñatiko Lege Soziologiako Nazioarteko Erakundea, EHU-UPV, ASMOZ). Aurtengoak gai hauen inguruan burutu ditugu: Europar Batasuneko Konstituzioa, Kataluniako autonomia-estatutua, estatuen laguntzak, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioen zigortzeko ahalmena, demokrazia, hiritartasuna eta lurraldetasuna nazio anitzeko gizarteetan eta Iparralden, eta hirigintzari, etxebizitzari eta lurralde antolamenduari buruzko politika berriak. Europar Batasuneko Konstituzioari buruzko elkarreraginezko goi ikastaroa garatzeko ASMOZ Fundazioarekin sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren jarraipena egin da, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko ikasleentzat parte hartzea sustatzeko asmoz.

#### PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2007

- Realización de una auditoria sobre el cumplimiento de la LOPD para los ficheros con datos de carácter personal de Bolsas de Trabajo (nivel alto) y de Cursos de Euskaldunización (nivel bajo).
- Organizar y celebrar, conjuntamente con otros centros de formación e investigación ( Instituto de Sociología Jurídica de Oñati, EHU-UPV, ASMOZ), cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública, especialmente centrados en la Constitución Europea, el Estatuto de Autonomía de Cataluña, las ayudas estatales, la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la democracia, ciudadanía y territorialidad en sociedades plurinacionales e Iparralde y las nuevas políticas de urbanismo, vivienda y ordenación del territorio. Se ha realizado el seguimiento del convenio de cooperación firmado con la Fundación ASMOZ para el desarrollo de un curso interactivo sobre la Constitución Europea, con el objeto de fomentar la participación en el mismo de alumnado perteneciente a la Administración General del País Vasco.

- Zuzenbide Publikoaren eta Administrazio Zientziaren alorrean ikerketa eta langile espezializatuen prestakuntza sustatu. Dagoeneko kudeatu dira 2006-2007 bitarteko beka eta laguntzetarako deialdien azken zatia, 2007-2008 bitarteko beka eta laguntzetarako deialdien lehen zatia, eta 2007ko ikerketa-saria. Hauek izan dira aztergai nagusiak: : toki-korporazioen zerbitzura diharduten langile hautatuen bateraezintasunak; administrazio publikoen egitekoa Europako gunean hiri-lehiakortasuna areagotzeko (EAEren kasuari aipamen berezia eginez); euskal administrazioak interneten duen dokumentazio ofizialaren ebaluazioa (Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria, eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialak); *non bis in idem* printzipioaren problematika, zehatzeko ahalaren euskal legea aplikatzen denean, eta "kapital soziala" administrazio publikoetan.
- Administrazio Publikoa eta Administrazio Zientzia, batez ere Euskadiko herri-araubidearen berezitasunak, hobeto ezagutzeko eta aldi berean ezagutzera emateko balioko duten azterlanak eta ikerlanak argitaratzea.
- Herri-Arduralaritzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatu.
- Hainbat Administrazio Publikoen jarduera hobetzeko eta arrazoitzeko egindako aholkularitza eskaerei erantzuna eman. Hori dena, bai idatzizko txostenen bidez, bai ahozko kontsultei erantzunen bidez, bai administrazio eskatzaileak garatu dituen kudeaketa prozesuetan laguntza-partaidetzaren bidez.
- Euskal Herriko Unibertsitatearekin lankidetzan hasitako graduatu ondoko ikastaroak sustatu.
- IVAPen argitalpenen datu-baserako sarbidea jarri interneten.
- EAEko Lurzoruri eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeari eta Estatuko Lurzoruaren 8/2007 Legeari buruzko jardunaldiak antolatu, EAEko hirigintza-sistema berriaren oinarriak, hain zuzen.
- Hirigintza-arloko ikastaro guztietako programak hirigintza-legedi berriari egokitu.
- Iraupen luzeko hirigintzako ikastaroak antolatu, kudeatu eta garatu. Ikastarook funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak prestatzeko mota horretako irakaskuntzan erreferentea dira, bai Euskal Autonomia Erkidegoan bai Estatuan. Horren erakusgarri da ikastaro horiek XXIII. eta XXIV. aldiz antolatzea, Bilbon eta Donostian eta 2007-2008 ikasturteko XXV. eta XXVI. edizioen hasiera.
- 600 orduko praktika-programa antolatzea eta garatzea lanbide-esperientziarik ez duten XXIII. eta XXIV. hirigintzako ikastaroetako ikasleentzat.
- Hirigintzari eta lurralde-antolamenduari buruzko ikastaro espezializatuak antolatu, kudeatu eta garatu funtzionario eta profesionalentzat.
- Ingurumen-arloan prestakuntza-jarduerak egin, IHOBE-Ingurumenaren Kudeaketarako Sozietate Publikoarekin elkarlanean.
- Hirigintzaren eta ingurumenaren arloan, ikerkuntza eta espezializatutako pertsonalaren prestakuntza sustatu.
- Hirigintzarekin eta ingurumenarekin erlazioz atutako argitalpenak bultzatu, horien artean, EAEen ingurumenaren arloan aplikatzen diren legeen konpilazioak, edo EAEko hirigintzako legeak.
- Promover la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración. Se ha gestionado la parte final de las convocatorias de becas y ayudas del periodo 2006-2007, la parte inicial de las convocatorias de becas y ayudas del periodo 2007-2008, y el premio de investigación correspondiente al 2007. Las áreas objeto de investigación se han centrado en las incompatibilidades del personal electo al servicio de las corporaciones locales, el papel de las administraciones públicas en el fomento de la competitividad urbana dentro del espacio europeo (con especial referencia al caso de la CAPV), la evaluación de la documentación oficial de la administración vasca en Internet (boletines del País Vasco, Álava, Bizkaia y Gipuzkoa), la problemática del principio *non bis in idem* cuando se aplica la ley vasca de la potestad sancionadora y el "capital social" en las administraciones públicas.
- Edición de estudios e investigaciones que contribuyan al mejor conocimiento y difusión de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en las peculiaridades del régimen público vasco.
- Gestionar, en su vertiente técnica, la Revista Vasca de Administración Pública.
- Atender las solicitudes de asesoramiento de las diferentes Administraciones Públicas en aspectos que redunden en la mejora y racionalización del funcionamiento de éstas, tanto mediante la elaboración de informes escritos, como mediante la respuesta a consultas orales o el acompañamiento en procesos de gestión de la administración solicitante.
- Promover los cursos de formación de postgrado iniciados en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- Puesta en producción en internet del acceso a la base de datos de publicaciones del IVAP.
- Organización de diversas Jornadas sobre la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo de Euskadi y sobre la Ley 8/2007 de Suelo del Estado, bases del nuevo sistema urbanístico en la CAPV.
- Adaptación de los programas de todos los cursos en materia urbanística a la nueva legislación urbanística.
- Organización, gestión y desarrollo de los cursos de urbanismo de larga duración, referentes en este tipo de enseñanza tanto en el País Vasco como en el resto del Estado, para formar a funcionarios, profesionales y postgraduados. Clara muestra de ellos es la culminación de la XXIII y XXIV edición de estos cursos que se desarrollan en Bilbao y Donostia-San Sebastián así como el inicio de las XXV y XXVI ediciones para el curso 2007-2008.
- Organización y desarrollo de un programa de prácticas de 600 horas en instituciones vascas para los alumnos del XXIII. y XXIV. curso de urbanismo que carecen de experiencia profesional.
- Organización, gestión y desarrollo de cursos especializados en materia urbanística y territorial para funcionarios y profesionales.
- Desarrollo de actividades formativas en materia de Medio Ambiente en colaboración con IHOBE-Sociedad de Gestión Ambiental.
- Promoción de la investigación y formación de personal especializado en el ámbito del Urbanismo y del Medio Ambiente.
- Impulsar la edición de publicaciones urbanísticas y medio ambientales como las compilaciones de Legislación en materia medioambiental de aplicación en la CAPV y de Legislación Urbanística de aplicación en la CAPV.

- Aldi baterako zerbitzu behar izanak bete ahal izateko lan-poltsak osatzeko deitu diren hautaketa-prozesuak kudeatu.
- Euskal Herriko administrazioek deituta karrerako funtzionarioak hautatzeko prozesuak ebaluatuko dituzten epaimahai kalifikatzaileetako ordezkarien proposamena egiteko sistema ezarri da, eta horretarako ez da aurretiazko eskaririk egin behar.
- Epaimahai kalifikatzaileetan IVAPek proposatutako pertsonen segimendua egiteaz arduratzeko tutorea jarri da.
- Foru eta Toki Administrazioarekin lankidetzak haiek deitutako hautaketa-prozesuak kudeatzeko.
- Hautaketa-prozesuak diseinatzerakoan administrazioei lagundu.
- Herrizaingo Sailaren Larrialdiei Aurregiteko Zuzendaritzarekin elkarlanean, hainbat administrazioetako suhiltzaileen hautaketa-prozesuen deialdiak bateratzeko prozedura diseinatu da.
- HAUTANET web-aplikazioaren garapena kontratatu, etorkizunean beste administrazioetako hautaketa-prozesuak kudeaketa eta, halaber, aholkularitza-lana errazteko. Horrez gain, informazio-gune izan nahi du Hautaketa Zerbitzuarentzat, IVAPek proposatutako pertsonentzat eta administrazioentzat.
- Dibulgazio-ekintza burutu langileen hautaketako "jardunbide egokiei" buruz.
- Osakidetzaren Enplegu Publikoaren Eskaintzako 42 hautaketa-prozesutan parte hartu da.
- 29 funtzionario-plazatarako hautaketa-prozesuak egin dira EAeko Administrazio Orokorrean.
- Kudeaketa-gomendioa sinatu da Hezkuntza Sailarekin, hezkuntza-laguntzako espezialisten hautaketa-prozesuak kudeatzeko (Hezkuntza Sailari atxikitako lan-kontratudun langileak). Era berean, Sail horrekin elkarlanean aritu da IVAP, lan-kontratudunen 5 lanposturen hautaketa-prozesuan, Eibarko Irakaskuntza Bateratuen Ikastetxerako.
- Hezkuntza Sailarekin elkarlanean aritu da, maisu-maistren 1.100 lanposturen hautaketa-prozesua kudeatzen.
- Eusko Jaurlaritzako sailetan eta udaletan prestakuntza-beharren diagnostikoa egin.
- IVAPeko Prestakuntza Zerbitzua lankidetzen aritzen den Eusko Jaurlaritzako sailen eta erakunde autonomoen prestakuntza-planen kudeaketa eta ebaluazioa.
- Euskaraz zein gaztelaniaz euskal administrazio publikoetako langileei eskainitako zeharkako prestakuntza (bertaratuta, mistoa zein on-line) kudeatu eta ebaluatu.
- IVAP ingurunea euskaraz garatu Eusko Jaurlaritzaren e-learning plataforma berrian (SABA), eta on-line ikastaroen zein ikastaro mistoen proba pilotuak egin. SABA plataforma bidezko matriculazio-moduluaren analisisa eta definizioa, foru- eta toki-administrazioarentzat. Ingurune berriaren ezaugarrien berri eman talde inplikatuak.
- Llevar a cabo la gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal.
- Se ha implantado la sistemática para proponer miembros de los tribunales calificadoros encargados de evaluar los procesos destinados a seleccionar funcionarios de carrera convocados por las administraciones vascas sin necesidad de petición previa.
- Se ha implantado la figura del tutor encargado del seguimiento de las personas propuestas por el IVAP en los diferentes tribunales calificadoros.
- Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión de los procesos selectivos por ellas convocados.
- Asesoramiento en materia de diseño de procesos selectivos a las diferentes administraciones.
- En colaboración con la Dirección de Atención de Emergencias, del Departamento de Interior se ha realizado un diseño de procedimiento para unificar convocatorias de procesos selectivos de bomberos de las diferentes administraciones.
- Se ha contratado el desarrollo de una aplicación web (HAUTANET) que en un futuro facilitará la gestión de los procesos selectivos de otras administraciones, así como las labores de asesoramiento. También pretende ser un punto de información compartida entre el Servicio de Selección, las personas propuestas por el IVAP y las diferentes administraciones.
- Llevar a cabo una acción divulgativa sobre "buenas prácticas" en materia de selección de personal.
- Se ha colaborado en 42 procesos de selección de la Oferta de Empleo Público de Osakidetza.
- Realización de procesos selectivos para la selección de 29 plazas de funcionario en la Administración General de la Comunidad Autónoma.
- Se ha firmado una encomienda de gestión con el Departamento de Educación para la gestión del proceso de selección de especialistas de apoyo educativo (personal laboral adscrito al Departamento de Educación). Asimismo, se ha colaborado con este Departamento en el proceso selectivo de 5 plazas de laborales con destino al CEI de Eibar.
- Se ha colaborado con el Departamento de Educación en la gestión del proceso selectivo de 1.100 puestos de maestros.
- Realización del diagnóstico de necesidades formativas en departamentos del Gobierno Vasco y Ayuntamientos .
- Gestión y evaluación de los planes de formación de los Departamentos y OO.AA. del Gobierno Vasco en los que colabora el servicio de Formación del IVAP.
- Gestión y evaluación de la formación transversal (tanto presencial, mixta como on-line) ofertada tanto en euskera como en castellano al personal al servicio de las Administraciones públicas vascas.
- Desarrollo del entorno IVAP en euskera en la nueva plataforma de e-learning, SABA, del Gobierno Vasco y pruebas piloto de cursos on-line y mixtos. Análisis y definición del módulo de matriculación mediante la plataforma SABA para la Administración foral y local. Difusión entre los colectivos implicados de las características del nuevo entorno.

- IVAP-EUDEL lankidetzeta-hitzarmenari dagokion Bigarren Urteko Prestakuntza Plana, EAEko toki-administrazioaren zerbitzura diharduten langileentzat urteko prestakuntza-planak diseinatu eta eskaintzeko, eta Plan horren ebaluazioa.
- IVAP-Bizkaiko Foru Aldundiaren Hirigintza eta Udalerriekiko Harremanetarako sailaren arteko hitzarmena izenpetu, Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-administrazioei zuzenduta arlo ekonomiko eta juridikoari buruzko jardunaldi teknikoak antolatzeko.
- IVAP-Bizkaiko Foru Aldundia (Herri-administrazio saila) hitzarmena izenpetu, Aldundiko langileen 2007ko prestakuntza-plana kudeatu eta ebaluatzeko.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun saileko langileei zuzendutako 2006-2008 arlokako prestakuntza-plana diseinatu eta antolatu, Ogasun sailarekin lankidetzan.
- Arabako Foru Aldundiaren zerbitzura diharduten langileei zuzendutako lehenengo prestakuntza-plana diseinatu, kudeatu eta ebaluatu.
- IVAPek eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako foru-aldundiek osatutako lan-taldea martxan jarri, erakunde horien prestakuntza eskaintzak koordinatzeko.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta Foru eta Administrazioek eta horien erakunde autonomoek, bertan diharduten langileei zuzendutako prestakuntza ekintzen homologazio prozedura berria ezarri.
- Politika publikoen ebaluazioari buruzko jardunaldiak antolatu, Herri Administrazioaren Europako Institutuarekin batera.
- EAEko Toki Administrazioari eskainitako ikastaroetan ebaluaketako hirugarren maila ezartzeko proba pilotuak ikertu, aztertu eta burutu.
- Prestakuntza-ikastaroak kudeatzeko aplikazio berria abiatu, web-ingurunerako eginga eta funtzionalitate berriak dituen, eta Eusko Jaurlaritzako sailen kudeaketa deszentralizaturako aukera emango duen modulu bat sortu.
- Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabileraren normalkuntzarako III. plangintza-aldian zehar hizkuntza-prestakuntzan eta hizkuntza-eskakizunen ebaluaketan sortutako zerbitzu-eskaerei aurre egin.
- 4. hizkuntza-eskakizunaren on-line erako ikastaroa prestatu eta IVAPek sortutako talde pilotuari eman.
- Foru- eta Toki-administrazioetako langileetako euskarazko prestakuntza bideratu Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren Agindua araberara, honakoak araupetzen dituena: IVAPek EAEko erakunde eskainiko dien hizkuntza-prestakuntzako zerbitzua eta euskara-ikastaroetara doazen langileak ordezkatzeko dirulaguntza arauak.
- Administrazioeko euskerari buruzko ikerlana, normalizazioa eta zabalkundea areagotu, aldizkako argitalpenak prestatuz eta dokumentuen azterketa eginez: *Administrazioa euskaraz* aldizkaria eta *Solasaldiak* 4. zenbakia.
- Segundo Plan anual de formación correspondiente al Convenio de colaboración IVAP-EUDEL para diseñar y ofertar planes de formación anuales al personal al servicio de las administraciones locales de Euskadi y la evaluación de ese Plan.
- Firma del Convenio IVAP-Departamento de Urbanismo y Relaciones Municipales de la Diputación Foral de Bizkaia para la organización de jornadas técnicas en materia de ámbito jurídico y económico destinadas a las administraciones locales del Territorio Histórico de Bizkaia.
- Firma del Convenio IVAP-Diputación Foral de Bizkaia (Departamento de Administración Pública) para la gestión y evaluación del Plan del año 2007 de formación del personal de dicha Diputación.
- Diseño y Programación del plan sectorial de formación para los años 2006-2008 dirigido al personal del Departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa en colaboración con dicho Departamento.
- Diseño, gestión y evaluación del primer Plan de formación dirigido al personal al servicio de la Diputación Foral de Álava.
- Puesta en marcha del equipo de trabajo IVAP, Diputación Foral de Álava, de Bizkaia y de Gipuzkoa para la coordinar las ofertas formativas de dichas Instituciones.
- Implantación del nuevo procedimiento de homologación de acciones formativas impulsadas por la Administración General, Foral y Local de la Comunidad Autónoma Vasca y sus Organismos Autónomos, y dirigidas al personal a su servicio.
- Organización conjunta con el Instituto Europeo de Administración Pública de unas jornadas sobre la Evaluación de Políticas Públicas.
- Investigación, análisis y realización de pruebas piloto para la implantación del tercer nivel de evaluación en cursos ofertados a la Administración Local de la CAV.
- Puesta en producción de la nueva aplicación para la gestión de cursos de Formación realizada para entorno web, con nuevas funcionalidades y la generación de un módulo que permitirá la gestión descentralizada para los distintos departamentos del Gobierno Vasco.
- Atender a la demanda de formación lingüística en euskera y de evaluación de los perfiles lingüísticos planteada durante el III Período de planificación para la normalización del uso del euskera en las administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Preparación del curso del PL 4 en versión on-line e impartición del mismo a un grupo piloto creado por el IVAP.
- Organización de la formación de euskera para el personal de las administraciones Forales y Locales según se establece en el Orden de la Consejera de Hacienda y Administración Pública por la que se regula el servicio de capacitación lingüística que el IVAP ofertará a las instituciones de la CAPV y se establecen las normas reguladoras de las subvenciones por sustitución del personal que asista a los cursos de euskera.
- Profundizar en la investigación, normalización y difusión del euskera administrativo mediante publicaciones periódicas y análisis de documentos: Revista *Administrazioa euskaraz* y n. 4 de *Solasaldiak*.



- *Hizkuntza, komunikazioaren eta teknologiaren garaian* liburua argitaratu hainbat adituren artikulua bilduz hizkuntzaren eta komunikazioaren inguruan.
- ELETAN Kultur Elkarteari dirulaguntza eman Idazle Eskola gradu ondoko ikastaroa egiteko 2007-2008 ikasturtean.
- Administrazioa Euskaraz aldizkaria osorik kudeatzeko aplikazioa abiatu. Modulu bat du interneten, eta, horren bidez, aplikaziora harpidetuta dauden euren datu pertsonalak aldatu eta artikulua zein aldizkariak kontsultatu ahal izango dituzte, hainbat bilaketa-irizpideren arabera.
- Plan pilotua garatu IVAPen, euskaraz lan egiteko baliabideak bilduko dituen berriazko intraneta sortzeko. Ondoren, Eusko Jaurlaritzako langileei zabalduko zaie.
- Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala arautzen duen otsailaren 29ko 38/2000 Dekretuak ezarritakoak bete daitezzen aurrera pausua eman dira.
- IDABA Itzulpenen datu-base dokumentala kudeatu. 2007an 800 testu kudeatu ditugu eta 530.000 esaldi baino gehiago; Jaurlaritzako 40 itzultzaile eta 450 baino gehiago teknikariren esku dago.
- IZOren itzulpen-memoriak elikatu eta eguneratu.
- Langile Publikoaren Oinarritzako Estatutua itzuli, Europar Batasuneko 8 arau itzuli eta berrikusi eta Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean, Lege Politikoak itzuli eta berrikusi dira, eta orain arte itzultitakoak eguneratu.
- Publicación del libro *Hizkuntza, komunikazioaren eta teknologiaren garaian* recopilación de artículos de diversos colaboradores sobre temas relacionados con la lengua y la comunicación.
- Aprobación de una subvención a ELETAN Kultur Elkartea para la realización del curso de postgrado Idazle Eskola en el curso 2007-2008.
- Puesta en producción de una aplicación para la gestión integral de la revista Administrazioa Euskaraz que incluye un módulo en Internet, que permite a las personas suscritas a la misma la actualización de sus datos personales y la consulta de los artículos y revistas por distintos criterios de búsqueda.
- Desarrollo de un piloto en el IVAP de para la generación de una intranet específica con herramientas para el trabajo en Euskera (ELET) que posteriormente se extenderá a las trabajadoras y trabajadores del Gobierno Vasco.
- Avanzar en el cumplimiento de lo establecido por el Decreto 38/2000, de 29 de febrero, por el que se regula el Servicio Oficial de Traductores.
- Gestión de la base de datos documental de traducciones (IDABA), llegando en el 2007 a los 800 documentos y más de 530.000 segmentos, que está a disposición de 40 traductores y más de 450 técnicos del Gobierno.
- Alimentación y mantenimiento de las memorias de traducción del IZO.
- Traducción del Estatuto Básico del Empleado Público, traducción y revisión de ocho normas de la Unión Europea y, en colaboración con la Universidad de Deusto, traducción y revisión de las leyes políticas y actualización de la legislación traducida hasta el presente.

## 2008 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

- Interneten sinadura elektronikoko sistema garatu, EAEko administrazio guztiek, IVAPekin lankidetzeta-hitzarmen ugari dituztenez, informazio-sistemak kontsultatzeko aukera izan dezaten, euren langileentzat egon daitezkeen hizkuntza-gaikuntza eta hizkuntza-eskakizunen ikastaroen eta IVAPen prestakuntza-ikastaroen berri izateko.
- Administrazio publikoaren egitura, antolamendu, lan edo araubide juridikoaren eta administrazio-zientziarekin zerikusia duen hainbat gairi buruzko ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatu eta burutu, bakarka edo beste institutu, unibertsitate edo erakunde batzuekin batera. Hori dena, lege-aldaketen artean esanguratsuak aukeratu.
- Honako gai hauen inguruko hainbat azterlan edo ikerlan argitaratu, batzuetan bakarka eta beste batzuetan beste erakunde batzuen lankidetzarekin: administrazio publikoa, administrazio publikoaren lan eta araubide juridikoa eta euskal administrazioaren antolamenduak eta barruko erakundeek dituzten berezitasunak. Hori dena egileek eta ikertzaileek Erakunde honi aurkezten dioten materiala abiapuntuz hartuta.
- Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera, dagoeneko sendotuta dagoen graduatuentzako Herri-Ogasun eta Finantzetako ikastaroa sustatu.
- Hainbat administrazio publikoen eskaerari jarraituz eta beraien hobekuntzarako zuzenduta, aholkularitza lana egin.

## OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2008

- Desarrollo de un sistema en internet con firma electrónica, para que desde las distintas administraciones de la CAPV, que tienen firmados convenios de colaboración con el IVAP, puedan tener acceso a los sistemas de información del sobre cursos de capacitación lingüística y perfiles lingüísticos y cursos de formación del IVAP, en lo referente a su personal.
- Organizar y celebrar, individualmente o en colaboración con otros institutos, universidades o entidades, cursos, jornadas y seminarios sobre diferentes temas vinculados a la estructura, organización, actuación y régimen jurídico de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, haciendo especial incidencia en las modificaciones legislativas más significativas.
- Editar, individualmente o en colaboración con otras entidades, estudios o investigaciones relacionados con la Administración Pública, su actuación y régimen jurídico, y las peculiaridades organizativas e institucionales de la Administración Vasca, partiendo de los materiales que se presenten al Instituto por los autores e investigadores de los mismos.
- Promover, en colaboración con la Universidad del País Vasco, el curso de postgrado sobre Hacienda y Finanzas Públicas ya consolidado.
- Asesorar a diferentes Administraciones Públicas, a solicitud de éstas, en aspectos referentes a su funcionamiento, en aras a su perfeccionamiento y mejora.



- Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza sustatu, eta esparru horietako adituak prestatu. Hori dena bi esparruetan: lehenik, diziplina ezberdinetako ikertzaile profesionalen lana sustatzeko ekimenak (ikerketarako laguntzak eta Jesús M. Leizaola saria), eta bigarrenik, karrera profesionala hasten duten ikertzaile berrien prestaketa (ikerketa-bekak).
- Herri-Arduralaritzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatu.
- Hirigintza-arloko prestakuntza-jarduerak antolatu, 2/2006 Legea 8/2007 Legeari egokitzeko neurri legegile berriak sartuta.
- Etxebizitza- eta ingurumen-arloko prestakuntza-jarduerak antolatu, Euskal Autonomia Erkidegoan aplikagarri den araudian arreta berezia jarrita.
- Iraupen luzeko hirigintzako prestakuntza-jarduerak antolatu.
- Euskal Administrazio Publikoetarako ingurumenaren arloko prestakuntza-ekintzak sustatu eta kudeatu, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailarekin eta IHOBErekin elkarlanean.
- Azken Lan-Eskaintzaren esperientziatik abiatuta, hurrengo Eskaintzarekin lotutako hautaketa-prozesuak gauzatzeko proposamen zehatza egin.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutu.
- Beste administrazio batzuetako hautaketa-prozesuen segimenduaz arduratzen den tutorearen figura sendotu.
- Toki eta Foru administrazioekin lankidetzan aritu haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzen.
- Hala eskatzen duten toki-administrazioekin hautaketa-prozedura bateratuaren proba pilotua egin, azkenean suhiltzaileen hautaketa-proposamena onartzen baldin bada.
- Funtzionario izateko 2008ko EPEari dagozkion hautaketa-prozesuak kudeatu.
- Gure administrazio lan-kontratudun langileen hautaketa-prozesuak kudeatu.
- HAUTANET web-aplikazioa abian jarri, IVAPen Hautaketa Zerbitzuak EAEko administrazio publikoei eskaintzen dizkien zerbitzuen kudeaketa integrala egiteko.
- Prestakuntza-beharren diagnostikoa egin EAEko Administrazio Orokorrean eta erakunde autonomiadunetan.
- Administrazio Orokorreko herri-langileen prestakuntza politika arautzetik datozen planen kudeaketa lagundu.
- EAEko administrazio orokorrean eta erakunde autonomiadunetan prestakuntza-plan sektorialak kudeatu, organo eskudunek bultzatutakoak zein indarrean dagoen araudiaren edo arautze berrien ondorioz sortutakoak.
- Promover la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración, en dos líneas diferentes: una primera que tiene por destinatarios a investigadores con diferente trayectoria profesional (ayudas a la investigación y premio Jesús M. Leizaola), y otra segunda destinada a la formación de investigadores que inician su carrera profesional (becas de investigación).
- Gestionar, en su vertiente técnica, la Revista Vasca de Administración Pública.
- Organizar actividades formativas en materia de Urbanismo, incorporando las nuevas medidas legislativas de adecuación de la Ley 2/2006 a la Ley 8/2007.
- Organizar actividades formativas en materia de vivienda y medio ambiente, con especial referencia a la normativa de aplicación en la Comunidad del País Vasco.
- Organizar los cursos formativos de larga duración en Urbanismo.
- Impulsar y gestionar las acciones formativas en materia ambiental para las Administraciones Públicas Vascas, en colaboración con el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco e IHOBE.
- En base a la experiencia de la última Oferta de Empleo, realizar una propuesta concreta para la materialización de los procesos selectivos derivados de la siguiente Oferta.
- Llevar a cabo la gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.
- Consolidar la figura del tutor encargado del seguimiento de los procesos selectivos de otras administraciones.
- Colaborar con la Administración Foral y Local en la gestión y asesoramiento de procesos selectivos por ellas convocados cuando así lo soliciten.
- Realizar una prueba piloto con las administraciones locales que lo soliciten de un procedimiento selectivo unificado, si finalmente se aprueba la propuesta de selección de bomberos elaborada.
- Gestión de los procesos selectivos para el acceso a la condición de funcionario derivados de la OPE 2008.
- Gestión de los procesos selectivos de personal laboral de nuestra administración.
- Puesta en producción de la aplicación web (HAUTANET), para la gestión integral del Servicio de Selección del IVAP, en lo que respecta a los diferentes servicios que se ofertan a las diferentes Administraciones Públicas de la CAPV.
- Realizar diagnósticos de necesidades formativas para el ámbito de la Administración General de la CAV y sus Organismos Autónomos.
- Colaborar en la gestión de los planes derivados de la regulación de la política de formación de los empleados públicos de la Administración General.
- Gestionar los planes de formación sectoriales impulsados por los Órganos competentes así como los derivados de la normativa en vigor o nuevas regulaciones, dentro del ámbito de la Administración General de la CAV y sus Organismos Autónomos.

- Eskumenak aitortu eta egiaztatzeko prozedura aztertu, diseinatu eta martxan jarri EAEko Administrazio Orokorrean eta erakunde autonomiadunetan.
- Komunikazio- eta lan-tresna berriak aztertu eta ezarri, Eusko Jaurilaritzak homologatutako SABA plataforman eskuragarri daudenak, tutoreek ezarritako lan-metodologiaren arabera.
- Zeharkako prestakuntza-ekintzak eskaini, euskaraz zein gaztelaniaz, euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko.
- Ingeleseko prestakuntza-ikastaroak eskaini Administrazio Orokorreko langile publikoek.
- Prestakuntzako ebaluaketaren lehenengo bi mailak aplikatu prestakuntza-planen eremuan eta ebaluaketaren hirugarren mailako esperientziekin jarraitzea toki-eremuari zuzendutako prestakuntza-ekintzetan.
- Toki eta Foru administrazioekin eraturako lankidetzaren harremanak sendotu eta sakondu, haien langile publikoentzako prestakuntza-plan integralak finkatzeko.
- Herri Administrazioaren Europako Erakundearekin batera eta beste unibertsitate eta institutu batzuekin batera, Herri Administrazioarekin zerikusia duten gaietarako ikastaroak eta jardunaldiak antolatu.
- Euskal administrazio publikoen prestakuntza-ekintzak homologatu.
- Foroetan parte hartu eta IVAPek ohiko harremana duen administrazioaren eskola edo institutuaren prestakuntza-zerbitzuekin elkarlanean aritu.
- Euskal administrazio publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman.
- Laugarren HErako on-line prestakuntza bultzatu, 2005-2006 eta 2006-2007 ikasturteetan egindako esperientzia pilotua aztertu eta gero. Ikastaro mota hau sartuta dago 2007-2008 ikasturterako egin den ikastaroen eskaintzan.
- Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, IVAPek sustatu egingo ditu administrazioaren hizkera landu eta administrazio publikoaren esparruan, batez ere idatzizko erabilerrako behar den trebakuntza lortzeko aukera ematen duten ekintzak ere antolatu dituzte.
- IVAPek hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko frogak egingo ditu EAEko administrazio publikoen eremuan. Horretarako, ohiko deialdiak antolatuko ditu administrazio publikoetako langileentzat, eta parte hartuko du lanpostuak betetzeko hautaketa prozesuetako epaimahaietan, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko egiten diren azterketak aplikatuz eta zuzenduz. Hautaketa prozesuetan egiten diren hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko azterketak deialdi bateratuen bitartez planifikatzeko aukera emango duten aldaketak aurreikusi ditu IVAPek.
- Analizar, diseñar y poner en marcha el procedimiento de reconocimiento y certificación de las competencias en el ámbito de la Administración General de la CAV y sus Organismos Autónomos.
- Analizar e implantar nuevas herramientas de comunicación y trabajo, disponibles en la nueva plataforma, SABA, homologada por el Gobierno Vasco, de acuerdo con las metodologías de trabajo que los tutores implementen.
- Ofertar acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, de carácter transversal al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas comunes.
- Ofertar formación en competencias lingüística (inglés) destinada a los empleados públicos de la Administración General.
- Aplicar los dos primeros niveles de evaluación de la formación en el ámbito de los planes formativos y continuar con experiencias del tercer nivel de evaluación en acciones formativas dirigidas al ámbito local.
- Consolidar y profundizar el marco de relaciones de colaboración entablado con las Administraciones Forales y Locales, con el objeto de establecer planes de formación integrales para sus empleados públicos.
- Organizar y celebrar, conjuntamente con el Instituto Europeo de Administración Pública y otras universidades e institutos cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública.
- Homologar acciones formativas de las administraciones públicas vascas.
- Participar en foros y colaborar con los servicios de formación pertenecientes a Escuelas o Institutos de Administración con los que el IVAP se relaciona habitualmente.
- Impulsar, programar, coordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para los trabajadores de las administraciones públicas vascas.
- Promover la formación on-line para el PL 4, una vez analizada la experiencia piloto realizada durante los cursos 2005-2006 y 2006-2007. Esta modalidad de curso figura en la oferta realizada para el curso 2007-2008.
- Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP promoverá acciones relacionadas con el estudio del lenguaje administrativo y desarrollo de las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.
- Realizar las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos en el ámbito de las administraciones públicas de la CAPV mediante las convocatorias ordinarias organizadas por el IVAP para el personal de las AAPP, así como participando en los tribunales de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo realizando las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos. Las pruebas de acreditación de PPLL en los procesos selectivos se planificarán de acuerdo a lo establecido en las convocatorias unificadas promovidas por el IVAP.

- Administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatu, hala nola Administrazioa Euskaraz aldizkaria zabaltzea eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratzea. Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalkuntza bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.
- Gaur egun Internet bidez eskaintzen den Duda-Muda, hizkuntzari buruzko kontsulta zerbitzua kudeatuko duen web sistema garatu eta abian jarri. Guzti hori, zerbitzuaren kudeaketa hobetzeko.
- Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak, Administrazio Publikoek zein herritarrek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo ditu, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.
- Elkarrekin erabakitzeko prozedura erabiliz onartutako egintzen itzulpena, baita Europar Batasunetik datozen agiriak zein herritarrek hari zuzendutakoena ere.
- Interpretazio saioak egingo dira, dagozkion organoek agintzen dutenean.
- Euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditugu. Arlo honetan Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzorde-atalarekin koordinatuko da.
- EAEko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomoetako itzultzaile-jendearekiko koordinazioa areagotuko da, itzulpen-lanen kudeaketarako tresnak zabalduz.
- Itzulpen-memoriak kudeatzeko eta beste batzuk ere eskuragarri izan dezaten tresna informatikoa ezarriko da (Biltegia).
- Oinarritzko legeria euskaratzen jarraituko da.
- UZEIrekin eta HPSrekin elkarlanean, terminologia Biltzar bat egingo da.
- Itzultzaileentzako prestakuntza-ekintzak eta zabalkunderako ekinbideak proposatu eta gauzatu dira.
- Llevar a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, como la difusión de la revista Administrazioa Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera. En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.
- Desarrollo y puesta en marcha del sistema web para la gestión del servicio de consulta lingüística duda-muda que se ofrece hoy en día a través de Internet, con el objeto de mejorar la gestión de este servicio.
- El Servicio Oficial de Traductores realizará las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas y los particulares, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.
- Traducción de los Actos aprobados por el procedimiento de codecisión, así como de los escritos dirigidos o provenientes de la Unión Europea para los ciudadanos.
- Realizar los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.
- Se trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera, en coordinación con la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera.
- Se avanzará en la coordinación del personal traductor de la Administración General de la CAV y OO.AA., difundiendo instrumentos de gestión de traducciones.
- Se implantará una herramienta informática de gestión y compartición de memorias de traducción (Repositorio).
- Se continuará traduciendo al euskera legislación de carácter básico.
- Se realizará un Congreso de Terminología, en colaboración con UZEI y Política Lingüística.
- Se propondrán y materializarán actividades de formación para traductores e iniciativas de difusión.



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
1216 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK AUKERATU ETA PRESTATU	1216 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>43 IVAP</u>	<u>43 IVAP</u>
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

**MEMORIA**

Programa honek bost lan-esparru ditu: Zerbitzu Orokorrak, Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua, LHIEE, Hautaketa eta Prestakuntza.

2008 ekitaldirako aurrekontuei dagokionean, Zerbitzu Orokorrak zeregin behinena Erakundeari lotuta dauden hainbat programa eta eskola ekonomiaren eta finantzen aldetik egoki kudeatzea da, baita informatikako arloa eta Erakundeko liburutegia ere, IVAPeko langile eta erabiltzaile guztiei zerbitzu hoberena emateko.

Azterlan eta Argitalpen zentroari dagokionez, 2008ko ekitaldiko lanak honako bi helburu hauetan oinarrituta daude: alde batetik, administrazio eta zuzenbide publikoaren arloa sakondu, ikertu eta zabaltzeko jarduerak antolatzea, eta hori lortzeko, jardunaldiak eta mintegiak antolatuko dira eta hainbat argitalpen editatuko da; bestetik, aipatutako bi arlo horietako ikertzaileak prestatu eta bultzatzea.

Horretaz gain, zentro honek azterlan eta txostenak ere egiten ditu euskal herri-administrazio baten edo bestearen antolaketa eta funtzionamenduaren gainean, beti ere, dena delako administrazioak eskatuta eta administrazio hori hobetzeko helburuarekin.

Bestalde, Lurralde- eta Hiri-ikasketetarako Euskal Eskolak (LHIEE) lurralde-antolamendu, hirigintza eta ingurumenaren arloan IVAPek egiten duen prestakuntza-, ikerkuntza- eta zabalkuntza-jarduerak garatzen du.

LHIEEren 2008rako helburuen artean, honako hauek aipa daitezke: funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak lurralde- eta hirigintza-plangintzarekin eta ingurumenarekin erlazionatutako gaietan prestatzea; eta eskolari izena ematen dioten gaietaz buruz egiten diren ikerketak eta argitalpenak sustatzea.

Este programa comprende cinco áreas de actuación: Servicios Generales, Estudios y Publicaciones, EVETU, Selección y Formación

La actividad del centro presupuestario de Servicios Generales para el año 2008 se centra en la realización de una adecuada gestión económico-financiera de los diferentes programas y Escuelas adscritas al Instituto, así como en la gestión del área informática y de la biblioteca del mismo con el objetivo de prestar el mejor servicio a todos los usuarios y personal del IVAP.

Por lo que se refiere al centro de Estudios y Publicaciones, las tareas para el ejercicio 2008 se centran, por un lado, en la organización de actividades relativas a la profundización, investigación y difusión en el campo de la Administración y el Derecho público, tareas que se concentran en la preparación de jornadas y seminarios, y la edición de diversas publicaciones, así como en la formación y fomento de investigadores en los ámbitos antes citados.

Además, este centro elabora estudios e informes sobre organización y funcionamiento de las distintas administraciones públicas vascas, a solicitud de éstas y en orden a la mejora de las mismas.

Por su parte, la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) desarrolla la actividad formativa, investigadora y de difusión que desempeña el IVAP en el ámbito de la Ordenación del Territorio, el Urbanismo y el Medio Ambiente.

La EVETU tiene entre sus objetivos para el año 2008 la formación de funcionarios, profesionales y postgraduados en las materias relacionadas con el planeamiento territorial y urbano y con el medio ambiente, además del fomento de la investigación y las publicaciones en las materias que dan nombre a la Escuela.

2008 ekitaldirako, aurrekontuetan ageri den Hautaketa zentroaren jarduera dagozkion hautaketa-prozesuen kudeaketan oinarrituko da. Era berean, beste administrazioen hautaketa-prozesuetan laguntza emango da. Horretarako, erakunde honek ordezkari baten proposamena egingo du epaimahai kalifikatzaileetan laguntzeko, edo aholkularitzan arituko da eskatzen zaizkion eginkizunetan, bai eta EAEko Administrazioaren lan-poltsen arabera behin-behingo langileak kontratatatzeko bitartekotza-eginkizunetan ere.

Aurrekontuetan ageri den Prestakuntza-zentroa dela-eta, bere lana bi arlo hauetara zuzenduta dago: batetik, sarbiderako prestakuntza ematera, ikastaro selektiboan bitartez, estatu osorako gaikuntza duten funtzionarioentzako; bestetik, Euskadiko Administrazio Orokorreko, foru-administrazioetako eta toki-administrazioetako langileak birziklatzera eta langile horien ezagupenak eta trebetasunak hobetzera, erakunde bakoitzera egokitutako prestakuntza-planen zein zeharkako prestakuntza ekintzen bitartez, bai aurrez-aurrekoak bai on-line edo misto erako prestakuntzaren bidez, eta gaztelaniaz edo bereziki euskaraz emango direnak.

La actividad del centro presupuestario de Selección para el ejercicio 2008 se centrará en gestionar los procesos selectivos que proceda. Asimismo, se colaborará en los procesos selectivos de otras administraciones, mediante la propuesta de un miembro de los tribunales calificadoros, o realizando labores de asesoramiento que le sean encomendadas, incluidas las de intermediación en la contratación de personal temporal a partir de las bolsas de trabajo de la Administración de la CAPV.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Formación, la actividad del mismo se orienta tanto a la formación en el acceso, por medio de cursos de carácter selectivo para funcionarios con habilitación de carácter estatal, como al reciclaje y el perfeccionamiento de los conocimientos y habilidades del personal al servicio de las Administraciones General, Foral y Local del País Vasco, bien por medio de planes de formación adecuados a cada institución, bien por medio de acciones de formación transversales tanto en la modalidad presencial como en las modalidades on-line ó mixta, que se impartirán en castellano o específicamente en euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ADMINISTRAZIO ETA ZUZENBIDE PUBLIKOA DIRELA ETA, IRAKASLE-LANAK EGIN ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATU, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jardunaldiak antolatatu. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Jardunaldi-kopurua.</li> </ul> </li> <li>• Mintegiak antolatatu. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Mintegi-kopurua.</li> </ul> </li> </ul>	<p>5</p> <p>1</p>	<p><b>1. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organización de jornadas. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de Jornadas.</li> </ul> </li> <li>• Organización de seminarios. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de Seminarios.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>2. ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMAN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Herri-Arduralaritzazko Euskal Aldizkaria. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Argitalpen-kopurua.</li> </ul> </li> <li>• Bestelako argitalpenak. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Argitalpen-kopurua.</li> </ul> </li> </ul>	<p>4</p> <p>18</p>	<p><b>2. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revista Vasca de la Administración Pública. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de publicaciones.</li> </ul> </li> <li>• Otras publicaciones. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de publicaciones.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>3. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATU, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ikerketa-beka deialdia. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Egingo den deialdiko beka-kopurua.</li> </ul> </li> <li>• Ikerlanetarako laguntzetarako deialdia.</li> </ul>	<p>2</p>	<p><b>3. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convocatoria de becas de investigación. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de becas a convocar.</li> </ul> </li> <li>• Convocatoria de ayudas a investigaciones.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Egingo den deialdiko laguntza-kopurua.  • Ikerketetarako sarien deialdia.	3	1. Número de ayudas a convocar.  • Convocatoria de premios a investigaciones.
1. Sari-kopurua.	2	1. Número de premios.
<b>4. ZUZENBIDE PUBLIKOAN ETA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAN ADITUAK DIREN LANGILEAK PRESTATU ETA HOBETU, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN LEGE ETA POLITIKA MAILAKO BEREZITASUNEK GARRANTZI BEREZIA IZANGO DUTE.</b>  • Ogasun eta Herri Finantzetako Masterra.  1. Dirulaguntza-kopurua.	1	<b>4. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE PERSONAL CUALIFICADO EN EL CAMPO DEL DERECHO Y LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y, ESPECIALMENTE, EN REFERENCIA A LAS PECULIARIDADES JURÍDICO-POLÍTICAS DE LA C.A.P.V.</b>  • Master en Hacienda y Finanzas Públicas.  1. Número de subvenciones.
<b>5. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETU.</b>		<b>5. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.</b>
• Ahozko kontsultak.  1. Arreta emandako kontsulta-kopurua.	320	• Consultas orales.  1. Número de consultas atendidas.
• Idatzizko kontsultak.  1. Arreta emandako kontsulta-kopurua.	55	• Consultas escritas.  1. Número de consultas atendidas.
• Barne-azterlanak.  1. Egindako azterlan-kopurua.	8	• Estudios internos.  1. Número de estudios realizados.
• IVAPeko funts bibliografikoak mantendu eta zabaldu.  1. Liburuen erosketa.  1. Liburu-kopurua.  2. Aldizkarien erosketa.  1. Aldizkari-kopurua.	460      300	• Mantenimiento y ampliación de los fondos bibliográficos del IVAP.  1. Compra de libros.  1. Número de libros.  2. Compra de revistas.  1. Número de revistas.
<b>6. FUNTZIONARIOEN, PROFESIONALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN.</b>		<b>6. FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE FUNCIONARIOS, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS.</b>
• Prestakuntza ekintzak antolatu.  1. Iraupen luzeko prestakuntza-ekintzen kopurua.	2	• Organización de actividades formativas.  1. Número de actividades formativas de larga duración.
2. Iraupen luzeko ikastaroetako irakastordu kopurua (2).	800	2. Número de horas lectivas en cursos de larga duración (2).
3. Iraupen laburreko prestakuntza-ekintzen kopurua.	7	3. Número de actividades formativas de corta duración.
4. Ingurumenaren arloko prestakuntza-ekintzen kopurua.	7	4. Número de actividades formativas de Medio Ambiente.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hirigintzako praktikak.</li> <li>1. Praktiketan ikasle-kopurua.</li> </ul>	24	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prácticas de urbanismo.</li> <li>1. Número de alumnos en prácticas.</li> </ul>
<p><b>7. IKERKETAREN SUSTAPENA ETA HIRIGINTZA LURRALDE-ANTOLAMENDUA ETA INGURUMENAREN HEDAPENA.</b></p>		<p><b>7. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikerketa-beketarako deialdia.</li> <li>1. Beka-kopurua.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convocatoria de becas de investigación.</li> <li>1. Número de becas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hirigintza, lurralde eta ingurugiro-arloko gaiei buruzko argitalpenak.</li> <li>1. Argitalpen-kopurua.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Publicaciones de temas urbanísticos, territoriales y medio-ambientales.</li> <li>1. Número de publicaciones.</li> </ul>
<p><b>8. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIORAKO LANGILEAK AUKERATU.</b></p>		<p><b>8. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko Administrazio Orokorreko karreradun funtzionarioak hautatu.</li> <li>1. Deitutako lanpostu-kopurua</li> </ul>	300	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selección de funcionarios de carrera para la Administración General de la C.A.P.V.</li> <li>1. Número de plazas convocadas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko Administrazio Orokorreko aldi baterako langileak hautatu.</li> <li>1. Prozesu-kopurua.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selección de personal temporal para la Administración General de la C.A.P.V.</li> <li>1. Número de procesos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Epaimahaietako ordezkariak proposatu.</li> <li>1. Prozesu-kopurua.</li> </ul>	500	<ul style="list-style-type: none"> <li>Propuesta de miembros de Tribunales Calificadores</li> <li>1. Número de procesos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Beste administrazio batzuetako hautaketa-prozesuetarako aholkulari-lanak egin edo prozesuak neurri batean eta/edo osorik kudeatu.</li> <li>1. Prozesu-kopurua.</li> </ul>	200	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asesoramiento y gestión completa y/o parcial de procesos selectivos de otras administraciones.</li> <li>1. Número de procesos.</li> </ul>
<p><b>9. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA .</b></p>		<p><b>9. FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal administrazio publikoetako langileen prestakuntza-beharrei buruzko diagnostikoa egin.</li> <li>1. Diagnostiko-kopurua.</li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar diagnósticos de necesidades formativas del personal de las administraciones públicas vascas.</li> <li>1. Número de diagnósticos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Diagnostikoa duten langile publikoen kopurua.</li> </ul>	1.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Número de empleados públicos con diagnóstico.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko, euskaraz zein gaztelaniaz, zeharkako prestakuntza-ekintzak diseinatu, antolatu, kudeatu eta ebaluatu.</li> <li>1. Aurrez-aurreko ikastaroen kopurua.</li> </ul>	30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diseñar, organizar, gestionar y evaluar acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, de carácter transversal al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas comunes.</li> <li>1. Número de cursos presenciales.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. On-line ikastaroen kopurua.</li> </ul>	96	<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Número de cursos on-line.</li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Ikastaro mistoen kopurua.	40	3. Número de cursos mixtos.
4. Ikasle-kopurua.  • EAEko Administrazio Orokorreko sailtako zein erakunde autonomoetako prestakuntza-planak diseinatzeko, antolatzen, kudeatzen eta ebaluatzen lagundu.	5.500	4. Número de alumnos.  • Colaborar en el diseño, organización, gestión y evaluación de los planes formativos correspondientes a los Departamentos y OO.AA. de la Administración General de la CAV.
1. Ikasle-kopurua.	1.000	1. Número de alumnos.
2. Ikastaro-kopurua.  • Toki eta Foru administrazioekin egindako lankidetzak hitzarmenei dagozkien prestakuntza-planak diseinatu, antolatu, kudeatu eta ebaluatu.	75	2. Número de cursos.  • Diseñar, organizar, gestionar y evaluar los planes formativos correspondientes a los convenios de colaboración entablados con las Administraciones Forales y Locales.
1. Ikasle-kopurua.	2.500	1. Número de alumnos.
2. Ikastaro-kopurua.	300	2. Número de cursos.
• Ingeleseko prestakuntza-ikastaroak eskaini Administrazio Orokorreko langile publikoei.		• Ofertar formación en competencias lingüísticas (inglés), para los empleados públicos de la Administración General.
1. Ikastaro-kopurua.	4	1. Número de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	200	2. Número de alumnos.
• Beste administrazio, erakunde, eskola eta unibertsitate batzuekin elkarlanean jardunaldi eta mintegiak antolatu.		• Organizar con otras Administraciones, Institutos, Escuelas y Universidades, jornadas y seminarios.
1. Jarduera-kopurua.	4	1. Número de jornadas.
2. Ikasle-kopurua.	400	2. Número de alumnos.
• EAEko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomiadunetako langileen gaitasun-atal tekniko eta profesionalak ebaluatu eta egiaztatu.		• Evaluar y certificar unidades de competencias técnicas profesionales del personal de la Administración General de la CAV y sus Organismos Autónomos.
1. Eskaera-kopurua.	300	1. Número de solicitudes.



**PROGRAMA**

4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOA

**ARDURADUNA**

43 IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

4714 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

**RESPONSABLE**

43 IVAP

DIRECTOR DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

### **MEMORIA**

Programa honen helburua da Administrazio Publikoen hizkuntza normalizaziorako planak burutzeko behar diren zerbitzu, tresna eta laguntzak eskaintzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legeak eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoaren arabera. Horretarako, Euskarako Zuzendariordetzak honako funtzio hauek egingo ditu Euskalduntze Zerbitzuaren eta Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez:

Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. Lehen hiru hizkuntza-eskakizunetarako ikastaroak HABEren laguntzaz antolatuko dira. Laugarren Hizkuntza Eskakizunerako ikastaroak, berriz, IVAPen baliabideekin antolatu eta neurri batean eman ere egingo dira.

Herri-administrazioetako langileen hizkuntza-prestakuntza ezinbesteko bidea da euskararen normalizazioa lortzeko. Hau dela eta, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren Agindu berria argitaratu zen 2005eko abenduan. Aginduak honakoak araupetzen ditu: IVAPek EAEko erakundeei eskainiko dien hizkuntza-prestakuntzako zerbitzua eta euskara-ikastaroetara doazen langileak ordezkatzeko dirulaguntza arauak. Arau honen helburu nagusiak dira, dirulaguntzen moduluak eguneratzea, ordu kredituaren sistema ezartzea prestakuntza mota honetan, eta datu pertsonalen babesari buruzko arauekin egokitzea DBLOK ezartzen duena betez. Horrenbestez, arau honek ezarritako testuinguruan eskaini zaie hitzarmen berria erakundeei.

Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, administrazioetako hizkera landu eta administrazio publikoaren esparruan, batez ere idatzizko erabilerarako behar den trebakuntza lortzeko aukera emango duten ikastaroak ere antolatuko ditu IVAPek.

Halaber, Administrazio Publikoetako langileek hizkuntza-eskakizunak egiazta ditzaten azterketak egingo dira, baita lanpostuak betetzeko prozesuetako euskarazko frogak egin ere.

El objetivo de este programa es poner a disposición de las administraciones públicas vascas los servicios necesarios para llevar a cabo los planes de normalización lingüística conforme a lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Para ello la Subdirección de Euskera realizará las siguientes funciones a través del Servicio de Euskaldunización y del Servicio Oficial de Traductores:

Impulsar, programar, coordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para los trabajadores de las administraciones públicas vascas. Los cursos hasta el perfil lingüístico 3 se organizan en colaboración con HABE, mientras que los cursos para PL4 se organizan, gestionan y, en cierta medida, imparten con recursos del IVAP.

La formación lingüística del personal de las administraciones públicas es necesaria para alcanzar la normalización lingüística. En este sentido, se publicó en diciembre de 2005 la nueva Orden de la Consejera de Hacienda y Administración Pública por la que se regula el servicio de capacitación lingüística que el IVAP ofertará a las instituciones de la CAPV y se establecen las normas reguladoras de las subvenciones por sustitución del personal que asista a los cursos de euskera. Los objetivos principales de esta orden son: actualizar los módulos de las subvenciones, establecer el sistema de crédito horario para esta formación y adecuarse a la normativa sobre protección de los datos de carácter personal en cumplimiento de lo establecido en la LOPD. Así se les ha ofrecido el nuevo convenio a las instituciones, en el contexto establecido por esta norma.

Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP también organizará cursos específicos de lenguaje administrativo, al objeto de desarrollar las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.

Igualmente se realizarán las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos para el personal de las Administraciones Públicas y las pruebas de euskera de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo.

Era berean, administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazioa Euskaraz aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu. Bestalde, administrazio-hizkeraren inguruan Interneten bidez kontsultak jaso eta erantzuteko martxan jarritako kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago.

Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalkuntza bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Bereziki, Europar Batasunean kodezizioz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeek egindako eskabideak.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio saioak egingo ditu.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

También se llevarán a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas como la difusión de la revista Administrazioa Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera. Por otro lado, se va a continuar ofreciendo el servicio de consulta vía Internet sobre temas relacionados con el euskera administrativo.

En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos vascos a Instituciones de la Unión.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de traductores, intérpretes y terminólogos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. EUSKAL HERRIKO ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1., 2. eta 3. hizkuntza eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta eman.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Deialdi argitaratuak. <b>2</b></li> <li>2. 07-08 ikasturteko ikasle-kopurua (Urtarrila-Ekaina). <b>5.700</b></li> <li>3. Udako ikastaroetarako ikasle-kopurua (Uztaila-Iraila). <b>900</b></li> <li>4. 08-09 ikasturteko ikasle-kopurua (Urria-Abendua). <b>5.700</b></li> </ul> </li> <li>• Laugarren hizkuntza eskakizuna prestatzeko ikastaroak antolatu eta eman.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Aurrez-aurreko ikastaroan emandako modulu-kopurua. <b>42</b></li> <li>2. On-line ikastaroan emandako modulu-kopurua. <b>6</b></li> </ul> </li> <li>• Udal-Administrazioekin lankidetzan hitzarmenak izenpetu, beraien menpeko langileen hizkuntza prestakuntza eta ebaluaketa egiteko, eta hitzarmen zaharrak eguneratu.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Hitzarmen-kopuru berriak. <b>10</b></li> </ul> </li> </ul>		<p><b>1. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organizar e impartir cursos de euskera de preparación de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Convocatorias publicadas.</li> <li>2. Número de alumnos para el curso 07-08 (Enero-Junio).</li> <li>3. Número de alumnos para los cursos de verano (Julio-Septiembre).</li> <li>4. Número de alumnos para el curso 08-09 (Octubre-Diciembre).</li> </ul> </li> <li>• Organizar e impartir cursos de preparación para el perfil lingüístico 4.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de módulos impartidos en el curso presencial.</li> <li>2. Número de módulos impartidos en el curso on-line.</li> </ul> </li> <li>• Firmar convenios de colaboración con los Ayuntamientos para la capacitación y evaluación lingüística de su personal y actualización de convenios antiguos.               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de convenios nuevos.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALDU.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Administrazioa Euskaraz” aldizkaria argitaratu.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zenbaki bakoitzean banatutako batezbesteko alekopurua (4 zenbaki urtean). <b>13.500</b></li> </ol> </li> <li>• Administrazio idazki mota ezberdinak euskaraz egiteko material didaktikoak prestatu eta argitaratu.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Askotariko material didaktikoa. <b>1</b></li> </ol> </li> <li>• Interneten bidez euskarazko administrazio-hizkerari buruzko aholkularitza eman.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Argitutako galdera-kopurua. <b>700</b></li> </ol> </li> <li>• Administrazioa hizkera zabaltzeko ikastaroak antolatu eta eman.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emandako ikastaro-kopurua. <b>20</b></li> </ol> </li> <li>• Idazketa lantzeko proiektuak babestu.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirulaguntza-kopurua. <b>1</b></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO EN EUSKERA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicar la revista “Administrazioa Euskaraz”.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Media del número de ejemplares distribuido por cada número (4 números anuales).</li> </ol> </li> <li>• Preparar y publicar material didáctico para la elaboración de diversos textos administrativos en euskera.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Material didáctico diverso.</li> </ol> </li> <li>• Ofrecer asesoramiento sobre lenguaje administrativo en euskera vía Internet.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de preguntas atendidas.</li> </ol> </li> <li>• Organizar e impartir cursos de lenguaje administrativo.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de cursos impartidos.</li> </ol> </li> <li>• Patrocinar proyectos para el estudio del proceso de escritura.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de subvenciones.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>3. ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK EGIAZTATU.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Herri-Administrazioetan lanpostuak betetzeko, izangaiei euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-frogak egin.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azterketa-kopurua. <b>8.000</b></li> </ol> </li> <li>• Hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko deialdiak egin eta azterketak aplikatu: urtean deialdi bi eta berauei dagozkien konparaziozko azterketak.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azterketa-kopurua. <b>4.000</b></li> </ol> </li> </ul>		<p><b>3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realización de pruebas de evaluación del conocimiento de euskera a los aspirantes a puestos de trabajo en las administraciones públicas.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de exámenes.</li> </ol> </li> <li>• Realización de dos convocatorias anuales de exámenes para la acreditación de perfiles lingüísticos y sus correspondientes pruebas de contraste.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número total de exámenes.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>4. ITZULPENAK EGIN, EUSKARAREN ETA GAZTELANIAREN ARTEKO LEGBALIOKIDETASUNA ZIURTATUZ.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Herri-administrazioek eskatutako testuak itzuli.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Itzulitako hitz-kopurua. <b>4.500.000</b></li> </ol> </li> <li>• Europar Basatuneko erakundeek testuak itzuli.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Itzulitako hitz-kopurua. <b>600.000</b></li> </ol> </li> <li>• Indarrean dauden lege-testuak itzuli eta zuzendu.</li> </ul>		<p><b>4. REALIZAR TRADUCCIONES, GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Traducción de textos que encarguen las administraciones públicas.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de palabras traducidas.</li> </ol> </li> <li>• Traducción de textos de las Instituciones de la Unión Europea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de palabras traducidas.</li> </ol> </li> <li>• Traducción y corrección de textos jurídicos en vigor.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Lege-testuen kopurua.	3	1. Número de textos jurídicos.
• Indarrean dauden lege-testuak argitaratu eta zabaldu.		• Publicación y difusión de textos jurídicos en vigor.
1. Argitalpen-kopurua.	2	1. Número de publicaciones.
• Itzulpengintzari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun.		• Responder a las preguntas y solicitudes de información sobre traducción.
1. Itaun-kopurua.	20.000	1. Número de consultas.
• Euskarazko nahiz gaztelaniazko interpretaritza egin.		• Interpretación al euskera o al castellano.
1. Saio-kopurua.	110	1. Número de interpretaciones.
<b>5. ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALDU.</b>		<b>5. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA.</b>
• Terminologiari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun.		• Responder a las preguntas y solicitudes de información sobre terminología.
1. Itaun-kopurua.	250	1. Número de consultas.
• Glosarioak egin eta kontsultagai jarri.		• Elaboración de glosarios y difusión para su consulta.
1. Glosario-kopurua.	2	1. Número de glosarios.
• Izoterm/Euskalterm terminologiako datu-baseak elikatu.		• Alimentar las bases de datos terminológicas Izoterm/Euskalterm.
1. Sarrera-kopurua.	700	1. Número de entradas.
<b>6. ITZULTZAILE, INTERPRETARI ETA TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA.</b>		<b>6. FORMACIÓN DE TRADUCTORES, INTÉRPRETES Y TERMINÓLOGOS.</b>
• Itzultzaile, interpretari eta terminologoak prestatzeko jarduerak antolatu.		• Organizar actividades de formación para traductores, intérpretes y terminólogos.
1. Jarduera-kopurua.	4	1. Número de actividades.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
43			<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100,0</b>
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	7.027,0	29,7
43	1216	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.804,4	11,9
43	1216	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.563,7	15,1
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	298,4	1,3
43	1216	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	330,5	1,4
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,1
43	4714		<b>EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA</b>	<b>16.600,0</b>	<b>70,3</b>
43	4714	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.386,6	10,1
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	13.016,4	55,1
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.197,0	5,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
43			<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100,0</b>
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	7.027,0	29,7
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	2.118,3	9,0
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	4.532,7	19,2
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	15,5	0,1
43	1216	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	95,7	0,4
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	264,8	1,1
43	4714		<b>EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA</b>	<b>16.600,0</b>	<b>70,3</b>
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	381,8	1,6
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	16.147,8	68,3
43	4714	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	70,4	0,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>





**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>7.027.000</b>
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		7.027.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		4.508.924
43	1216	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.823.628
43	1216	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.603
43	1216	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.603
43	1216	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.603
43	1216	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.603	
43	1216	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.398.255
43	1216	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.398.255
43	1216	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.398.255
43	1216	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.116.223	
43	1216	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	282.032	
43	1216	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		354.770
43	1216	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		268.024
43	1216	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		268.024
43	1216	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	268.024	
43	1216	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		67.646
43	1216	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		67.646
43	1216	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	67.646	
43	1216	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		19.100
43	1216	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		16.100
43	1216	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16.100	
43	1216	01	16211		Gizarte ekintza Acción social		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	3.000	
43	1216	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.036.407
43	1216	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		134.000
43	1216	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.000
43	1216	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.000
43	1216	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	18.000	
43	1216	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		75.000
43	1216	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		75.000
43	1216	01	21500	001	Informazio ekipoen alokairua. EJI, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Alquiler equipos informáticos. Contrato Programa-EJI, S.A. -Servicio de explotación</i>	75.000	
43	1216	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		41.000
43	1216	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		41.000
43	1216	01	21800	001	EJI, S. A. ko lizentziak EJI, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Licencias EJI, S. A. Contrato Programa-EJI, S.A. -Servicios diversos: Licencias</i>	41.000	
43	1216	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		38.800
43	1216	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		23.100
43	1216	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		23.100
43	1216	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	23.100	
43	1216	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		7.000
43	1216	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.000
43	1216	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.000	
43	1216	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		2.000
43	1216	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	2.000	
43	1216	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		7.700
43	1216	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		7.700
43	1216	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoen mantenimendua. EJI, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Mantenimiento equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJI, S.A. -Servicio de explotación</i>	4.700	
43	1216	01	22500	002	Irakurgailu optikoen mantenimendua <i>Mantenimiento lector óptico</i>	3.000	
43	1216	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.000
43	1216	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.000	
43	1216	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.863.607
43	1216	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		7.000
43	1216	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		7.000
43	1216	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	7.000	
43	1216	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		43.000
43	1216	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		43.000
43	1216	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	8.000	
43	1216	01	23601	001	Erakunde-komunikazioa, Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko publizitatea 07/08 Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Estudios y Publicaciones 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
43	1216	01	23601	002	LHIEEko Komunikazio instituzionala, publizitatea 2007-2008 Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad EVETU 2007-2008 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.000	
43	1216	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		18.500
43	1216	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		16.000
43	1216	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	16.000	
43	1216	01	23711		Ura <i>Agua</i>		1.500
43	1216	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	1.500	
43	1216	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.000
43	1216	01	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.000	
43	1216	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.795.107
43	1216	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		32.800
43	1216	01	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	14.800	
43	1216	01	23801	002	Bulegoko materiala 08/09 Konpromiso kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Material de oficina 08/09 Crédito de compromiso: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.000	
43	1216	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		84.518
43	1216	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	84.518	
43	1216	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		49.905
43	1216	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Vitoria-Gasteiz</i>	8.500	
43	1216	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa</i>	16.200	
43	1216	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.205	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23821		Segurtasuna Seguridad		16.612
43	1216	01	23821	001	Bizkaiko Segurtasun Zerbitzua 08/09 Konpromiso kreditua: 2009: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. Servicio de Seguridad Bizkaia 08/09 Crédito de compromiso: 2009: 0,00 M; Total: 0,00 M.	16.612	
43	1216	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		26.190
43	1216	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	26.190	
43	1216	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		18.000
43	1216	01	23851	001	Komunikazio telefonikoak Comunicaciones telefónicas	4.000	
43	1216	01	23851	002	Informatikako konexioak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua Conexiones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	14.000	
43	1216	01	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		10.000
43	1216	01	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	10.000	
43	1216	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		642.028
43	1216	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala Mantenimiento aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia profesional	610.000	
43	1216	01	23861	002	Hizkuntza eskakizunen aplikazio informatikoaren migrazioa 07/08. Lehendik agindutako kreditua. Migración de la aplicación de perfiles lingüísticos 07/08. Crédito comprometido en años anteriores.	32.028	
43	1216	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		330.000
43	1216	01	23881	001	HAEAREN Argitalpena eta banaketa - 2. lotea, 07/08/09 Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Publicación y distribución RVAP - Lote 2, 07/08/09 Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,05 M; Total: 0,05 M.	105.000	
43	1216	01	23881	002	Bestelako argitalpenak eta banaketa - 5. lotea, 07/08/09 Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Otras publicaciones y su distribución - Lote 5, 07/08/09 Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.	40.000	
43	1216	01	23881	003	Bestelako argitalpenak eta banaketa - 6. lotea, 07/08/09 Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Otras publicaciones y su distribución - Lote 6, 07/08/09 Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,06 M; Total: 0,06 M.	135.000	
43	1216	01	23881	004	LHIEEko Argitalpenak eta argitalpenen banaketa - 07/08/09 - 3. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Publicaciones y distribución de publicaciones EVETU - 07/08/09 - Lote 3. Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.	50.000	
43	1216	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		372.530
43	1216	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	52.530	
43	1216	01	23882	001	XXV. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 07/08 XXV. Curso Urbanismo (Bilbao) - 07/08	50.000	
43	1216	01	23882	002	XXVI. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 07/08 XXVI. Curso Urbanismo (Donostia) - 07/08	50.000	
43	1216	01	23882	003	XXVII. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 08/09 XXVII. Curso Urbanismo (Bilbao) - 08/09	30.000	
43	1216	01	23882	004	XXVIII. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 08/09 XXVIII. Curso Urbanismo (Donostia) - 08/09	30.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23882	005	Ingurumen arloko prestakuntza ekintzak. <i>Actividades de formación en el área medio ambiental.</i>	100.000	
43	1216	01	23882	006	LHIEEko bestelako bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Otras reuniones, conferencias y cursos de EVETU</i>	60.000	
43	1216	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		212.524
43	1216	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	30.000	
43	1216	01	23899	001	IVAPeko hainbat zerbitzuentzako datuen grabaketa 08/09 Konpromiso kreditua: 2009: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Grabación de datos para distintos Servicios del IVAP 08/09 Crédito de compromiso: 2009: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
43	1216	01	23899	002	IVAPeko beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios del IVAP.</i>	110.500	
43	1216	01	23899	003	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko argitalpenen egileentzako eta laguntzaileentzako ordainketak <i>Pago autores y colaboradores publicaciones servicio Estudios y Publicaciones</i>	42.024	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		288.389
43	1216	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		120.202
43	1216	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		120.202
43	1216	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		120.202
43	1216	01	42900	001	Ogasun eta Herri Finantzetako 2007-2008 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2007-2008 / Instituto de Economía Pública UPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.101	
43	1216	01	42900	002	Ogasun eta Herri Finantzetako 2008-2009 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Konpromiso kreditua: 2009: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2008-2009 - Instituto de Economía Pública - UPV. Crédito de compromiso: 2009: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.101	
43	1216	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		168.187
43	1216	01	453		Familiei <i>A familias</i>		168.187
43	1216	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		168.187
43	1216	01	45301	001	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko 2007-2008 beka deialdia Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria becas 2007-2008, Servicio Estudios y Publicaciones Crédito comprometido en años anteriores.</i>	17.800	
43	1216	01	45301	002	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko 2008-2009 beka deialdia Konpromiso kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convocatoria becas 2008-2009, Servicio Estudios y Publicaciones Crédito de compromiso: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	9.000	
43	1216	01	45301	003	Leizaola saria <i>Premio Leizaola</i>	24.000	
43	1216	01	45301	004	Ikerketarako laguntzak 2007-2008 Lehendik agindutako kreditua. <i>Fomento de investigaciones 2007-2008 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.000	
43	1216	01	45301	005	Ikerketarako laguntzak 2008-2009 Konpromiso kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Fomento de investigaciones 2008-2009 Crédito de compromiso: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	4.500	
43	1216	01	45301	006	LHIEEko 2007/2008 Banakako Beka Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria becas individuales 2007/2008 EVETU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	45301	007	LHIEEko 2008/2009 Banakako Beka Deialdia. Konpromiso kreditua: 2009: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convocatoria becas individuales 2008/2009 EVETU. Crédito de compromiso: 2009: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	7.200	
43	1216	01	45301	008	LHIEEko 2007/2008 Taldekako Beka Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria becas equipo 2007/2008 EVETU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.458	
43	1216	01	45301	009	LHIEEko 2008/2009 Taldekako Beka Deialdia. Konpromiso kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convocatoria Becas equipo 2008/2009 EVETU. Crédito de compromiso: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	5.229	
43	1216	01	45301	010	Hirigintzako XXV. ikastaroko ikasleen praktiketarako dirulaguntzak (Bilbo). <i>Ayudas prácticas alumnos XXV. Curso de Urbanismo (Bilbo).</i>	24.000	
43	1216	01	45301	011	Hirigintzako XXVI. Ikastaroko ikasteen praktiketarako dirulaguntzak (Donostia). <i>Ayudas prácticas alumnos XXVI. Curso de Urbanismo (Donostia).</i>	24.000	
43	1216	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		330.500
43	1216	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		18.000
43	1216	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		12.000
43	1216	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		12.000
43	1216	01	62401	001	Bulegorako ekiptoak eta beste batzuk <i>Equipos para la oficina y otros</i>	12.000	
43	1216	01	625		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
43	1216	01	62501		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
43	1216	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6.000	
43	1216	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		312.500
43	1216	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		312.500
43	1216	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		312.500
43	1216	01	63201	001	HAUTANET aplikazioaren garapena 07/08 Lehendik agindutako kreditua. <i>Desarrollo de la aplicación HAUTANET 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	72.500	
43	1216	01	63201	002	DUDANET aplikazioaren garapena <i>Desarrollo de la aplicación DUDANET</i>	80.000	
43	1216	01	63201	003	e-IVAP Aplikazioaren garapena 08/09 Konpromiso kreditua: 2009: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Desarrollo de la aplicación e-IVAP 08/09 Crédito de compromiso: 2009: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
43	1216	01	63201	004	Aginte-taularen adierazleak kudeatzeko aplikazioa baten garapena <i>Desarrollo de una aplicación para la gestión de indicadores del cuadro de mando</i>	70.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboan gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		30.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		30.000
43	1216	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		30.000
43	1216	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		30.000
43	1216	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos		2.518.076
43	1216	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		980.796
43	1216	02	12		Funtzionarioak Funcionarios		783.286
43	1216	02	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		783.286
43	1216	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		783.286
43	1216	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	783.286	
43	1216	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		197.510
43	1216	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		184.810
43	1216	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		184.810
43	1216	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	184.810	
43	1216	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		1.500
43	1216	02	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.500
43	1216	02	16101	001	Epaimahaitan parte hartzea Asistencia a tribunales	1.500	
43	1216	02	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		11.200
43	1216	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.200
43	1216	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.200	
43	1216	02	16211		Gizarte ekintza Acción social		1.000
43	1216	02	16211	000	Gizarte ekintza Acción social	1.000	
43	1216	02	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.527.280
43	1216	02	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		80.000
43	1216	02	212		Eraikuntzak Construcciones		80.000
43	1216	02	21200		Eraikuntzak Construcciones		80.000
43	1216	02	21200	001	Eraikuntzen alokairua Alquiler de edificios	80.000	
43	1216	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.447.280
43	1216	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		55.000
43	1216	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		55.000
43	1216	02	23601	001	Erakunde-komunikazioa, Hautaketa Zerbitzuko publizitatea 07/08 Lehendik agindutako kreditua. Comunicación institucional, publicidad Servicio de Selección 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.	45.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23601	002	Erakunde-komunikazioa, Prestakuntza Zerbitzuko publizitatea 07/08 Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Formación 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.000	
43	1216	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.392.280
43	1216	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.000
43	1216	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	10.000	
43	1216	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.500
43	1216	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	33.500	
43	1216	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		924.480
43	1216	02	23882	001	Ingeleseko ikastaroak, 2007/2008 deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Cursos de inglés, Convocatoria 2007/2008 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	70.400	
43	1216	02	23882	002	Ingeleseko ikastaroak, 2008/2009 deialdia. Konpromiso kreditua: 2009: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Cursos de inglés, Convocatoria 2008/2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	49.920	
43	1216	02	23882	003	Aurrez-aurreko prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación presenciales</i>	329.600	
43	1216	02	23882	004	On-lineko prestakuntza eta hobekuntza / EJI <i>Formación y perfeccionamiento on-line/ EJI</i>	322.390	
43	1216	02	23882	005	On-line ikastaroak prestatzeko edukinak <i>Elaboración contenidos on-line</i>	80.000	
43	1216	02	23882	006	SABA plataformaren egokitzapenak <i>Adaptaciones a la plataforma SABA</i>	15.450	
43	1216	02	23882	007	Ikastaroak euskaraz emateko neurriak <i>Actuaciones para impartir cursos en euskera</i>	36.720	
43	1216	02	23882	008	Herri Administrazioarako Europako Erakundearekin lankidetzaren hitzarmena <i>Acuerdo de Colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública</i>	20.000	
43	1216	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		424.300
43	1216	02	23899	001	2008ko hautaketa prozesuak <i>Procesos selectivos 2008</i>	180.000	
43	1216	02	23899	002	Prestakuntza beharrei buruzko elkarrizketak - Quatenaire- Konpromiso kreditua: 2009: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Entrevistas detección necesidades de formación - Quatenaire- Crédito de compromiso: 2009: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	114.000	
43	1216	02	23899	003	Prestakuntza beharren diagnosien diseinua egin eta ezarri. Hedagarri. <i>Diseño e implantación de diagnósticos de necesidades de formación. Ampliable.</i>	120.000	
43	1216	02	23899	004	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	10.300	
43	1216	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.000
43	1216	02	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.000
43	1216	02	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		10.000
43	1216	02	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		10.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	42900	001	"Herri Erakundeen Kudeaketa" graduondoko ikastaroa - Euskal Herriko Unibertsitatea (Enpresa Ikasketen Unibertsitate Eskola) 2007/2008. Lehendik agindutako kreditua. <i>Curso de postgrado de "Especialista Universitario Gestión Administrativa" - Universidad del País Vasco (Escuela Universitaria de Estudios Empresariales) 2007/2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.670	
43	1216	02	42900	002	"Herri Erakundeen Kudeaketa" graduondoko ikastaroa - Euskal Herriko Unibertsitatea (Enpresa Ikasketen Unibertsitate Eskola) 2008/2009. Konpromiso kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Curso de postgrado de "Especialista Universitario Gestión Administrativa" - Universidad del País Vasco (Escuela Universitaria de Estudios Empresariales) 2008/2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	3.330	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.027.000</b>	<b>7.027.000</b>



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>16.600.000</b>
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		16.600.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		16.600.000
43	4714	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.386.628
43	4714	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.906.834
43	4714	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.906.834
43	4714	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.906.834
43	4714	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.906.834	
43	4714	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		479.794
43	4714	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		469.794
43	4714	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		469.794
43	4714	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	469.794	
43	4714	03	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.000
43	4714	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.000
43	4714	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.000	
43	4714	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		13.016.372
43	4714	03	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		60.000
43	4714	03	212		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	4714	03	21200		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	4714	03	21200	001	Eraikuntzen alokairua - Euskarazko klaseak Alquiler locales - Clases de euskera	60.000	
43	4714	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		12.956.372
43	4714	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		15.000
43	4714	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		15.000
43	4714	03	23601	001	Erakunde-komunikazioa, Euskalduntze Zerbitzuko publizitatea 07/08 Lehendik agindutako kreditua. Comunicación institucional, publicidad Servicio de Euskaldunización 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.	8.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23601	002	Erakunde-komunikazioa, publizitatea 07/08 Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.000	
43	4714	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		12.941.372
43	4714	03	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		23.000
43	4714	03	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	23.000	
43	4714	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		32.541
43	4714	03	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	32.541	
43	4714	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		162.000
43	4714	03	23881	001	"Administrazioa euskaraz" aldizkariaren argitalpena eta banaketa 07/08/09 Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Publicación y distribución revista "Administrazioa euskaraz" 07/08/09 Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	75.000	
43	4714	03	23881	002	Bestelako argitalpenak eta banaketa 07/08/09 - 4. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otras Publicaciones y distribución 07/08/09 - Lote 4 . Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.000	
43	4714	03	23881	003	Bestelako argitalpenak eta banaketa 07/08/09 - 5. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Otras publicaciones y distribución 07/08/09 - Lote 5. Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	30.000	
43	4714	03	23881	004	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko argitalpenak eta banaketa - 07/08/09 Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Publicaciones y distribución de publicaciones Servicio Oficial de Traducción - 07/08/09 Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	12.000	
43	4714	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		11.065.000
43	4714	03	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	50.000	
43	4714	03	23882	001	Euskaldunze zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos servicio de Euskaldunización</i>	15.000	
43	4714	03	23882	002	Administrazio Publikoetako langilegoaren euskaldunzea <i>Euskaldunización personal de las Administraciones Públicas</i>	11.000.000	
43	4714	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.658.831
43	4714	03	23899	001	4. Hizkuntz Eskakizunerako hizkuntza prestakuntza- 07/08. Lehendik agindutako kreditua. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4 -07/08. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	240.480	
43	4714	03	23899	002	4. hizkuntza eskakizunerako hizkuntza prestakuntza -08/09. Konpromiso kreditua: 2009: 0,27 M; Guztira: 0,27 M. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4 -08/09. Crédito de compromiso: 2009: 0,27 M; Total: 0,27 M.</i>	140.000	
43	4714	03	23899	003	Azterketa ereduaren elaborazioa 07/08 Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración modelos de exámenes 07/08 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	193.847	
43	4714	03	23899	004	Azterketen aplikazioa eta aztertzaileen prestakuntza <i>Aplicación de exámenes y formación de examinadores</i>	240.000	
43	4714	03	23899	005	Euskarazko eskoletarako autobusak 2007/2008. Lehendik agindutako kreditua. <i>Autobuses clases de euskara 2007/2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.854	
43	4714	03	23899	006	Aldizkarirako kolaborazioak eta beste batzuk. <i>Colaboraciones para la revista y otros.</i>	31.500	

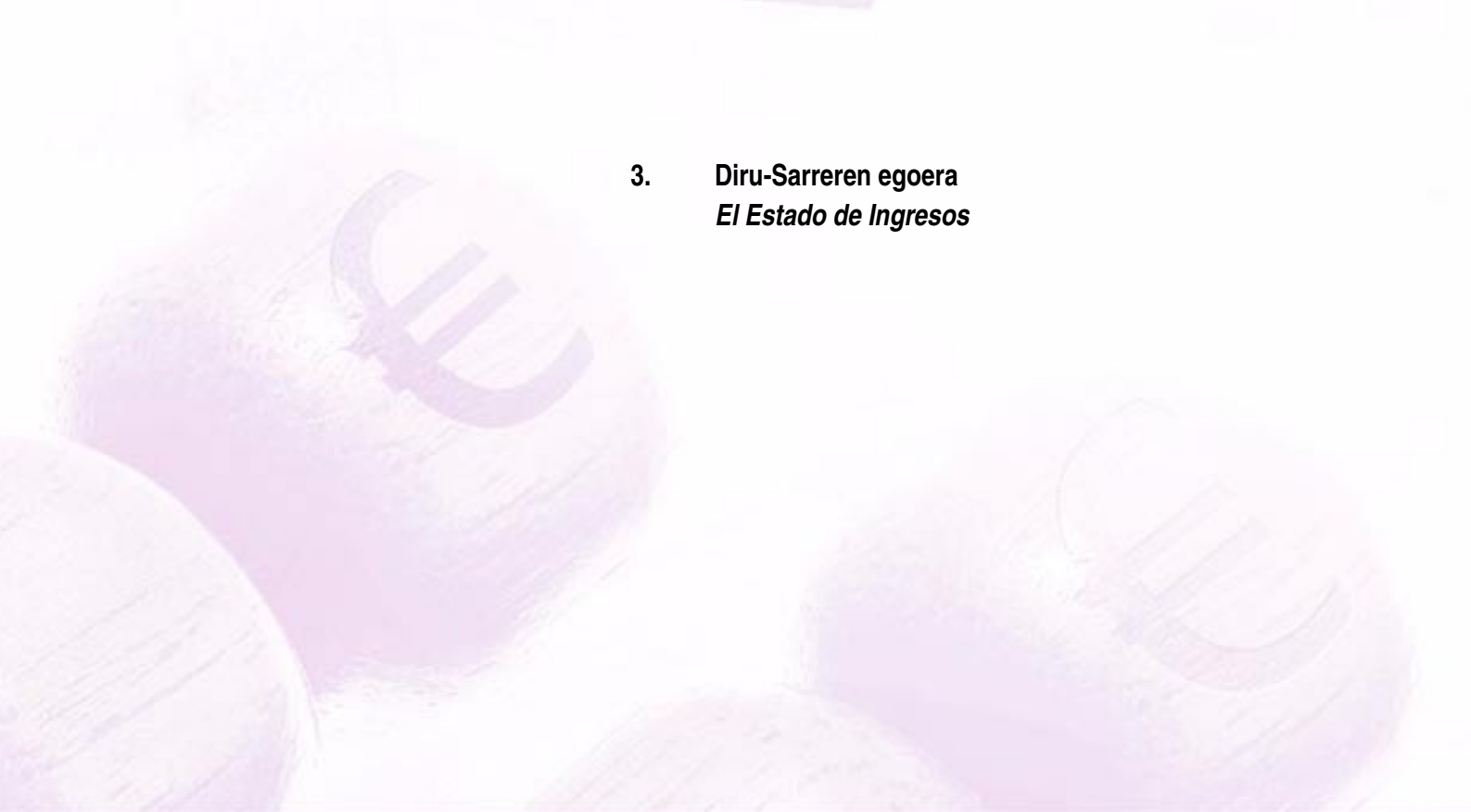


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23899	007	Euskararen erabilera plana-trebakuntza 08/09. Konpromiso kreditua: 2009: 0,29 M; Guztira: 0,29 M. <i>Plan de utilización del euskera- capacitación 08/09. Crédito de compromiso: 2009: 0,29 M; Total: 0,29 M.</i>	145.000	
43	4714	03	23899	008	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	30.000	
43	4714	03	23899	009	Itzulpenen kontratazioa 06/07/08 Lehendik agindutako kreditua. <i>Contratación de traducciones 06/07/08 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	178.000	
43	4714	03	23899	010	Itzulpenak 08/09/10 Konpromiso kreditua: 2009: 0,34 M; 2010: 0,20 M; Guztira: 0,53 M. <i>Traducciones 08/09/10 Crédito de compromiso: 2009: 0,34 M; 2010: 0,20 M; Total: 0,53 M.</i>	180.000	
43	4714	03	23899	011	Euskalterm terminologia banku publikoa elikatu eta eguneratu 2008/2009. Konpromiso kreditua: 2009: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Alimentación y actualización del banco público de datos Euskalterm 2008/2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	89.150	
43	4714	03	23899	012	Itzulpen memorien kudeaketarako kontratua <i>Expediente para la gestión de las memorias de traducción</i>	50.000	
43	4714	03	23899	013	Interpretazio saioak. <i>Sesiones de interpretación.</i>	5.000	
43	4714	03	23899	014	Beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios</i>	110.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.197.000
43	4714	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.185.000
43	4714	03	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.185.000
43	4714	03	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.150.000
43	4714	03	42201	001	Udalerrietako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal municipios</i>	1.150.000	
43	4714	03	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		35.000
43	4714	03	42211	001	Mankomunitateetako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal Mancomunidades</i>	35.000	
43	4714	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		12.000
43	4714	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		12.000
43	4714	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		12.000
43	4714	03	45499	001	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 07/08 dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkarte curso "Idazle Eskola" 07/08. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.000	
43	4714	03	45499	002	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 08/09 dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkarte curso "Idazle Eskola" 08/09. Crédito de compromiso: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	6.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.600.000</b>	<b>16.600.000</b>





**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>7.027.000</b>
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		7.027.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		5.286.683
43	1216	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		378.000
43	1216	01	32		Salneurriak Precios públicos		378.000
43	1216	01	321		Salneurriak Precios públicos		378.000
43	1216	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		52.000
43	1216	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	52.000	
43	1216	01	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		321.000
43	1216	01	32151	001	Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak-Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua- Matriculas seminarios, congresos,...-Servicio de Estudios y Publicaciones-	51.000	
43	1216	01	32151	002	Mintegi, ikastaro, kongresu eta abarrekoen matrikulak- LHIEE- Matriculas seminarios, cursos, congresos,...-EVETU-	270.000	
43	1216	01	32199		Beste salneurri publiko Otros precios públicos		5.000
43	1216	01	32199	001	Irakurgailu optikoarekin azterketak zuzendu Corrección de exámenes mediante lectora óptica	5.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		4.532.731
43	1216	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		4.532.731
43	1216	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		4.532.731
43	1216	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		4.532.731
43	1216	01	41100	001	Herri Administrazioen langileen Hautaketa eta Prestakuntzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Selección y Formación del personal de las Administraciones Públicas	4.532.731	
43	1216	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		15.452
43	1216	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		15.452
43	1216	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		15.452
43	1216	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		15.452
43	1216	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	15.452	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		95.661
43	1216	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		95.661
43	1216	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		95.661
43	1216	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		95.661
43	1216	01	71100	001	Herri Administrazioen langileen hautaketa eta prestakuntzako inbertsioen finantzaketa <i>Financiación de inversiones Selección y Formación del personal de las Administraciones Públicas</i>	95.661	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		264.839
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		30.000
43	1216	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		30.000
43	1216	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		30.000
43	1216	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	30.000	
43	1216	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		234.839
43	1216	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		234.839
43	1216	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		234.839
43	1216	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	234.839	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordeztza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		1.740.317
43	1216	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.740.317
43	1216	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		275.000
43	1216	02	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		275.000
43	1216	02	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección de personal</i>		275.000
43	1216	02	31101	001	Langileak hautatzeko inskripzio tasak <i>Tasas inscripción selección de personal</i>	275.000	
43	1216	02	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		1.465.317
43	1216	02	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		1.465.317
43	1216	02	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>		1.375.317
43	1216	02	32152	001	Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak- Prestakuntza Zerbitzua- <i>Servicios de formación y perfeccionamiento- Servicio de Formación-</i>	1.375.317	
43	1216	02	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>		90.000
43	1216	02	32153	000	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	90.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.027.000</b>	<b>7.027.000</b>

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

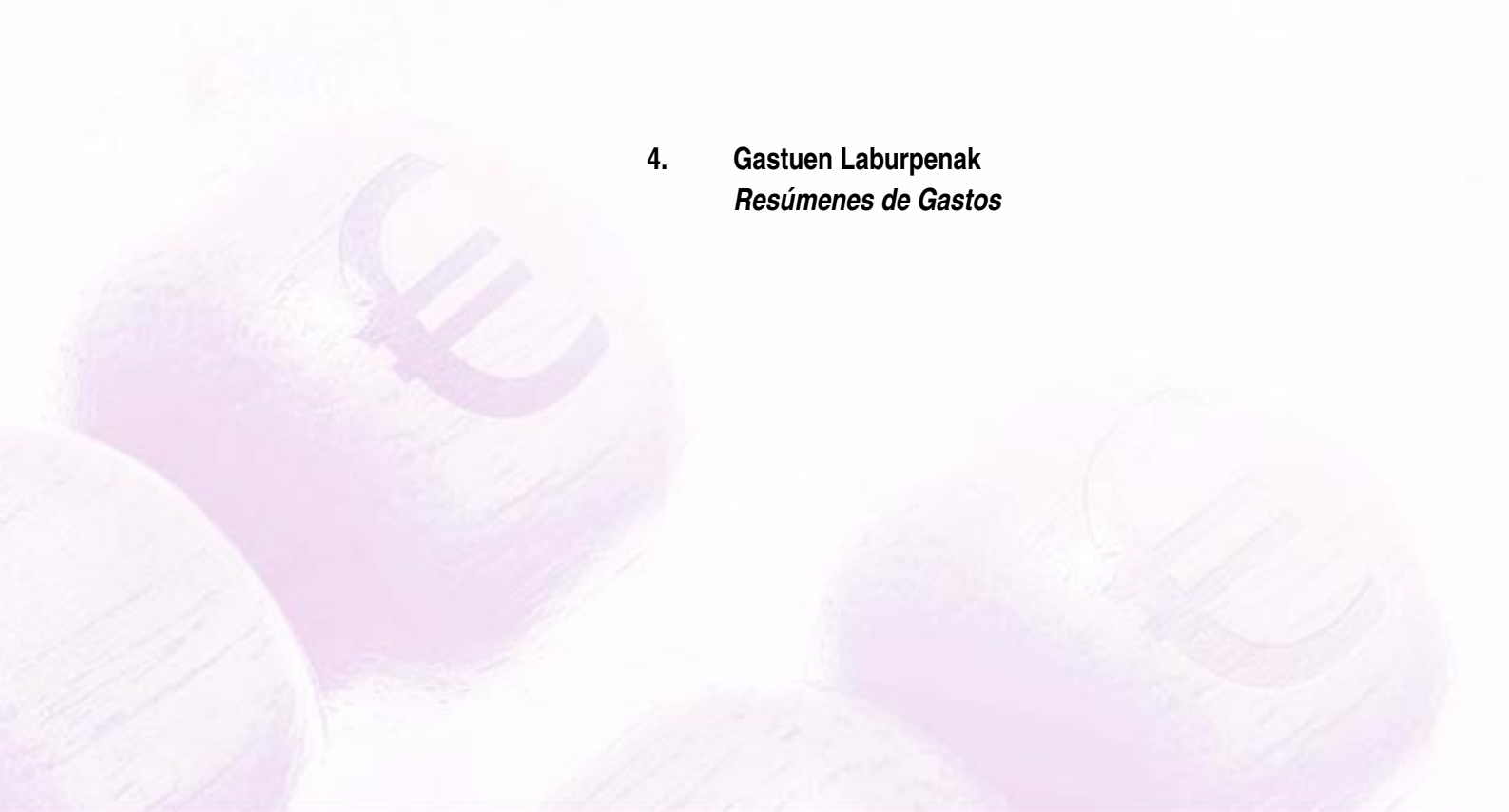
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>16.600.000</b>
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		16.600.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		16.600.000
43	4714	03	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		381.771
43	4714	03	32		Salneurriak Precios públicos		381.771
43	4714	03	321		Salneurriak Precios públicos		381.771
43	4714	03	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		131.771
43	4714	03	32152	001	Euskara irakasteko zerbitzuak Servicios de enseñanza del euskara	131.771	
43	4714	03	32154		Itzulpen eta interpretaritz lanak Servicios de traducción e interpretación		250.000
43	4714	03	32154	000	Itzulpen eta interpretaritz lanak Servicios de traducción e interpretación	250.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		16.147.840
43	4714	03	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		16.147.840
43	4714	03	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		16.147.840
43	4714	03	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		16.147.840
43	4714	03	41100	001	Euskarako Zuzendariordetzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Subdirección de Euskara	16.147.840	
43	4714	03	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		70.389
43	4714	03	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		70.389
43	4714	03	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		70.389
43	4714	03	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		70.389
43	4714	03	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	70.389	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.600.000</b>	<b>16.600.000</b>







**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	5.191,1	22,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	16.580,1	70,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.495,4	6,3
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>23.266,5</b>	<b>98,5</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	330,5	1,4
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>330,5</b>	<b>1,4</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>23.597,0</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	30,0	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>30,0</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	5.191,1	22,0
1	0	Goi-karguak Altos cargos	70,6	0,3
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	4.088,4	17,3
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.032,1	4,4
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	16.580,1	70,2
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	274,0	1,2
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	38,8	0,2
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	16.267,3	68,9
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	1.495,4	6,3
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	1.315,2	5,6
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	180,2	0,8
6		<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	330,5	1,4
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	18,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	312,5	1,3
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	30,0	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>5.191,1</b>	<b>22,0</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	70,6	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70,6	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70,6	0,3
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>4.088,4</b>	<b>17,3</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.088,4	17,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.088,4	17,3
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>1.032,1</b>	<b>4,4</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	922,6	3,9
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	922,6	3,9
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	69,1	0,3
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	1,5	0,0
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	67,6	0,3
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	40,3	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	36,3	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	4,0	0,0
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>16.580,1</b>	<b>70,2</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>274,0</b>	<b>1,2</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	140,0	0,6
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	140,0	0,6
2	1	4		Altzariak Mobiliario	18,0	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	18,0	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	75,0	0,3
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	75,0	0,3
2	1	8		Kanonak Cánones	41,0	0,2
2	1	8	00	Kanonak Cánones	41,0	0,2
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>38,8</b>	<b>0,2</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	23,1	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	23,1	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	7,0	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5,0	0,0
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	2,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	7,7	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	7,7	0,0
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1,0	0,0
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1,0	0,0
2	3			<b>KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES</b>	16.267,3	68,9
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	7,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	7,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	113,0	0,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	113,0	0,5
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	18,5	0,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	16,0	0,1
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	1,5	0,0
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	16.128,8	68,3
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	32,8	0,1
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	117,5	0,5
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	49,9	0,2
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	16,6	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	92,2	0,4
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	18,0	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	10,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	642,0	2,7
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	492,0	2,1
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.362,0	52,3
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.295,7	9,7
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	1.495,4	6,3
4	2			<b>EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</b>	1.315,2	5,6
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	1.185,0	5,0
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	1.150,0	4,9



MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	35,0	0,1
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	130,2	0,6
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	130,2	0,6
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	180,2	0,8
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	168,2	0,7
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	168,2	0,7
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	12,0	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	12,0	0,1
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>330,5</b>	<b>1,4</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	18,0	0,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	12,0	0,1
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	12,0	0,1
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,0
6	3			<b>INBERTSIO INMATERIALAK</b> <b>INVERSIONES INMATERIALES</b>	<b>312,5</b>	<b>1,3</b>
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	312,5	1,3
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	312,5	1,3
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>30,0</b>	<b>0,1</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	30,0	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	30,0	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30,0	0,1
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

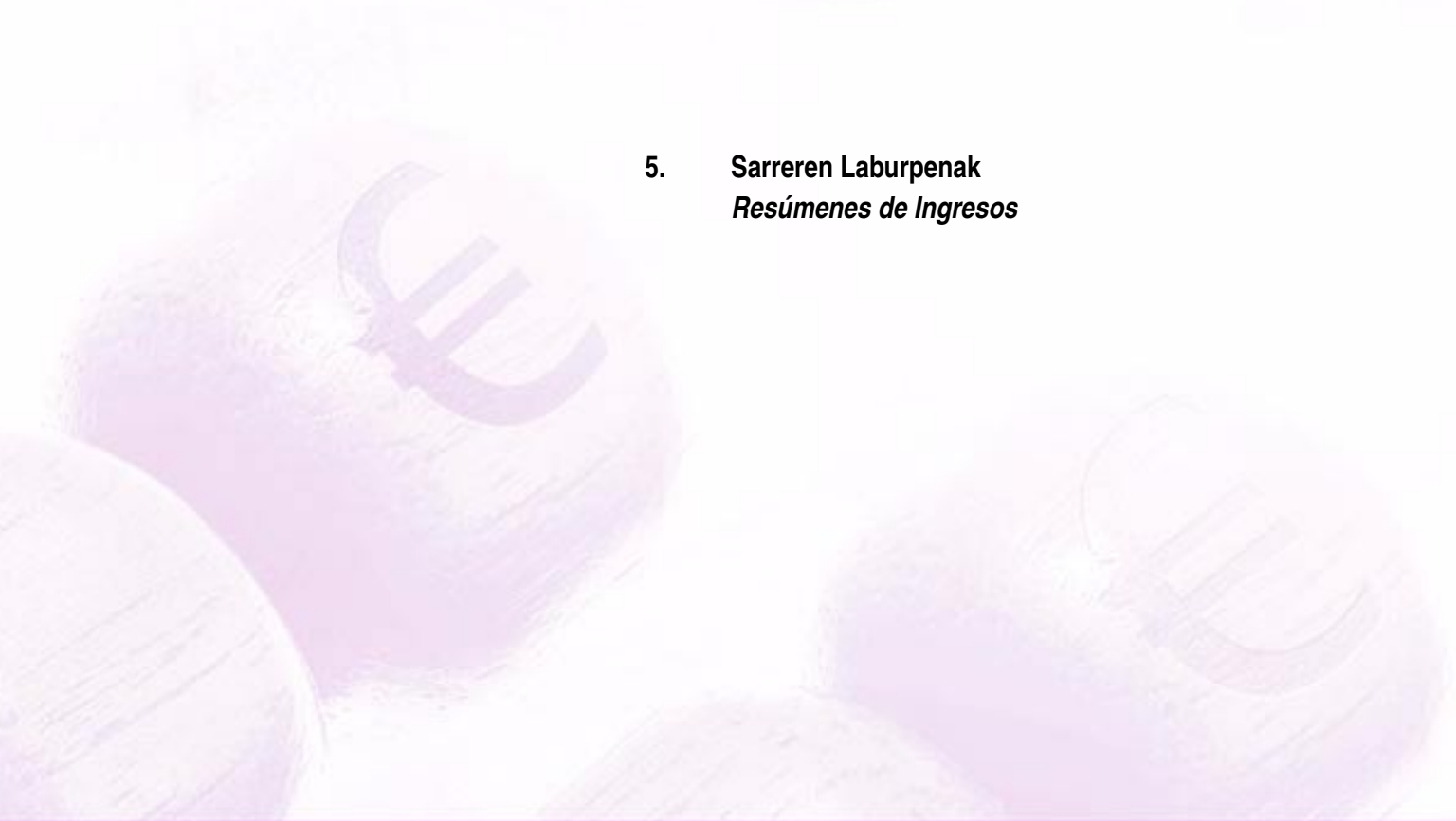
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
43			<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100,0</b>
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL	4.508,9	19,1
43	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.823,6	7,7
43	01	10	Goi-karguak Altos cargos	70,6	0,3
43	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.398,3	5,9
43	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	354,8	1,5
43	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.036,4	8,6
43	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	134,0	0,6
43	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	38,8	0,2
43	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.863,6	7,9
43	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	288,4	1,2
43	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	120,2	0,5
43	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	168,2	0,7
43	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	330,5	1,4
43	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	18,0	0,1
43	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	312,5	1,3
43	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,1
43	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,1
43	02		<b>GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS</b>	<b>2.518,1</b>	<b>10,7</b>
43	02	1	Langile-gastuak Gastos de personal	980,8	4,2
43	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	783,3	3,3
43	02	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	197,5	0,8
43	02	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.527,3	6,5
43	02	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	80,0	0,3
43	02	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.447,3	6,1
43	02	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	10,0	0,0
43	02	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	10,0	0,0
43	03		<b>EUSKARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA</b>	<b>16.600,0</b>	<b>70,3</b>
43	03	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.386,6	10,1
43	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.906,8	8,1

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
43	03	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	479,8	2,0
43	03	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	13.016,4	55,1
43	03	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	60,0	0,3
43	03	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	12.956,4	54,8
43	03	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.197,0	5,1
43	03	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	1.185,0	5,0
43	03	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	12,0	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>



**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	2.500,1	10,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	20.680,6	87,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	15,5	0,1
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>23.196,1</b>	<b>98,2</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	95,7	0,4
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>95,7</b>	<b>0,4</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>23.291,8</b>	<b>98,6</b>
8	Finantza-aktiboaren gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	335,2	1,4
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>335,2</b>	<b>1,4</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>





Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	2.500,1	10,6
3	1	Tasak Tasas	275,0	1,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	2.225,1	9,4
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	20.680,6	87,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	20.680,6	87,5
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	15,5	0,1
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	15,5	0,1
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	95,7	0,4
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	95,7	0,4
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	335,2	1,4
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	305,2	1,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	2.500,1	10,6
3	1			TASAK TASAS	275,0	1,2
3	1	1		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>	275,0	1,2
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección de personal</i>	275,0	1,2
3	2			<b>SALNEURRIAK</b> <b>PRECIOS PÚBLICOS</b>	2.225,1	9,4
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	2.225,1	9,4
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	52,0	0,2
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	321,0	1,4
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>	1.507,1	6,4
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	90,0	0,4
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritze lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>	250,0	1,1
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>	5,0	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	20.680,6	87,5
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	20.680,6	87,5
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	20.680,6	87,5
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	20.680,6	87,5
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	15,5	0,1
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	15,5	0,1
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	15,5	0,1
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	15,5	0,1
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	95,7	0,4
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	95,7	0,4
7	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	95,7	0,4
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	95,7	0,4
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	335,2	1,4
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	30,0	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	30,0	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	30,0	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	305,2	1,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	305,2	1,3
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	305,2	1,3
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>23.627,0</b>	<b>100</b>



**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2008	% GUZTIRA % TOTAL
43				HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACION PÚBLICA-IVAP	96	100,0
43	1216			ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	50	52,1
43	1216	01		Idazkaritza Nagusia Secretaría General	31	32,3
43	1216	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
43	1216	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	30	31,3
43	1216	02		Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos	19	19,8
43	1216	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	19	19,8
43	4714			EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	46	47,9
43	4714	03		Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera	46	47,9
43	4714	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	46	47,9
				GUZTIRA TOTAL	96	100







**IV EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA**  
***INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)***







**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***





**EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA****INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA****SARRERA**

Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat) Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen bidez sortu zen. Erakunde horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-jarduera planifikatzea eta normalizatzea da, bai eta, beste erakunde batzuekin batera, estatistiken ekoizpenean parte hartzea ere.

Azaroaren 25eko 251/1986 Dekretuak eman zion hasiera erakunde horren jardunari, eta administrazioko erakunde autonomiaduna izango zela xedatu zuen; halaber; apirilaren 23ko 4/1986 aipaturako Legean, erakunde horretarako aurreikusten ziren aginpideak eta egitekoak zehazten dira.

Eustat, gaur egun, Ogasun eta Herri Administrazio Sailari atxikirik dago.

**ERAKUNDEAREN JARDUERAK**

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak ezartzen ditu erakunde horren aginpideak. Hona aginpide horiek:

- Euskal Estatistika Planean eta Urteko Estatistika Egitarauetan sartutako estatistikei buruz:
- Estatistika-jarduna zuzentzea eta koordinatzea.
- Eragiketa bakoitzaren egitasmo teknikoa onartzea.
- Lortzen diren estatistika-emaizak argitaratzea eta zabaltzea, eta emaitza horiek badirela EHAAan iragartzea.
- Beste Administrazio batzuekin estatistika arloko edozein akordio edo hitzarmen izenpetu aurretik arauzko txostena ematea.
- Egozten zaizkion estatistikak edo estatistika-zatiak osatzea.
- Estatistikaren arloan, Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkari ofizial izatea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Antolakundea osatzen duten erakundeen eta estatuko, eskualdeetako eta, egokitzuz gero, nazioarteko erakundeen arteko harreman guztiak bideratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-erakunde guztien estatistika-harremanak eta informazioa emateko modua koordinatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruari dagokien informazioari buruzko estatistikako datu-bankua eratzea, bai eta informazio hori bateratzea eta banku hori abian jarri eta iraunaraztea ere.

**INTRODUCCIÓN**

La Ley 4/1986, de 23 de abril de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, crea el Euskal Estatistika Erakundea/ Instituto Vasco de Estadística (Eustat). Su fin es la planificación y normalización de la actividad estadística en la Comunidad Autónoma de Euskadi, participando, junto con otros Organismos, en la actividad de producción.

El Decreto 251/1986, de 25 de noviembre, dispone el inicio de actividades del mismo como Organismo Autónomo Administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, señalando las competencias y funciones para él previstas en la referida Ley 4/ 1986, de 23 de abril.

En estos momentos Eustat está adscrito al Departamento de Hacienda y Administración Pública.

**ACTIVIDADES DEL ORGANISMO**

Sus competencias vienen fijadas en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Son las siguientes:

- Respecto a las estadísticas incluidas en el Plan Vasco de Estadística y los Programas Estadísticos Anuales:
- Dirección y coordinación de la actuación estadística.
- Aprobación del proyecto técnico de cada operación.
- Publicación y difusión de resultados estadísticos que se obtengan y anuncio de la existencia de dichos resultados en el BOPV.
- Emisión de Informe Preceptivo previo a la firma de cualquier Acuerdo o Convenio de contenido estadístico con otras Administraciones.
- Elaboración de aquellas estadísticas o fases de las mismas que le sean encomendadas.
- Representación oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia estadística y canalización de todas las relaciones de los integrantes de la Organización Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi con los Institutos estatales, regionales y, en su caso, Internacionales de Estadística.
- Coordinación de las relaciones estadísticas y del suministro de información de cada uno de los Órganos estadísticos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Establecimiento del Banco de datos estadístico sobre la información referida al ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como su integración y la implementación y mantenimiento de aquél.

- Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi, demografi eta gizarte arloko estatistiken sistema bateratuak osatzea eta iraunaraztea, bai eta ekonomi kontuen eta gizarte eta ekonomi adierazleena ere, beti ere erkidegoko lurralde-maila guztietan emanda.
- Erakundeak berak, Eusko Jaurlaritzako sailek, foraldundiek eta udalek (taldeka edo banaka) egiten duten estatistika-jarduera harmonizatzea, bateratzea eta koordinatzea, eta, jarduera hori homogeneousatzeko irizpideak osatzea estatu barruko eta kanpoko beste estatistika-antolamendu batzuek erabiltzen dituztenekiko, emaitzen alderagarritasuna zaintzearen.
- Gure autonomia-erkidegoko administrazio-jardunbideak egiten eta aldatzean direnean, iritzia eman ahal izatea, baldin eta jardunbide horiek estatistikako iturri gisa erabil daitezten informazioen ekoizpenean eraginik izan badezakete. Horrela, berrikuntza horiek ahalik eta ondoen baliatuko dira, eta autonomia-erkidego osoaren eta Erakundearen beraren estatistika-beharrak ondo betetzen lagunduko dute.
- Euskal Autonomia Erkidegoko organoek eta erakundeek erabili beharreko era guztietako fitxategi-gidazerrendak osatzea eta eguneratzea; erakunde horiek, dena dela, parte hartzeko obligazioa izango dute bere sektore-arloko fitxategi-gidazerrendak egiten direnean.
- Autonomi-Elkarte Osoko Erakundearen eta Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-sailen arteko Harremanen azaroaren 25eko 27/1983 Legearen erabaki gehigarrietako lehenengoan adierazten direnak.
- Estatistika-langileen prestakuntza eta espezializazioa, estatistikako lanak homogeneousatzearen.
- Elaboración y mantenimiento de sistemas integrados de estadísticas económicas demográficas y sociales, de cuentas económicas y de indicadores sociales y económicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a todos sus niveles territoriales.
- Armonización, integración y coordinación de la actividad estadística que realice el propio Instituto, los Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos agrupados o a título individual, y la elaboración de los criterios de homogeneización de aquélla, con los de otras Organizaciones Estadísticas de dentro y fuera del Estado, a efectos de comparabilidad de resultados.
- Ser oído en el diseño y reforma de los procedimientos administrativos de la Comunidad Autónoma, que por su naturaleza pueden tener consecuencias en la producción de informaciones de posible utilización como fuente estadística, de forma que se optimice el aprovechamiento de dichas innovaciones contribuyendo adecuadamente a satisfacer las necesidades estadísticas de la Comunidad Autónoma, en general, y del Instituto, en particular.
- Elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios, de cualquier tipo, a utilizar por los Órganos y Entes de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo obligatoria la participación de éstos en la elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios de su ámbito sectorial.
- Las señaladas en la Disposición Adicional Primera de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos.
- Fomento de la formación y especialización del personal estadístico, a efectos de la homogeneización de los trabajos estadísticos.

## 2007KO EKITALDIKO EGITE NAGUSIAK

Jaurlaritzak 2007. urteko estatistika-egitaraua onetsi du.

Erakunde honen 2007ko prezioen agindua onartu da.

Espainako Estatistika Erakundearekin (INE) bilera asko egin dugu lankidetzari eta interes komuneko estatistikan parte hartzeari lotutako gaiak jorratzeko. Bilerak izan ditugu, orobat, Administrazio zentralerako hainbat ministeriorekin, estatistika-eragiketen inguruan.

Aktiboki parte hartu dugu Estatistikako Lurralde arteko Batzordearen Osoko Bilkurak sortutako Espainako Estatistika Sistemari buruzko lanen Ponentzian, unibertsitate esparruko sei adituk egindako txosten hau aztertzen ari baita: "Estatistika publikoaren antolaketa Espainian. Egungo egoera eta hobekuntzatarako proposamenak".

Laneko bilerak egin ditugu Europako estatistika-erakundeekin; bereziki, INSEE (Frantzia) eta Statistics Sweden-ekin, PC Axis programaren erabiltzaile-taldearen baitan.

Euskal Herriko Unibertsitatearen 2007ko udan egindako ikastaroen barruan, Eustatek ikastaro hau eman du: "Kapital soziala: lehiakortasun faktorea eta gizarte garapena".

## PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL EJERCICIO 2007

Ha sido aprobado por el Gobierno el Programa Estadístico Anual 2007.

Ha sido aprobada la Orden de precios públicos 2007 del Instituto.

Se han celebrado múltiples reuniones con el Instituto Nacional de Estadística (INE) tratando temas relacionados con la cooperación y participación en estadística de interés común. Se han mantenido asimismo reuniones con varios ministerios de la Administración Central, en relación con diversas operaciones estadísticas.

Se ha participado activamente en la Ponencia de trabajos sobre el Sistema Estadístico Español creado por el Pleno del Comité Interterritorial de Estadística que está procediendo al estudio del informe realizado por seis expertos del ámbito universitario sobre "La organización de la Estadística Pública en España. Situación actual y propuestas de mejoras".

Se han realizado reuniones de trabajo con Organismos Estadísticos Europeos especialmente con INSEE (Francia) y Statistics Sweden, en el seno de la agrupación de usuarios de PC Axis.

Dentro de los cursos de verano 2007 de la Universidad del País Vasco, Eustat ha organizado un curso sobre "Capital social: factor de competitividad y desarrollo social".

Lisboan (Portugal) egin zen International Statistical Institute parte hartu gendun txostenak aurkezten.

Pisan (Italia) egin den Eremu txikiak Zenbatespenari buruzko Nazioarteko Biltzarrean ere txostenak aurkeztu ditugu.

Txostenak aurkeztu ditugu, halaber, 18. International Workshop on Household Survey Non Response-n, Southampton hirian (Erresuma Batuan).

European Survey Research Association erakundearen II. Biltzarrean 8ESRA-2007 Conference) izan gara, Pragan (Txekia).

INerekin, eta lankidetzaz hitzarmena sinatu da "Nekazaritza ustiatzearen egiturari buruzko inkesta" egiteko eta "Familia-aurrerontuak buruzko inkesta eta familia-gastuen estatistika: familia-aurrerontuak" izenekoak egiteko.

"Errolda birtualak" izeneko ikastaroa egin da, Eustatek antolatuta eta babestutako XXI. Nazioarteko Estatistika Mintegiaren barruan.

Indartu egin dugu kontu sateliteei zuzendutako estatistika-produkzio ildoak.

Indarrean diraute lankidetzaz hitzarmen hauek: Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta Deustuko Unibertsitatearekin izenpetua, estatistikaren arloan; Aginte Judizialaren Kontseilu Gorenarekin eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaz Sailarekin izenpetua, Justizia Administrazioaren arloan estatistikak egiteko; Euskal AEko merkataritzako erregistratzaileekin eta Jabetzaren eta merkataritzako erregistratzaileen Espainiako Elkargoarekin, erregistroko inskripzioen eta urteko kontuen estatistika-aprobetxamendurako; Euskal Herriko Arkitekto Elkargoarekin izenpetua, etxebizitzaren gaineko informazioa estatistikaren aldetik ustiatzeko; eta Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiekin izenpetua, toki-erakundearen aurrekontu-informazioaren kalitatea eta homogeneotasuna alaitzeko onenak izatea sustatzeko.

Eustatek egiten dituen egiturazko eragiketen metodologia eta zabalkunde-aldaketak erabiltzaile nagusiei aurkezteari ekin zaio.

Unibertsitatearekin lankidetzan, area txikien estimaziorako eta denbora-serien inputazio eta desestacionalizaziorako proiektuak garatu da.

Urtean zehar, Erakundeko langileen prestakuntza teknikoko hainbat ikastaro eta tailer egin dira. Ikastaro horietako batzuetan Euskal Estatistika Antolakundeko langile batzuek parte hartu dute, Eustatekoak ez direnak.

Datuen zabalkundeko softwarea erabiltzeko Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatu da.

Jendaurreko egutegi bat egin da 2007. urterako, egiturazko eta kointurazko eragiketen emaitzen erabilgarritasun-datak biltzen dituen.

Berritu eta areagotu dugu Eustateko web gunearen edukia, Erakundearen beraren informazioa gehituz, estatistikako datu-bankuaren edukia garatuz eta eskola web bat sortuz. Halaber, DOMAekin proiektu bat hasi da Euskadi.net-en estatistika ofizialaren presentzia artikulatzeko.

Informazioa Internet bidez jasotzeko sistema bultzatzen jarraitu da.

Se ha participado, con ponencia, en el Internacional Statistical Institute (ISI), celebrado en Lisboa (Portugal).

Se ha participado, con ponencia, en el Congreso Internacional de Estimación en Áreas pequeñas celebrado en Pisa (Italia).

Se ha participado, con ponencia, en el 18 International Workshop on Household Survey Non Response en Southampton (Reino Unido).

Se ha asistido al II Congreso del European Survey Research Association ESRA-2007 Conference, celebrado en Praga (Chequia).

Con el INE, se ha suscrito convenio de colaboración para la realización de la "Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias" y la realización de la "Encuesta de presupuestos familiares y la estadística de gasto familiar: presupuestos familiares".

Se ha celebrado el curso "Censos virtuales" correspondiente al XXI Seminario Internacional de Estadística, organizado y patrocinado por Eustat.

Se ha continuado potenciando la línea de producción estadística orientada a las cuentas satélite.

Se mantienen vigentes los Convenios de Colaboración con la Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco y Universidad de Deusto en materia de estadística, con el Consejo General del Poder Judicial y el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social para la realización de estadísticas en el ámbito de la Administración de Justicia, con los Registradores Mercantiles de la C.A. de Euskadi y el Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España para el aprovechamiento estadístico de las inscripciones registrales y cuentas anuales, con el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro para el aprovechamiento estadístico de información sobre viviendas, y con las Diputaciones Forales de Bizkaia y Gipuzkoa para optimizar la calidad y homogeneidad de la información presupuestaria de las entidades locales y para la elaboración de varias estadísticas.

Se ha continuado con la presentación a los principales usuarios, de los cambios metodológicos y de difusión de las operaciones estructurales realizadas por Eustat.

En colaboración con la Universidad continúa desarrollándose un proyecto para la estimación en áreas pequeñas, así como de imputación y desestacionalización de series temporales.

A lo largo del año se han realizado diversos cursos y talleres internos de formación técnica del personal del Instituto. En parte de estos cursos ha participado personal de la Organización Estadística Vasca ajenos a Eustat.

Ha sido prorrogado el acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos.

Ha sido elaborado un calendario público con las fechas de disponibilidad de los resultados de las operaciones estructurales y coyunturales para el año 2007.

Se ha renovado y potenciado el contenido del Web de Eustat, incrementando la información del propio Instituto, desarrollando el contenido del Banco de Datos estadístico y creando una web escolar. De igual forma, se está trabajando en un proyecto con la DOMA para articular la presencia de la estadística oficial en Euskadi.net.

Se continúa potenciando el sistema de recogida de información vía Internet.

Erakunde honen informazio-sistema integratua (ISI) hobetzen aritu gara.

Se ha trabajado en la mejora del sistema integrado de información (SII) del Instituto.

Eustaten 2006-2009 aldirako Marketin eta Hedapen Planean 2007rako ezarritako ekintzak burutu dira.

Se han ejecutado las acciones del Plan de Marketing y Difusión de Eustat 2006-2009 en lo que al año 2007 respecta.

Eustaten 2006-2009 aldirako Trebakuntza Planean 2007rako ezarritako ekintzak burutu dira.

Se han ejecutado las acciones del Plan de Formación de Eustat 2006-2009 en lo que al año 2007 se refiere.

Erakundearen bulego guztiak sarearen bidez konektatuta daude orain.

Se ha hecho efectiva la conexión en red de todas las oficinas del Instituto.

Prozesuak definitu dira, Eustaten erabateko kalitatea eta bikaintasuna kudeatzeko esparruan.

Se han definido los procesos, dentro del marco de gestión de calidad total y excelencia de Eustat.

Ondorengo estatistika-eragiketa hauei ekin zaie, beren faseren batean:

Han sido abordadas, en algunas de sus fases, las siguientes operaciones estadísticas:

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010106	Gizarte-adierazleak. Indicadores sociales.
010121	Adierazle demografikoak. Indicadores demográficos.
010123	Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. Estadística de población y vivienda 2006.
010130	Biztanleri erregistroa. Registro de población.
010131	Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. Estadística de actualización del registro de población.
010142	Udal-biztanleriaren eguneratzea. Actualización de la población municipal.
010154	Biztanleen udal-eroldaren estatistika. Estadística del Padrón Municipal de Habitantes.
010301	Demografi-proiekzioak. Proyecciones demográficas.
010302	Jaiotzen estatistika. Estadística de nacimientos.
010303	Heriotzen estatistika. Estadística de defunciones.
010304	Ezkontzen estatistika. Estadística de matrimonios.
010311	Migrazio-mugimenduak. Movimientos Migratorios.
010313	Demografi inkesta. Encuesta demográfica.
010314	Eskontza-hausteen estatistika. Estadística de rupturas matrimoniales.



KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010315	Biztanleriaren eta etxebizitzaren 2006ko estatistikaren balidazio-inkesta. Encuesta de validación de la Estadística de población y viviendas 2006.
010899	Gizarte-inkesta. Encuesta social.
010902	Denbora-aurrekontuen inkesta. Encuesta de presupuestos de tiempo.
030506	Osasunaren panoramika. Panorámica sanitaria.
030580	Ospitaletako erikortasun-estatistika. Estadística de morbilidad hospitalaria.
040601	Eskola-jardueraren estatistika. Estadística de la actividad Escolar.
040603	Unibertsitatearen estatistika. Estadística Universitaria.
042911	Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika. Estadística del gasto y financiación de la enseñanza pública.
043201	Ikerketa eta garapen zientifikoaren estatistika. Estadística sobre actividades de Investigación científica y Desarrollo tecnológico.
056102	Soldata-egituraren estatistika. Estadística de estructura salarial.
050403	Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta. Encuesta de la Población en Relación con la Actividad.
061004	Etxerik gabeko pertsonen Inkesta. Encuesta a las personas sin hogar.
102114	Nekazaritzako ustategien egiturari buruzko inkesta. Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias.
112311	Industriaren estatistika. Estadística Industrial.
112312	Industri produkzioaren indizea. Índice de Producción Industrial.
112314	Euskal industriaren panoramika. Panorámica de la industria vasca.
122401	Eraikuntzaren estatistika. Estadística de la Construcción.
122403	Eraikuntzaren koiunturaren indizea. Índice de coyuntura de la construcción.
132680	Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta. Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132811	Profesionalen eta enpresen zerbitzuei buruzko inkesta. Encuesta de servicios profesionales y empresariales.
132901	Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa. Encuesta económica de otros servicios.
142511	Merkataritzaren eta konponketaren inkesta. Encuesta de comercio y reparación.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
142530	Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT). Índice de comercio minorista (ICIm).
142531	Barne-merkataritzaren indizea. Índice de Comercio Interior.
142533	Azalera handietako merkataritzaren indizea. Índice de comercio en grandes superficies.
143101	Kanpo-merkataritzaren estatistika (KAMEE). Estadística de Comercio Exterior (ECOMEX).
153011	Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak. Estadísticas Presupuestarias del Sector Público.
170111	Input-Output taulak. Tablas Input-Output.
170112	Kontu ekonomikoak. Cuentas Económicas.
170114	Finantzaz besteko enpresen ondaren-kontuak. Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170116	Kanpo-sektoretarako eta kanpotiko inbertsio-fluxuen estatistika. Estadística de flujos de inversión al sector exterior y del exterior.
170115	Hiruhileroko kontuak. Cuentas trimestrales.
170117	Hezkuntzaren kontua. Cuenta de la educación.
170118	Osasunaren kontua. Cuenta de la sanidad.
170910	Gizarte-babesaren kontua. Cuenta de la protección social.
172502	Egiturazko adierazleak. Indicadores estructurales.
172503	Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak. Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172514	Udalerrri-mailako iraunkortasun-adierazleak Euskal Autonomian. Indicadores de sostenibilidad a nivel municipal en C.A. del País Vasco.
172615	Turismoaren kontu sateliteak. Cuentas satélites del turismo.
173001	Herri-administrazioen kontuak. Cuentas de las administraciones públicas.
173002	Etxeko lanari buruzko satelite-kontua. Cuenta satélite del trabajo doméstico.
173401	Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura. Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173402	Pertsonen eta familien errenten inkesta. Estadística de renta personal y familiar.
173403	Ekonomia -jardueraren bilakaera, zerga adierazleen bidez (BEZ eta atxikipenak). Evolución de la actividad económica a través de indicadores fscales (IVA y retenciones).

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
182313	Industri prezioen indizea. Índice de Precios Industriales.
182480	Eraikuntzaren kostuen Indizea. Índice de Costes de la Construcción.
200141	Etxebizitzen gidazerrenda. Directorio de viviendas.
200161	Lurraldeko datu-basea. Base de datos del territorio.
200162	Izendegiak eta kodeak. Nomenclaturas y Códigos.
200163	Jarduera ekonomikoen gidazerrenda. Directorio de Actividades Económicas.
200165	Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika. Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131	Nekazaritzako ustiatzearen gidazerrenda. Directorio de Explotaciones Agrarias.
203021	Herri-administrazioen gidazarrenda. Directorio de las administraciones públicas.
210164	Informazio geografikoari buruzko datu-basea. Base de datos de información geográfica.
218101	Aldagai kuantitatiboentzako estatistika-egozpeneko metodo automatikoen I+G. I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas.
218103	Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak. Indicadores de calidad en la producción estadística.
218108	Inkestak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G. I+D de estándares y métodos de fusión de encuestas.
218109	Euskal Estatistika - Antolakundearentzako (EEA) prestakuntza estatistikoa. Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218113	Laginak doitzea - Laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G. Ajuste de muestras – I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218115	Eremu txikietako zenbatespen zeharkakoetarako metodologia estatistikoa. Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218120	Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa. Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121	Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua. Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122	Erantzun-ezaren estatistika-analisia. Análisis estadístico de la no respuesta.
221823	Luzetarako analisia. Análisis longitudinal.
220122	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak. Encuesta sobre la sociedad de la información. Familias.
220126	Informazioaren gizartearen panorama. Panorama de la sociedad de la información.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
222140	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea. Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222315	Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT). La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak. Encuesta sobre la sociedad de la información. Empresas.
223202	Berrikuntza teknologikoaren inkesta. Encuesta de innovación tecnológica.
223203	Berriztapeneko adierazleen panela. Panel de indicadores de innovación.
990101	Euskal urtekari estatistikoa. Anuario estadístico vasco.
990103	Estatistika-buletina. Boletín de estadística.
990104	Udal adierazleak. Indicadores municipales.
990107	Euskadi zenbakitan. Euskadi en cifras.
990108	Hauteskundeen emaitzak. Resultados electorales.
990109	Euskal AEko hauteskunde-bankua. Archivo electoral de la C.A. de Euskadi.
990127	Ikastetxeentzako estatistika-informazioa. (Eskolako webgunea). Información estadística para centros escolares (Web escolar).
990128	Pirinioko estatistika-atlasa. Atlas estadístico del Pirineo.
999101	Euskal AEko datu estatistikoen bankua. Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi.
999102	Interneteko zerbitzaria. Servidor Internet.
999103	Eustaten webeko "emakume eta gizonen arteko berdintasunaren" atala. Apartado de "Igualdad de mujeres y hombres" en la web de Eustat.

## 2008 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Eustatek egitarau bakarra garatzen du: "5513 – ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK".

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legean, 2005/2008 urtealdirako Euskal Estatistika Plana onartzen duen otsailaren 17ko 2/2005 Legean eta indarrean den Urteko Estatistika Egitarauan daude ezarrita egitarauaren helburuak.

Horiek horrela, hiru helburu nagusi ezarri dira:

1. Euskal Autonomia Erkidegoko estatistikaren ordezkari izatea eta erakunde gisa sendotzea.

## OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2008

Eustat desarrolla un único programa: "5513 – OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES".

Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en la Ley 2/2005, de 17 de febrero, del Plan Vasco de Estadística 2005-2008 y en el Programa Estadístico Anual vigente.

Así se han establecido tres grandes objetivos:

1. Representación y consolidación institucional de la Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. Estatistikak ekoiztea eta beren zabalkundea eta erabilera indartzea.

3. Jarduteko ahalmena hobetzea.

2. Producción Estadística y potenciación de su difusión y uso.

3. Mejoras de la capacidad operativa.



**PROGRAMA**

5513 ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK

**ARDURADUNA**

46 EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA

EUSTATEKO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

5513 OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES

**RESPONSABLE**

46 INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

DIRECTOR DE EUSTAT

**MEMORIA**

Helburuak zenbateraino lortzen diren neurtzeko ekintzak eta adierazleak honako hauek dira:

Las acciones e indicadores asociados a la medición de la consecución de objetivos son los siguientes:

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>ZENBAT. MAGNITUD.</b>	<b>OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR</b>
<p><b>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKAREN ORDEZKARI IZATEA ETA ERAKUNDE GISA SENDOTZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2008ko Urteko Estatistika Egitaraua osatzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programako estatistika-eragiketak.</li> </ol> </li> <li>• 2009-2012 Euskal Estatistika Plana garatzea.</li> <li>• Nazioarteko XXII. Estatistika Mintegia antolatzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mintegia osatzen duten ikastaroak egitea.</li> </ol> </li> <li>• Estatistika izaerako nazioarteko hainbat bilera eta biltzarretara joatea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elkarrekin lanak egiteko eta informazioa trukatzeko proposamena.</li> </ol> </li> <li>• Bilerak hainbat erakunderekin: Eurostatekin, Administrazio Zentralarekin, bereziki INErekin, autonomia-erkidegoekin, Jaurilaritzako sailekin, foru-aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin, nola publiko hala pribatuekin.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akordioak eta lankidetzak Euskal Autonomia Erkidegoko, Estatuko eta Estatuaz kanpoko estatistika erakundeekin, bai eta unibertsitateekin ere.</li> </ol> </li> </ul>		<p><b>1. REPRESENTACIÓN Y CONSOLIDACIÓN INSTITUCIONAL DE LA ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración del Programa Estadístico Anual 2008.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Operaciones estadísticas del Programa.</li> </ol> </li> <li>• Elaboración del Plan Vasco de Estadística 2009-2012.</li> <li>• Organización del XXII Seminario Internacional de Estadística.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Celebración de los cursos que integran el Seminario.</li> </ol> </li> <li>• Presencia de la C.A. de Euskadi en los foros internacionales de estadística.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asistencia a diferentes reuniones y congresos internacionales de estadística.</li> </ol> </li> <li>• Reuniones con EUROSTAT, Administración Central, de forma especial con el INE, con Comunidades Autónomas, Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros entes y Organismos, tanto públicos como privados.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acuerdos y colaboraciones con Organismos de la Comunidad Autónoma, nacionales e internacionales de Estadística, así como con las Universidades.</li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lurralde arteko Estatistika Batzordearen barruan parte hartzea, Estatuko administrazioan estatistika-eragiketen egitasmo teknikoen eztabaidan eta Administrazio zentrialean urteko egitarauaren diseinuan eta edukian.</li>   <li>1. Estatuko estatistika-jardura autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</li>   <li>• Bi aldeko negoziazioak INErekin eta ministerioekin, lankidetzak eskema orokorrak zehazteko eta hitzarmen berariazkoak izenpetzeko.</li>   <li>• Euskal AEko estatistika-jardura ofiziala koordinatzea honako gaitan: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Metodologietan.</li> <li>2. Informazio-bilketan.</li> <li>3. Estatistika-zabalkundeetan.</li> </ul> </li>   <li>• Mugaz gaindiko eremuko estatistika-lanetan parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Lankidetzak Pirinioetako Lan Elkartarekin, inguru horretako atlas bat lantzeko.</li> </ul> </li>   <li>• Unibertsitateekiko hitzarmen esparruak garatzea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. EHUrekin.</li> <li>2. Deustuko Unibertsitatearekin.</li> </ul> </li>   <li>• Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldietan (AEEJ) egotea eta parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Metodologiak trukitzea. Lankidetzak.</li> <li>2. Elkarlanak.</li> </ul> </li>   <li>• Euskal Herriko Unibertsitatearen 2008ko uda-ikastaroen barruan, aurreko urteetan bezala, ikastaro berariazko bat antolatzea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Unibertsitate-multzoaren eta gizarte-eragileen aurrean estatistika-jardueraren inguruko gai interesgarri bat azaltzea eta eztabaidatzea.</li> </ul> </li>   <li><b>2. ESTATISTIKAK EKOIZTEA ETA BEREN ZABALKUNDEA ETA ERABILERA INDARTZEAK.</b></li>   <li>• Eragiketaren hauetakoren bati, edo gutxienez haien zatiren bati, ekitea: <ul style="list-style-type: none"> <li>010121 Adierazle demografikoak.</li> <li>010123 Biztanleriaren eta etxebizitzaren estatistika 2006.</li> <li>010130 Biztanleria-erregistroa.</li> <li>010131 Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika.</li> <li>010142 Udal biztanleriaren eguneratzea.</li> </ul> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación en el seno del Comité Interterritorial de Estadística, en la discusión de proyectos técnicos de operaciones estadísticas en la Administración del estado en la deliberación del Programa Anual de la Administración del Estado.</li>   <li>1. Armonización de la actividad estadística estatal con la autonómica.</li>   <li>• Negociaciones bilaterales con el INE y con los Ministerios para la definición de esquemas globales de colaboración y la suscripción de convenios específicos.</li>   <li>• Coordinación de la actividad estadística oficial de la C.A. de Euskadi en materia de: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Metodologías.</li> <li>2. Recogida de información.</li> <li>3. Difusión estadística.</li> </ul> </li>   <li>• Participación en trabajos estadísticos de ámbito transfronterizo. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Cooperación con la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en la elaboración de un Atlas de la zona.</li> </ul> </li>   <li>• Desarrollo de los Convenios-marco con las Universidades. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Con la UPV.</li> <li>2. Con la Universidad de Deusto.</li> </ul> </li>   <li>• Presencia y participación en las JECAS (Jornadas Estadísticas de las Comunidades Autónomas). <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Intercambio de metodologías. Cooperación.</li> <li>2. Actuaciones en común.</li> </ul> </li>   <li>• Dentro de los cursos de verano 2008 de la Universidad del País Vasco, organizar, como en años anteriores, un curso específico. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Exponer y debatir ante el colectivo universitario y agentes sociales un tema de interés próximo a la actividad estadística.</li> </ul> </li>   <li><b>2. PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA Y POTENCIACIÓN DE SU DIFUSIÓN Y USO.</b></li>   <li>• Abordar las siguientes operaciones al menos en alguna de sus fases: <ul style="list-style-type: none"> <li>010121 Indicadores demográficos.</li> <li>010123 Estadística de población y vivienda 2006.</li> <li>010130 Registro de Población.</li> <li>010132 Base de datos de estadísticas sociodemográficas.</li> <li>010142 Actualización de la población municipal.</li> </ul> </li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
010154 Biztanleen udal erroldaren estatistika.		010154 Estadística del padrón municipal de habitantes.
010301 Demografia-proiekzioak.		010301 Proyecciones demográficas.
010302 Jaiotzen estatistika.		010302 Estadística de nacimientos.
010303 Heriotzen estatistika.		010303 Estadística de defunciones.
010304 Ezkontzen estatistika.		010304 Estadística de matrimonios.
010311 Migrazio-mugimenduak.		010311 Movimientos migratorios.
010313 Demografia-inkesta.		010313 Encuesta demográfica .
010315 Biztanleriaren eta etxebizitzaren 2006ko estatistikaren balidazio-inkesta.		010315 Encuesta de validación de la Estadística de Población y vivienda 2006.
010899 Gizarte-inkesta.		010899 Encuesta social.
010902 Denbora-aurrekontuen inkesta.		010902 Encuesta de presupuestos de tiempo.
01910 Ingurugiro (familiak) inkesta.		010910 Encuesta de Medio Ambiente. Familias .
030506 Osasunaren panoramika.		030506 Panorámica sanitaria.
030580 Ospitaletako erikortasun-estatistika.		030580 Estadística de morbilidad hospitalaria.
040601 Eskola-jardueraren estatistika.		040601 Estadística de la actividad escolar.
040603 Unibertsitatearen estatistika.		040603 Estadística Universitaria.
042911 Irakaskuntza publikoaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika.		042911 Estadística de gasto y financiación de la enseñanza pública.
042911 irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika.		042913 Estadística del gasto y financiación de la enseñanza Privada.
043201 Ikerketa zientifikoari eta garapen teknologikoari buruzko estatistika.		043201 Estadística sobre actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico.
050403 Biztanleria jardueraren arabera sailkatzeko inkesta.		050403 Encuesta de población en relación con la actividad.
056102 Soldata-egituraren estatistika.		056102 Estadística de estructura salarial.
061004 Etxerik gabeko pertsonen buruzko inkesta.		061004 Encuesta sobre las personas sin hogar.
102114 Nekazaritzako ustategien egiturari buruzko inkesta.		102114 Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias.
102141 Nekazaritza-zentzua.		102141 Censo agrario.
112311 Industriaren estatistika.		112311 Estadística industrial.
112312 Industria produkzioaren indizea .		112312 Índice de producción industrial.
112314 Euskal industriaren panoramika.		112314 Panorámica de la industria vasca.
122401 Eraikuntzaren estatistika.		122401 Estadística de la construcción.
122403 Eraikuntzaren kointuraren indizea.		122403 Índice de coyuntura de la construcción.
132680 Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta.		132680 Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132901 Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa.		132901 Encuesta económica de otros servicios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
142530 Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT).		142530 Índice de comercio minorista (ICIm).
142531 Barne-merkataritzaren indizea.		142531 Índice de comercio interior.
142533 Azalera handietako merkataritzaren indizea.		142533 Índice de comercio en grandes superficies.
143101 Kanpo merkataritzaren estatistika (KAMEE).		143101 Estadística de comercio exterior (ECOMEX).
153011 Sektorre publikoaren aurrekontuen estatistikak.		153011 Estadísticas presupuestarias del sector público.
170111 Input-Output taulak.		170111 Tablas Input-Output.
170112 Kontu ekonomikoak.		170112 Cuentas económicas.
170114 Finantzaz besteko enpresen ondare-kontuak.		170114 Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115 Hiruhileko kontuak.		170115 Cuentas trimestrales.
170117 Hezkuntzaren kontua.		170117 Cuenta de la educación.
170118 Osasunaren kontua.		170118 Cuenta de la sanidad.
170910 Gizarte-babesaren kontua.		170910 Cuenta de la protección social.
172502 Egiturazko adierazleak.		172502 Indicadores estructurales.
172503 Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak.		172503 Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172514 Udalerrri-mailako iraunkortasun-adierazleak Euskal Autonomian.		172514 Indicadores de sostenibilidad a nivel municipal en C.A. del País Vasco.
172615 Turismoaren kontu sateliteak.		172615 Cuentas satélites del turismo.
173001 Sektorre publikoaren kontu ekonomikoak.		173001 Cuentas económicas del sector público.
173401 Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura.		173401 Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173402 Pertsonen eta familien errenten inkesta.		173402 Estadística de renta personal y familiar.
173403 Ekonomia-jardueraren bilakaera, zerga-adierazleen bidez (BEZa eta atxikipenak).		173403 Evolución de la actividad económica a través de indicadores Fiscales (I.V.A. y Retenciones).
182313 Industria prezioen indizea.		182313 Índice de precios industriales.
182480 Eraikuntzako kostuen indizea.		182480 Índice de costes de la construcción.
200141 Etxebizitzaren gidazerrenda.		200141 Directorio de viviendas.
200161 Lurraldeko datu-basea.		200161 Base de datos del territorio.
200162 Izendegiak eta kodeak.		200162 Nomenclaturas y códigos.
200163 Jarduera ekonomikoen gidazerrenda.		200163 Directorio de actividades económicas.
200165 Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika.		200165 Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131 Nekazaritzako ustiatzearen gidazerrenda.		202131 Directorio de explotaciones agrarias.
203021 Herri-administrazioen gidazerrenda.		203021 Directorio de las Administraciones públicas.
210164 Informazio geografikoari buruzko datu-basea.		210164 Base de datos de información geográfica.
218101 Aldagai kuantitatiboetarako egozpen estatistikoko metodo automatikoen I+G.		218101 I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
218103 Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak.		218103 Indicadores de calidad en la producción estadística.
218106 Informazioa biltzeko metodologia berriak.		218106 Nuevas metodologías de recogida de información.
218108 Erregistroak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G.		218108 I+D de estándares y métodos de fusión de registros.
218109 Euskal Estatistika Antolakunderako (EEA) prestakuntza estatistikoa.		218109 Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110 Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G.		218110 I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas.
218113 Laginak doitze-laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G.		218113 Ajuste de muestras. I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218115 Eremu txikietako zenbatespenetarako metodologia estatistikoa.		218115 Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218120 Proiektu teknikoen eta galdeketen erregistroa.		218120 Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121 Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulia.		218121 Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122 Erantzun-ezaren estatistika-analisia.		218122 Análisis estadístico de la no respuesta.
218123 Luzetarako analisia.		218123 Análisis longitudinal.
220122 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak.		220122 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Familias.
220126 Informazioaren gizartearen panorama.		220126 Panorama de la sociedad de la información.
222140 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea.		222140 Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222315 Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT).		222315 La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak.		223002 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Empresas.
223202 Berrikuntza teknologikoaren inkesta.		223202 Encuesta de innovación tecnológica.
223203 Berriztapeneko adierazleen panela.		223203 Panel de indicadores de innovación.
990101 Euskal urtekari estatistikoa.		990101 Anuario estadístico vasco.
990103 Estatistika-buletina.		990103 Boletín de estadística.
990104 Udal-adierazleak		990104 Indicadores municipales.
990107 Euskadi zenbakitan.		990107 Euskadi en cifras.
990127 Ikastetxeentzako estatistika-informazioa (eskolako Web-a).		990127 Información estadística para centros escolares (Web escolar).
990128 Pirineotako atlas estatistikoa.		990128 Atlas estadístico del Pirineo.
999101 Euskal AEko estatistikako datu-bankua.		999101 Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi.
999102 Interneteko zerbitzaria.		999102 Servidor INTERNET.
999103 Emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko atala Eustateko web gunean.		999103 Apartado de Igualdad entre mujeres y hombres en la web de Eustat.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Egitasmoak diseinatzea edota eguneratzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Diseño y/o apurado de proyectos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Egitasmoak berrikustea edota eguneratzea.	153	1. Revisión y/o actualización de proyectos.
• Informazio-bilketak.		• Recogidas de información.
1. Informazio-bilketak.	27	1. Recogidas de información.
• Informazioa kodetzea eta araztea.		• Codificación y depuración de la información.
1. Kodeketak eta arazketak.	32	1. Codificaciones y depuraciones.
• Informatikako grabazioa eta balidazioa.		• Grabación y validación informática.
1. Informatikako grabazioak eta balidazioak.	48	1. Grabaciones y validaciones informáticas.
• Ustiapena.		• Explotación.
1. Ustiapenak.	54	1. Explotaciones.
• Emaitzak lortzea.		• Obtención de resultados.
1. Eragiketen emaitzak zabaltzea.	93	1. Difusión de los resultados de las operaciones.
• Emaitzen zabalkundea.		• Difusión de resultados.
1. Argitalpen argitaratuen kopurua.	12	1. Número de publicaciones editadas.
2. Liburu argitaratu/diskete bidez bidaltzea (erakundekoa).	16.000	2. Envíos por libro editado/diskette (institucional).
3. Eustaten Interneteko zerbitzariaren bidez.	155	3. A través del servidor de Internet de Eustat.
4. Estatistika koiunturalen zabalkunde egutegia betetzea.	100%	4. Cumplimiento del calendario de difusión de las estadísticas coyunturales.
5. Estatistika egitarazkoen zabaldunde egutegia betetzea.	66%	5. Cumplimiento del calendario de difusión de las estadísticas estructurales.
• Kanpoko eskariei erantzutea.		• Atención de peticiones externas.
1. Kontsultei berehala erantzutea telefono bidez.	2.100	1. Respuesta telefónica inmediata a las consultas.
2. Informatika-ustiapen berariazkoak behar dituzten eskaerei erantzutea.	400	2. Respuesta a peticiones que precisan explotaciones informáticas específicas.
3. Eustaten webgunerako sarrerak.	4.500.000	3. Accesos al sitio Web de Eustat.
4. Eustaten Web-aren erabiltzaileak.	950.000	4. Usuarios de la Web de Eustat.
5. Eustaten Datu-Bankuaren erabiltzaileak (sarrerak).	150.000	5. Usuarios del Banco de Datos de Eustat (accesos).
• Metodologi aholkularitza.		• Asesoramiento metodológico.
1. Kanpotiko metodologi aholkularitzako eskariei erantzutea.	20	1. Respuesta a asesoramientos metodológicos externos.
• Izaera publikoko estatistika-liburutegia handitzea.		• Ampliación de la Biblioteca estadística de carácter público.
1. Liburu berriak eskuratzea.	128	1. Incorporación de nuevos volúmenes.
• Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatzea, datuen zabalkunderako softwarea erabiltzeko (PC-AXIS).		• Prórroga del acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos (PC-Axis).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statistics Netherlands-ekiko harremanak izatea, datuen grabazio eta balidaziorako Blaise aplikazioa erabiltzeko.</li> </ul> <p><b>3. JARDUTEKO AHALMENA HOBETZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teknika berriak erabiltzea, eta orain erabiltzen direnak eguneratzea eta hobetzea.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eustateko langileak eta Euskal estatistika erakuntzen langileak trebatzeko eta birziklatzeko ikastaroak. Trebakuntzarako plan berezia garatzea.</li> <li>2. Informazio-bilketa telematikoak.</li> </ol> </li> <li>• Estatistika Antolakundearen jarduna koordinatzea.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Euskal Estatistika Antolakunderako erakunde guztietan erabiltzen diren definizioak, kodeak eta izendegiak normalizatzea.</li> <li>2. Euskal Estatistika Antolakundeko kideekiko harremanak indartzea eta berariazko estatistika-organo berriak sortzea.</li> <li>3. Estatistika-produkzioaren alorrean INErekin eta ministerioekin hitzarmenak sinatzea, bereziki familia kontsumoan egiten den gastuaren analisiaren kasuan.</li> </ol> </li> <li>• Euskal Estatistika Antolakundeko beste ente edo erakunde batzuek egin beharreko estatistika-eragiketen egitasmo teknikoak berrikustea.</li> <li>• Administrazio-tikoinformazioaren erabilera estatistikorako sistema bat ezartzea.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Estatistika-eragiketak egitea, administrazioak sortzen duen administrazio-informazioa erabiliz.</li> <li>2. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleri erregistro estatistikoa garatzea.</li> </ol> </li> <li>• Estatistika-jarduera harmonizatzea eta bateratzea.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bilerak Euskal Estatistika Kontseiluan eta Batzordean.</li> </ol> </li> <li>• Tresna eta instalazioa egokiak eskuratzea.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Altzariak, informatikako tresnak eta softwareak eta bulegoko tresnak erostea eta eskuratzea, bai eta haien instalazioa egitea ere.</li> <li>2. Sistema estandarizatueterako informatika-migrazioa.</li> </ol> </li> <li>• Eustatek, sortu zenetik, egin izan dituen aldizkako eragiketei buruzko serie estatistikoak egiten jarraitzea (Datu-Bankua).</li> <li>• Proiektuen eta kostuen sistema hobetzea.</li> <li>• "Euskadi.net" web gunean estatistika hedatzeko sistema berria garatzea.</li> </ul>	95%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos.</li> </ul> <p><b>3. MEJORA DE LA CAPACIDAD OPERATIVA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilización de nuevas técnicas y actualización y puesta a punto de las ya existentes.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cursos de formación y reciclaje al personal de Eustat y de la organización estadística vasca. Desarrollo del Plan específico de formación.</li> <li>2. Recogidas telemáticas de información.</li> </ol> </li> <li>• Coordinación de la actuación de la Organización Estadística.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normalización de definiciones, códigos y nomenclaturas de uso común para la Organización Estadística Vasca.</li> <li>2. Potenciación de las relaciones con los miembros de la Organización Estadística Vasca y de la creación de nuevos Órganos Estadísticos Específicos.</li> <li>3. Suscripción de convenios con el INE y los Ministerios en materia de producción estadística, especialmente en el caso del análisis del gasto en consumo familiar.</li> </ol> </li> <li>• Revisión y aprobación, en su caso, de los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas, a abordar por otros entes u organismos de la Organización Estadística Vasca en el 2008.</li> <li>• Establecimiento de un sistema de utilización estadístico de la información de origen administrativo.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realización de operaciones estadísticas en base a la utilización de la información de origen administrativo que genera la administración.</li> <li>2. Desarrollo de la base de datos sociodemográfica de la Comunidad Autónoma para fines estadísticos.</li> </ol> </li> <li>• Armonización e integración de la actividad estadística.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reuniones en el seno del Consejo y Comisión Vasca de Estadística.</li> </ol> </li> <li>• Dotación de los equipos e instalaciones apropiados.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adquisición y compra de mobiliario, equipos y software informáticos y equipos de oficina, así como la realización de las instalaciones oportunas.</li> <li>2. Migración informática hacia sistemas estandarizados.</li> </ol> </li> <li>• Continuación en la elaboración de series estadísticas de las operaciones periódicas que Eustat ha venido desarrollando a lo largo de su historia. (Banco de Datos).</li> <li>• Mejora del sistema de proyectos y de costes.</li> <li>• Desarrollo de un nuevo sistema de difusión estadística en "Euskadi.net".</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2006-2009 aldirako Prestakuntza Plana garatzea.</li> <li>• Langileen euskalduntze-politika eguneratzea.</li> <li>• Eustaten eta INEren arteko jarduera-esparrua eta aginpideak zehaztea.</li> <li>• Eustaten egiturazko eta koiunturazko estatistika-eragiketen egutegi ofizial bat osatzea.</li> <li>• Estatistika-ekoizpenaren eta Erakundearen gainerako zerbitzuen kalitatea kontrolatzeko eta hobetzeko sistema bat ezartzea.</li> <li>• 2005-2008ko Euskal Estatistika Plana eta urteko estatistika egitarauen betetze-mailaren jarraipena eta kontrola.</li> <li>• Informazioa Internet bidez jasotzea bultzatzea.</li> <li>• Proiektu tekniko guztien dokumentazio sistematizatua.</li> <li>• Kalitate Planarekin eta plan hori Europako Estatistikaren Jardunbide Egokien Kodera egokitzearekin jarraitzea.</li> <li>• Erabateko kalitatearen/bikaintasunaren sistemaren barruan hobetzeko ekipoak ezartzea.</li> <li>• Erakundeko Informazio Sistemen Plan Estrategikoa garatzea.</li> <li>• Eustaten 2006-2009 aldirako Marketin eta Hedapen Plana garatzea..</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ejecución del Plan de Formación 2006-2009.</li> <li>• Actualización de la política de euskaldunización del personal.</li> <li>• Establecimiento del marco competencial de actuación Eustat-INE.</li> <li>• Elaboración de un calendario oficial de operaciones estadísticas estructurales y coyunturales de Eustat.</li> <li>• Control y mejora de la calidad en la producción estadística y demás servicios del Instituto.</li> <li>• Seguimiento y control de la ejecución del Plan Vasco de Estadística 2005-2008 y los Programas Estadísticos Anuales.</li> <li>• Potenciación de la recogida de información vía Internet.</li> <li>• Documentación sistematizada de todos los proyectos técnicos.</li> <li>• Continuación del plan de calidad y su adaptación al Código de Buenas Prácticas de la Estadística Europea.</li> <li>• Implementación de los equipos de mejora dentro del sistema de calidad total/Excelencia.</li> <li>• Desarrollo del Plan Estratégico de Sistemas de Información del Instituto.</li> <li>• Desarrollo del Plan de marketing y difusión de Eustat 2006-2009.</li> </ul>

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.344,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	13.344,0	100,0
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	7.988,6	59,9
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.534,2	26,5
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	37,8	0,3
46	5513	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.764,2	13,2
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	19,3	0,1
			GUZTIRA TOTAL	13.344,0	100





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.344,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	13.344,0	100,0
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	59,7	0,4
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	11.499,8	86,2
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,1	0,0
46	5513	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	1.762,6	13,2
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	20,8	0,2
			GUZTIRA TOTAL	13.344,0	100





**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					<b>EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT</b>		<b>13.344.000</b>
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		13.344.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		13.344.000
46	5513	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		7.988.631
46	5513	00	10		Goi-karguak Altos cargos		71.201
46	5513	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.201
46	5513	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.201
46	5513	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.201	
46	5513	00	12		Funtzionarioak Funcionarios		4.570.593
46	5513	00	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.570.593
46	5513	00	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.570.593
46	5513	00	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.064.764	
46	5513	00	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	299.829	
46	5513	00	12000	002	Plantillaren osagarritzako beharrentzako zuzkidura Dotación para necesidades adicionales de plantilla	206.000	
46	5513	00	13		Lan-legepekoak Laborales		1.622.660
46	5513	00	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		1.622.660
46	5513	00	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		1.622.660
46	5513	00	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.622.660	
46	5513	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.724.177
46	5513	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.447.393
46	5513	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.447.393
46	5513	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	945.960	
46	5513	00	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterako lan-legepeko langileak Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal	501.433	
46	5513	00	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		137.473
46	5513	00	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		42.245

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	16101	000	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>	42.245	
46	5513	00	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		95.228
46	5513	00	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	95.228	
46	5513	00	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		139.311
46	5513	00	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		93.104
46	5513	00	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	93.104	
46	5513	00	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		46.207
46	5513	00	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	46.207	
46	5513	00	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.534.152
46	5513	00	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		232.700
46	5513	00	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.310
46	5513	00	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.310
46	5513	00	21200	001	Ibilgailu-parkea. Garajeak <i>Parque movil. Garajes</i>	1.310	
46	5513	00	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.900
46	5513	00	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.900
46	5513	00	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	30.900	
46	5513	00	218		Kanonak <i>Cánones</i>		200.490
46	5513	00	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		200.490
46	5513	00	21800	001	Kanonak. Baimen Informatikoak <i>Canones. Licencias Informaticas</i>	200.490	
46	5513	00	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		80.762
46	5513	00	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.821
46	5513	00	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.821
46	5513	00	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.821	
46	5513	00	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		4.509
46	5513	00	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.856
46	5513	00	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.856	
46	5513	00	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		653
46	5513	00	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	653	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	224		Altzariak Mobiliario		4.392
46	5513	00	22400		Altzariak Mobiliario		4.392
46	5513	00	22400	000	Altzariak Mobiliario	4.392	
46	5513	00	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		70.040
46	5513	00	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		70.040
46	5513	00	22500	001	Tresna informatikoen mantenimendua Mantenimiento de equipos informaticos	70.040	
46	5513	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.220.690
46	5513	00	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		93.648
46	5513	00	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		93.648
46	5513	00	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	63.648	
46	5513	00	23201	001	2007-2008 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. Convenio colaboración entre COAVN y EUSTAT 2007-2008. Crédito comprometido en años anteriores.	15.000	
46	5513	00	23201	002	2008-2009 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Convenio colaboración entre COAVN Y EUSTAT 2008-2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.	15.000	
46	5513	00	233		Garraioa Transportes		2.186
46	5513	00	23300		Garraioa Transportes		2.186
46	5513	00	23300	000	Garraioa Transportes	2.186	
46	5513	00	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		69.688
46	5513	00	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		64.225
46	5513	00	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	64.225	
46	5513	00	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		5.463
46	5513	00	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	5.463	
46	5513	00	237		Hornidurak Suministros		3.375
46	5513	00	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		2.732
46	5513	00	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	2.732	
46	5513	00	23711		Ura Agua		643
46	5513	00	23711	000	Ura Agua	643	
46	5513	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.051.793
46	5513	00	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		27.657

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	27.657	
46	5513	00	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		16.389
46	5513	00	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	16.389	
46	5513	00	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		16.389
46	5513	00	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	16.389	
46	5513	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		113.854
46	5513	00	23831	001	Egiturazkoa <i>De estructura</i>	57.636	
46	5513	00	23831	002	Estatistika-eragiketena <i>De operaciones estadísticas</i>	44.840	
46	5513	00	23831	003	Jaurlaritzaz kanpokoak <i>De personal ajeno al Gobierno</i>	1.202	
46	5513	00	23831	004	Erregai, bidesari eta aparkalekua <i>Combustible, peaje y parking vehiculos parque movil</i>	10.176	
46	5513	00	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		43.678
46	5513	00	23851	001	Arabako komunikazioak <i>Comunicaciones Alava</i>	696	
46	5513	00	23851	002	Gipuzkoako komunikazioak <i>Comunicaciones Guipuzcoa</i>	13.112	
46	5513	00	23851	003	Informatikako komunikazioak <i>Comunicaciones informáticas</i>	29.870	
46	5513	00	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.741
46	5513	00	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8.741	
46	5513	00	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		7.500
46	5513	00	23856	001	Mensajería Lehendik agindutako kreditua. <i>Mezularitza Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.500	
46	5513	00	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		381.066
46	5513	00	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	381.066	
46	5513	00	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		98.880
46	5513	00	23881	001	Argitalpen galde-sorta <i>Edición de cuestionarios</i>	24.720	
46	5513	00	23881	002	Argitalpen Estatistikoak <i>Publicaciones estadísticas</i>	74.160	
46	5513	00	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.965
46	5513	00	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.965	
46	5513	00	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.316.674
46	5513	00	23899	001	Kartazaletan sartzeak eta bidalketak <i>Ensobrados y envíos</i>	9.270	
46	5513	00	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	61.800	



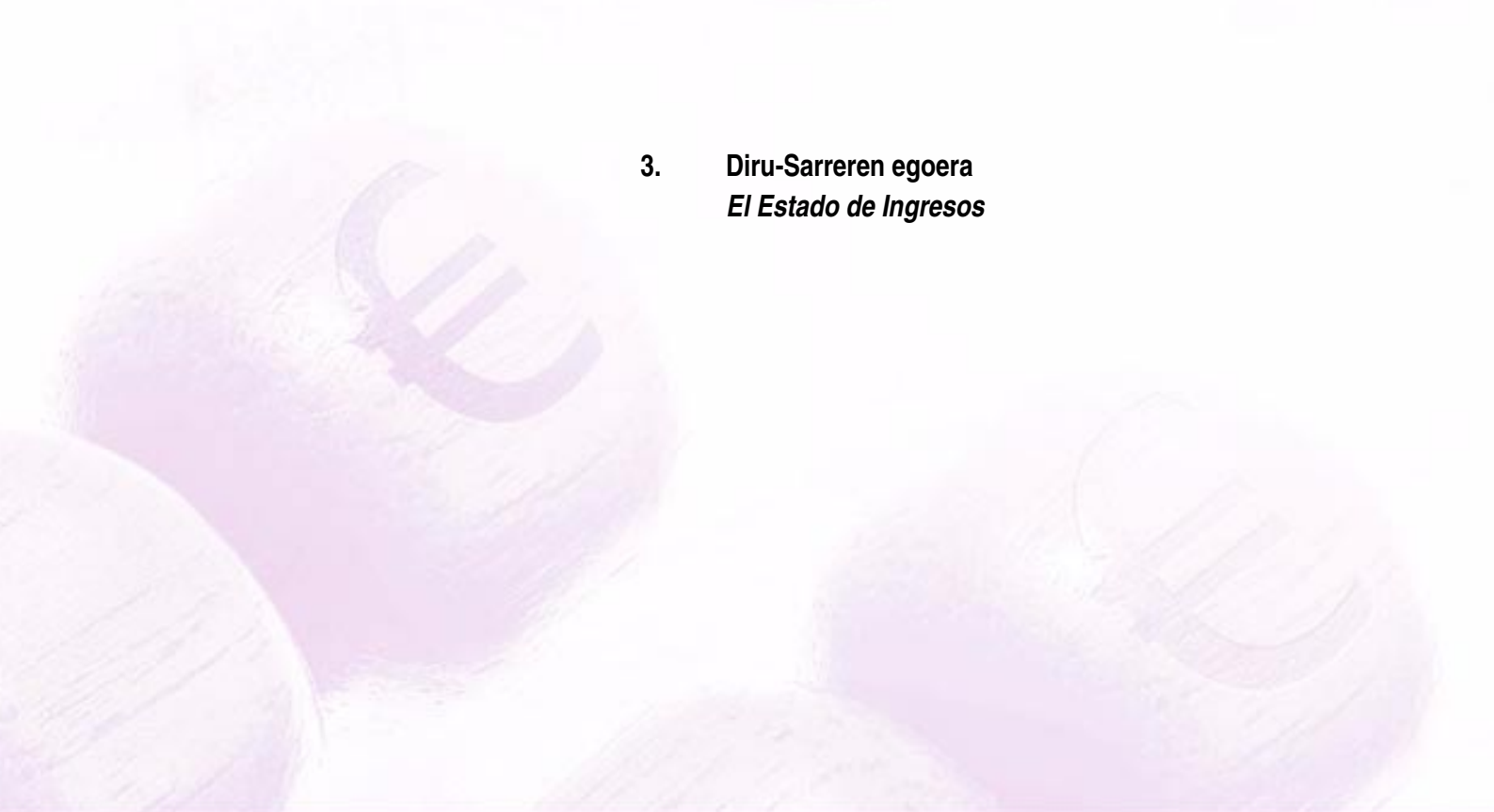
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23899	003	Eragiketa Estatistikoak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Operaciones Estadísticas. Crédito de compromiso: 2009: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	1.547.142	
46	5513	00	23899	004	Expte. 2/08 Familia-gastuaren estatistika Konpromiso kreditua: 2009: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Expte. 2/08 Estadística de gasto familiar Crédito de compromiso: 2009: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	378.462	
46	5513	00	23899	005	Denbora- aurrekontuen inkesta <i>Encuesta de presupuestos de tiempo</i>	320.000	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		37.776
46	5513	00	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.120
46	5513	00	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.120
46	5513	00	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.120
46	5513	00	42900	001	Hitzarmena EHUrekin <i>Convenio UPV</i>	3.120	
46	5513	00	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		34.656
46	5513	00	453		Familiei <i>A familias</i>		28.410
46	5513	00	45301		Familiei <i>A familias</i>		28.410
46	5513	00	45301	001	Bekak, 2007ko deialdia. Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Becas convocatoria 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	28.410	
46	5513	00	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.246
46	5513	00	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		6.246
46	5513	00	45499	001	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin <i>Convenio Universidad de Deusto</i>	3.123	
46	5513	00	45499	002	Hitzarmena Mondragon Unibertsitatearekin <i>Convenio Mondragón Unibertsitatea</i>	3.123	
46	5513	00	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.764.160
46	5513	00	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		519.320
46	5513	00	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.320
46	5513	00	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.320
46	5513	00	62401	001	Bulegorako tresnak <i>Equipos para oficina</i>	34.320	
46	5513	00	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		485.000
46	5513	00	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		485.000
46	5513	00	62501	001	Informatika-tresnak erostea Konpromiso kreditua: 2009: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Adquisición de equipos informáticos Crédito de compromiso: 2009: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	485.000	
46	5513	00	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.244.840
46	5513	00	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.244.840

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.244.840
46	5513	00	63201	001	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2009: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	1.166.840	
46	5513	00	63201	002	EXPT. 20/07 Lehendik agindutako kreditua. <i>EXPT. 20/07 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
46	5513	00	63201	003	Expte. 30/07 Lehendik agindutako kreditua. <i>Expte. 30/07 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		19.281
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		19.281
46	5513	00	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		19.281
46	5513	00	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		19.281
46	5513	00	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	19.281	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344.000</b>	<b>13.344.000</b>



**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

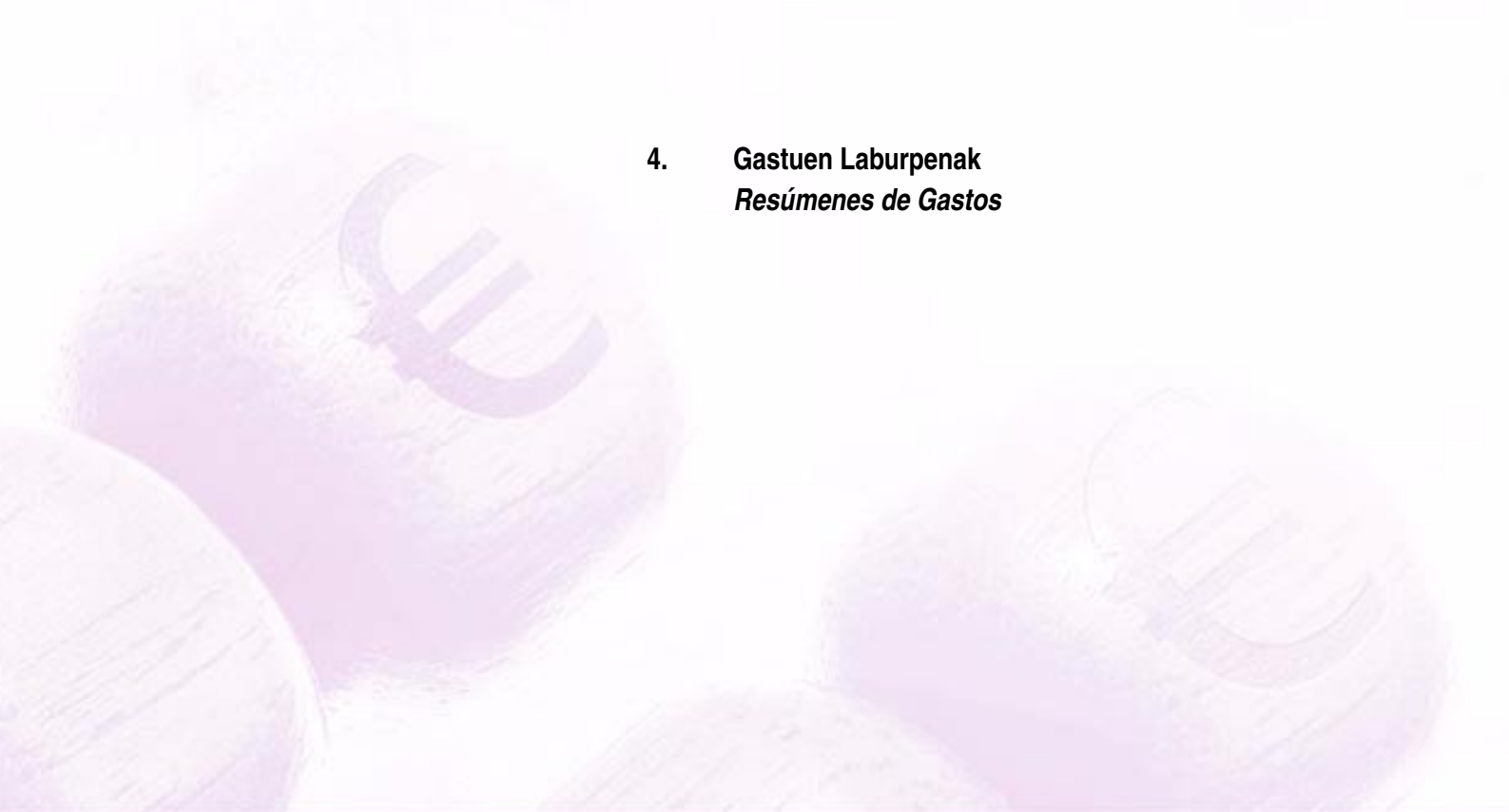
EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					<b>EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT</b>		<b>13.344.000</b>
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK <i>OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES</i>		13.344.000
46	5513	00			EUSTAT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT</i>		13.344.000
46	5513	00	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		59.726
46	5513	00	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		59.726
46	5513	00	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		59.726
46	5513	00	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>		53.258
46	5513	00	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	20.105	
46	5513	00	32101	001	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta <i>Venta de explotaciones de datos estadísticos</i>	19.282	
46	5513	00	32101	002	Direktorioen salmenta <i>Venta de directorios</i>	12.800	
46	5513	00	32101	003	Fitxategien salmenta <i>Venta de ficheros</i>	1.071	
46	5513	00	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>		4.326
46	5513	00	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	4.326	
46	5513	00	32156		Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak <i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>		2.142
46	5513	00	32156	000	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak <i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>	2.142	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		11.499.762
46	5513	00	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		11.326.023
46	5513	00	411		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		11.326.023
46	5513	00	41100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		11.326.023
46	5513	00	41100	001	Sailetik gastu arruntetarako <i>Del Departamento para gastos corrientes</i>	11.326.023	
46	5513	00	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Español</i>		173.739
46	5513	00	431		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>		173.739
46	5513	00	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>		173.739
46	5513	00	43100	001	Nekazaritzako ustiatzearen egiturari buruzko inkesta <i>Estadística sobre la estructura de las explotaciones agrarias</i>	100.000	
46	5513	00	43100	002	Ingurumena-inkesta <i>Encuesta Medio Ambiente</i>	73.739	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		1.071
46	5513	00	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		1.071
46	5513	00	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.071
46	5513	00	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.071
46	5513	00	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.071	
46	5513	00	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		1.762.641
46	5513	00	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		1.762.641
46	5513	00	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		1.762.641
46	5513	00	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		1.762.641
46	5513	00	71100	001	Sailetik kapital gastuetarako <i>Del Departamento para gastos de capital</i>	1.762.641	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		20.800
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.800
46	5513	00	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.800
46	5513	00	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		20.800
46	5513	00	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.800	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344.000</b>	<b>13.344.000</b>



**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	7.988,6	59,9
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.534,2	26,5
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	37,8	0,3
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>11.560,6</b>	<b>86,6</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.764,2	13,2
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>1.764,2</b>	<b>13,2</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>13.324,7</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	19,3	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>19,3</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>7.988,6</b>	<b>59,9</b>
1	0	Goi-karguak Altos cargos	71,2	0,5
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	4.570,6	34,3
1	3	Lan-legepekoak Laborales	1.622,7	12,2
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.724,2	12,9
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>3.534,2</b>	<b>26,5</b>
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	232,7	1,7
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	80,8	0,6
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.220,7	24,1
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>37,8</b>	<b>0,3</b>
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	3,1	0,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	34,7	0,3
6		<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	<b>1.764,2</b>	<b>13,2</b>
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	519,3	3,9
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	1.244,8	9,3
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>19,3</b>	<b>0,1</b>
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	19,3	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>7.988,6</b>	<b>59,9</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	71,2	0,5
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,2	0,5
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,2	0,5
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>4.570,6</b>	<b>34,3</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.570,6	34,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.570,6	34,3
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK LABORALES</b>	<b>1.622,7</b>	<b>12,2</b>
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.622,7	12,2
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.622,7	12,2
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>1.724,2</b>	<b>12,9</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.447,4	10,8
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.447,4	10,8
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	137,5	1,0
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	42,2	0,3
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	95,2	0,7
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	139,3	1,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	93,1	0,7
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	46,2	0,3
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>3.534,2</b>	<b>26,5</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>232,7</b>	<b>1,7</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	1,3	0,0
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	1,3	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	30,9	0,2
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	30,9	0,2
2	1	8		Kanonak Cánones	200,5	1,5
2	1	8	00	Kanonak Cánones	200,5	1,5
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>80,8</b>	<b>0,6</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	1,8	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1,8	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	4,5	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3,9	0,0
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	0,7	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	4,4	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4,4	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	70,0	0,5
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	70,0	0,5
2	3			<b>KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK</b> <b>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</b>	3.220,7	24,1
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	93,6	0,7
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	93,6	0,7
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	2,2	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	2,2	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	69,7	0,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	64,2	0,5
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5,5	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	3,4	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2,7	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,6	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	3.051,8	22,9
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	27,7	0,2
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	16,4	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	16,4	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	113,9	0,9
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	43,7	0,3
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8,7	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	7,5	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	381,1	2,9
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	98,9	0,7
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	21,0	0,2
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.316,7	17,4
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	37,8	0,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	3,1	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	3,1	0,0
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	3,1	0,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	34,7	0,3
4	5	3		Familiei A familias	28,4	0,2
4	5	3	01	Familiei A familias	28,4	0,2
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro	6,2	0,0
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	6,2	0,0
6				<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	<b>1.764,2</b>	<b>13,2</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	519,3	3,9
6	2	4		Altzariak Mobiliario	34,3	0,3
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	34,3	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipook Equipos para procesos de información	485,0	3,6
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipook Equipos para procesos de información	485,0	3,6
6	3			<b>INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES</b>	<b>1.244,8</b>	<b>9,3</b>
6	3	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.244,8	9,3
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.244,8	9,3
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>19,3</b>	<b>0,1</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	19,3	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	19,3	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	19,3	0,1
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

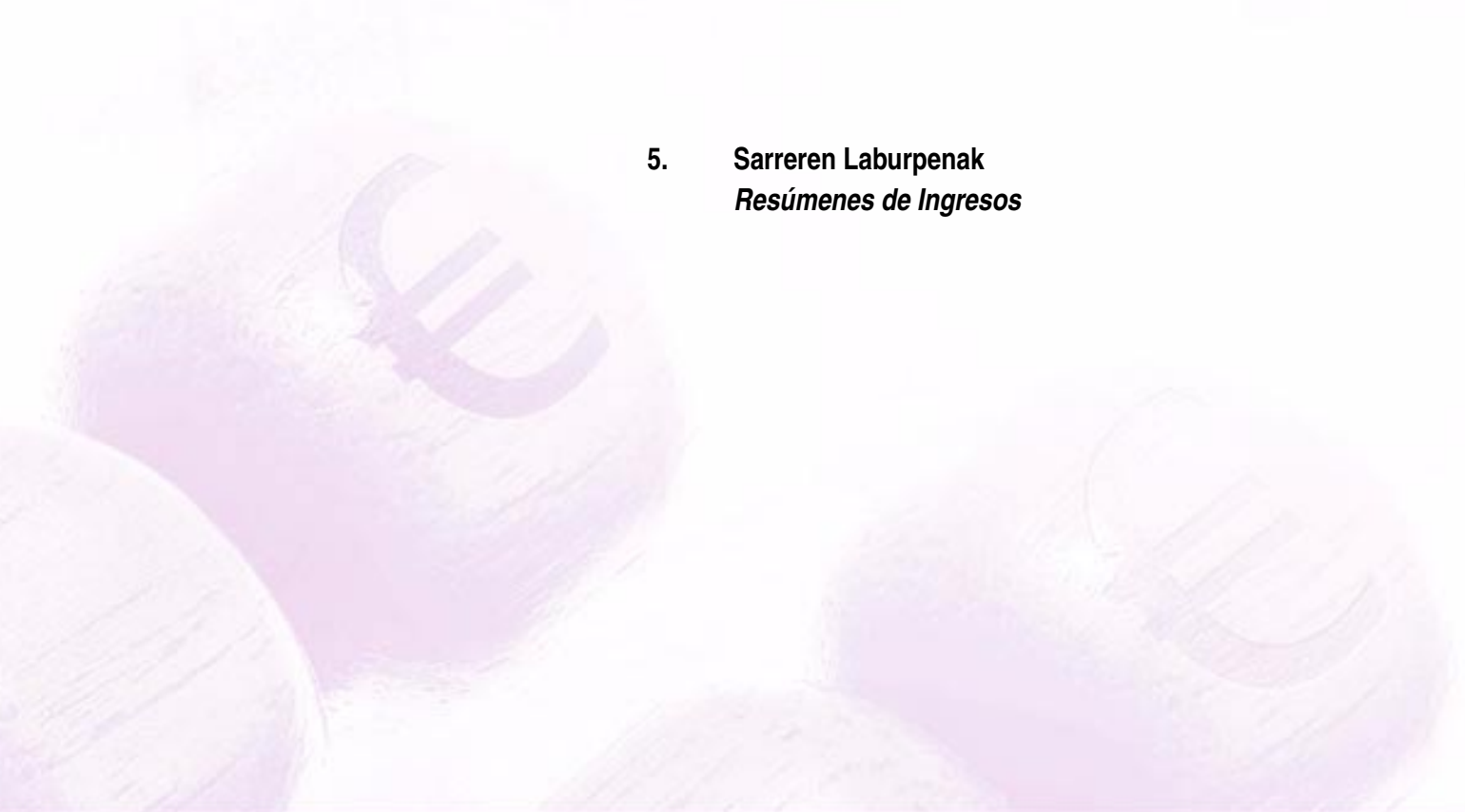
MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
46			<b>EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100,0</b>
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	13.344,0	100,0
46	00	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	7.988,6	59,9
46	00	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	71,2	0,5
46	00	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	4.570,6	34,3
46	00	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	1.622,7	12,2
46	00	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.724,2	12,9
46	00	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.534,2	26,5
46	00	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	232,7	1,7
46	00	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	80,8	0,6
46	00	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	3.220,7	24,1
46	00	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	37,8	0,3
46	00	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	3,1	0,0
46	00	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	34,7	0,3
46	00	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.764,2	13,2
46	00	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	519,3	3,9
46	00	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	1.244,8	9,3
46	00	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	19,3	0,1
46	00	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	19,3	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>





**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	59,7	0,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.499,8	86,2
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,1	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>11.560,6</b>	<b>86,6</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	1.762,6	13,2
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>1.762,6</b>	<b>13,2</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>13.323,2</b>	<b>99,8</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	20,8	0,2
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>20,8</b>	<b>0,2</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	59,7	0,4
3	2	Salneurriak Precios públicos	59,7	0,4
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	11.499,8	86,2
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	11.326,0	84,9
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español	173,7	1,3
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	1,1	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	1,1	0,0
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	1.762,6	13,2
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	1.762,6	13,2
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,8	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,8	0,2
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

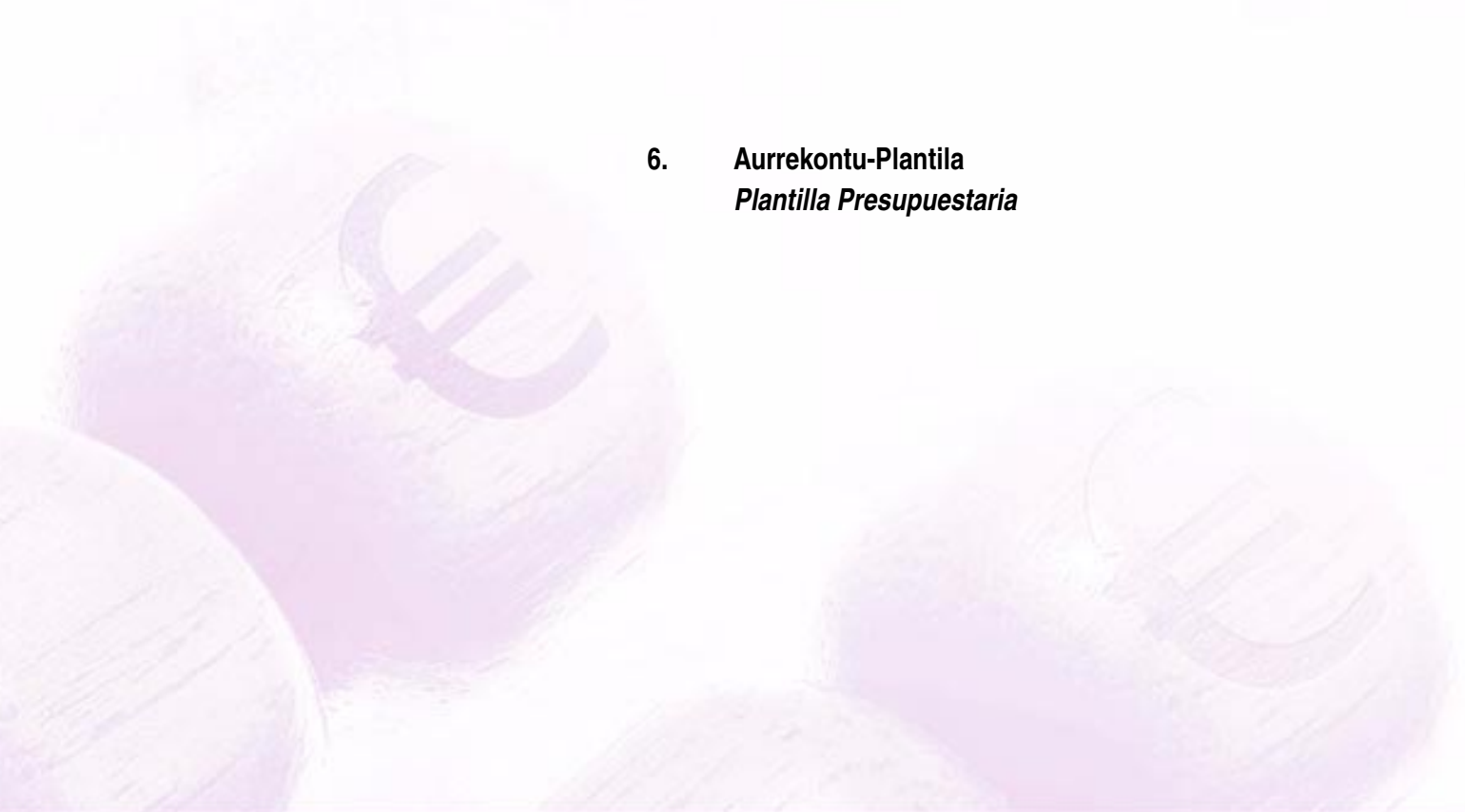
MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	59,7	0,4
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	59,7	0,4
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	59,7	0,4
3	2	1	01	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	53,3	0,4
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	4,3	0,0
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	2,1	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	11.499,8	86,2
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	11.326,0	84,9
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.326,0	84,9
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.326,0	84,9
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL	173,7	1,3
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	173,7	1,3
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	173,7	1,3
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	1,1	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,1	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	1.762,6	13,2
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	1.762,6	13,2
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.762,6	13,2
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.762,6	13,2
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,8	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,8	0,2
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	20,8	0,2
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	20,8	0,2
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>13.344,0</b>	<b>100</b>





**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2008	% GUZTIRA % TOTAL
46				EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	99	100,0
46	5513			ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	99	100,0
46	5513	00		EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	99	100,0
46	5513	00	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
46	5513	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	98	99,0
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>99</b>	<b>100</b>





**V EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL  
ERAKUNDEA  
EMAKUNDE-*INSTITUTO VASCO DE LA MUJER***









**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***





**EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA****EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER****AZALPEN-MEMORIA.****EMAKUNDE.**

Otsailaren 5eko 2/1988 Legeak, Emakumearen Euskal Erakundea sortzeari buruzkoak, erakunde horren funtsezko xedea ezarri zuen; alegia, "Euskal Herriko politika, ekonomia, kultura eta gizarte-bizitzako alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea, eta, horretarako, Erakundeak sexuen arteko berdintasuna errazteko bideei bultzaz egitea eta hori bete-betean lortzeko eragozpen izan daitezkeen izatezko eta lege aldetiko oztopo guztiak kentzea, eta Euskadin emakumeari bereizkeria egiteko era guztiak ezabatzea erabaki du".

Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Defentsa Erakundea sortzeko agintzen du, erakunde horrek sexuagatik bereizkeria jasaten duten herritar guztiak defendatu ditzan eta Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen arteko tratu berdinen printzipioa betetzeko sustapen lana egin dezan.

Ekainaren 13ko 119/2006 Dekretuak, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Defentsa Erakundearen antolakuntza eta funtzionamenduaren Araudia onartzen duenak, organo independente gisa definitzen du Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Defentsa Erakundea, eta eginkizun hauek ezartzen dizkio: Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen tratu berdinen abiaburua bete dadila sustatzea eta sektore pribatuan sexuagatik gertatzen diren bazterketa-egoeretan herritarrak defendatzea.

**DEFENTSORIA.**

Programa honek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundearen, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoan sexuaren ziozko diskriminazio-kasuetan biztanleak defenditzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasun-printzipioaren betetzea sustatzeko organoaren jarduketak biltzen ditu. Defentsa Erakundea 4/2005 Legeak sortu eta 119/2006 Dekretuak arautzen du.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa-erakundeak erabateko autonomia izango du Administrazioaren beste atalekiko, bere eginkizunak betetzeko, eta Emakunde/Emakumearen Euskal Erakundeari atxikita egongo da, Administrazioaren egitura hierarkikoan txertatu gabe.

Defentsa Erakunde honi dagokio bereziki sektore pribatuan gerta daitezkeen sexuaren ziozko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria-jarduera edo -egoerak ikertzea.

**EMAKUNDEREN JARDUERAK.****EMAKUNDE.****MEMORIA EXPLICATIVA.****EMAKUNDE.**

La Ley 2/1988 de 5 de febrero, sobre creación del Instituto Vasco de la Mujer (IVM), estableció la finalidad que debe perseguir éste, cual es a través de una acción coordinada de las Administraciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma, la consecución de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica y social del País Vasco, mediante la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad de oportunidades entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho, así como la eliminación de todas las formas de discriminación de las mujeres en Euskadi.

La Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres, dispuso la creación de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como órgano de defensa de las ciudadanas y ciudadanos ante situaciones de discriminación por razón de sexo y de promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Decreto 119/2006, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de organización y funcionamiento de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, define la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como un órgano de carácter independiente que tiene por objeto velar por el cumplimiento del principio de igualdad de trato de la Comunidad Autónoma de Euskadi y defender a la ciudadanía ante posibles situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.

**DENFENSORÍA.**

El presente programa recoge las actuaciones de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, órgano de defensa de las ciudadanas y ciudadanos ante situaciones de discriminación por razón de sexo y de promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi, creado por la Ley 4/2005 y regulado por el Decreto 119/2006.

La Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres ejerce sus funciones con plena autonomía respecto al resto de la Administración y se adscribe, sin integrarse en la estructura jerárquica, a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

A esta Defensoría compete con carácter especializado la investigación de presuntas prácticas o situaciones de discriminación directa o indirecta por razón de sexo en el sector privado.

**ACTIVIDADES DEL ORGANISMO.****EMAKUNDE.**

- Arestian proposatutako xedeak lortzeko jarraibideak prestatzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko botere publikoek aplikatu ditzaten sustatzea.
- Indarreko legeriaren jarraipena egitea eta hura aplikatzea; lege-erreformarako proposamenak egitea, bi sexuen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea eragozten duten oztopoak ezabatze aldera; eta Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatzeko arauak proposatzea.
- Emakumeek Euskal Herriko politikan, ekonomian, kulturen eta gizartearen bizi duten egoera aztertzea; jarduketaren eremu ezberdinetan garatu beharreko politika zehaztera bideratutako azterlanak egitea sustatuko da bereziki.
- Emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunari buruzko txostenak eta irizpenak ematea, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak bultzatzen dituen xedapen orokorrak prestatzeko prozeduretan zehar.
- Beharrezko koordinazio-neurriak sustatzea botere publiko ezberdinen artean, emakumeen egoeran eta emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunean eragina duten programei aplikatzeko.
- Jarduketak bultzatzea, aholku ematea eta botere publikoekin eta emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren arloko gainerako erakunde eta elkarteekin lankidetzan aritzea.
- Politikako arlo guztietan genero-ikuspegia integratzeko metodoak diseinatu eta sustatzea.
- Herritarrek sentsibilizatzea kasuan kasu bidezkoztat jotzen diren kontzientziatze-, sustapen- eta zabalkunde-kanpainak eginez, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren esanahi eta garrantziaz eta hori lortzeko eta emakumei botere gehiago emateko lan egin beharraz ohartarazi nahi baitzaie.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea, dagozkien xedeak eta zereginak aintzat hartuta, Erakundearen helburuak betetzen laguntzen duten elkarte, fundazio eta bestelako entitate eta erakundeekin, baita Estatuko beste autonomia-erkidego batzuetako edo nazioarteko antzeko instituzio eta erakundeekin ere.
- Elaborar las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.
- Realizar el seguimiento de la legislación vigente y su aplicación, elaborar propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten e impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos, así como proponer la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Estudiar la situación de las mujeres en la vida política, económica, cultural y social del País Vasco, promoviendo especialmente la realización de estudios dirigidos a perfilar la política a realizar en las distintas áreas de actuación.
- Emitir informes y dictámenes en relación a la igualdad de mujeres y hombres en el curso del procedimiento de elaboración de las disposiciones generales que promueva la Administración de la Comunidad Autónoma.
- Impulsar las medidas de coordinación necesarias entre los diversos poderes públicos con relación a los programas que tengan incidencia en la situación de las mujeres y en la igualdad de mujeres y hombres.
- Impulsar actuaciones, asesorar y colaborar con los poderes públicos y con el resto de organizaciones y asociaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Diseñar e impulsar métodos para la integración de la perspectiva de género en todas las áreas políticas.
- Sensibilizar a la ciudadanía realizando las campañas de concienciación, promoción y difusión que se consideren oportunas sobre el significado y la importancia de la igualdad de mujeres y hombres y sobre la necesidad de trabajar en su consecución y en el empoderamiento de las mujeres.
- Establecer relaciones y cauces de participación con Asociaciones, Fundaciones y otros Entes y Organismos que, en razón de sus fines y funciones, contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto, así como con instituciones y organismos análogos de otras comunidades autónomas del Estado y de la comunidad internacional.

## DEFENTSORIA.

- Ikerketak egitea, ofizios edo alderen batek eskaturik, sexuagatiko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria-egoerak argitzeko sektore pribatuan.
- Negoziatzeko bideak ematea eta gomendioak egitea pertsona fisiko nahiz juridikoei, sektore pribatuan sexuagatiko bereizkeria-egoerak edo ekintzak zuzentzeko, eta gomendio horien jarraipena egitea, betetzen diren ala ez ikusteko.
- Herritarrei aholku eta laguntza ematea, sektore pribatuan sexuagatiko bereizkeria-egoerak gertatzen direnean.
- Jazarpen sexistaren kasuak errazago konpontzeko bitartekoa izatea.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko eta bereizkeriaren kontrako araudia noraino betetzen den aztertu eta ebaluatzea.

## DEFENSORÍA.

- Practicar investigaciones, tanto de oficio como a instancia de parte, para el esclarecimiento de posibles situaciones de discriminación directa o indirecta por razón de sexo relativas al sector privado.
- Facilitar vías de negociación y dirigir recomendaciones a personas físicas y jurídicas con el fin de corregir situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo que se produzcan en el sector privado, y hacer un seguimiento del cumplimiento de las mencionadas recomendaciones.
- Prestar asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.
- Servir de cauce para facilitar la resolución de los casos de acoso sexista.
- Analizar y evaluar el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.

- Bereizkeriaren aurkako legeria eta jurisprudentzia aztertea eta legeak egin edo erreformatzeko proposamenak egitea.
- Egiten dituen jarduera eta ikerketen berri zabaltzea, eta txosten eta irizpenak egitea, Berdintasunerako Legean xedatutakoarekin bat.
- Arartekoarekin eta Emakunderekin koordinatzeko mekanismoak proposatzea, eta giza eskubideen arloan eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan eskumena duten beste organo eta erakunde batzuekin koordinatzekoak ere bai.
- Lan arloko agintaritzarekin lankidetzan jardutea, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan bereizkeriaren aurkako lan arauak betetzen diren begiratzeko.
- Estudiar la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria y elaborar propuestas de legislación y de reforma legislativa.
- Difundir las actividades que realiza y sus investigaciones, así como elaborar informes y dictámenes de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Igualdad.
- Proponer mecanismos de coordinación con el Ararteko y con Emakunde, así como con otros órganos e instituciones competentes en materia de derechos humanos y en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Colaborar con la autoridad laboral en orden al seguimiento del cumplimiento de la normativa laboral antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.

## 2007an ZEHAR BETETAKO HELBURU NAGUSIAK.

### EMAKUNDE.

2007. urterako programatu ziren helburu zehatzei dagokienez, jarraian burututako jarduketak aipatzen dira, labor-labur:

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana gauzatzeko, 2006an, botere publikoen jarduera memoria egin zen.
- "EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana; VIII. Legealdirako Jarraibideak" prestatzeko prozesua amaitu da.
- Etxean Tratu Txarrak Jasaten dituzten Emakumeei Laguntzeko Programaren Dekretua garatu da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakunde Arteko Batzordearen Dekretua onartu da, inpaktuaren aurretiko ebaluazioa generoaren arabera egiteko Jarraibideak onartu zituen Gobernu Kontseiluaren Akordioa argitaratu da, Berdintasun Unitateen Dekretu proiektua bideratzen jarraitu da eta ondokoak garatu dira: 4/2005 Legeko 45.2 artikuluan aurreikusitako Pentsioak Bermatzeko Funttsaren Araudia, Emakumearen Euskal Kontseilua Sortzeko Lege Aurreproiektuaren lehen zirriborroa eta Genero Inpaktua Ebaluatzeko tresna.
- Berdintasunerako politikak sustatzeari eta garatzeari dagokienez, Gobernu departamentuei zuzendutako aholkularitza prozesua gauzatu da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana garatzeko departamentu bakoitzak egin beharreko legealdiko programa-dokumentua diseinatzeko. Horretarako, kontuan izan dira VIII. legealdiko jarraibideak eta 4/2005 Legeko 15.2. artikuluan zehaztutakoa. Egindako dokumentuak Departamentu Arteko Batzordean aurkeztu ziren, eta Emakunderi bidali zitzaizkion. Hala, aipatutako Legeko 15.4 artikuluari jarraiki, guztiaren berri eman zen.
- Halaber, Gobernu departamentu guztietako teknikariekin bilera bat egin da, inpaktuaren aurretiko ebaluazioa generoaren arabera egiteko eta, emakumeen zein gizonen arteko desberdintasunak ezabatze eta berdintasuna sustatze aldera, hainbat neurri martxan jartzeko jarraibideak aplikatzeko orientabideak aurkezteko eta emateko helburuarekin.

## PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2007.

### EMAKUNDE.

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2007, a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo:

- Se ha elaborado la memoria de actuación de los poderes públicos en ejecución del IV Plan para la igualdad de Mujeres y Hombres, durante el año 2006.
- Se han finalizado el proceso de elaboración del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Euskadi; Directrices para la VIII Legislatura.
- Se ha desarrollado el Decreto del Programa de Ayudas a Mujeres Víctimas de maltrato doméstico, se ha aprobado el Decreto de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres, se ha publicado el Acuerdo del Consejo de Gobierno por el que se aprueban las Directrices para la realización de la evaluación previa de impacto en función del género, se ha continuado con la tramitación del proyecto de Decreto de las Unidades de Igualdad, se ha desarrollado el texto de la normativa reguladora del Fondo de Garantía de Pensiones previsto en el artículo 45.2 de la Ley de Creación del Consejo Vasco de la Mujer y la herramienta para la elaboración de la Evaluación de Impacto de Género.
- En cuanto al impulso y desarrollo de políticas de igualdad se ha llevado a cabo un proceso de asesoramiento a los departamentos del Gobierno para el diseño del documento programático de Legislatura a elaborar por cada uno de ellos en desarrollo del IV Plan para la igualdad de mujeres y hombres. Directrices VIII Legislatura y en cumplimiento por lo establecido en el art. 15.2 de la Ley 4/2005. Los documentos elaborados fueron presentados en la Comisión Interdepartamental y remitidos a Emakunde donde fueron informados en virtud del art. 15.4 de la citada Ley.
- Así mismo, se ha llevado a cabo una sesión con personal técnico de todos los departamentos del Gobierno con el objetivo de presentar y aportar orientaciones que posibiliten la aplicación de las *Directrices para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres.*

- Institutuak Foru eta Toki Administrazioarekin gauzaten dituen plangintza, aholkularitza eta lankidetzaren lanetan, Eudelekin sinatutako lankidetzaren hitzarmena luzatu egin da. Helburua Berdinsarea martxan jartzea da; hau da, berdintasunaren aldeko eta indarkeriaren aurkako udalerrien sarea.

- Berdinsarearen bidez, elkarlanean jarraitu da berdintasun politikak sustatzeko udal teknikari arduradunarekin. Lan horren ardatz nagusiak honakoak izan dira: egungo udal planen lagina berrikustea; IV. Plana eta Emakumeek eta Gizonek Tokian Tokiko Bizimoduan izan behar duten Berdintasunerako Europako Gutuna berrikustea eta udalerrietako errealitatera egokitzea; eta, IV. Planeko jarraibideen arabera, emakumeen eta gizonen berdintasunerako tokiko planak egiten laguntzeko material metodologikoak sortzea. Lan hori hainbat lan talde eratuta eta martxan jarrita gauzatu da. Taldeok berdintasun gaietan eta landutako arlo sektorialetan adituak diren eta euren lana Sareari atxikitako udal txetean gauzaten duten teknikariek osatzen dute.

Gainera, EAEko udalek eta udalaz gaineko erakundeek diru laguntzak lortzeko deialdia egin da, diagnostikoak egiteko eta emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak gauzatzeko eta egokitzeko. Diru laguntza ebazpeneko irizpideei egokitutako eskaera aurkezten duten eta puntu gehien lortu dituzten udalei emango zaie.

Halaber, beste Gobernu departamentu batzuek eta foru aldundiek sustatutako proiektu zehatzetan, lankidetzarako, parte hartzeko eta, hala balegokio, laguntza tekniko emateko lana gauzatu da. Proiektuok honakoak dira: generoari buruzko Ekitaldea Ihoberen Tokiko Agenda 21en, Ekonomia eta Plangintza Zuzendaritzaren Depure proiektua, Itsasmendikoi materialen berrikusketa, Enpleguaren eta Prestakuntzaren Zuzendaritzaren Enplegu Plana eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Emekin proiektua.

- En la labor de planificación, asesoramiento y cooperación que el Instituto desarrolla con la Administración Foral y Local se ha prorrogado el convenio de colaboración con Eudel para el funcionamiento de la Red de municipios por la igualdad y contra la violencia Berdinsarea.

- A través de la citada Red, Berdinsarea, se ha continuado trabajando con el personal técnico municipal responsable del impulso de las políticas de igualdad. Esta labor se ha centrado, principalmente, en la revisión de una muestra de planes municipales existentes hasta la actualidad, una revisión y adecuación de los contenidos del IV Plan y de la *Carta Europea para la igualdad de mujeres y hombres en la vida local* a la realidad municipal y la elaboración de materiales metodológicos que orienten sobre la elaboración de planes locales para la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo a las directrices establecidas en el IV Plan. Este trabajo se ha realizado a través de la constitución y funcionamiento de grupos de trabajo compuestos por personal técnico experto en igualdad como en las distintas áreas sectoriales abordadas y que desarrollan su trabajo en los ayuntamientos adheridos a la Red.

Además, se ha realizado la convocatoria de subvenciones dirigida a Ayuntamientos y entidades supramunicipales de carácter territorial de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica necesaria para la realización de diagnósticos y/o elaboración y adecuación de planes para la Igualdad de Mujeres y Hombres, concediéndose subvención a los Ayuntamientos que han presentado solicitud ajustada a los criterios de la Resolución y han obtenido mayor puntuación.

Así mismo, se ha llevado a cabo una labor de colaboración, participación y, en su caso, apoyo técnico en proyectos concretos promovidos por otros departamentos del Gobierno o por Diputaciones Forales (Ekitalde sobre género en la Agenda Local 21 de Ihoibe; proyecto Depure de la Dirección de Economía y Planificación; revisión de materiales de Itsasmendikoi; Plan de Empleo de la Dirección de Empleo y Formación; proyecto Emekin de la Diputación Foral de Gipuzkoa).

Akordioaren esparruan, Erakundeak honako jarduerak hauek garatu ditu: Emakumeen kontrako indarkeriari aurrea hartzeko NAHIKO eskola-programaren bigarren fase esperimentalaren abian jartzea. 2006. urtean zehar esperientzia hori 38 ikastetxetara hedatu da eta 68 talderekin eta ia 1.500 ikaslerekin eta horien familiekin lan egin da; Jarraipen Batzordearen lanaren eta Erabakiaren berri zabaldu da web orrian, aldizkarian eta sentsibilizazio eta prestakuntza jardueretan; 2005eko jarraipen eta ebaluazio txostena eta 2006ko jardueren plana egin dira; emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko eta berdintasuna lortzeko udalerrri-sarea (BERDINSAREA) eratu da, EUDELEkin lankidetzan; gizarte zerbitzuetako profesionalentzako jarduketa-gida argitaratu da; gizarte zerbitzuen esparruan datuak biltzeko fitxa bateratua prestatu da; tratu txarren biktimetako babes baliabideak eta etxebizitzak berrantolatu eta hobetzeko dekretua prestatzen jardun duen lan-taldea koordinatu da; emakumeen aurkako indarkeria kasuetarako jakintza-arlo anitzeko esku-hartzei buruzko Masterrarekin lankidetzan lan egin da; Erakundearen diru-laguntzei buruzko dekretuetan lehenetsuna eman zaie indarkeria mota horri aurrea hartzeko eta hura ezabatzeko jardueri; azaroaren 25eko erakunde arteko kanpaina bultzatu eta koordinatu da (azaroaren 25a emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna da). Erakunde Arteko Akordioaren esparruan, honako jarduerak gauzatu dira: web orriaren bidez eta sentsibilizazioko zein prestakuntzako jardueretan parte hartuta, Jarraipen Batzordearen lana hedatzea; 2006ko jarraipen eta ebaluazio txostena eta 2007ko jardueren plana egitea; Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin elkarlanean aritzea, *Gizarte.net* aplikazio informatikoan, gizarte zerbitzuen eremuan tratu txarrei eta sexu erasoei buruzko datuen fitxa bateratua sartzeko; Etxean Tratu Txarrak jasaten dituzten Emakumeei Laguntzeko Programa arautuko duen Dekretua egiteko lan taldea koordinatzea; Etxean Tratu Txarrak eta Sexu Erasoei Jasaten dituzten Emakumeei Zuzendutako Laguntza Hobetzeko Erakunde Arteko II. Akordioa egiteko lan taldea koordinatzea; eta HAEK Eudelekin elkarlanean antolatutako ikastaroan parte hartzea, Etxean Tratu Txarrak Jasaten dituzten Emakumeei Zuzendutako Laguntza Hobetzeko Tokiko Protokoloak eta Neurriak Onartzeko Jarraibidei buruzkoa.

Era berean, emakumeei aholkularitza juridikoa ematen jarraitu da, baita sexuagatiko diskriminazioan oinarrituta Erakundearen aurkeztu diren salaketak bideratzen ere.

- Horrez gain, laguntza teknikoak ere eman da. Hainbat erakunde eta entitate publikori proposamen zehatzak egin zaizkie horien agiritan hizkuntza ez-sexista erabiltzeko eta emakumeen irudi positiboa eskaintzeko.

- Azterlanei dagokienez, honako hauek aipa ditzakegu:
  - “EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko urteko txostena”.
  - Gizarte-zerbitzuen eremuan emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko erabiltzen diren baliabideen norainokoari eta eraginkortasunari buruzko txostena.
  - Euskal Autonomia Erkidegoan emakumezkoen prostituzioaren egoera aztertzen duen azterlan kuantitatiboa eta kualitatiboa. 2002. urteko txostena eguneratzea.
  - Eremu polizialean eta judizialean, indarkeriaren aurkako programen irismenari eta eraginkortasunari buruzko txostena.
  - Hezkuntzaren alorrean, lengoia ez-sexista erabiltzeko gida egitea.

En el marco de la prevención y eliminación de la violencia contra las mujeres, el Instituto ha realizado las siguientes actividades: Desarrollo y finalización de la segunda fase experimental del programa escolar NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres. Durante el año 2007 se ha continuado trabajando con 38 centros escolares, 68 grupos y casi 1500 alumnos y alumnas y sus familias. Además, a partir de septiembre de 2007 se ha iniciado un segundo proyecto piloto para desarrollar metodologías y recursos para el 2. ciclo de Educación Primaria (8 – 10 años); participación en la Red de Municipios por la Igualdad y contra la Violencia hacia las Mujeres, BERDINSAREA, promovida por el Instituto en colaboración con EUDEL; participación en las reuniones del Observatorio de Violencia de Género en Bizkaia; colaboración con el Master sobre intervención multidisciplinar en casos de violencia contra las mujeres; priorización en los decretos de subvenciones del Instituto la realización de actividades de prevención y eliminación de este tipo de violencia; realización de la campaña interinstitucional del 25 de noviembre, día internacional para la erradicación de la violencia contra las mujeres; y en el marco del Acuerdo Interinstitucional, difundir el trabajo de la Comisión de Seguimiento a través de la página web y de la participación en actividades de sensibilización y formación; elaborar el informe de seguimiento y evaluación correspondiente al 2006 y el plan de actividades correspondiente a 2007; colaborar con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco para incluir en la aplicación informática *Gizarte.net* una ficha unificada de recogida de datos sobre maltrato y agresiones sexuales en el ámbito de los servicios sociales; coordinar el grupo de trabajo destinado a la elaboración de un decreto que regule el Programa de Ayudas a Mujeres Víctimas de Maltrato en el Ámbito Doméstico; coordinar el grupo de trabajo destinado a la elaboración del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, y participar en el curso organizado por el IVAP, en colaboración con Eudel, sobre Pautas para la adopción de protocolos locales y medidas para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.

Asimismo, se ha continuado con la labor de asesoramiento jurídico a mujeres y la canalización de las denuncias presentadas en el Instituto basadas en discriminación por razón de sexo.

- Además se ha desarrollado una labor de apoyo técnico con propuestas concretas a diferentes Organismos y Entidades Públicas para adaptar sus documentos a un lenguaje no sexista que ofrezca una imagen positiva de las mujeres.

- En el área de estudios caben destacar los siguientes:
  - “Informe anual sobre la situación de las mujeres y de los hombres en la CAE en 2006”.
  - Estudio cualitativo “Las consecuencias del cuidado. Las estrategias de conciliación en la vida cotidiana de las mujeres y los hombres de la CAPV.”
  - Estudio cuantitativo y cualitativo sobre la situación de la prostitución ejercida por mujeres en la Comunidad autónoma del País Vasco. Actualización del informe 2002.
  - Informe sobre el alcance y la eficacia de los programas contra la violencia en los ámbitos policial y judicial.
  - Elaboración de una Guía para el uso no sexista len lenguaje en el ámbito educativo.



- Emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren arloko ikerketa-proiektuak edo ekintza pilotuak argitaratu eta/edo garatzeko diru-laguntzak.
- Argitalpeni dagokienez, honako hauek aipa ditzakegu:
  - SARE 2006: Emakumeak Bakeak Eraikitzen Nazioarteko Biltzarra.
  - Ekintza Positiboak Garatzeko Gida, Enpresetako Emakume eta Gizonen Aukera Berdintasunari buruzko Diagnostikoa egiteko Gida Praktikoa eta Ekintza Positiboaren Katalogoa. pdf formatoan daude guztiak ere.
  - NAHIKO programarako materiala Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailerako: jokoak, baliabideak eta gida didaktikoak.
  - Web orria zabaldu da, enplegu-politika aktiboetako generoaren ikuspegia eta hizkuntzaren erabilera ez-sexista ebaluatzeko esperientziari buruzko agiriak barneratuta. Halaber, beste atal batzuk ere eguneratu dira, horien artean, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena eta ebaluazioaren emaitzak.
  - EAEko Emakumeen Elkarten Gida web orrian sartu da, baita NARO guneari, SARE kongresuari, KIDEITU proiektuari, NAHIKO programari eta Kalitatearen Asteari buruzko informazioa ere.
- Emakumeek bizi duten desberdintasun-egoeraren berri eman eta arazo horrekiko sentsibilizatu nahian, zenbait jarduketa burutu dira. Jardunaldiak, mintegiak eta eztabaidak antolatuta dira eta Erakundeak hiru mailatan egin du lan horietan:

#### 1. Emakundek berak zuzenean antolatutakoak:

- SARE 2007 Batzarra: "Gizontasuna eta egunerokotasuna". Batzar horren helburua tradiziozko gizontasun-ereduek emakumeen eta gizonen egunerokotasunaren eragina aztertzea zen, eta batzarra GIZONDUZ proiektuaren abiapuntua izan zen.
- "NARO 2007: Berdintasunerako IV. Gunea". Urtero, erakunde publiko eta pribatuak emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren alde egindako lana bildu eta erakusten du.
- «Generoaren eragina emakumeen osasunean» jardunaldiak, NARO 2007ren barnean, Emakundek emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren esparruan osasunari dagokionez ikerketa-proiektuei edo ekintza pilotuei diru-laguntza emateko deialdian egindako lanak ezagutarazteko.
- "Kalitatea eta berdintasuna erakundeetan" jardunaldia, Kalitatearen Europako Astearren barruan.

2. Beste erakunde eta instituzio batzuekin elkarlanean, Emakundek aholkularitza tekniko eskaini du hainbat arlotan: metodologiak, programak, aholkularitza, agiriaren adituak direnekiko harremanak, etab.

Ildo horretatik, aipatu beharrekoa da udalei eskaini zaien aholkularitza, aukera-berdintasunarekin erlazionatutako sentsibilizazio-jarduerak egiteko, nola Erakundearen bertan hala biztanleei zuzendutakoetan.

3. Sentikortzera, trebatzera eta koordinatzaera zuzendutako zenbait forotan eta jardueratan parte hartzea.

- Subvenciones a la publicación y/o desarrollo de proyectos de investigación o acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- En cuanto a las publicaciones realizadas han sido:
  - "Congreso Internacional SARE 2006: "Mujeres generando paces".
  - "Guía de desarrollo de acciones positivas"; "Guía práctica para diagnosticar la Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres en las empresas" y "Catálogo de acciones positivas". Realizadas en formato pdf.
  - Edición completa del material Programa NAHIKO para 5. y 6. de primaria: juegos, recursos y guías didácticas.
  - Se ha ampliado la página web en la que se han incluido documentos sobre la Experiencia de Evaluación del Impacto de Género de las políticas activas de empleo y el uso no sexista del lenguaje; y se han actualizado otros apartados, entre ellos el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres y los resultados de la evaluación.
  - Se ha incorporado la Guía de asociaciones de Mujeres en la CAE en la página WEB junto con información del Foro NARO, del Congreso SARE, Proyecto KIDEITU, NAHIKO y Semana de la Calidad.

• Con el objetivo de informar y sensibilizar sobre la situación de desigualdad en que se encuentran las mujeres, se han realizado diversas acciones. Se han organizado jornadas, seminarios y debates en los que el Instituto ha trabajado en 3 niveles:

#### 1. Organizados directamente desde Emakunde:

- Congreso SARE 2007: "Masculinidad y vida cotidiana", cuyo objetivo era analizar la incidencia de los modelos tradicionales de masculinidad en la vida cotidiana de mujeres y hombres, siendo este congreso el punto de partida del proyecto GIZONDUZ.
- "IV Foro para la Igualdad NARO 2007, que anualmente aglutina y visibiliza el trabajo de las entidades públicas y privadas a favor de la igualdad de mujeres y hombres.
- Jornadas "Incidencia del género en la salud de las mujeres", en el marco de NARO 2007, al objeto de dar a conocer los trabajos desarrollados en el marco de la convocatoria de Emakunde para subvencionar proyectos de investigación o acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres en el área concreta de salud.
- Jornada "Calidad e igualdad en las organizaciones" en el marco de la Semana Europea de Calidad.

2. En colaboración con otros Organismos e Instituciones, Emakunde ha facilitado asesoramiento técnico en distintas materias, metodologías, programas, asesoramiento, contactos con profesionales en documentación, etc.

En este sentido, cabe destacar el trabajo de asesoramiento a ayuntamientos para la realización de diferentes actividades de sensibilización en relación con la Igualdad de Oportunidades, tanto a nivel interno como las dirigidas a la ciudadanía.

3. Participación en diversos foros y actividades dirigidas a la sensibilización, formación y coordinación.



Gizartean pentsamolde-aldaketa sustatzeko EMAKUNDEK abian jarri dituen kanpainak eta jarduerak honako hauek izan dira:

- Martxoaren 8ko kanpaina, emakumeek sozio-politikaren esparruan parte hartzearen beharra azpimarratzeko, eta emakumeei parte hartzera adoretzeko.
- Publizitatean sexismoa detektatzeko BEGIRA Batzordean aurkeztu diren salaketa guztiak biltzea eta jarraibideak ematea sexismorik gabeko publizitatea egin ahal izateko.
- Eusko Jaurlaritzaren Publizitateari buruzko Sail arteko Batzordean parte hartzea, sail ezberdinek egiten dituzten kanpaina guztietako hizkuntza gainbegiratzeko.
- Azaroaren 25eko kanpaina: "Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna".
- 2007ko Berdintasunaren Aldeko Emakunde Sariaren deialdia eta ebazpena.
- Emakunde aldizkariaren 66, 67, 68 eta 69 zenbakiak.
- Legegintzaldi honetan garatu behar den Komunikazio Plana egin da.
- Era berean, zabalkunderako hitzaldiak eskaini dira udalek, emakumeen elkarteek eta Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Europako beste zenbait erakundek hala eskatuta. Aldian behin, komunikabideekin elkarlanean jardun dugu eta zenbait irati- eta telebista-programetan agertu gara.
- Prestakuntza-lanari dagokionez, bi mailatan egin da lan. Alde batetik, "Etengabeko prestakuntza-programa berdintasunerako agenteekin" lana egiten jarraitu da. Bestalde, ikastaroak antolatu dira beste erakunde eta entitate batzuekin elkarlanean. Horretarako, funtsean, diseinua egin, irakasleak ekarri, material didaktikoa erosi eta koordinazio- eta jarraipen-lanak egin ditugu. Zuzeneko prestakuntzari dagokionez, funtsezko bi ekimen gauzatu dira:
- Emakumeen aurkako indarkeria saihesteko, NAHIKO hezikidetzaren programan parte hartzen duten irakasleak prestatzeko programa.
- El cuidado: una necesidad social ¿reconocida? ikastaroa, EHUren udako ikastaroen baitan antolatutakoa.

Lankidetzaren esparru honetan, honako ekimen hauek aipatu behar ditugu:

- Emakunderen eta Bilboko Arte Ederren Museoa fundazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena, *Kiss Kiss Bang Bang 45 años de arte feminista* aldi baterako erakusketa martxan jartzeko.
- Emakumeen eta gizonen aukera berdintasunari buruzko 2005-2007 epealdiko masterraren hirugarren edizioako azken sei hilekoaren amaiera eta 2007-2009 epealdiko V. edizioaren lehen kurtsoa, Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean.

Las campañas y actividades de sensibilización dirigidas a promover un cambio de mentalidades en la sociedad que se han realizado desde EMAKUNDE han sido:

- Campaña del 8 de marzo para incidir sobre la necesidad de la participación socio política de las mujeres y animando a la participación de las mujeres.
- Recoger todas las denuncias presentadas en la Comisión BEGIRA para detectar el sexismo en la publicidad y ofrecer pautas para realizar una publicidad libre de sexismo.
- Participar en la Comisión Interdepartamental de Publicidad del Gobierno para revisar el lenguaje de todas las campañas que se realizan desde los distintos Departamentos.
- Campaña 25 de Noviembre "Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres".
- Convocatoria y Resolución del Premio Emakunde a la Igualdad 2007.
- Los números 66,67,68 y 69 de la revista Emakunde.
- Se ha elaborado un Plan de Comunicación a desarrollar en la presente legislatura.
- Asimismo, se han impartido conferencias de divulgación a requerimiento de Ayuntamientos, Asociaciones de Mujeres y diversas entidades de la Comunidad Autónoma, así como algunas de ámbito europeo, y se han realizado intervenciones periódicas en medios de comunicación a través de colaboraciones solicitadas y mediante comparecencias en diversos programas de radio y televisión.
- Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles. Por un lado, se ha continuado con el trabajo programa de formación directa. Por otro lado, se ha trabajado en la organización de cursos con otras instituciones y entidades, aportando fundamentalmente el diseño de los mismos, profesorado, material didáctico, coordinación y seguimiento. en relación a la formación directa, se han llevado a cabo dos iniciativas fundamentales:
- Programa de formación del profesorado participante en el programa coeducativo NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres.
- Curso "El cuidado: una necesidad social ¿reconocida?" organizado en el marco de los cursos de verano de la UPV/EHU.

En el marco de colaboración caben destacar las siguientes iniciativas:

- Convenio de colaboración entre Emakunde y la Fundación Museo de Bellas Artes de Bilbao para la puesta en marcha de la exposición temporal "Kiss Kiss Bang Bang 45 años de arte feminista".
- Finalización del último semestre de la Tercera Edición del "Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres", 2005-2007 y primer Curso de la V Edición 2007-2009, en colaboración con la Universidad del País Vasco.

- Emakumeen aurkako indarkeriaren aurrean esku hartzeari buruzko 2006-2008 epealdiko masterraren IV. edizioko bigarren kurtsoa, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean, eta V. edizioko 2007-2009 epealdiko lehen kurtsoa.
- Europar Batasunari dagokionez, Europako Batzordearen hainbat programa eta ekimenen jarraipena egin da, betiere emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan. Gainera, ekimen eta programa horien esparruan proiektuak aurkeztu dituzten eta/edo garatzen ari diren erakundeei aholku teknikoak eman zaizkie.
- Europar Gizarte Funtsak (EGF) eta Eskualde Garapenerako Europako Funtsak (EGEF) antolatutako jarraipen batzordeetan parte hartzen jarraitu du 2007. urtean Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak, 2000-2006 programazio aldiari amaiera emateko. Bestalde, lan taldeetan parte hartu da, EGFk zein EGEFek 2007-2013 programazio aldirako egindako dokumentuei ekarpenak egin zaizkie.
- Europar Batasunaren EQUAL ekimenaren esparruan, Kideitu proiektuaren lan planean aurreikusitako jarduerak abian jarri dira. Plan horrek genero-ikuspegia EAeko enplegu zerbitzuetan sartzea du helburu, eta Emakunde - Emakumearen Euskal Erakundeak koordinatzen du. Egindako jardueretako batzuk aipatuko ditugu.
  - Proiektua garatzeko elkarteko kide diren entitateei egindako genero-auditoriako azken txostenak aurkeztea.
  - Emakundek planok gauzatzeko prozesu osoa koordinatzea eta gainbegiratzea.
  - Erakundeetan prestakuntza jarduerak diseinatzea eta gauzatzeko, planak martxan jarri ahal izateko.
  - Plan horiek gauzatzearen ondoriozko produktuak egitea, transferitzeko xedearekin. Produktuok protokoloak, gidak eta txostenak dira.
  - Guía para el seguimiento y la evaluación de los Modelos de implantación práctica de la transversalización del enfoque de género (mainstreaming de género) egitea. Aipatutako gidak ebaluazio sistemaren diseinua eta horren eremu kontzeptuala hartzen ditu barne.
  - Ebaluazio sistema erakundeei helaraztea.
  - Tarteko eta azken txostenak ebaluatzeko eta igortzeko sistema aplikatzea.
  - Erakunde bakoitzaren ebaluazio sistemak aztertzeo lanerako erreferentzia metodologikotzat hartutako *Guía básica para incorporar la perspectiva de género en nuestras evaluaciones* egitea.
  - Garapen Taldeko erakunde bazkideek erabilitako ebaluazio aplikazioak aztertzea, programa pilotuetarako eta bildutako informazioarekin zein hobetzeko iradokizunekin sistematizatutako txostena igortzeko.
  - Hobekuntzak ezartzea: aztertutako ebaluazio sistemak egokitzea.
- Segundo Curso de la IV Edición 2006-2008, del “Master en intervención en violencia contra las mujeres” en colaboración con la Universidad de Deusto y primer Curso de la Quinta Edición 2007-2009.
- Respecto a la Unión Europea se ha realizado el seguimiento de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea en relación con la igualdad de mujeres y hombres. Además, se ha asesorado técnicamente a las entidades que han presentado y/o desarrollan proyectos en el marco de estas iniciativas y programas.
- Emakunde-Instituto Vasco para la Mujer ha seguido participando en los Comités de Seguimiento del Fondo Social Europeo (FSE) y del Fondo de Desarrollo Regional (FEDER) realizados durante 2007 para dar cierre al periodo de programación 2000-2006. Por otra parte, se ha participado en grupos de trabajo y realizado aportaciones a documentos elaborados para el nuevo periodo de programación 2007-2013 correspondientes tanto al FSE como al FEDER.
- En el marco de la Iniciativa Comunitaria EQUAL, se han finalizado las actividades previstas en el plan de trabajo del proyecto Kideitu, que tiene como objetivo la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de empleo de la CAE y cuya coordinación corresponde a Emakunde-I.V.M. Algunas de las actividades realizadas son:
  - Ejecución de los planes de trabajo diseñados para el año 2007 por cada entidad socia de la Agrupación de Desarrollo del proyecto.
  - Coordinación y supervisión de Emakunde-I.V.M. de todo el proceso de ejecución de dichos planes.
  - Diseño y ejecución de actividades de capacitación en cada una de las entidades para facilitar la ejecución de los planes.
  - Elaboración de productos resultantes de la ejecución de dichos planes para su transferencia: protocolos, guías, informes.
  - Elaboración de la “Guía para el seguimiento y la evaluación de los Modelos de implantación práctica de la transversalización del enfoque de género (mainstreaming de género)”, en la que se recogen el diseño del sistema de evaluación y el marco conceptual del mismo.
  - Transmisión del sistema de evaluación a las entidades.
  - Aplicación del sistema de evaluación y emisión de informes intermedio y final.
  - Elaboración de la “Guía básica para incorporar la perspectiva de género en nuestras evaluaciones”, que se ha tomado como referente metodológico para el trabajo de análisis posterior de los sistemas de evaluación de cada entidad.
  - Análisis de las aplicaciones de evaluación utilizadas por las entidades socias de la AD para los programas piloto y emisión de informe sistematizado con la información recogida así como con sugerencias de mejora.
  - Implantación de mejoras: adaptación de los sistemas de evaluación analizados.

- EAEko enplegu eta prestakuntza eragileen sarea dinamizatzea, ekintza hauek barne hartuta: eragileen datu basea egitea, albisteen Kideitu buletin elektronikoa 4. edizioa egitea zein hedatzea eta *Observatorio de oportunidades para la igualdad: Berdingida* diseinatzea eta martxan jartzea.
- EAEko beste Equal proiektu batzuekin lankidetzan aritzeko 7 protokoloetan aztertutako jardueri erantzute aldera, 2 trukerako topaketa egin dira, eta *Cuaderno de Bitácora hacia la igualdad. Reflexiones desde el terreno sobre la práctica* elkarrekin egin eta hedatu da.
- Kideitu prestakuntza gelaren hirugarren edizioa.
- Prestakuntza gelan probatutako edukiekin autoprestakuntzarako cd bat editatzea eta hedatzea.
- Kideturen web orria eguneratuta izatea eta osatzea.
- Proiektuaren emaitzak nazio eta nazioarte mailan hedatzeko jardunaldia.
- Proiektuaren azken kanpo ebaluazioa.
- Nazioz haraindiko bigarren paketea garatzea, Italiako erakunde bazkidearekin elkarlanean, honakoak barne hartuta: nazioz haraindiko programa koordinatzeko bilera, enpresak zein Italiako erakundeak bisitatzea eta mintegi irekia egitea.
- Genero *mainstreaming*a enplegu eta prestakuntzako erakundeetan diseinatzeak, ezartzeko eta ebaluatzeak gida editatzea eta hedatzea.
- Equal Erkidegoko Ekimenaren Aukera Berdintasunari buruzko Talde Tematikoa parte hartzea.
- Kideitu proiektuaren jardunbide egokiak transferitzeko mintegietan parte hartzea, Europar Funts Sozialaren Administrazio Unitateak hala proposatuta: *EQUAL: Cooperación para la Transferencia en Clave de Igualdad eta Mainstreaming de género una herramienta para el cambio*.
- EGFk finantzatzutako EAEko 3. Helburuaren Programa Operatiboaren esparruan, honako jarduerak gauzatu dira: Emakundek 2000-2006 epealdian egindako jarduerak justifikatu eta horien itxe administratiboa gauzatu dira, eta txostenak eta egiaztagirak igorri zaizkie Justizia, Enplegu eta Gizarte Segurantzza Sailari eta Europar Funts Sozialaren Administrazio Unitateari.
- Gainera, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin elkarlanean jardun da, 2007-2013 epealdiko programa operatiboaren amaierako diseinuan.
- Berdintasunerako politikak sustatzeko enprekin eta beste erakunde pribatu batzuekin egindako lanari dagokionez, jarduera hauek landu dira:
  - 4/2005 Legeko 40. eta 41. artikulua arautzeko proposamenen barne-lana egin jarraitu da.
  - Enpresek eta erakunde pribatuek diru-laguntzak lortzeko deialdia egin da, diagnostikoak eta berdintasunerako planak egiteko homologatutako aholkularitza kontratatze aldera.
- Dinamización de la red de agentes de empleo y formación de la CAE, que ha incluido: la elaboración de la base de datos de las y los agentes, la elaboración y difusión de 4 ediciones del boletín electrónico de noticias Kideitu y el diseño y puesta en marcha de un “Observatorio de oportunidades para la igualdad: Berdingida”.
- Respondiendo a las actividades contempladas en los 7 protocolos de colaboración con otros proyectos Equal de la CAE, se han celebrado 2 encuentros de intercambio y se ha elaborado conjuntamente y difundido una publicación “Cuaderno de Bitácora hacia la igualdad. Reflexiones desde el terreno sobre la práctica”.
- Tercera edición del aula formativa Kideitu.
- Edición y difusión de un cd de autoformación con los contenidos testados en el aula formativa.
- Mantenimiento y alimentación del sitio web kideitu.
- Jornada de difusión de resultados del proyecto a nivel nacional y transnacional.
- Evaluación final externa del proyecto.
- Desarrollo del segundo paquete transnacional junto con la entidad socia italiana, que ha incluido una reunión de coordinación del programa transnacional, visitas de estudio a empresas y entidades italianas y celebración de un seminario abierto.
- Edición y difusión de la “Guía para el diseño, la implantación y la evaluación del mainstreaming de género en entidades de empleo y formación. En la práctica”.
- Participación en el Grupo Temático de Igualdad de Oportunidades de la Iniciativa Comunitaria Equal.
- Participación en seminarios de transferencia de buenas prácticas del proyecto Kideitu a propuesta de la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo: “EQUAL: Cooperación para la Transferencia en Clave de Igualdad” y “Mainstreaming de género una herramienta para el cambio”.
- En el marco del Programa Operativo de Objetivo 3 de la CAE financiado por FSE, se han realizado las tareas de justificación y cierre administrativo de las actividades realizadas por Emakunde durante el periodo de programación 2000-2006 y se han emitido los correspondientes informes y certificaciones para el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, así como para la Unidad Administrativa de Fondo Social Europeo.
- Además se ha colaborado con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social en el diseño final del programa Operativo 2007-2013.
- Con respecto al trabajo con empresas y otras entidades privadas para el impulso de las políticas para la igualdad, se han desarrollado las siguientes actividades:
  - Se ha continuado con el trabajo interno de elaboración de propuestas para la regulación de los art. 40 y 41 de la Ley 4/2005.
  - Se ha realizado la convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de diagnósticos y planes para la igualdad.

- Enpresei eta erakunde pribatuei, berdintasunaren alorrean, aholkularitza tekniko eskaintzeko xedearekin, aholkularitza erakundeak homologatzeko eskaerak aztertzen eta, hala balegokio, ematen jarraitu da. Halaber, emakumeen eta gizonen arteko aukera berdintasunerako erakunde laguntzailearen aitorpena berrikusi eta eman da. Horrez gain, homologatutako aholkularitza enpresen eta erakunde kolaboratzaileen lana jarraitu da.

- Amaitzeko, azken urteotan, berdintasunaren alde lanean diharduten enpresekin eta erakundeekin sarean gauzatutako lan-esperientzia bildu eta sistematizatu da, egungo errealitateari egokitutako etorkizuneko lan estrategia zehazte aldera.

- Se ha continuado con la revisión, y en su caso, concesión de solicitudes para la homologación de entidades consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad a empresas y entidades privadas y la revisión y, en su caso, concesión del reconocimiento como "Entidad colaboradora de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres". Así mismo, se ha llevado a cabo una labor de seguimiento de las consultoras homologadas y de las entidades colaboradoras.

- Por último, se ha recogido y sistematizado la experiencia de trabajo en red desarrollada a lo largo de los últimos años con las empresas y entidades que trabajan por la igualdad al objeto de definir una estrategia de trabajo a futuro ajustada a la realidad actual.

Emakumeen elkarteak sustatzeari buruzko helburuari dagokionez, Aholkularitza Batzordeak bilerak egiten jarraitu du (Batzorde hori Emakunderen eta emakumeen elkarten arteko komunikazio-bidea da). Bilera horiez gain, aholkularitza, prestakuntza eta informazioa eskaini zaizkie hiru lurralde Historikoetako emakumeen elkartei, eta diru-laguntzak eman zaizkie interesgarritzat hartutako programei.

Bilerak sustatu eta dinamizatu dira, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak Berdintasunaren aldeko Emakumeen Euskal Kontseilua sortzeko Lege Aurreproiektuaren lehen zirriborroa egin arte, aurrera eramandako prozesuari buruzko informazioa emateko. Gizarte, ekonomia eta kultur politikak garatzeko erakundea da, eta, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alorrean, euskal administrazio publikoen aurrean baliozko bitartekoa izatea du helburutzat, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak aurreikusten duen moduan.

Hala, ekarpenak bildu dira, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak balora ditzen, Berdintasunerako Emakumeen Euskal Kontseilua sortzeko bigarren Lege Aurreproiektua egiteko helburuarekin.

Erakunde mistoei aholku eman zaie euren antolamenduan eta proiektuetan genero-ikuspegia kontuan hartzeko.

Halaber, esperientzia pilotuak bultzatu eta sustatu dira, eskualde eta lurralde mailan emakumeen elkarten sareak sortzeko eta lehendik dauden sareak aztertu eta sendotzeko.

Ildo berean, elkarten arteko koordinazioa errazteko eta sareak sortzeko egindako lan horren emaitza gisa, komunikabideetarako eta elkarte-mugimendurako batzordearen sorrera ere sustatu eta bultzatu da.

Halaber, Euskadin elkarteetarako eta emakumeen sareetarako generoari eta aukera-berdintasunari buruzko prestakuntza proiektuak sustatu eta babestu dira.

Emakumeen eskubideei buruzko nazioarteko, Estatuko eta Euskal Autonomia Erkidegoko kanpainen gaineko informazioa eman da, eta horietariko batzuetan aholku eta laguntza eskaini da.

Emakunderen ordezkari gisa parte hartu da elkarteek antolatutako gizarte eta kultur ekitaldietan.

En relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos, al tiempo que se ha apoyado económicamente, a través de subvenciones, la realización de programas considerados de interés.

Se han potenciado y dinamizado reuniones para informar sobre el proceso llevado a cabo por Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer hasta la elaboración del Primer Borrador de Anteproyecto de Ley de Creación del Consejo Vasco de las Mujeres para la igualdad. Se trata de disponer de una entidad que ofrezca el desarrollo de las políticas sociales, económicas y culturales con el objetivo de que sea un interlocución válida ante las administraciones públicas vascas en materia de igualdad de mujeres y hombres, prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres.

En esta línea se han recogido aportaciones para su posterior valoración por Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer con el fin de Elaborar el Segundo Anteproyecto de ley de Creación del Consejo Vasco de las Mujeres para la igualdad.

Se ha asesorado a organizaciones mixtas para incorporar la perspectiva de género dentro de sus organizaciones y proyectos.

Así mismo, se han impulsado y apoyado experiencias pilotos para facilitar la creación de redes de asociaciones de mujeres a nivel local, comarcal y territorial, así como para el estudio y apoyo de de las redes ya existentes con el objeto de fortalecerlas.

En la misma línea, y resultado de este trabajo de facilitar la coordinación entre asociaciones y el trabajo en redes, se ha impulsado y apoyado proyectos que inciden en el ámbito de medios de comunicación y movimiento asociativo.

Del mismo modo se ha impulsado y apoyado proyectos de formación para asociaciones y redes de mujeres en euskadi sobre género e igualdad de oportunidades: herramientas para la participación.

Se ha informado sobre campañas de sensibilización, sobre los derechos de las mujeres, internacionales, estatales y de la Comunidad Autónoma Vasca, ofreciendo asesoramiento y colaboración en algunas de ellas.

Se ha representado a Emakunde en actos socioculturales organizados por asociaciones.

Aholkularitza eskaini zaie emakumeen elkarteei, udalei eta gure Erkidegoko hainbat gizarte-agenteri, emakumeentzako hitzaldiak, mintegiak eta jarduerak antolatuzko.

Halaber aholku eman zaie lurralde eta toki administrazioei, herritarren parte-hartzea genero-ikuspegitik sustatu, koordinatu eta bultzatzeko lan-metodoei buruz.

Elkarte-mugimendua indartzeko lanaz informazioa eta aholkua eman zaie, orobat, beste autonomia erkidego batzuetako emakume-elkarteei eta Administrazioaren ordezkariari.

Beste alde batetik, erkidego honetako emakume alargunen batzordearen sorrera bultzatu eta sustatu da, proiektuak trukatzeko, ahalegin eta baliabideei etekina ateratzeko eta etorkizunari begira lan-ildoak bateratzeko.

Garapenerako Lankidetzaren arloan, Eusko Jaurlaritzako Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin batera lan egin da, hainbat proposamenetan genero-ikuspegia barneratzeko eta garapen-bidean dauden herraldeetan emakumezkoek prestakuntza behar dutela-eta Emakunden jasotzen diren eskaerak bideratu eta horiei erantzuteko.

Halaber, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak eta Emakume Sahararren Batasun Nazionalak (ESBN) lankidetzaz hitzarmena sinatu dute, ESBNren bosgarren kongresua TINDOUFen (ALGERIA) martxan jartzeko. Kongresuaren izena *Proyección Estratégica de la U.N.M.S* da.

Dokumentazio Zentroak ohiko kudeaketa- eta mantentze-lanak egin ditu (funtsak eskuratzea, katalogazioa eta indexazioa, aldizkariak harpidetza egin dutenen katalogazioa eta aldizkari horietatik zenbait artikuluko kateak, etab.), baita Zentroak dituen zerbitzuen erabiltzaileei arreta eskaintzekoak ere:

- Gutun, fax, posta elektronikoa nahiz telefono bidez edo aurrez aurre erantzutea informazio-eskaerei.
- Liburuaren inguruan aholku ematea eta eskatu ahalako liburu eta bideoen zerrendak egitea.
- Gai jakin baten inguruko prentsa-oharrak aukeratzeko.
- Liburuak eta bideoak maileguan ematea, etab.
- Beste dokumentazio zentro batzuekin batera egindako lanei dagokienaz, azpimarratzekoa da Emakumeen Dokumentazio Zentro eta Liburutegien Sareak garatu dituen proiektu eta jardueretan parte hartu dela.

## DEFENTSORIA.

2007an egin diren gauzatze nagusienak izan dira:

- Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Defentsa Erakundearen egoitza irekitzea.
- Eusko Legebiltzarrari aurkezteko lehen Urteko Txostena egitea.
- Kexen eta kontsulten arretarako lan-sistema definitzea.
- Hiritarrentzako arreta.

Se ha asesorado a diferentes Asociaciones de Mujeres, Ayuntamientos y a diferentes agentes sociales de nuestra Comunidad para la organización de conferencias, seminarios y actividades dirigidas a las mujeres.

También se ha asesorado a las Administraciones Territoriales y Locales sobre métodos de trabajo para impulsar coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.

También se ha informado y asesorado sobre el trabajo de potenciación del movimiento asociativo a asociaciones de mujeres y representantes de la administración de otras comunidades autónomas.

Por otro lado, se han apoyado proyectos dirigidos a consolidar espacios de encuentro de mujeres viudas de esta comunidad con el fin de intercambiar proyectos, rentabilizar esfuerzos y recursos y unificar líneas de trabajo de cara a futuro.

En el Área de Cooperación se ha trabajado en colaboración con la Dirección de Cooperación al desarrollo del Gobierno Vasco con el fin de introducir la perspectiva de género en las diferentes propuestas y canalizar y dar respuesta a las demandas que se reciben en Emakunde de países solicitando mayor formación de las mujeres.

Asimismo se ha suscrito un convenio de colaboración entre Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer y la Unión Nacional de Mujeres Saharauias (U.N.M.S.) para la puesta en marcha del Quinto Congreso de la U.N.M.S. "Proyección Estratégica de la U.N.M.S." en TINDOUF (ARGELIA).

El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indexación, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece:

- Respuesta por carta, fax, correo electrónico, teléfono o en persona a las demandas de información.
- Asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos "a la carta".
- Selección de noticias de prensa sobre un determinado tema.
- Préstamo de libros y videos, etc.
- En el marco de la colaboración con otros centros de documentación, cabe destacar la participación en las actividades y proyectos desarrollados por la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres.

## DEFENSORÍA.

Las principales realizaciones abordadas durante 2007 han sido:

- La apertura de la sede de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- La elaboración del primer Informe Anual al Parlamento Vasco.
- La definición de la sistemática de trabajo en la atención a quejas y consultas.
- La atención a la ciudadanía.

- Sexu ziozko ustezko diskriminazio-egoerak ikertzea (Defentsa Erakundearen aurkeztutako kexek bultzaturik) eta dagozkien gomendioak egitea.
- Koordinazio-tresnak bultzatzea
- Europako Genero berdintasunerako Defentsa Erakundearen inguruko Nazioarteko Mintegia antolatzea eta burutzea ere.

- La investigación de presuntas situaciones de discriminación por razón de sexo, motivadas por quejas formuladas ante la Defensoría y emisión de las correspondientes recomendaciones.
- El impulso de mecanismos de coordinación.
- La celebración de un Seminario Internacional sobre las Defensorías para la Igualdad de Género en Europa.

## 2008rako HELBURUAK ETA EKINTZAK.

### EMAKUNDE.

2008rako planteatutako helburuak Erakundearen aurrekontuan gauzatzen dira, gastu-programetan integratutako proiektuen bidez.

Bete beharreko helburuak eta horretarako burutu beharreko ekintzak honako hauek dira:

- “Bultzatu eta betearaztea. VIII. Legealdirako Jarraibideak” eskumena duten erakundeek betearaz dezaten sustatzea.
- Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen garapena eta aplikazioa sustatzea.
- Berdintasunean trebatzeko planaren egitasmoa diseinatzea, EAEko administrazio orokorrari zuzendua, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betetzeko.
- Udaletan berdintasunerako teknikariak kontratatzea oinarrien eredu orientatiboa prestatzea eta zabaltzea, aukeraketa prozesuak homogeneizatzeko eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betetzeko.
- Eusko Jaurlaritzako sailei eta tartean diren beste erakunde batzuei 2008rako plana garatzeko ekintza zehatzak proposatzea eta ekintza horien koordinazio-lanak bideratzea.
- Lan-tresnak garatzea, genero-ikuspegia barneratzea errazagoa izan dadin.
- Lurralde arteko eta sail arteko batzordeek Planaren garapen estrategikoan dituzten eginkizunak bultzatzea.
- EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena eta botere publikoen jardunari buruzko memoriaren emaitzak Eusko Legebiltzarrari aurkeztea, EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana betez.
- Urteroko diru-laguntzen deialdien bidez, udal, mankomunitate eta tokiko beste elkarte batzuei emakumezkoen eta gizezkoen berdintasunari buruz diagnostikoak eta/edo planak egiten laguntzea.
- Tokiko berdintasunerako agenteak koordinatzen jarraitzea, batez ere Berdintasunaren bitartez.
- Zenbait ekintzekin eta jarduerekin EMAKUNDE Emakumearen Euskal Institutuaren XX. urteurrena ospatzea.

## OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2008.

### EMAKUNDE.

Los objetivos planteados para el ejercicio 2008 se instrumentalizan en el presupuesto del Organismo, a través de los proyectos que se integran en los programas de gastos.

Los objetivos a conseguir con sus correspondientes acciones son:

- Impulsar la ejecución del “IV para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAPV”. Directrices para la VIII Legislatura por las Instituciones con competencias en las distintas áreas.
- Promover el desarrollo y aplicación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Diseñar un Proyecto de Plan de Formación en Igualdad dirigido a la Administración General de la CAE en ejecución de la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la igualdad de mujeres y hombres.
- Elaborar y difundir un modelo orientativo de bases para la contratación de personas técnicas para la igualdad en los ayuntamientos, al objeto de homogeneizar los procesos de selección y en ejecución de la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la igualdad de mujeres y hombres.
- Plantear a los Departamentos del Gobierno y otros Organismos implicados acciones concretas de desarrollo del Plan para el año 2008 coordinando su realización.
- Desarrollar herramientas de trabajo para facilitar la incorporación de la perspectiva de género.
- Impulsar las tareas de desarrollo estratégico del Plan de las diferentes Comisiones Interinstitucionales e Interdepartamentales.
- Comunicar al Parlamento Vasco el informe de situación de las mujeres y los hombres en Euskadi y los resultados la Memoria sobre la actuación de los Poderes Públicos en ejecución del IV Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en CAPV.
- Apoyar, a través de las convocatorias de subvenciones anuales, la realización de diagnósticos y/o planes para la igualdad de mujeres y hombres por parte de ayuntamientos, mancomunidades y otras agrupaciones locales.
- Continuar la coordinación y el trabajo conjunto con los y las Agentes de Igualdad a nivel local principalmente a través de Berdinsarea.
- Conmemorar con diversas acciones y actividades el XX aniversario de creación del Instituto Vasco de la Mujer – EMAKUNDE.



- Sustapen arloak enpresa eta entitate pribatuei aholku ematen jarraituko du, berdintasunerako diagnostiko eta planak egin ditzaten. Diru-laguntza ematen jarraituko da kontsultore homologatua kontratatu ahal izateko. Entitate laguntzaileak izendatzeko eta aholkularitza enpresak homologatzeko balorazioak egingo dira, eta sentsibilizatzeko zein esperientziak trukatzeko guneak sustatuko dira.
- Arlo Juridikoan indarreko legeriaren jarraipena egingo da eta, bidezkoa bada, lege-erreformak egiteko proposamenak prestatuko dira. Eusko Jauriaritzak edo Foru Aldundiek ezarri eta emakumeengan eragina duten arau orokorren berri emango da.
- Arauei buruzko txostenak ematea eta lege-erreformak egiteko proposamenak prestatzea.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen garapen araudia egiten jarraitzea.
- Sexuagatiko eskubide-diskriminazio edo urratzeak jakinarazteko Erakundearen aurkezten diren salaketak bideratzea.
- Lan arloko epaitegiek eskatzen dituzten txosten teknikoak prestatzea, generoagatiko lan-diskriminazioa egon dela uste denean.

Etxeko tratu txarren eta sexu-erasoen biktimak diren emakumeentzako arreta hobetzeko Erakunde arteko Akordioaren esparruan jarduera hauek egingo dira: Emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzeko NAHIKO eskola-programaren jarraipena; proiektu pilotu berri bat hasiko da, programa hori Lehen Hezkuntzako bigarren ziklora hedatzeko. Gainera, Emakunderen web orriaren NAHIKO programari buruzko mikrogune berezia sortuko da; Akordioa berrikusi eta legeetako aldaketetara egokituko da; Akordioa bera eta horren Jarraipen Batzordeak egindako lana ezagutaraziko dira, web orriaren bitartez eta sentsibilizazio- eta prestakuntza-jardueretan parte hartuz; 2006ko jarraipen- eta ebaluazio-txostena 2007ko jarduera-plana prestatuko dira; berdintasunaren aldeko eta indarkeriaren aurkako udalen sarea sortzeko asmoz Eudelekin sinatu zen hitzarmena luzatuko da; tratu txarren biktimak direnei babesa eta bizilekua emateko baliabideak berrantolatuko eta hobetzeko programaren aplikazioa bultzatuko da; Akordioan barneratutako profesionalentzako prestakuntza-materialak prestatuko dira; emakumeen aurkako indarkerian jakintza-arlo anitzetatik esku hartzeko masterrean parte hartuko da; eta azaroaren 25ean emakumeen aurkako indarkeria erazteko nazioarteko eguna ospatzeko antolatu den erakundearen arteko kanpaina bultzatu eta koordinatuko da.

Azterlanen Arloan, 2007ko memoria egingo da, botere publikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana betearazteko egindako jarduerari buruzkoa; gizarteko hainbat sektoretan emakumeen eta gizonen artean dauden aldeei buruzko txostena egingo da, bai ikuspegi kualitatibotik bai kuantitatibotik, administrazioek proposatzen dituzten neurriak benetako egoerari egokitzeko. Emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren arloko ikerketa-proiektuak edo ekintza pilotuak argitaratu edo garatzeko diru-laguntzen deialdia egingo da.

Desberdintasun-egoerak hobeto ezagutaraztea helburu duten argitalpenei dagokienez, orain arteko ildoetatik lanean jarraituko da:

- Desde el área se impulsó se continuará con el asesoramiento a empresas y entidades privadas para el desarrollo de diagnósticos y planes de igualdad para lo que se continuará subvencionando la contratación de una consultora homologada. Se realizarán las valoraciones para la concesión de entidad colaboradora y para la homologación de consultoras y se promoverán espacios de sensibilización e intercambio de experiencias entre ellas.
- Desde el Área Jurídica se efectuará el seguimiento de la legislación vigente y se elaborarán, si procede, propuestas de reformas legislativas. Se informarán las normas generales que, afectando a las mujeres, promuevan el Gobierno o las Diputaciones Forales.
- Informar normas y elaborar propuestas de reformas legislativas.
- Continuar con la elaboración de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Canalizar o derivar las denuncias que se formulen ante el Instituto por discriminación o violación de derechos por razón de sexo.
- Elaborar los informes de carácter técnico que sean solicitados por los Juzgados de lo Social ante supuestos de discriminación laboral fundados en el género.

En el marco de la prevención y eliminación de la violencia contra las mujeres se realizarán las siguientes actividades: Continuación del Programa escolar NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres, iniciándose un nuevo proyecto piloto para extender el programa al segundo ciclo de Educación Primaria. Además, se gestionará el nuevo un microsite en la web de Emakunde específico para NAHIKO; participar en la Red de Municipios por la Igualdad y contra la Violencia hacia las Mujeres; participación en las reuniones del Observatorio de Violencia de Género en Bizkaia; participar en el Master sobre intervención multidisciplinar en casos de violencia contra las mujeres; realizar la campaña interinstitucional del 25 de noviembre, día internacional para la erradicación de la violencia contra las mujeres; y en el marco del Acuerdo interinstitucional, continuar difundiendo el Acuerdo y el trabajo de su Comisión de Seguimiento a través de la página web y de la participación en actividades de sensibilización y formación, elaborar el informe de seguimiento y evaluación correspondiente al 2007 y el plan de actividades correspondiente a 2008, coordinar la elaboración del *Decreto regulador del Programa de Ayudas a Mujeres Víctimas de Maltrato en el Ámbito Doméstico* y del *II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual*.

En el Área de Estudios se realizará la Memoria anual 2007 de actuación de los Poderes Públicos en ejecución del IV Plan para la igualdad de Mujeres y Hombres; se realizará el informe sobre las diferencias entre mujeres y hombres en los diferentes sectores de la sociedad, tanto desde el punto de vista cualitativo como cuantitativo, a fin de ir ajustando a la situación real las medidas que se proponen desde las diferentes Administraciones. Se realizará la convocatoria de subvenciones a la publicación o desarrollo de investigación o a acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En cuanto a la edición de publicaciones para un mejor conocimiento de las situaciones de desigualdad, se continuará trabajando en las líneas iniciadas hasta el momento:

- Erakundeak berak argitalpenak prestatzea. Horietan, Erakundeak antolatzen dituen hitzaldi eta mintegietako edukiak eta Erakundetik kanpoko pertsona edo entitateek egindako azterlan eta ikerketetakoak barneratuko dira. Emakunde aldizkaria, hiru hilean behin.

- Beste erakunde batzuekin, baterako eskumeneko arloei buruzko argitalpenak egitea, eta egileengatik edo gaiengatik interesgarriak izan daitezkeen obren argitaletxeekin lankidetzan jardutea.

Emakumeek oraindik ere jasan behar dituzten diskriminazio-egoeren inguruan euskal herritarrek informatu eta sentsibilizatzeko asmoz, honako jarduketa hauek abiaraziko dira:

- Mintegiak edo gogoeta eta sakontze jardunaldiak antolatzea hainbat gairi buruz, kasuan kasuko arloan diharduten profesionali bereziki zuzenduak.

- Gizarte-mentalizazioko kanpainak egitea, bai orokorrek komunikabideez baliatuta (telebista, irrata edo prentsa) bai sektorekoak, erakunde eskudunen laguntzarekin.

- SARE 2008 Nazioarteko Kongresua antolatzea. Kongresu horretan urtero pil-pilean dagoen gai berri bat lantzen da.

- NARO 2008 Berdintasunerako IV. Gunea antolatzea eta, aurrekoekin alderatuta, edukiak sendotzea, bai garrantziari bai zabalkundeari dagokienez. Gainera, Emakunderen web orriari Naro guneari buruzko mikrogunea sortuko da.

- GIZONDUZ proiektua martxan jartzea. Proiektu horren helburua emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde sentikortutako gizonen kopurua handitzea da, baita gizonen etxeko lanak egiteari eta pertsonak zaintzeari dagokienez duten erantzukizun-maila handitzea ere.

- Prestakuntzaren Arloan, Erakundeak bi alderdi landuko ditu: Erakundeak berak zuzeneko prestakuntza eskaintzea, eta beste erakunde batzuek antolatzen dituzten ikastaroak sustatzea. 2008. urterako, honako jarduketa-eremu hauek lehenetsiko dira:

- GIZONDUZ proiektua martxan jartzea. Proiektu horren helburua emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren esparruan trebatuta dauden gizonen kopurua handitzea da.

- Lanean diharduten berdintasunerako agenteei prestakuntza eskaintzea, bai hasierakoa bai etengabekoa, "Emakumezkoen eta gizonzkoen berdintasunerako masterraren" bitartez.

- Emakumeen aurkako indarkeriazko kasuetan esku hartzeko prestatzea, "Emakumeenganako indarkeriazko kasuetan esku hartzeko masterraren" bidez.

- Berdintasunari buruzko ikastaroa, EHUren udako ikastaroen baitan.

- NAHIKO programa, hezkuntzaren eremutik hasita emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzekoa.

2008an beste esperimenduzko fase bat egingo da 11 ikastetxetan, gutxi gorabehera, 500 ikaslerekin. Proiektu pilotu berri hori bi ikasturtetan garatuko da (2007-2008 eta 2008-2009), eta heziketako etapa osoan hezkidetzan lantzeko proposamena egiten jarraituko da.

- Ediciones del Instituto con material de elaboración propio del contenido de Jornadas y Seminarios que organiza el Instituto y de estudios e investigaciones realizadas por personas o entidades ajenas al Organismo. Revista trimestral Emakunde.

- Coediciones con otras Instituciones de materias de competencia común y colaboración con editoriales ajenas de obras de interés por su autoría o temática.

Con el fin de informar y sensibilizar a la sociedad vasca de las situaciones de discriminación que todavía se producen hacia las mujeres, varias son las actuaciones que se pretenden llevar a cabo:

- Organizar Seminarios o Jornadas de reflexión y profundización en diversas materias dirigidos, especialmente, a personas profesionales que trabajen en el campo de que se trate.

- Realizar campañas de mentalización social tanto de carácter general, a través de los medios de comunicación (TV, radio o prensa), como sectoriales, a través de los diferentes organismos competentes.

- Organizar la edición 2008 del Congreso Internacional SARE que anualmente aborda una temática innovadora y actual.

- Organizar el V Foro para la Igualdad NARO 2008, reforzándolo tanto en su contenido como en su dimensión y en su difusión. Además se gestionará el nuevo microsite en la web de Emakunde específico para Naro.

- Puesta en marcha del proyecto GIZONDUZ, el cual tiene por objeto incrementar el número de hombres sensibilizados a favor de la igualdad de mujeres y hombres y aumentar la corresponsabilidad de los hombres en el trabajo doméstico y cuidado de las personas.

- En el Area de Formación el Instituto trabajará en dos niveles: el de formación directa a impartir por éste y el impulso de los cursos a realizar por otros Organismos. Para el año 2008 se van a priorizar varios ámbitos de actuación:

- Puesta en marcha del proyecto GIZONDUZ, el cual tiene por objeto incrementar el número de hombres con formación en materia de igualdad de mujeres y hombres.

- Formación de Agentes de Igualdad, tanto inicial como permanente de las agentes en ejercicio, a través del "Master en Igualdad de Mujeres y Hombres".

- Formación en intervención ante la violencia contra las mujeres a través del "Master en Intervención en Violencia contra las mujeres".

- Curso sobre igualdad en el marco de los cursos de verano de la EHU/UPV.

- Programa NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo.

A lo largo de 2008 se desarrollará una nueva fase de experimentación en 11 centros escolares con alrededor de 500 alumnos y alumnas. Este nuevo proyecto piloto se desarrollará a lo largo de dos cursos escolares (2007-08 y 2008-09) y con él se irá avanzando en la elaboración de una propuesta completa para trabajar la coeducación a lo largo de toda la etapa educativa.



Bereziki NAHIKOri zuzendutako mikrogune berria kudeatuko da.

- Europar Batasunari dagokionez, Europako erakundeetan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna helburu, hainbat arlotan agertu diren ekimenen jarraipena egiten jarraituko da.

Gainera, lanean jarraituko da proiektuak zuzenean sustatzen eta koordinatzen, elkartutako erakunde gisa beste proiektu batzuetan parte hartzen, eta, orobat, aholkularitza teknikoa ematen tartean dauden erakundeei, hartara, Europako programen eta ekimenen esparruan diseinatu dituzten proiektuetan genero-ikuspegia txerta dezaten.

Equal Kideitu proiektuaren esparruan justifikazio administratiboa egiteko eta proiektua ixteko lanak egingo dira. Aipatutako proiektua 2005-2007 epealdian indarrean egotea zegoen aurreikusita, baina 2008.eko lehen hiruhilabeteraino luzatu da, UAFSEren baimenarekin (Europako Gizarte Funtzaren Administrazio Unitatea).

Ildo horretan aipatzekoa da jarraipena egingo zaiela DAPHNE III eta Europako PROGRESS ekimen berriari. Ondoko hauen jarraipena ere egingo da, garrantzi bereziko gaiak direlako: 2008ko Europako lehendakaritzak, Europako Genero Erakundearen sorrera, eta Europako Batzordearen Berdintasunerako Ibilbide Orria (2006-2010).

Azkenik, Erakunde honek zuzenean sustatu dituen Europako proiektuak garatzeko asmoa dago.

Elkarteen Arlotik, emakumeen elkartegintza bultzatze aldera –hori lehenetsun osoko ardatza baita Emakunderentzat–, lanean jarraituko da elkartegintza eta emakumeen gizarteko parte-hartze eraginkorra sustatzen:

- Elkarteekin harremanetan jarraitzea Aholkularitza Batzordearen bidez, eta, era berean, haien parte-hartzea erraztea, lurraldeko azpibatzaileen eta udalbatzako batzaileen bitartez.
- Emakunde Emakumearen Euskal Institutuaren berdintasunerako Euskal Institutua sortzeko Lege Aurreproiektuari dagokion informazioa hedatzea. Aipatutako aurreproiektua emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusita dago.
- Dagozkion izapideak kudeatzea, Gobernu Kontseiluak Emakumearen Euskal Institutua sortzeko lege-aurreproiektua onar dezan, eta, ondoren, aipatutako aurreproiektua Legebiltzarrera bidaltzeko.
- Bilerak eta lan-batzordeak sustatzea, informazioa emateko Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako 4/2005 Legean aurreikusita dagoen partaidetza-erakundeari buruz (emakumeek eta elkarre-mugimenduak parte hartzeko erakundea).

Ildo beretik, ekarpenak biltzea Emakundek lehenengo arau-proiektua prestatu dezan, Legebiltzarrak hura onartu arte.

- Elkarreak eratu nahi dituzten emakume-taldeei orientabideak ematea.
- Prestakuntza-arloko eskaintza egiten jarraitzea, eta, horretarako, elkarrekin berek Aholkularitza Batzordearen bitartez eskatu dituzten gaiak ekitea.

Se gestionará el nuevo microsite específico para NAHIKO.

- En relación con la Unión Europea se continuará realizando el seguimiento de las iniciativas de las Instituciones Europeas en relación con la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en diferentes ámbitos.

Además, se continuará impulsando, tanto promoviendo y coordinando directamente proyectos como participando como entidad asociada en otros proyectos, y asesorando técnicamente a las entidades implicadas para que integren la perspectiva de género en sus proyectos diseñados en el marco de programas e iniciativas europeas.

En el marco del proyecto Equal Kideitu se realizarán las tareas de justificación administrativa y cierre del proyecto, cuya vigencia se preveía para el periodo 2005-2007, pero cuya finalización se ha prorrogado con autorización de la UAFSE (Unidad Administradora del Fondo Social Europeo) hasta el primer trimestre del 2008.

En este sentido destaca el seguimiento a realizar en relación con DAPHNE III y la nueva iniciativa europea PROGRESS. Igualmente se realizará el seguimiento, por su especial relevancia, de las presidencias europeas del 2008, de la creación del Instituto europeo de Género y de la Hoja de Ruta para la Igualdad de la Comisión Europea (2006-10).

Finalmente, está previsto desarrollar los proyectos europeos promovidos directamente por este Instituto.

Desde el Área de Asociaciones y en relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, eje prioritario para Emakunde, se seguirá potenciando el asociacionismo, así como su participación social activa:

- Mantener la comunicación con las asociaciones a través de la Comisión Consultiva, facilitando su participación, tanto a través de las reuniones de las Subcomisiones Territoriales, como de las Comisiones en pleno.
- Difundir la información relativa al Anteproyecto de Ley de creación del Consejo Vasco para la igualdad elaborado por Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres.
- Gestionar los trámites necesarios para que el Anteproyecto de ley de creación del Consejo Vasco de las Mujeres, sea aprobado por el Consejo de Gobierno y remitido al Parlamento Vasco para su posterior aprobación.
- Potenciar reuniones y comisiones de trabajo para informar sobre el ente de participación de las mujeres y del movimiento asociativo previsto en la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

En esta línea recoger aportaciones para la elaboración por parte de Emakunde del primer proyecto de norma hasta su aprobación por el Parlamento.

- Orientar a los grupos de mujeres que deseen constituirse en asociaciones.
- Continuar con la oferta formativa, para lo cual se abordarán los temas demandados por las propias asociaciones a través de la Comisión Consultiva.

- Emakumeen elkarten gida eguneratzea, emakumeekin eta emakumeentzat lan egiten duten elkarten eta profesionalen arteko harremanak eta koordinazioa erraztuko dituen tresna izateko.
- EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzeko elkarten, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa berrikustea eta zabaltzea.
- Telefono bidezko eskaerak jasotzea, ez bakarrik Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrenak, baita beste autonomia erkidego batzuetatik egiten direnak eta atzerrian dauden euskal herritarrek egiten dituztenak ere.
- Eskatzen den informazioa ematea emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideak eskuratzeko moduari buruz.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko informazioa diseinatu, bilatu eta aukeratzea, eta informazio hori bidaltzea, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan, emakume-elkarte guztiei eta euren antolamendu eta proiektuei genero-ikuspegia erantsi nahi dioten irabazi-asmorik gabeko elkarte mistoei.
- Beste erakunde batzuekin elkarlanean jardunez emakume-elkarte guztiek berezko posta elektronikoa izatea lortzea.
- Buletin elektronikoa martxan jartzea, emakumeen elkartei eta antolaketa eta proiektuetan genero ikuspegia sartzeko interesa duten irabazi asmorik gabeko elkarte mistoei informazioa emateko.
- Erakundearen barruan erabiltzen den baliabide-gida eguneratzea, zerbitzu, eskubide, baliabide eta abarrekoei buruzko informazioa emateko.
- Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea ekitaldietan, gizarte eta kultur kongresuetan, prestakuntzako jardunaldietan, elkarteek antolatutako sentsibilizazio jardueretan eta abarrekoetan.
- Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea Jaurilaritzako sailek sortutako partaidetza-organoetako lan-batzordeetan, Jaurilaritzako sailek hala eskatuz gero, batzorde horiek arloko lan-eremuarekin zerikusia dutenean: Boluntariotzaren Euskal Kontseilua, Boluntariotzaren Euskal Plana prestatzeko Lan Batzordea. Horrela proposamenak egingo dira, genero-ikuspegia planei nola erantsi erakusteko, besteak beste.
- Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkartei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei buruz eta programa zein proiektuak egiteko moduari buruz.
- Erkidego honetako elkarten eskariz sortzen diren lan-batzordeak koordinatu eta dinamizatzea, emakumeen beharrian bereziak sakonago ezagutzeko eta haien egoera hobetzen saiatzeko, zuzenean ukitutako emakumeek onartutako jarduketan bidez: alarguntasuna, baserri-aldeetako emakumeak, ezgaitasunak dituzten emakumeak, emakume ijitoak, emakume etorkinak.
- Herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea genero-ikuspegia hartuta.
- Emakundeko Aholkularitza Batzordea koordinatu eta bultzatzea, eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaileak ere bai.
- Actualizar la Guía de Asociaciones de Mujeres, con el fin de disponer de una herramienta que facilite el contacto y la coordinación entre asociaciones y profesionales que trabajan con y para las mujeres.
- Revisar y ampliar el Directorio de Asociaciones, Entidades y Agrupaciones Promotoras de la Igualdad de Oportunidades de mujeres y hombres en la CAPV.
- Realizar la recepción telefónica de demandas formuladas no sólo por la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi, sino incluso también formuladas desde otras Comunidades Autónomas, y por ciudadanas y ciudadanos vascos que se encuentran en el extranjero.
- Atender las peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.
- Diseñar, buscar, seleccionar, difundir información en materia de igualdad de mujeres y hombres, a nivel de Comunidad Autónoma a todas las asociaciones de mujeres y a asociaciones sin ánimo de lucro mixtas interesadas en incorporar el enfoque de género en sus organizaciones y proyectos.
- A través del trabajo conjunto con otras entidades conseguir que todas las asociaciones de mujeres dispongan de correo electrónico propio.
- Implantar un Boletín electrónico de información a todas las asociaciones de mujeres y a asociaciones sin ánimo de lucro mixtas pero interesadas en incorporar el enfoque de género en sus organizaciones y proyectos.
- Actualizar la guía de recursos que se utiliza a nivel interno en el Instituto de cara a facilitar información sobre servicios, derechos, recursos, etc.
- Participar en representación de Emakunde en actos, congresos socio-culturales, jornadas de formación, actividades de sensibilización organizadas por asociaciones, etc.
- Participar en representación de Emakunde en las Comisiones de trabajo de los diferentes órganos de participación de los Consejos creados por Departamentos del Gobierno que así lo demanden y tengan relación con el ámbito de trabajo del área: Consejo Vasco del Voluntariado, Comisión de trabajo para la elaboración del Plan Vasco del Voluntariado, con el fin de realizar propuestas de cómo incorporar la perspectiva de género en los planes, etc.
- Asesorar de forma individualizada a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.
- Coordinar y dinamizar las comisiones de trabajo que surgen a petición de las asociaciones de esta comunidad para tratar de profundizar sobre necesidades específicas de las mujeres y tratar de mejorar su situación con actuaciones consensuadas por las mujeres directamente afectadas: viudedad, mujeres del ámbito rural, mujeres con discapacidad, mujeres gitanas, mujeres inmigrantes.
- Impulsar, coordinar y apoyar la Participación ciudadana con enfoque de género.
- Coordinar e impulsar la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.

- Aholkularitza Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzorde aholku-emaileetan eraten diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza teknikoa ematea.
- Emakumeen elkarteak koordinatzea, elkarteen sareak sor daitezen.
- Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Herri Administrazioako hiru mailetako zerbitzu edo sailekin koordinaturik aritu daitezten sustatzea, gizarteko elkarte-sarearen eta herri-erakundeen arteko elkarlanaren filosofia hedatzeko.
- Gizartetik bazterturik edo baztertzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza bultzatzea. Horretarako, adibidez, ezgaitasunak dituzten pertsonen lurralde-koordinakundeen ordezkarien Batzordea sustatuko da.

Parte hartzeko prozesu estrategikoak diseinatu eta abian jartzea hiru lurralde historikoetan. Horrela, eskualdez eskualdeko eta lurraldez lurraldeko koordinazio sistematizatuaren oinarriak ezarriko dira, eta elkarte-mugimenduak ordezkartza handiagoa izango du elkarte-mugimenduak eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoan parte hartzeko etorkizunean sortuko den erakundean. Erakunde hori aurreikusita dago Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean.

- Aholkularitza juridikoarekin koordinaturik, diru-laguntzen deialdiari buruzko arauak berrikustea urtero, eta behar diren aldaketak egitea, elkarte-mugimenduaren oraingo egoerari eta helburuei egokitzeko.
- Goian aipatutako diru-laguntzen deialdian aurkeztutako 170 proiektuak aztertu eta baloratzea.
- Deialdian aurkezten diren elkarteetarako bakoitzari eman beharreko diru-laguntzari buruzko txosten-proposamena egitea, eta emakumeen elkarteek aurkeztutako proiektuei zenbatekoak adjudikatzeko ardura duen batzordean parte hartzea.
- Hartutako diru-laguntzak justifikatzeko aurkezten diren memoriak berrikusi eta onestea.
- Diru-laguntzen deialdiaren kargura finantzatutako proiektuak nola gauzatzen eta garatzen diren begiratzea.
- FEDEP hitzarmena. (Euskadiko emakumezko enpresariak, zuzendariak eta profesionalen Federazioa).
- Euskadiko Mugimendu Feministarekin hitzarmena, jardunaldi feministak antolatuzeko.

## 2008rako HELBURUAK ETA EKINTZAK.

### DEFENTSORIA.

2008ko ekitaldian landuko diren helburu nagusiak honako hauek dira:

- Realizar el seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.
- Coordinar a las asociaciones de mujeres al objeto de facilitar su conocimiento y el fortalecimiento de sus proyectos.
- Propiciar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de extender la filosofía de trabajo en red entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
- Impulsar el movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social a través, por ejemplo, de la Comisión de representantes de las coordinadoras territoriales de personas con discapacidades.

Diseñar y poner en marcha procesos de participación estratégicos en los tres territorios, con el fin de que sienten las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios, al objeto de lograr una mayor representatividad del movimiento asociativo en el futuro Consejo Vasco de Mujeres Para la Igualdad, prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Revisar anualmente en coordinación con la asesoría jurídica la normativa que regula la convocatoria de subvenciones e introducir los cambios que se consideren oportunos para adecuarla a la situación actual del movimiento asociativo y a los objetivos de la misma.
- Analizar y valorar los 170 proyectos presentados anualmente a la convocatoria de subvenciones mencionada.
- Elaborar el informe-propuesta de subvención a conceder a cada una de las asociaciones que se presentan a la convocatoria y participación en la Comisión encargada de la adjudicación de las cuantías a los proyectos presentados por las asociaciones de mujeres.
- Revisar y aprobar las memorias justificativas de las subvenciones concedidas.
- Realizar un seguimiento de la ejecución y desarrollo de los proyectos financiados con cargo a la convocatoria de subvenciones.
- Convenio FEDEP (Federación de Empresarias, Directivas y Profesionales de Euskadi).
- Convenio con el movimiento feminista de Euskadi para la organización de las Jornadas Feministas.

## OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2008.

### DEFENSORÍA.

Los principales objetivos a abordar en el ejercicio 2008 son:

- Sektore pribatuan gerta daitezkeen sexuaren ziozko bereizkeria-jarduera edo -egoerak ikertu. Horretaz gain herritarrei lagundu, horretarako doktrina garatuz eta eginez. Doktrina hori adiskidetze-gomendioak edo -neurriak sustatuko edo babestuko dituzten erreferente sozial, historiko, antropologiko, juridikoen .... arabera egingo da.
- Sektore pribatuan sexuaren ziozko berdintasun eta ez-bereizketaren oinarriko printzipioaren defentsarako egoeraren, araudiaren eta baliabideen berri eman, hala Defentsa Erakundearen helburuei eta iristeko bideei dagokionez, nola herritarrak sentibilizatuz eta ikerketen, dokumentazioaren, txostenen eta mintegien berri emanaz
- Defentsa Erakundearen funtzioak garatzeko instituzioen arteko koordinaziorako egiturak eta lankidetzak harremanak garatu. Sexuaren eta sexu-jazarpenaren ziozko bereizketa arazoak konpontzeko lagungarri diren beste jardunbide eraginkorrak ere garatu.
- Investigar situaciones de discriminación por razón de sexo en el sector privado así como prestar asistencia a la ciudadanía, con el consiguiente desarrollo y elaboración de la doctrina en función de referentes sociales, históricos, antropológicos, jurídicos, etc., que permitan motivar o respaldar las recomendaciones o medidas de conciliación.
- Divulgar la situación, normativa y recursos para la defensa del principio fundamental de igualdad y no discriminación por razón de sexo en el sector privado, tanto en lo que se refiere a los objetivos y vías de acceso de la Defensoría como sensibilizar a la ciudadanía y la divulgación de estudios, documentación, informes y seminarios.
- Desarrollar mecanismos de coordinación interinstitucional y relaciones de colaboración para el desarrollo de las funciones propias de la Defensoría, así como otros cauces operativos para facilitar la resolución de problemas de discriminación por razón de sexo y de acoso sexista.

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
3223 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	3223 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>47 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</u>	<u>47 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</u>
EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

**MEMORIA**

Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak - EMAKUNDEK, honako hau dauka funtsezko helburutzat: politika, gizarte, kultura eta ekonomiaren alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea. Horretan oinarri hartuta ezarri dira datorren urtean aurrera eraman beharreko helburak eta ekintzak.

El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak - EMAKUNDE tiene como finalidad esencial la consecución de la igualdad real y efectiva del hombre y la mujer en todos los ámbitos de la vida política, social, cultural y económica. En base a ello se establecen los objetivos y acciones a llevar a cabo el próximo ejercicio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>EMAKUNDE</b></p> <p><b>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATU DAITEZEN ETA EMAKUME ETA GIZONEZKOEN ARTEKO BERDINTASUNARI BURUZKO LEGEA APLIKA DADIN BULTZATZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Emakunderen plantilla, 4/2005 Legeak esleitutako eginkizunak bete ahal izateko, eta egoitza handitzea erakundearen benetako beharrianak asetzeko.</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">1. Plantilla handitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2. Euskadiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana gauzatzeko eta 4/2005 Legea betetzeko helburuarekin, <i>mainstreaming</i>eko eta ekintza positiboko neurriak zein ekintzak diseinatzen eta lantzen laguntzea.</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">1. Bilerak, proiektuetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3. EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana nola betetzen den ebaluatzea.</li> </ul>	<p>9</p> <p>30</p>	<p><b>EMAKUNDE</b></p> <p><b>1.IMPULSAR LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA APLICACIÓN DE LA LEY PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Incrementar la plantilla de Emakunde a fin de poder cumplir las funciones asignadas por la Ley 4/2005, así como proceder a la ampliación de la sede para cubrir las necesidades reales del organismo.</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">1. Incremento de plantilla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2. Asesorar en el diseño y desarrollo de medidas y acciones de <i>mainstreaming</i> y acción positiva en ejecución del IV Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en Euskadi y en cumplimiento de la Ley 4/2005.</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;">1. Reuniones, participación en proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3. Evaluar la ejecución del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y hombres en Euskadi.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Plana gauzatzeko prozesuari buruzko txostena.	1	1. Informe sobre la ejecución del plan.
2. Emakumeen kontrako indarkeriari aurre egiteko zerbitzuen ahalmena eta eraginkortasuna ebaluatzea.	1	2. Evaluación del alcance y la eficacia de los servicios para la respuesta a la violencia contra las mujeres.
• 4. Legearen garapeneko erregelamenduak prestatzea.		• 4. Elaborar los Reglamentos de desarrollo de la Ley.
1. Erregelamenduak.	3	1. Reglamentos.
• 5. Legea aplikatzeko proposamenak egitea eta erakunde publiko eta pribatuei horren inguruan aholkatzea.		• 5. Realizar propuestas y asesorar a entidades públicas y privadas para la aplicación de la Ley.
1. Proposamenak eta aholkuak.	40	1. Propuestas y asesoramientos.
• 6. Legea aplikatzeko materialak eta tresnak diseinatzea.		• 6. Diseñar materiales y herramientas para la aplicación de la Ley.
1. Diseinatutako materialak eta tresnak.	1	1. Materiales y herramientas diseñadas.
• 7. Udalei, mankomunitateei eta udalez gaindiko beste erakunde batzuei diru-laguntza emateko deialdia, emakume eta gizonezkoen arteko berdintasunari buruzko diagnostikoak edota berdintasunerako planak egin ditzaten.		• 7. Apoyar a Ayuntamientos, Mancomunidades y otras entidades supramunicipales para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes para la igualdad de mujeres y hombres a través de convocatorias de subvenciones.
1. Diruz lagundutako udal, mankomunitate eta bestelako udal-erakundeak.	30-45	1. Ayuntamientos, mancomunidades y otras entidades supramunicipales subvencionadas.
<b>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO KOORDINAZIOA SUSTATZEA.</b>		<b>2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</b>
• 1. Berdintasunaren arloko politika publikoak koordinatzeko organoen laguntza tekniko eta administratiboa bideratzea eta horren ardura hartzea: Sail arteko Batzordea, Erakunde arteko Batzordea, Aholkularitza Batzordea, Begira Batzordea, eta etxeko tratu txarren eta sexu-erasoen biktimak diren emakumeei ematen zaien laguntza hobetzeko Erakunde arteko Akordioaren Jarraipen Batzordea.		• 1. Presidir y asumir la asistencia técnica y administrativa de los órganos de coordinación de las políticas públicas en materia de igualdad: Comisión interdepartamental; Comisión interinstitucional, Comisión Consultiva, Comisión Begira y Comisión de Seguimiento del Acuerdo interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
1. Bilerak.	10	1. Reuniones.
2. Laguntza teknikorako kontratuak.	3	2. Contratos de asistencia técnica.
• 2. Koordinaziorako bilerak eta/edo lan-saioak egitea udaletako berdintasun arloko teknikariek.		• 2. Realizar reuniones de coordinación y/o sesiones de trabajo con el personal técnico de igualdad de los ayuntamientos.
1. Bilerak eta/edo lan-saioak.	4	1. Reuniones y/ o sesiones de trabajo.
• 3. Berdintasunaren alde eta indarkeriaren aurka dauden Euskadiko udallerrien sarea sortzeko Eudelekin sinatu zen hitzarmena luzatzea.		• 3. Prorrogar el convenio con Eudel para la red de municipios vascos por la igualdad y contra la violencia.
1. Luzatutako hitzarmena.	1	1. Convenio prorrogado.
2. Jarraipen Batzordearen bilerak.	6	2. Reuniones de la Comisión de Seguimiento.
• 4. Tokiko erakundeei berdintasun politikak diseinatzen, kudeatzen eta ebaluatzen laguntzeko materiala egitea eta argitaratzea.		• 4. Elaborar y editar materiales para apoyar a las entidades locales en el diseño, gestión y evaluación de las políticas de igualdad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Materiala egitea.	2	1. Elaboración de materiales.
2. Materiala argitaratzea.	2	2. Edición de materiales.
<b>3. EMAKUME ETA GIZONEZKOEN ARTEKO BERDINTASUNAREN PRINTZIOA ARAUTEGIAN BARNERA DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO DISKRIMINAZIOAREN BIKTIMEI LAGUNTZA ESKAINTZEA.</b>		<b>3. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Arauen berri ematea, emakume eta gizonezkoen arteko berdintasunaren printzipioa hobetze aldera.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Informar las normas para mejorar el principio de igualdad de mujeres y hombres.</li> </ul>
1. Txostenak.	45	1. Informes.
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Sexuagatiko diskriminazioa salatzeko prozesuak bideratzea eta horien inguruan aholku ematea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Canalizar y asesorar sobre denuncias por discriminación por razón de sexo.</li> </ul>
1. Salaketak.	10	1. Denuncias.
2. Aholkularitza.	20	2. Asesoramientos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Lanaz, dibortzioaz, filiazioaz eta abarreko ez informazioa eskatzen duten emakumeak aholkatzea eta erakunde eskudunengana bidaltzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Asesorar y derivar hacia los organismos competentes a las mujeres que soliciten información sobre empleo, divorcio, filiación etc.</li> </ul>
1. Aholkularitza.	2000	1. Asesoramientos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>4. Emakumeen aurkako indarkeriari buruzko berriazko mikrogunea diseinatzea, eta mikrogune hori Emakunderen web orri berrian ezartzea.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>4. Diseñar e implantar un microsite específico sobre violencia contra las mujeres en la nueva web de emakunde.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Genero inpaktuaren azterketari lotutako tresnak eta txostenak biltzen dituen berriazko mikrogunea diseinatzea eta ezartzea.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Diseñar e implantar un microsite específico que recopile tanto herramientas como informes sobre análisis de impacto de género.</li> </ul>
<b>4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO EMAKUMEEN EGOERA AZTERTU ETA EZAGUTARAZTEA.</b>		<b>4. ANALIZAR Y DAR A CONOCER LA SITUACIÓN DE LAS MUJERES EN EUSKADI.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Euskal Autonomia Erkidegoko emakumeen egoerari buruzko azterlanak egitea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Realización de estudios sobre la situación de las mujeres en la Comunidad.</li> </ul>
1. Azterlan kuantitatiboak.	1	1. Estudios cuantitativos.
2. Sektoreko txostenak.	2	2. Informes sectoriales.
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Liburuak eta zabalkundeko bestelako materialak argitaratzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Publicación de libros y otros materiales divulgativos.</li> </ul>
1. Liburuak eta liburuxkak.	4	1. Libros y folletos.
2. Liburuak eta beste dibulgaziozko material batzuk euskarri digitalean argitaratzea.	2	2. Publicación digital de libros y otros materiales divulgativos.
3. Emakunderen Urteko Jardueraren Memoria argitaratzea.	1	3. Edición de la Memoria Anual de Actuación de Emakunde.
4. Emakunderen Korporazio Nortasunaren Eskuliburua martxan jartzea.	1	4. Implantación del Manual de Identidad Corporativa de Emakunde.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. «Zer da Emakunde» informazio liburuxka berriro argitaratzea hainbat hizkuntzatan.	1	5. Reedición del folleto divulgativo "Qué es Emakunde" en diferentes idiomas.
6. Emakunderen web orri berria garatzea eta martxan jartzea.	1	6. Desarrollo e Implantación de la nueva web de Emakunde.
7. Emakunderen egungo web orria kudeatzea, behin betiko migratu arte.	1	7. Administración de la actual web de Emakunde hasta su migración definitiva.
• 3. Berdintasun arloko ikerketak edo ekintza pilotuak egin edo argitaratzeko diru-laguntzen deialdia egitea.		• 3. Convocatoria de subvenciones para la publicación o realización de investigaciones o acciones piloto en materia de igualdad.
1. Diru-laguntzak ematea.	8	1. Concesión subvenciones.
2. Formulario elektronikoak diseinatzea, lantzea eta ezartzea.		2. Diseño, desarrollo e implantación de formularios electrónicos.
3. Diru laguntzak kudeatzeko aplikazioa diseinatzea, garatzea eta ezartzea.		3. Diseño, desarrollo e implantación de una aplicación para gestión de subvenciones.
• 4. EMAKUNDE aldizkaria argitaratzea.		• 4. Edición revista EMAKUNDE.
1. Aldizkaria.	4	1. Revista.
2. Aldizkaria diseinatzea eta formatu digitalera egokitzea.	4	2. Diseño y adaptación de la Revista a formato digital.
<b>5. EMAKUMEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO INFORMAZIO- ETA SENTSIBILIZAZIO-KANPAINAK EGITEA.</b>		<b>5. REALIZAR CAMPAÑAS DE INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.</b>
• 1. Informazio- eta sentsibilizazio-kanpainak egitea, sexuagatiko diskriminazioa ezabatzeko, Komunikazio Plan baten barruan.		• 1. Campañas de información y sensibilización orientadas a eliminar la discriminación por razón de sexo, dentro de un Plan de Comunicación.
1. Sentsibilizazio orokorreko kanpainak.	1	1. Campañas de sensibilización general.
2. Sektoreko sentsibilizazio-kanpainak.	4	2. Campañas de sensibilización sectoriales.
• 2. Mintegiak, jardunaldiak, biltzarrak eta topaketak antolatzea, emakumeen eta gizonen arteko hainbat eremutako berdintasunaz aritzeko.		• 2. Diseñar y organizar Jornadas, Congresos y encuentros, en relación con la igualdad de mujeres y hombres en diversos ámbitos.
1. SARE 2008 Nazioarteko Biltzarra antolatzea.	1	1. Organización del Congreso Internacional SARE 2008.
2. Interneteko SARE mikrogunea kudeatzea.	1	2. Gestión del microsite web SARE.
3. NARO 2008 - Berdintasunerako IV. Gunea antolatzea.	1	3. Organización del V Foro para la Igualdad NARO 2008.
4. Interneteko NARO mikrogunea eguneratzea.	1	4. Actualización del microsite web NARO.
5. Jardunaldi bereziak, NARO 2008 Gunearen esparruan.	1	5. Jornadas específicas en el marco de NARO 2008.
6. Berdintasunari eta kalitateari buruzko jardunaldia, Kalitatearen Europako Astearen esparruan.	1	6. Jornada sobre Igualdad y Calidad en el marco de la Semana Europea de la Calidad.
• 3. Berdintasunerako Emakunde Saria.		• 3. Premio Emakunde a la Igualdad.
1. Emakunde Saria.	1	1. Premio Emakunde.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Berdintasunaren Aldeko Emakunde sariaren web atala sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4. Sentsibilizazio jardueretan parte hartzeko organoetan Emakunde ordezkatzea.</li> </ul> <p>1. Beste erakundeek antolatutako ekitaldietan, batzarretan, jardunaldietan eta bestelako jardueretan Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea.</p> <p>2. Hitzaldiak prestatzea, eta horiek hainbat gairi buruzko mintegietan, batzarretan zein topaketetan eta jardunaldietan aurkeztea, genero ikuspegia kontuan izanda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5. EMAKUNDE Emakumearen Euskal Erakundearen XX. urteurrena ospatzea</li> <li>6. Gizonei zuzendutako sentikortze-kanpaina, GIZONDUZ proiektuaren barnean.</li> </ul> <p><b>6. GENEROARI ETA EMAKUME ETA GIZONEZKOEN ARTEKO BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA EMATEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Bai Erakundeak berak antolatuta bai bestelako organismo eta erakundeekin lankidetzan jardunez, generoari buruzko prestakuntza-ikastaroak egitea: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Alor ezberdinetako profesionali zuzendutako prestakuntza-ikastaroak.</li> <li>2. Administrazioan lan egiten duten aukeraberdintasuneko agenteei zuzendutako prestakuntza-ikastaroak.</li> <li>3. Beste erakunde eta entitate batzuekin elkarlanean jardunez antolatutako ikastaroak.</li> <li>4. Gizonei zuzendutako ikastaroa, GIZONDUZ proiektuaren barnean.</li> </ul> </li> <li>2. Prestakuntza erakundeei aholku ematea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Aholkuak jaso dituzten erakundeak.</li> <li>2. Erantzundako galderak.</li> <li>3. Erakunde eta entitate pribatuei ikastaroak antolatzeko aholkularitza tekniko ematea.</li> <li>4. NAHIKO eskola-programan parte hartzen duten irakasleentzako prestakuntza-programa, emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzea helburu duena.</li> <li>5. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Departamentuko irakasleei laguntza emateko zerbitzuentzako prestakuntza-programa, NAHIKO programaren esparruan.</li> </ul> </li> <li>3. Emakume eta Gizonezkoen arteko Berdintasunari buruzko Masterrean (2007-2009) 2. ikastaroan EHUrekin elkarlanean jardutea. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Klaseak ematea.</li> <li>2. Formulario elektronikoa erabiltzea.</li> </ul> </li> </ul>	<p>3</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>5</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>6</p>	<p>2. Creación de una sección web del Premio Emakunde a la Igualdad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4. Representar a Emakunde en órganos de participación en actividades de sensibilización. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Participar en representación de Emakunde en actos, congresos, jornadas y otras actividades de sensibilización organizadas por otras entidades.</li> <li>2. Preparar e impartir ponencias para su presentación en seminarios, congresos y encuentros y jornadas en relación con diferentes materias desde la perspectiva de género.</li> </ul> </li> <li>5. Conmemoración del XX Aniversario de creación del Instituto Vasco de la Mujer – EMAKUNDE.</li> <li>6. Campaña de sensibilización dirigida a los hombres en el marco del Proyecto GIZONDUZ.</li> </ul> <p><b>6. FORMACIÓN EN GENERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Diseñar y organizar cursos de formación en género, tanto por el propio Instituto, como en colaboración con otros Organismos e Instituciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Cursos de formación dirigidos a profesionales de diferentes ámbitos.</li> <li>2. Cursos de formación dirigidos a Agentes de Igualdad de Oportunidades que están trabajando en la Administración.</li> <li>3. Cursos realizados en colaboración con otras Instituciones y Entidades.</li> <li>4. Curso dirigido a los hombres en el marco del proyecto GIZONDUZ.</li> </ul> </li> <li>2. Asesorar a Instituciones y a Entidades de formación. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Entidades asesoradas.</li> <li>2. Consultas atendidas.</li> <li>3. Asesoramiento técnico para la organización de cursos a Instituciones y a Entidades Privadas.</li> <li>4. Programa de formación para profesorado participante en el Programa escolar NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres.</li> <li>5. Programa de formación para los servicios de apoyo al profesorado del Dpto. de Educación, Universidades e Investigación en el marco del programa NAHIKO.</li> </ul> </li> <li>3. Colaboración con la UPV en el 2. curso del “Master en Igualdad de Mujeres y Hombres (2007-2009)”. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Impartición clases.</li> <li>2. Utilización de formularios electrónicos.</li> </ul> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Diru laguntzak kudeatzeko aplikazioa ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4. EHUren udako ikastaroekin elkarlanean jardutea.</li> </ul> <p>1. Udako ikastaroak antolatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5. NAHIKO programa, hezkuntzaren eremutik hasita emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzekoa.</li> </ul>		<p>3. Implantación de aplicación para gestión de subvenciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4. Colaborar con los cursos de verano de la UPV/EHU.</li> </ul> <p>1. Organización de un curso de verano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5. Dirigir el Programa coeducativo NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo.</li> </ul>
<p>1. Lehen Hezkuntzako hirugarren zikloko esperientzia ikastetxe gehiagotara zabaltzea.</p>	11	<p>1. Desarrollo de la experiencia al segundo ciclo de Educación Primaria a nuevos centros.</p>
<p>2. Lehen Hezkuntzako hirugarren zikloko lehen hiru unitate didaktikoak sortzea.</p>	150	<p>2. Creación de las tres primeras unidades didácticas correspondientes a 3. de educación primaria.</p>
<p>3. NAHIKO eskola programan parte hartzen duten irakasleak prestatzeko programa, emakumeen aurkako indarkeria saihesteko.</p>	3-6	<p>3. Programa de formación para profesorado participante en el Programa escolar NAHIKO para prevención de la violencia contra las mujeres.</p>
<p>4. NAHIKO programaren eremuan, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko irakasleei laguntza emateko zerbitzueterako prestakuntza-programa.</p>	1	<p>4. Programa de formación para los servicios de apoyo al profesorado del Departamento de Educación, Universidades e Investigación en el marco del programa NAHIKO.</p>
<p>5. Materialak euskarri elektronikoan argitaratzea, eta Interneten eta/edo CDen bidez hedatzea.</p>		<p>5. Edición electrónica de materiales y difusión por medio de la web y/o CD's.</p>
<p>6. Interneteko NAHIKO mikrogunea kudeatzea.</p>		<p>6. Gestión del microsite web NAHIKO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Prestakuntzako jardueretan Emakunde ordezkatzeta.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Representar a Emakunde en actividades de formación.</li> </ul>
<p>1. Irakasleekin batera, beste erakundeek antolatutako prestakuntza-ikastaroetan parte hartzea.</p>		<p>1. Participar con profesorado en cursos de formación organizados por otras entidades.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>7. Deustuko Unibertsitatearekin, Emakumeen kontrako indarkerian esku hartzea masterraren 6. edizioa antolatzeko..</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>7. Colaboración con la Universidad de Deusto en la 6ª edición del "Master en Intervención en violencia contra las mujeres".</li> </ul>
<p>1. Diru-laguntzen deialdia.</p>	14	<p>1. Convocatoria subvenciones.</p>
<p><b>7. ENPRESA ETA ENTITATE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.</b></p>		<p><b>7. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Enpresa eta entitate pribatuei aholku ematea erakunde laguntzaile izendatzeko prozesua dela-eta.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Asesorar a empresas y entidades privadas en el proceso de reconocimiento de entidad colaboradora.</li> </ul>
<p>1. Aholkularitza.</p>	10	<p>1. Asesoramientos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Enpresei eta entitate pribatuei zuzendutako diru-laguntzen deialdia, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta plana egiteko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la realización de un diagnóstico y un plan para la igualdad de mujeres y hombres.</li> </ul>
<p>1. Diruz lagundutako enpresa eta entitateak.</p>	6-10	<p>1. Empresas y entidades subvencionadas.</p>
<p>2. Formulario elektronikoak erabiltzea.</p>		<p>2. Utilización de formularios electrónicos.</p>
<p>3. Diru laguntzak kudeatzeko aplikazioa ezartzea.</p>		<p>3. Implantación de aplicación de gestión de subvenciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Entitate laguntzaile izendatzeko eskaerak baloratzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Valorar las solicitudes de reconocimiento como entidad colaboradora.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Izendapenak.	6	1. Reconocimientos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>4. Berdintasunaren arloan enpresa aholkulari izateko homologazio-eskaerak baloratzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>4. Valorar las solicitudes de homologación como consultora en materia de igualdad.</li> </ul>
1. Homologazioak.	4	1. Homologaciones.
<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Berdintasunaren alde lan egiten duten erakundeen arteko sentsibilizaziorako eta trukerako topaketak egitea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Realizar encuentros de sensibilización e intercambio entre entidades que trabajan a favor de la igualdad.</li> </ul>
1. Topaketak eta/edo bilerak.	7	1. Encuentros y/o reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Berdintasuna enpresetan sartzeko babes-materiala egitea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Elaborar materiales de apoyo para la incorporación de la igualdad en las empresas.</li> </ul>
1. Egindako materiala.	2	1. Materiales elaborados.
2. Berariazko mikrogunea sortzea.		2. Creación de una microsite específico.
<p><b>8. EUROPAKO PROGRAMA ETA EKIMENEN ESPARRUAN HAINBAT ARLOTAKO PROIEKTUAK SUSTATZEA.</b></p>		<p><b>8. PROMOVER PROYECTOS EN DIFERENTES AMBITOS EN EL MARCO DE PROGRAMAS E INICIATIVAS EUROPEAS.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. «Kideitu: EAEko enplegu eta prestakuntza sistemen kalitaterako horizontea» EQUAL proiektua administratiboki ixtea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Cerrar administrativamente el Proyecto EQUAL "Kideitu: un horizonte para la calidad de los sistemas de empleo y formación de la CAE".</li> </ul>
1. Laguntza teknikoa kontratazioa.	1	1. Contratación asistencia técnica.
2. Egindako txosten teknikoak.	2	2. Informes técnicos elaborados.
3. Memoria ekonomikoak.	1	3. Memorias económicas.
4. Proiektuaren laburpen-memoria, dibulgaziorako.	1	4. Memoria resumen del proyecto para divulgación.
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Europako Batzordearen programa eta ekimenen esparruan abiarazten diren proiektuetan entitate kidetu gisa parte hartzea:</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Participación en proyectos europeos como entidades asociadas en el marco de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea:</li> </ul>
1. DAPHNE III: Emakumeei zuzendutako indarkeriaren aurkako programa.	1	1. DAPHNE III: Programa contra la violencia hacia las mujeres.
2. PROGRESS. Enplegurako eta gizarte elkartasunerako erkidegoko programa.	1	2. PROGRESS. Programa comunitario para el empleo y la solidaridad social.
<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Erakunde eta entitateei aholkularitza teknikoa eskaintzea Europako programa eta ekimenen esparruan egindako proiektuetan genero-ikuspegia barneratzeko.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Asesoramiento técnico a Instituciones y Entidades para la integración de la perspectiva de género en los proyectos elaborados en el marco de programas e iniciativas europeas.</li> </ul>
1. Aholku eman zaien entitateak.	3	1. Entidades asesoradas.
<p><b>9. EMAKUMEEK ELKARTEAK SOR DITZATEN SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.</b></p>		<p><b>9. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Informazio zerbitzua zuzentzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Dirigir el servicio de información.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Telefono bidezko eskaerak jasotzea, ez bakarrik Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrenak, baita beste autonomia erkidego batzuetatik egiten direnak eta atzerrian dauden euskal herritarrek egiten dituztenak ere.	820	1. Recepción telefónica de demandas formuladas no sólo por la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi, sino incluso también formuladas desde otras Comunidades Autónomas, y por ciudadanas y ciudadanos vascos que se encuentran en el extranjero.
2. Eskatzen den informazioa ematea emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideak eskuratzeko moduari buruz.	700	2. Atender peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.
3. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko informazioa diseinatu, bilatu eta aukeratzea, eta postaz bidaltzea hilerio, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan, emakume-elkarte guztiei eta euren antolamendu eta proiektuei genero-ikuspegia erantsi nahi dioten irabazi-asmorik gabeko elkarte mistoei.	415	3. Diseñar, buscar, seleccionar, difundir, con periodicidad mensual información en materia de igualdad de mujeres y hombres, por correo y a nivel de Comunidad Autónoma de Euskadi, a todas las asociaciones de mujeres y a asociaciones sin ánimo de lucro mixtas pero interesadas en incorporar el enfoque de género en sus organizaciones y proyectos.
4. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde lan egiten duten elkartei eta erakundeei informazioa emateko buletin digitala sortzea eta ezartzea.		4. Creación e implantación del Boletín Digital de Información para Asociaciones y Entidades que trabajan a favor de la igualdad entre mujeres y hombres.
5. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak sensibiltatzea EAEko bertako kanpainak, estatukoak eta nazioartekoak direla bide, bai aukera-berdintasunari buruzkoak, bai munduko bazterretan emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren goerak salatzeoak.	10	5. Sensibilizar a la población en la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre campañas locales de C.A.V, estatales internacionales, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo.
6. Erakundearen barruan erabiltzen den baliabide-gida diseinatu, egin eta eguneratzea, zerbitzu, eskubide, baliabide eta abarrekoei buruzko informazioa emateko.	1	6. Diseñar, elaborar y actualizar la guía de recursos que se utiliza a nivel interno en el Instituto de cara a facilitar información sobre servicios, derechos, recursos, etc.
• 2. Emakunderen ordezkaria izatea parte hartzeko organoetan eta Elkarteen eta Informazioen Arduradun lanpostuarekin zerikusia duten sensibiltazio eta prestakuntza jardueretan.		• 2. Representar a Emakunde en órganos de participación y en actividades de sensibilización y formación relacionadas con el puesto de Responsable de Asociaciones e Información.
1. Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea ekitaldietan, gizarte eta kultur kongresuetan, prestakuntzako jardunaldietan, elkarteek antolatutako sensibiltazio jardueretan eta abarrekoetan.	4	1. Participar en representación de Emakunde en actos, congresos socio-culturales, jornadas de formación, actividades de sensibilización organizadas por asociaciones, etc.
2. Txostenak prestatu eta mintegi, biltzar, ikastaro eta abarretan aurkeztea. Txosten horien azken xedea izango da nire ardurapean dagoen Emakundeko arloaren helburu, eginkizun eta jomugei buruzko informazioa ematea.	3	2. Preparar e impartir ponencias para su presentación en seminarios, congresos, cursos, etc., cuyo fin último es el facilitar información sobre los objetivos, funciones y fines del área que me compete de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.
3. Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea Jaurilaritzako sailek sortutako partaidetza-organoetako lan-batzordeetan, Jaurilaritzako sailek hala eskatuz gero, batzorde horiek arloko lan-eremuarekin zerikusia dutenean: Boluntariotzaren Euskal Kontseilua, Boluntariotzaren Euskal Plana prestatzeko Lan Batzordea. Horrela proposamenak egingo dira, genero-ikuspegia planei nola erantsi erakusteko, besteak beste.	2	3. Participar en representación de Emakunde en las Comisiones de trabajo de los diferentes órganos de participación de los Consejos creados por Departamentos del Gobierno que así lo demanden y tengan relación con el ámbito de trabajo del área: Consejo Vasco del Voluntariado, Comisión de trabajo para la elaboración del Plan Vasco del Voluntariado, con el fin de realizar propuestas de cómo incorporar la perspectiva de género en los planes, etc.
• 3. Lana prestatzea; lan taldeak edo batzordeak koordinatu eta dinamizatzea.		• 3. Preparar el trabajo, coordinar y dinamizar equipos o comisiones de trabajo.
1. Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkartei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei buruz eta programa zein proiektuak egiteko moduari buruz.	145	1. Asesoramiento individualizado a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Erkidego honetako elkarten eskariz sortzen diren lan-batzordeak bultzatzea, koordinatzea eta haien jarraipena egitea, emakumeen beharrian bereziak sakonago ezagutzen saiatzeko eta emakumeen egoera hobetzen ahalegintzeko, zuzenean ukitutako emakumeek onartzen dituzten jarduketan bidez: alarguntasuna, landa-aldeetako emakumeak, emakume ezinduak, emakumezko ijitoak, emakumezko etorkinak, emakume alargunak, komunikabideak, gizarte zerbitzuen esparrua ....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4. Herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea genero-ikuspegia hartuta.</li> </ul>	6	<p>2. Impulsar, coordinar y hacer seguimiento de las comisiones de trabajo que surgen a petición de las asociaciones de esta comunidad para tratar de profundizar sobre necesidades específicas de las mujeres y tratar de mejorar su situación con actuaciones consensuadas por las mujeres directamente afectadas: viudedad, mujeres del ámbito rural, mujeres con discapacidad, mujeres gitanas, mujeres inmigrantes, mujeres viudas, medios de comunicación, ámbito de los servicios sociales .....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4. Impulsar, coordinar y apoyar la Participación ciudadana con enfoque de género.</li> </ul>
<p>1. Emakundeko Aholkularitza Batzordea koordinatu eta bultzatzea, eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaileak ere bai.</p>	12	<p>1. Coordinar e impulsar la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.</p>
<p>2. Aholkularitza Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzerde aholku-emaileetan eratzen diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza teknikoa ematea.</p>	3	<p>2. Realizar el seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.</p>
<p>3. Emakumeen elkarten arteko koordinazioa sustatzea.</p>	75	<p>3. Impulsar la coordinación de las asociaciones de mujeres.</p>
<p>4. Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Herri Administrazioako hiru mailetakozko zerbitzu edo sailekin koordinaturik aritu daitezela sustatzea, gizarteko elkarten eta herri-erakundearen arteko sare-lanaren filosofia hedatzeko.</p>	12	<p>4. Propiciar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de extender la filosofía de trabajo en red entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.</p>
<p>5. Gizartetik bazterturik edo baztertzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza bultzatzea. Horretarako, adibidez, ezgaitasunak dituzten pertsonen lurralde-koordinakundearen ordezkarierako Batzordea, emakumezko eta gizonezko ijitoen elkarteak eta abarrekoak sustatuko dira.</p>	2	<p>5. Impulsar el movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social a través, por ejemplo, de la Comisión de representantes de las coordinadoras territoriales de personas con discapacidades de las asociaciones mixtas de gitanas y gitanos.</p>
<p>6. Euskal Autonomia Erkidegoko emakume-elkarten gidan dauden datuak eguneratzea, baita Emakunde - Emakumearen Euskal Erakundearen elkarten direktorioa ere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5. Emakumeek eta elkarte-mugimenduak gizarte, ekonomia eta kultur politiken garapenean parte hartzeko erakundearen sorrera sustatzea, emakume eta gizonen arteko berdintasunari dagokionez EAEko herri-administrazioen aurrean solaskide egokia izan dadin, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean ezarrita dagoen bezala.</li> </ul>	20	<p>6. Actualizar los datos de la guía de asociaciones de mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi así como del directorio de asociaciones de Emakunde-Instituto Vasco de la mujer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>5. Promover la creación del ente de participación de las mujeres y del movimiento asociativo en el desarrollo de las políticas sociales, económicas y culturales con el objetivo de que sea un interlocución válida ante las administraciones públicas vascas en materia de igualdad de mujeres y hombres, prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres.</li> </ul>
<p>1. Parte hartzeko prozesuak diseinatu eta abian jartzea hiru lurralde historikoetan. Horrela, eskualdez eskualdeko eta lurraldez lurraldeko koordinazio sistematizatuaren oinarriak ezarriko dira, eta elkarte-mugimenduak ordezkaritza handiagoa izango du elkarte-mugimenduak eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoan parte hartzeko etorkizunean sortuko den erakundearen. Erakunde hori aurreikusita dago Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean.</p>	6	<p>1. Diseñar y poner en marcha procesos de participación en los tres territorios históricos, con el fin de que sienten las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios, al objeto de lograr una mayor representatividad del movimiento asociativo en la futura entidad para la participación del movimiento asociativo y de las mujeres en la Comunidad Autónoma Vasca prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p>
<p>2. Bilerak eta lan-batzordeak sustatzea, informazioa emateko Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako 4/2005 Legean aurreikusita dagoen partaidetza-erakundeari buruz (emakumeek eta elkarte-mugimenduak parte hartzeko erakundeak).</p>	7	<p>2. Potenciar reuniones y comisiones de trabajo para informar sobre el ente de participación de las mujeres y del movimiento asociativo previsto en la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Erkidego honetako emakume-elkarteentzako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak aztertzea, berrikustea, onestea eta horien jarraipena egitea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Aholkularitza juridikoarekin koordinaturik, diru-laguntzen deialdiari buruzko arauak berrikustea eta behar diren aldaketak egitea, elkarre-mugimenduaren oraingo egoerari eta helburuei egokitzeko.</li> <li>Goian aipatutako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak aztertu eta baloratzea.</li> <li>Deialdian aurkezten diren elkarteetarako bakoitzari eman beharreko diru-laguntzari buruzko txosten-proposamena egitea, eta emakumeen elkarrekin aurkeztutako proiektuei zenbatekoak adjudikatzeko ardura duen batzordean parte hartzea.</li> <li>Hartutako diru-laguntzak justifikatzeko aurkezten diren memoriak berrikusi eta onestea.</li> <li>Diru-laguntzen deialdiaren kargura finantzatutako proiektuak nola gauzatu eta garatzen diren begiratzea.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>7. Euskadiko emakumezko enpresariak, zuzendariak eta profesionalak biltzen dituen FEDEP federazioarekin, Bilbon Emakume enpresarien XIX. Batzar iberoamerikarra antolatzeke.</li> <li>8. Euskadiko Mugimendu Feministarekin hitzarmena, jardunaldi feministak antolatzeke.</li> </ul>	<p>1</p> <p>170</p> <p>170</p> <p>170</p> <p>160</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Analizar, revisar, aprobar, y realizar el seguimiento de los proyectos que se presentan en la Convocatoria de subvenciones dirigida a las asociaciones de mujeres de esta Comunidad.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Revisar en coordinación con la asesoría jurídica la normativa que regula la convocatoria de subvenciones e introducir los cambios que se consideren oportunos para adecuarla a la situación actual del movimiento asociativo y a los objetivos de la misma.</li> <li>Analizar y valorar los proyectos presentados a la convocatoria de subvenciones mencionada.</li> <li>Elaboración del informe-propuesta de subvención a conceder a cada una de las asociaciones que se presentan a la convocatoria y participación en la Comisión encargada de la adjudicación de las cuantías a los proyectos presentados por las asociaciones de mujeres.</li> <li>Revisión y aprobación de las memorias justificativas de las subvenciones concedidas.</li> <li>Realizar un seguimiento de la ejecución y desarrollo de los proyectos financiados con cargo a la convocatoria de subvenciones.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>7. Convenio con la FEDEP (Federación de Empresarias, Directivas y Profesionales de Euskadi) para la celebración del XIX Congreso Iberoamericano de Mujeres empresarias en Bilbao.</li> <li>8. Convenio con el movimiento feminista para la organización de Jornadas Feministas.</li> </ul>
<p><b>10. LANKIDETZAN JARDUTEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Erakundeen arteko lankidetzak, administrazioko eta nazioarteko erakundeetako maila guztietan (Estatua, Europar Batasuna, nazioartea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Estatuko, Europako eta nazioarteko foroetan parte hartzea, munduko emakumeen egoera eztabaidagai denean eta aukera-berdintasunerantz aurrera egiten jarraitzeko estrategiak aurkezten direnean (Lan eta Gizarte Gaietarako Ministerioko Emakumearen Institutuko Lankidetzak Batzordea, Suediako edo Tunisiako jardunaldietan parte hartzea etab).</li> <li>Lankidetzak-harremanak ezartzea beste herrialde batzuetan antzeko helburuak dituzten erakundeekin (Argentina, UNIFEM ...).</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Garapenerako lankidetzaren arloan.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sentsibilizatzea eta aholku ematea, garapenerako lankidetzaren arloan, genero-ikuspegitik.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak bultzatu eta sentsibilizatzea nazioartean aurkezten diren ekintzei buruz (bai aukera-berdintasunari buruzko ekintzak, bai munduko bazterretan emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren egoerak salatzekeak.</li> </ol>	<p>20</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p><b>10. TRABAJAR EN COOPERACIÓN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Interinstitucional con los distintos niveles de la administración y de organismos internacionales: Estado, Unión Europea, Internacional:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Participar en los foros estatales, europeos e internacionales donde se debata la realidad de las mujeres en el mundo y se planteen estrategias para seguir avanzando en la Igualdad de Oportunidades (Comisión de Cooperación a nivel del Instituto de la Mujer del MTAS, participación en jornadas en Suecia o Tunes, etc).</li> <li>Establecer relaciones de colaboraciones con instituciones con objetivos similares en otros países (Argentina, UNIFEM...).</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. En materia de cooperación al desarrollo.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sensibilizar, asesorar en materia de cooperación al desarrollo con enfoque de género.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>Instar / sensibilizar a la población en la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre las acciones que se planteen a nivel internacional, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo.</li> </ol>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Emakumeen giza eskubideen urratzeen errua duten erakundeei gutunak bidaltzea.	6	2. Envío de cartas a las instituciones responsables de la violación / vulneración de los Derechos Humanos de las mujeres.
3. Emakunde Emakumearen Euskal Erakundean munduan emakumeen eskubideak aldarrikatzen dituzten pertsoneri harrera egitea, eta ondoren prentsa-oharra, aldizkariko artikulua eta horrelakoak egitea.	2	3. Recibimiento en Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer de quienes reivindican los derechos de las mujeres en el mundo y posterior nota de prensa, artículo en revista, etc.
4. Emakumeen elkarteei gutunak bidaltzea haien atxikimendua lortzeko, hau da, salaketaren eragina biderkatzeko.		4. Envío de cartas a las asociaciones de mujeres al objeto de lograr su adhesión, el efecto multiplicador de la denuncia.
2. Munduko emakumeen egoera eztabaidagai hartzen den eta aukera-berdintasunerantz aurrera egiten jarraitzeko estrategiak aurkezten diren nazioarteko foroetan parte hartzea.		2. Participar en los foros internacionales donde se debata la realidad de las mujeres en el mundo y se planteen estrategias para seguir avanzando en la igualdad de Oportunidades.
1. Emakumeen Egoera Juridikoari buruzko Batzordeak New Yorken urtero egiten duen bilerara joatea.	1	1. Asistencia a las reuniones anuales de la Comisión de la Condición Jurídica de las Mujeres en Nueva York.
2. Pekinen egindako Emakumeen IV. Mundu Konferentziaren ebaluazio-bileren jarraipena egitea.		2. Seguimiento de las reuniones de evaluación de la IV Conferencia Mundial de las Mujeres celebrada en Beijing.
3. Europako Eskualdeen urteko batzarrera bertaratzea.		3. Asistencia a reunión anual de la asamblea de Regiones de Europa.
3. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluan eta Garapenerako Lankidetzarako Funtza Kudeatzeko Batzordean parte hartzea.		3. Participar en el Consejo Vasco de Cooperación al Desarrollo y en la Comisión Gestora del Fondo de Cooperación al Desarrollo.
1. Jarraibideak, prozedurak, metodologiak eta analisisirako tresnak prestatzeko aholku ematea, emakumeen interesak eta euren sexua dela-eta emakumeok dituzten beharrezko estrategikoak kontuan har daitezten, garapenerako elkarlan-proiektuak eta egitarauak diseinatu, garatu eta ebaluatu behar direnean.	5	1. Asesoramiento en la elaboración de líneas, directrices, procedimientos, metodologías y herramientas analíticas para incorporar en el diseño, desarrollo y evaluación de los proyectos y programas de cooperación al desarrollo los intereses de las mujeres y sus necesidades estratégicas por razón de sexo.
2. Lankidetzarako Zuzendaritzaren eta garatzeko bidean dauden herrialdeetako erakundeen arteko hainbat hitzarmenetan lankidetzan jardutea.	2	2. Colaboración en diferentes convenios suscritos entre la Dirección de Cooperación y organizaciones de países en vías de desarrollo.
3. Aholku ematea Administrazioari eta ahoku eskatzen duten erakunde pribatuei, garapenerako lankidetzan genero-ikuspegia nola sartu behar den erakusteko.	10	3. Asesorar sobre como incorporar la perspectiva de género en cooperación al desarrollo, tanto a la administración como a las entidades privadas que lo demanden.
4. EAEko emakume-elkarteen eta garapen bideko herrialdeetako emakume-elkarteen arteko lankidetzarako eta trakerako ekintzak ahalbidetzea; adibidez, emakume sahararrekiko eta beste batzuekiko lankidetzak.	2	4. Posibilitar acciones de colaboración e intercambio entre organizaciones de mujeres en Euskadi y de los países en Vías de Desarrollo, como las Mujeres saharauis u otras.
5. Munduko konferentzien inguruko dokumentazioa plazaratzea, bai eta euron ondorio eta erabakiak ere.	3	5. Difundir la documentación referida a las conferencias mundiales y las conclusiones y acuerdos de las mismas.
6. Saharako Arabiar Errepublika Demokratikoarekiko lankidetzan sakontzea.		6. Mantener la colaboración con la República Árabe Saharaui Democrática.
<p><b>11. DOKUMENTAZIO-ZENTROA GARATZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Agiriak eskuratu eta katalogatzea.</li> </ul>		<p><b>11. DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Adquisición y catalogación de documentos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Liburuak.	300	1. Libros.
2. Aldizkariak.	100	2. Revistas.
3. Ikus-entzunezkoak.	50	3. Audiovisuales.
• 2. Materialen kontsulta egitea eta horiek mailegatzea.		• 2. Consultas y préstamo de materiales.
1. Kontsultak.	1600	1. Consultas.
2. Maileguak.	500	2. Préstamos.
• 3. Ikus-entzunezkoak bihurtzea.		• 3. Conversión de audiovisuales.
• 4. Materialak digitalizatzea.		• 4. Digitalización de materiales.
1. VHS formatua DVD bihurtzea.	25	1. Conversión de formato WHS a DVD.
<b>12. EMAKUNDEKO AGIRITEGIA ANTOLATZEA.</b>		<b>12. ORGANIZACIÓN DEL ARCHIVO DE EMAKUNDE.</b>
• 1. Inbentarioa egitea.	1000	• 1. Realización del Inventario.
• 2. Dokumentuak digitalizatzea, eta dokumentuak kudeatzeko aplikazioa ezartzea.		• 2. Digitalización de documentos e implantación de aplicación de gestión documental.
<b>DEFENTSORIA.</b>		<b>DEFENSORÍA</b>
<b>1. SEXUAGATIK BAZTERTUAK IZAN DIRENAK DEFENDATZEA ETA, EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO DEFENTSA BULEGOAREN BIDEZ, EAE-N TRATU BERDINAREN PRINTZIPIOA SUSTATZEA.</b>		<b>1. DEFENSA DE LAS VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO Y PROMOCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE TRATO EN LA CAE A TRAVÉS DE LA DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES.</b>
• 1. Sektore pribatuan sexuaren ziozko bereizketa egoerak ikertu.		• 1. Investigar situaciones de discriminación por razón de sexo en el sector privado.
1. Espedienteak izapidetzeko tresna definitu.		1. Definición de la herramienta de tramitación de expedientes.
1. Tresna informatikoa.	1	1. Herramienta informática.
2. Aholkularitza eskaerak, kexak eta bereizkeriagatik egindako salaketak kudeatu eta izapidetu.		2. Gestión y tramitación de solicitudes de asesoramiento y quejas y denuncias por discriminación.
1. Egindako eskaera kopurua orotara.	100	1. N. total solicitudes formuladas.
2. Egindako kontsulta kopurua.	50	2. N. consultas formuladas.
3. Kexa-espediente kopurua.	50	3. N. expedientes de queja.
4. Ikerketa akordio kopurua.	20	4. N. de acuerdos de investigación.
5. Egindako gomendio/adiskidetze neurri kopurua.	15	5. N. de recomendaciones/medidas de conciliación emitidas.
6. Neurrien jarraipen kopurua.	15	6. N. seguimientos de medidas.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
7. Irizpen kopurua.	5	7. N. de dictámenes.
3. Bereizkeriaren eta bereizkeriaren aurkako araudiaren betetze mailaren inguruko ikerketak egin.		3. Realización de estudios sobre discriminación y cumplimiento de normativa antidiscriminatoria.
1. Ikerketa kopurua.	4	1. N. de estudios.
<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Sektore pribatuan sexuaren ziozko berdintasun eta ez-bereizketaren oinarritzko printzipioaren defentsarako egoeraren, araudiaren eta baliabideen berri eman.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Divulgar la situación, normativa y recursos para la defensa del principio fundamental de igualdad y no discriminación por razón de sexo en el sector privado.</li> </ul>
1. Komunikazio kanpaina bat kontratatu, diseinatu eta garatu.		1. Contratación, diseño y desarrollo de una campaña de comunicación.
1. Kanpaina.	1	1. Campaña.
2. Defentsa Erakundearen herritarrek egindako eskaeren hazkundearen %.	400	2. % incremento de solicitudes ciudadanas formuladas a la Defensoría.
2. Memoriak, ikerketak eta txostenak idatzi, editatu eta argitaratu.		2. Elaboración, edición y publicación de memorias, estudios e informes.
1. Urteko txostena Eusko Legebiltzarrari.	1	1. Informe anual al Parlamento Vasco.
2. Ohiz kanpoko txostenak.	2	2. Informes extraordinarios.
3. Argitalpenak.	4	3. Publicaciones.
3. Web orria sortu eta mantendu.		3. Creación y mantenimiento de una página web.
1. Web orria.		1. Página web.
4. Prestakuntza ekintzak garatu.		4. Desarrollo de acciones formativas.
1. Ikastaroak eta mintegiak.		1. Cursos y seminarios.
5. Dokumentu –funts espezializatua diseinatu eta garatu.		5. Diseño y desarrollo de un fondo documental especializado.
1. Eskuratutako ale berri kopurua.	30	1. N. nuevos ejemplares adquiridos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Koordinazio egiturak eta lankidetzak harremanak garatu.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>3. Desarrollar mecanismos de coordinación y relaciones de colaboración.</li> </ul>
1. Koordinazio egiturak eratu.		1. Formación de mecanismos de coordinación.
1. Hitzarmen kopurua.	4	1. N. Convenios.
2. Lankidetzak akordio kopurua..	4	2. N. Acuerdos de colaboración.
2. Beka eta laguntza deialdia.		2. Convocatoria de becas y ayudas.
1. Deialdi kopurua..	2	1. N. de convocatorias.
3. Bileretan, mintegietan, elkartruckerako sareetan eta lankidetzak proiektuetan parte hartu, bai autonomia mailan, bai estatu mailan eta baita maila transnacionalean ere.		3. Participación en reuniones, seminarios, redes de intercambio y proyectos de colaboración de ámbito autonómico, estatal y transnacional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Laneko bilerak.	10	1. Reuniones de trabajo.
2. Genero Berdintasunerako Nazioarteko Defentsa Erakundeen Sarea.	1	2. Red Internacional de Defensorías para la Igualdad de Género.
3. Kanpoko Aholku Kontseilua.	1	3. Consejo Asesor Externo.

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.613,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.613,0	100,0
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.109,0	31,9
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.071,3	46,4
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.261,4	19,1
47	3223	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	150,0	2,3
47	3223	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	21,3	0,3
			GUZTIRA TOTAL	6.613,0	100



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.613,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.613,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	6.502,5	98,3
47	3223	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	3,0	0,0
47	3223	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	107,5	1,6
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>





**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					<b>EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</b> <b>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</b>		<b>6.613.000</b>
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.613.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.636.737
47	3223	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.759.045
47	3223	01	10		Goi-karguak Altos cargos		145.043
47	3223	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		145.043
47	3223	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		145.043
47	3223	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	145.043	
47	3223	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		60.342
47	3223	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		60.342
47	3223	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		60.342
47	3223	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	60.342	
47	3223	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.216.384
47	3223	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.216.384
47	3223	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.216.384
47	3223	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.107.408	
47	3223	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	108.976	
47	3223	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		337.276
47	3223	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		308.053
47	3223	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		308.053
47	3223	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	308.053	
47	3223	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		19.223
47	3223	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		19.223
47	3223	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	19.223	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.000
47	3223	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.000
47	3223	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
47	3223	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.516.290
47	3223	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		53.000
47	3223	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.000
47	3223	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.000
47	3223	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	20.000	
47	3223	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
47	3223	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
47	3223	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7.000	
47	3223	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		26.000
47	3223	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		26.000
47	3223	01	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJI, S.A. Programaren Kontr. - Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJI, S.A. - Servicio de explotación</i>	26.000	
47	3223	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		57.080
47	3223	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.180
47	3223	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.180
47	3223	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	6.180	
47	3223	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.600
47	3223	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		10.600
47	3223	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	10.600	
47	3223	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.100
47	3223	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.100
47	3223	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.100	
47	3223	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		38.200
47	3223	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		38.200
47	3223	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJI, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza profesionala <i>Equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJI, S.A. - Asistencia profesional</i>	38.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.406.210
47	3223	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		167.090
47	3223	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		167.090
47	3223	01	23201	001	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios profesionales independientes</i>	58.290	
47	3223	01	23201	002	Berdintasunerako legea betetze ebaluazioa Lehendik agindutako kreditua: 2009: 0,05 M; 2010: 0,05 M; Guztira: 0,09 M. <i>Convenio de colaboración para la evaluación cumplimiento ley Igualdad Crédito comprometido en años anteriores: 2009: 0,05 M; 2010: 0,05 M; Total: 0,09 M.</i>	45.000	
47	3223	01	23201	003	Indarkeriaren aurkako programen eraginkortasunaren ebaluazioa <i>Evaluación eficacia programas contra la violencia</i>	63.800	
47	3223	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		274.440
47	3223	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		273.200
47	3223	01	23601	001	Komunikazio instituzionala, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	69.000	
47	3223	01	23601	002	Sentsibilizazio Kanpainak <i>Campañas de Sensibilización</i>	204.200	
47	3223	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.240
47	3223	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.240	
47	3223	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		13.720
47	3223	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		8.700
47	3223	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	8.700	
47	3223	01	23711		Ura <i>Agua</i>		420
47	3223	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	420	
47	3223	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		4.600
47	3223	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	4.600	
47	3223	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.950.960
47	3223	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		19.000
47	3223	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	19.000	
47	3223	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.900
47	3223	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	10.900	
47	3223	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		51.500
47	3223	01	23811	001	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	51.500	
47	3223	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		32.500
47	3223	01	23821	001	Segurtasuna Konpromiso kreditua: 2009: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Seguridad Crédito de compromiso: 2009: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	32.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.700
47	3223	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	33.700	
47	3223	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		100.000
47	3223	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	14.000	
47	3223	01	23861	002	Laguntza tekniko profesionala. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica profesional Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	86.000	
47	3223	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		117.108
47	3223	01	23881	001	Argitalpenak <i>Edición de publicaciones</i>	24.308	
47	3223	01	23881	002	Emakunde aldizkaria Konpromiso kreditua: 2009: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Revista Emakunde Crédito de compromiso: 2009: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	92.800	
47	3223	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		618.500
47	3223	01	23882	001	Ikastaro eta jardunaldien antolakutza Konpromiso kreditua: 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Organización de jornadas y cursos Crédito de compromiso: 2009: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	536.800	
47	3223	01	23882	002	Zuzendaritza, Erredazio eta Begira batzordetara asistentzia <i>Asistencia al Consejo Dirección, Redacción y Begira</i>	6.700	
47	3223	01	23882	003	Komunikabideentzako kurto eta jardunaldiak antolatzea eta ematea <i>Organización e impartición de jornadas y cursos a los medios de comunicación</i>	13.200	
47	3223	01	23882	004	Emakundera atxikita dauden taldeko organoekin jardunaldiak gauzatzea. <i>Realización de jornadas con Órganos colegiados adscritos a Emakunde.</i>	61.800	
47	3223	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		967.752
47	3223	01	23899	001	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	20.600	
47	3223	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	262.565	
47	3223	01	23899	003	Erakunde publiko eta enpresen IV.Planaren bultzada. <i>Impulso del IV Plan de Administraciones Públicas y Empresas.</i>	82.600	
47	3223	01	23899	004	Planik ez duten Udal eta udalaz gaindiko lurralde entitatei diagnosi eta planak egiteko dinamizazio laguntza. <i>Dinamización de Ayuntamientos y Entidades supramunicipales sin plan para la elaboración de diagnósticos y planes.</i>	77.000	
47	3223	01	23899	005	Gizonduz proiektua Loturazko kreditu berezi. <i>Proyecto Gizonduz Crédito especialmente vinculado.</i>	500.000	
47	3223	01	23899	006	Equal Kideitu proiektuan Jaurlarirtza. Loturazko kreditu berezi. <i>Participación Gobierno Vasco Proyecto Equal Kideitu. Crédito especialmente vinculado.</i>	24.987	
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.221.402
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		500.000
47	3223	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		500.000
47	3223	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	42201	001	Euskal Autonomia Erkidegoko udalei eta udalaz gaindiko lurralde-entitateei diru-laguntzak, emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo berdintasunerako planak egiteko emango dira. <i>Subvenciones a ayuntamientos y a entidades supramunicipales de carácter territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes de igualdad de mujeres y hombres.</i>	500.000	
47	3223	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		721.402
47	3223	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		74.160
47	3223	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		74.160
47	3223	01	45200	001	Enpresei eta erakunde pribatuei diru-laguntzak, diru-laguntza horiek emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta berdintasun-plana egingo dituen aholkularitzako enpresa homologatua kontratatzeke emango dira. <i>Subvenciones a empresas y a entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico sobre la igualdad de mujeres y hombres y un plan de igualdad.</i>	74.160	
47	3223	01	453		Familiei <i>A familias</i>		267.859
47	3223	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		267.859
47	3223	01	45301	001	Emakunde Sariak <i>Premios Emakunde</i>	14.000	
47	3223	01	45301	002	Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren inguruan ikerketa- proiektuak argitaratu eta gauzatzeko edo saio gisako ekintzak gauzatzeko diru-laguntzak. <i>Subvenciones a la publicación y realización de trabajos de investigación y acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres.</i>	158.000	
47	3223	01	45301	003	E.A.E.n emakumeei buruz deitutako master laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas master convocados en la CAE sobre mujeres. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.551	
47	3223	01	45301	004	EHUan emakume eta gizonen berdintasunaren gaineko Master ikastaroaren laugarren edizioa egiteko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2009: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas para la cuarta Edición del Master Igualdad Mujeres y Hombres en la UPV. Crédito de compromiso: 2009: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	48.628	
47	3223	01	45301	005	Emakumeen aurkako indarkerian esku hartzeari buruzko marter ikastaroaren bostgarren edizioa egiteko laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas para la realización de la V Edición del Master en intervención violencia contra las mujeres. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	22.680	
47	3223	01	45301	006	Deustuko Unibertsitatearekin lankidetzak, Emakumeen kontrako indarkerian esku hartzea masterraren VI edizioa antolatzeke. Konpromiso kreditua: 2009: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Colaboración con la Universidad de Deusto en la VI edición del Master en Intervención en violencia contra las mujeres. Crédito de compromiso: 2009: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.000	
47	3223	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		379.383
47	3223	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		379.383
47	3223	01	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko emakumeen elkarteek zein federazioek, asoziazionismoa sustatzeko eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoko esparru guztietan parte hartzeke laguntzak. <i>Subvenciones a asociaciones de mujeres sin ánimo de lucro y a fundaciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAPV.</i>	299.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	45499	002	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen eta Eudel-Euskadiko Udalen Elkartearen arteko lankidetzeta-hitzarmena, berdintasunaren aldeko eta emakumeen kontrako indarkeriaren aurkako euskadiko udalerrien sarea abiarazteko. <i>Convenio de colaboración entre Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer y Eudel-Asociación de Municipios Vascos para la puesta en marcha de una red de municipios vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.</i>	25.970	
47	3223	01	45499	003	Euskadiokoemakumezko enpresariak, zuzendariak ete profesionalak biltzentzuen FEDEP federazioarekin hitzarmena, Bilbon Emakume enpresarien XIX . Barzar iberoamerikarra antolatzeke. <i>Convenio con la FEDEP (Federación de Empresarias, Directivas y Profesionales de Euskadi) para la celebración de XIX Congreso Iberoamericano de Mujeres Empresarias en Bilbao.</i>	30.000	
47	3223	01	45499	004	Euskadiko Mugimendu Feministarekin hitzarmena, jardunaldi feministak antolatzeke. <i>Convenio con el movimiento Feminista de Euskadi para organización Jornadas Feministas.</i>	22.000	
47	3223	01	45499	005	Equal Kideitu Proiektuaren amaierarako Eudelekin hibarmena. <i>Convenio con Eudel cierre Proyecto Equal Kideitu.</i>	2.413	
47	3223	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		129.000
47	3223	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		67.000
47	3223	01	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		67.000
47	3223	01	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		67.000
47	3223	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	67.000	
47	3223	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		62.000
47	3223	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		62.000
47	3223	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		62.000
47	3223	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	62.000	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		11.000
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		11.000
47	3223	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		11.000
47	3223	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		11.000
47	3223	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	11.000	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. <i>Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres</i>		976.263
47	3223	09	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		349.963
47	3223	09	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.603
47	3223	09	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.603
47	3223	09	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.603
47	3223	09	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.603	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		61.879
47	3223	09	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		61.879
47	3223	09	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		61.879
47	3223	09	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	61.879	
47	3223	09	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		159.431
47	3223	09	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		159.431
47	3223	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		159.431
47	3223	09	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	159.431	
47	3223	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		58.050
47	3223	09	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		51.250
47	3223	09	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		51.250
47	3223	09	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	51.250	
47	3223	09	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.800
47	3223	09	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.000
47	3223	09	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.000	
47	3223	09	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		800
47	3223	09	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	800	
47	3223	09	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		555.000
47	3223	09	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		63.292
47	3223	09	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		55.917
47	3223	09	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		55.917
47	3223	09	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	55.917	
47	3223	09	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.225
47	3223	09	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.225
47	3223	09	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.225	
47	3223	09	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		5.150
47	3223	09	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		5.150
47	3223	09	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJE, S.A. Programaren Kontr. - Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos procesos de información. Contrato Programa-EJE, S.A. - Servicio de explotación</i>	5.150	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		3.181
47	3223	09	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.439
47	3223	09	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.439
47	3223	09	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.439	
47	3223	09	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		742
47	3223	09	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		742
47	3223	09	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJI, S.A. Programaren Kontr. - Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJI, S.A. - Servicio de explotación</i>	742	
47	3223	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		488.527
47	3223	09	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		32.000
47	3223	09	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		32.000
47	3223	09	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	32.000	
47	3223	09	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		143.340
47	3223	09	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		141.280
47	3223	09	23601	001	Komunikazio instituzionala. <i>Comunicación Institucional.</i>	15.450	
47	3223	09	23601	002	Sentsibilizazio kanpainak. <i>Campañas de sensibilización.</i>	125.830	
47	3223	09	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.060
47	3223	09	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.060	
47	3223	09	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.328
47	3223	09	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		7.650
47	3223	09	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.650	
47	3223	09	23711		Ura <i>Agua</i>		618
47	3223	09	23711	000	Ura <i>Agua</i>	618	
47	3223	09	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.060
47	3223	09	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.060	
47	3223	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		302.859
47	3223	09	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.000
47	3223	09	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.000	
47	3223	09	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.590



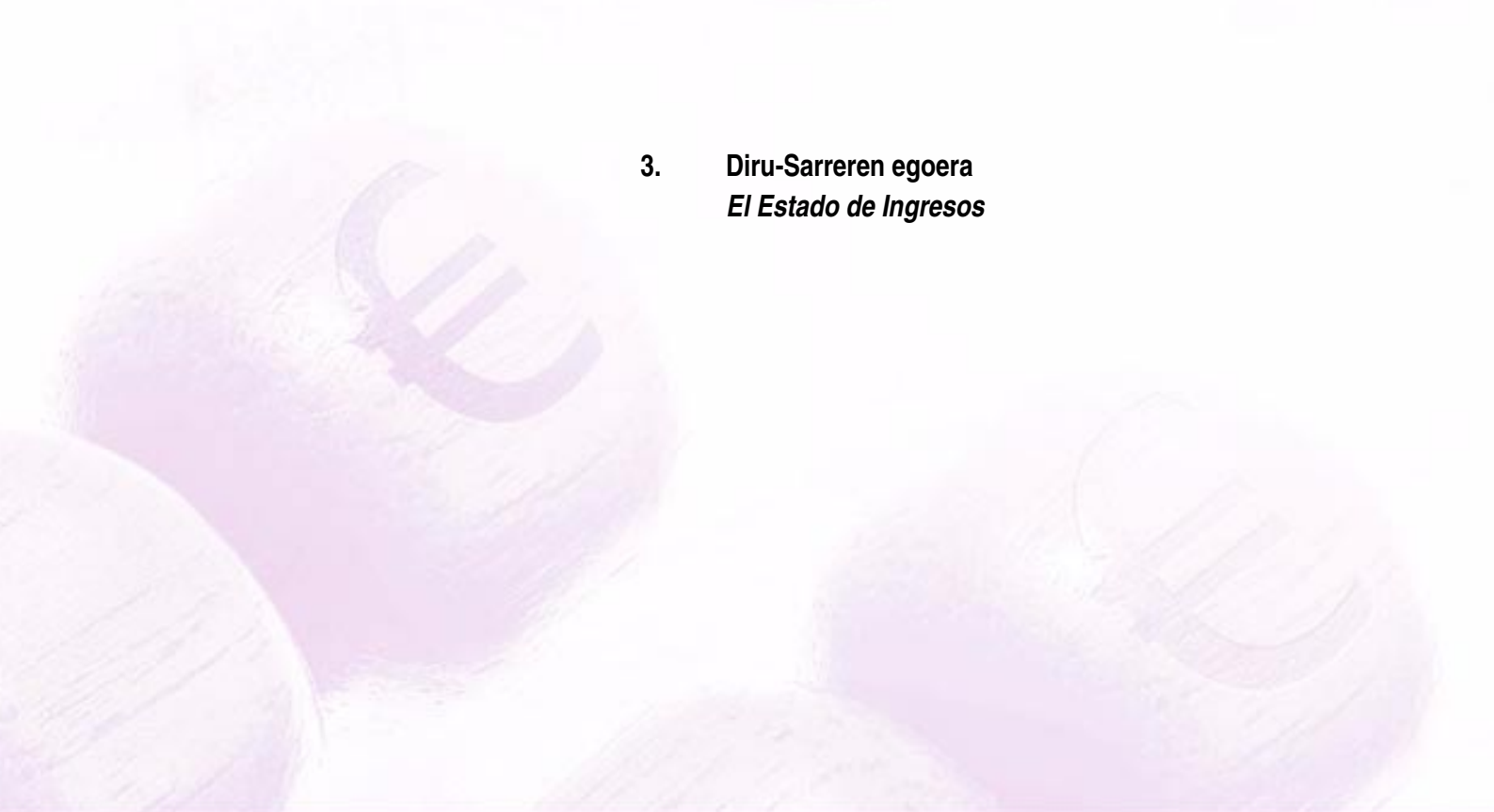
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.590	
47	3223	09	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		12.360
47	3223	09	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	12.360	
47	3223	09	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		483
47	3223	09	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	483	
47	3223	09	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		34.000
47	3223	09	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	34.000	
47	3223	09	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		100
47	3223	09	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	100	
47	3223	09	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		4.326
47	3223	09	23861	001	Aplikazio informatikoen mantendua eta ustiap EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Mantenimiento y explotación aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	4.326	
47	3223	09	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		70.000
47	3223	09	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	70.000	
47	3223	09	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		50.000
47	3223	09	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	50.000	
47	3223	09	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		128.000
47	3223	09	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	128.000	
47	3223	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		40.000
47	3223	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		31.000
47	3223	09	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		31.000
47	3223	09	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		31.000
47	3223	09	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	31.000	
47	3223	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.000
47	3223	09	453		Familiei <i>A familias</i>		9.000
47	3223	09	45301		Familiei <i>A familias</i>		9.000
47	3223	09	45301	000	Familiei <i>A familias</i>	9.000	
47	3223	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		21.000
47	3223	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	624		Altzariak Mobiliario		3.000
47	3223	09	62401		Altzariak Mobiliario		3.000
47	3223	09	62401	000	Altzariak Mobiliario	3.000	
47	3223	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		18.000
47	3223	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		18.000
47	3223	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		18.000
47	3223	09	63201	000	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	18.000	
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		10.300
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		10.300
47	3223	09	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		10.300
47	3223	09	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		10.300
47	3223	09	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	10.300	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.613.000</b>	<b>6.613.000</b>



**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

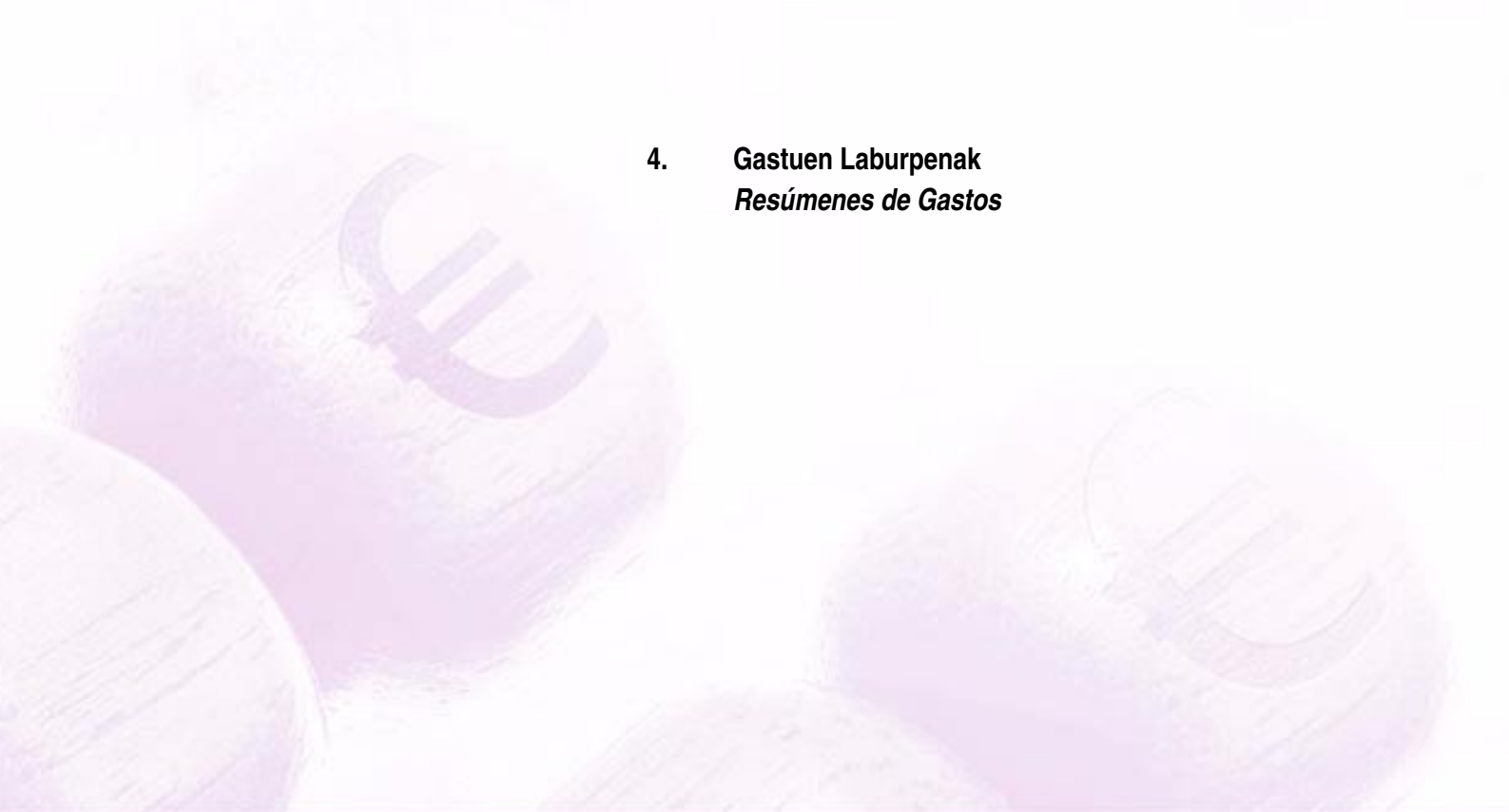
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					<b>EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</b> <b>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</b>		<b>6.613.000</b>
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.613.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		6.608.926
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		6.502.506
47	3223	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		6.502.506
47	3223	01	411		Administrazio Orokoretik De la Administración General		6.502.506
47	3223	01	41100		Administrazio Orokoretik De la Administración General		6.502.506
47	3223	01	41100	001	Administrazio Orokarr. De la Administración General.	6.502.506	
47	3223	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.500
47	3223	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.500
47	3223	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.500
47	3223	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.500
47	3223	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.500	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		104.920
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		4.920
47	3223	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		4.920
47	3223	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		4.920
47	3223	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	4.920	
47	3223	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		100.000
47	3223	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		100.000
47	3223	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		100.000
47	3223	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	100.000	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres		4.074
47	3223	09	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.500
47	3223	09	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.500

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.500
47	3223	09	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.500
47	3223	09	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.500	
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		2.574
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.574
47	3223	09	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		2.574
47	3223	09	82401		Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		2.574
47	3223	09	82401	000	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	2.574	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.613.000</b>	<b>6.613.000</b>



**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.109,0	31,9
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.071,3	46,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.261,4	19,1
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>6.441,7</b>	<b>97,4</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	150,0	2,3
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>150,0</b>	<b>2,3</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>6.591,7</b>	<b>99,7</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	21,3	0,3
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>21,3</b>	<b>0,3</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>2.109,0</b>	<b>31,9</b>
1	0	Goi-karguak Altos cargos	215,6	3,3
1	1	Behin-behineko langileak Personal eventual	122,2	1,8
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	1.375,8	20,8
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	395,3	6,0
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>3.071,3</b>	<b>46,4</b>
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	116,3	1,8
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	60,3	0,9
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.894,7	43,8
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>1.261,4</b>	<b>19,1</b>
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	531,0	8,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	730,4	11,0
6		<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	<b>150,0</b>	<b>2,3</b>
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	70,0	1,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	80,0	1,2
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>21,3</b>	<b>0,3</b>
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	21,3	0,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>2.109,0</b>	<b>31,9</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	215,6	3,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	215,6	3,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	215,6	3,3
1	1			<b>BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL</b>	<b>122,2</b>	<b>1,8</b>
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	122,2	1,8
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	122,2	1,8
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>1.375,8</b>	<b>20,8</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.375,8	20,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.375,8	20,8
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>395,3</b>	<b>6,0</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	359,3	5,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	359,3	5,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	19,2	0,3
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	19,2	0,3
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	16,8	0,3
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16,0	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	0,8	0,0
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>3.071,3</b>	<b>46,4</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES</b>	<b>116,3</b>	<b>1,8</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	75,9	1,1
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	75,9	1,1
2	1	4		Altzariak Mobiliario	9,2	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	9,2	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	31,2	0,5
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	31,2	0,5
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>60,3</b>	<b>0,9</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	6,2	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	6,2	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	10,6	0,2
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	10,6	0,2
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	4,5	0,1
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4,5	0,1
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	38,9	0,6
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	38,9	0,6
2	3			<b>KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK</b> <b>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</b>	2.894,7	43,8
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	199,1	3,0
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	199,1	3,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	417,8	6,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	414,5	6,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3,3	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	24,0	0,4
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	16,4	0,2
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	1,0	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	4,6	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2,1	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	2.253,8	34,1
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	21,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	12,5	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	63,9	1,0
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	33,0	0,5
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	67,7	1,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	0,1	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	104,3	1,6
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	187,1	2,8
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	668,5	10,1
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.095,8	16,6
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	1.261,4	19,1
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	531,0	8,0
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	500,0	7,6
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	500,0	7,6

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	31,0	0,5
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	31,0	0,5
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	730,4	11,0
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	74,2	1,1
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	74,2	1,1
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	276,9	4,2
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	276,9	4,2
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	379,4	5,7
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	379,4	5,7
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>150,0</b>	<b>2,3</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	70,0	1,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	3,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	67,0	1,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	67,0	1,0
6	3			<b>INBERTSIO INMATERIALAK</b> <b>INVERSIONES INMATERIALES</b>	80,0	1,2
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	80,0	1,2
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	80,0	1,2
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>21,3</b>	<b>0,3</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	21,3	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	21,3	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	21,3	0,3
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>





Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTICULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

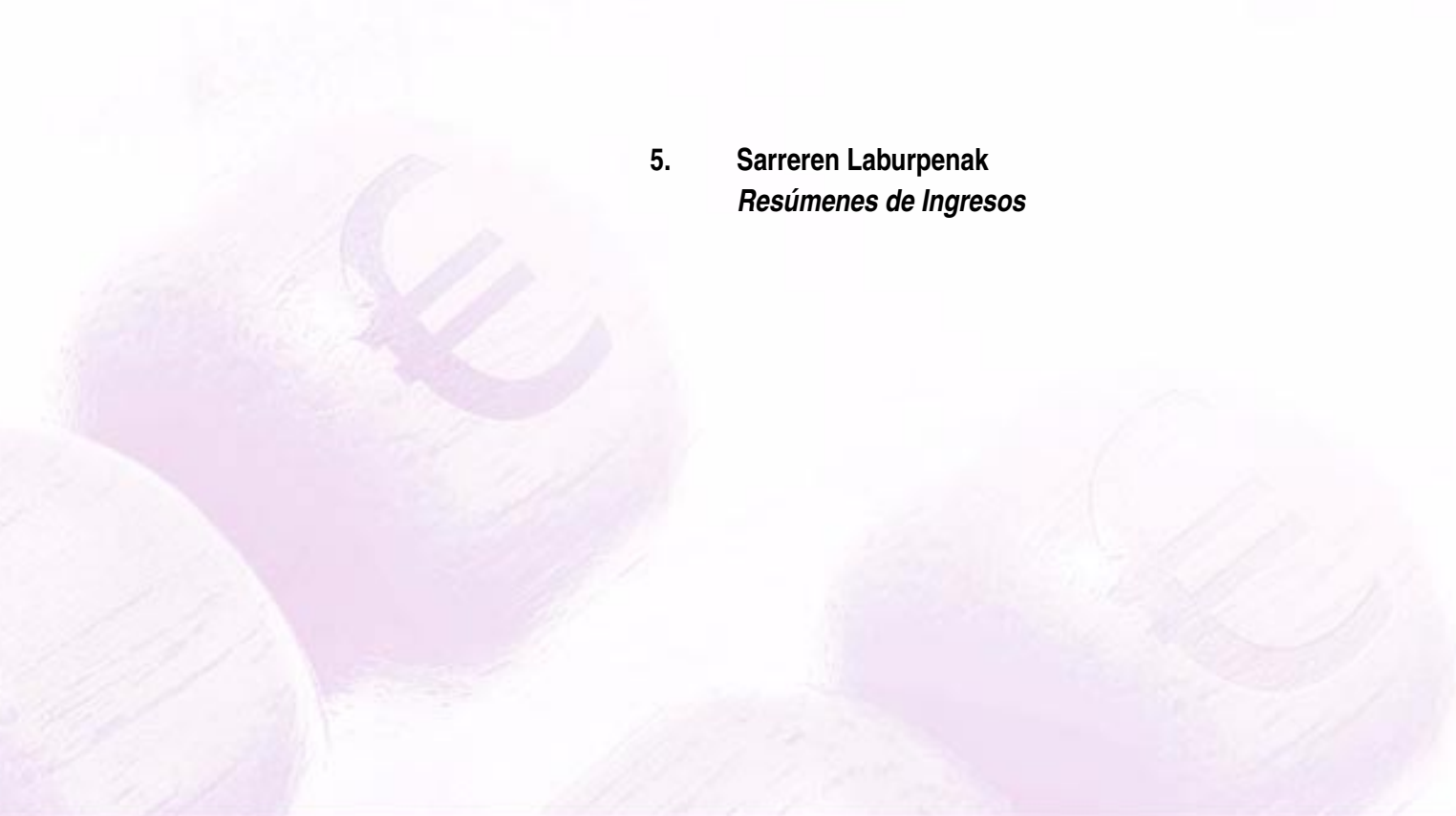
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
47			<b>EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100,0</b>
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES	5.636,7	85,2
47	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.759,0	26,6
47	01	10	Goi-karguak Altos cargos	145,0	2,2
47	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	60,3	0,9
47	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.216,4	18,4
47	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	337,3	5,1
47	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.516,3	38,1
47	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	53,0	0,8
47	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	57,1	0,9
47	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.406,2	36,4
47	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.221,4	18,5
47	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	500,0	7,6
47	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	721,4	10,9
47	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	129,0	2,0
47	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	67,0	1,0
47	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	62,0	0,9
47	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	11,0	0,2
47	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	11,0	0,2
47	09		<b>EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN. DEFENTSA ERAKUN. DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES</b>	<b>976,3</b>	<b>14,8</b>
47	09	1	Langile-gastuak Gastos de personal	350,0	5,3
47	09	10	Goi-karguak Altos cargos	70,6	1,1
47	09	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	61,9	0,9
47	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	159,4	2,4
47	09	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	58,1	0,9
47	09	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	555,0	8,4
47	09	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	63,3	1,0
47	09	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	3,2	0,0
47	09	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	488,5	7,4
47	09	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	40,0	0,6

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
47	09	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	31,0	0,5
47	09	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	9,0	0,1
47	09	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	21,0	0,3
47	09	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	3,0	0,0
47	09	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	18,0	0,3
47	09	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	10,3	0,2
47	09	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	10,3	0,2
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>



**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	6.502,5	98,3
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	3,0	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>6.505,5</b>	<b>98,4</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>6.505,5</b>	<b>98,4</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	107,5	1,6
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>107,5</b>	<b>1,6</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	6.502,5	98,3
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	6.502,5	98,3
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	3,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	3,0	0,0
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	107,5	1,6
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	7,5	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	100,0	1,5
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>





Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	6.502,5	98,3
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	6.502,5	98,3
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	6.502,5	98,3
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	6.502,5	98,3
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	3,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	3,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	3,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	3,0	0,0
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	107,5	1,6
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INGERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	7,5	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	7,5	0,1
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	2,6	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	4,9	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	100,0	1,5
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	100,0	1,5
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	100,0	1,5
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>6.613,0</b>	<b>100</b>





**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2008	% GUZTIRA % TOTAL
47				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	37	100,0
47	3223			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	37	100,0
47	3223	01		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales	31	83,8
47	3223	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	5,4
47	3223	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	2,7
47	3223	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	28	75,7
47	3223	09		Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoria para la Igualdad de Mujeres y Hombres	6	16,2
47	3223	09	10	Goi-karguak Altos cargos	1	2,7
47	3223	09	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	2,7
47	3223	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	4	10,8
				GUZTIRA TOTAL	37	100





**VI EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA**  
**ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO**









**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***





**EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA****ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO****1. SARRERA.**

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 6 artikulua bidez, Euskal Herriko Polizi Ikastegia sortu zen. Lege hartan ikastegia erakunde administratibo autonomiadun gisa eratu zen. Herrizaingo Sailari atxikita geratu zen, berezko nortasun juridikoa eman zitzaion eta erabateko jardute ahalmena eman zitzaion bere xedeak lortzeko.

Euskal Herriko Polizi Ikastegia erakunde autonomiadunaren gobernu organoak hauexek dira: Kontseilu Araupetzalea eta Zuzendaria.

1993ko abuztuaren 3ko Aginduaren bidez Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko eginkizunak hasten dira, eta euzkultura organikoari buruzko uztailaren 27ko 218/93 Dekretuak eta Herrizaingo Sailaren euzkultura organikoa eta funtzionalari buruzko azaroaren 8ko 364/05 Dekretuak ere arautzen dute.

Hauexek dira Euskal Herriko Polizi Ikastegiaren eginkizunak:

1. Ertzaintzaren eskala eta kategorietan sartu aurreko aukeraketa-prozesuetako oinarriak ezartzea, bai eta Ertzaintzaren espezializazio-ikastaroetan parte hartzeko prozesuak ere. Halaber, prozesu eta ikastaroetarako deialdiak egitea, epaimahaiak izendatzea, eta gainera hizkuntza eskakizunak gaitzeko saioen oinarriak onestea eta saioak deitzea, eta gauza bera egitea indarreko legerian ezarritako deialdiekin.
2. Toki Administrazioetako Udaltzaingoen eskala eta kategorietan sartzeko oinarriko arauak prestatzea.
3. Euskal Herriko Polizi kidegoen eskala eta kategorietan sartu aurreko prestakuntzako ikastaroak eta praktika-aldiak programatzea, antolatzea eta garatzea, bai eta prestakuntza eta hobekuntzarako ikastaro guztiak ere.
4. Euskal Herriko Polizi kidegoen prestakuntzako beharrezan aldian ebaluatzea.
5. Prestakuntza eta informazioko aldiroko agerkariak prestatzea Euskal Herriko Polizi kide guztientzat, eta Euskal Herriko polizi kidegoen lanbide kualifikazioa hobetzeko behar diren jardura guztiak egitea.
6. Hezkuntzako metodologia berriei buruzko ikerlanak egitea, bai eta espezializazio-prestakuntza eta Erakunde Autonomiadunaren eskumeneko arlo guztietako prestakuntza hobetzeko ikerlanak ere.
7. Eskumeneko eremuaren barruan, erakunde-harremanak ezartzea erakunde publiko eta pribatuekin, ahal dela akordioak eta lankidetzaren protokoloak lortuz.
8. Euskal Herriko Polizi kidegoen ondare historikoa lehengoratzeko eta ezagutarazteko ahaleginak egitea.

**1. INTRODUCCIÓN.**

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su artículo 6, crea la Academia de Policía del País Vasco configurándola como un Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Interior, dotada de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

Los órganos de gobierno del Organismo Autónomo, Academia de Policía del País Vasco son: el Consejo Rector y el Director.

Por Orden de 3 de agosto de 1.993 se inician las actividades de la Academia de Policía del País Vasco y se rige por el Decreto 218/93, de 27 de julio, sobre estructura orgánica, así como por el Decreto 364/05, de 8 de noviembre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Interior.

A la Academia de Policía del País Vasco corresponde:

1. Establecer las bases de los procesos selectivos previos al ingreso en las diferentes escalas y categorías de la Ertzaintza, así como de los procesos para participar en cursos de especialización de la Ertzaintza; convocar los citados procesos y cursos, designar a los tribunales, así como aprobar las bases y convocar las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos y cualesquiera otras convocatorias que estén determinadas por la legislación vigente.
2. Elaborar las reglas básicas para el ingreso en las diferentes escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local.
3. Programar, organizar y desarrollar los cursos de formación y períodos de prácticas previos al ingreso en las Escalas y Categorías de los Cuerpos que integran la Policía del País Vasco y cualesquiera otros destinados a su formación y perfeccionamiento.
4. Evaluar periódicamente las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco.
5. Elaborar publicaciones periódicas de carácter formativo e informativo para la Policía del País Vasco, así como la realización de cuantas actividades puedan dirigirse a la mejor cualificación profesional de los cuerpos de Policía del País Vasco.
6. Realizar investigaciones sobre nuevas metodologías educativas, así como tendentes a lograr una mejor especialización de la formación y de cuantas materias sean competencia del Organismo Autónomo.
7. Establecer en el ámbito de sus competencias, relaciones institucionales con organizaciones públicas y privadas, procurando la consecución de acuerdos y protocolos de colaboración.
8. Promover la recuperación y difusión del patrimonio histórico de los diferentes Cuerpos de Policía del País Vasco.

9. Autonomia Erkidegoan herritarren babesean eta laguntzan ari diren erakunde publiko edo pribatuekin lankidetzan jardutea prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz, denen helburuak betetzeko asmoz.

9. Colaborar con entidades públicas o privadas dedicadas a tareas de protección y ayuda al ciudadano en la Comunidad Autónoma, promoviendo y desarrollando actividades de carácter formativo y divulgativo para el cumplimiento de sus fines.

## 2. 2007ko JARDUERA NAGUSIAK.

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2007.

A. Euskal Herriko Polizia Kidegoetan sartzeko prozeduren garapena, hiru alditan osatuta daudela kontuan harturik: hautaketa sistema, ikastaroaren prestakuntza-aldia eta praktika-aldia:

A. Desarrollo de los procedimientos de ingreso en los Cuerpos de Policía del País Vasco, teniendo en cuenta que constan de tres fases: sistema selectivo, curso de formación y período de prácticas:

- Ertzaintzaren XIX. Txandako praktikal-aldiaren jarraipena (Agente kategoria sartzekoa), 402 funtzionario praktiketan.
- Ertzaintzaren XX. Txandako prestakuntza ikastaroaren amaiera eta praktika-aldiaren hasiera (Agente kategorian sartzekoa). 373 ikasle eta 319k hasi dute praktika-aldia.
- Ertzaintzaren XXI. Txandari buruzko deialdiaren argitarapena eta hautaketa prozeduraren garapena (Agente kategorian sartzekoa). 120 plaza, kopuru gehigarria.
- Ofiziale kategorian sartzeko dagokion prestakuntza-aldiaren amaiera eta praktika-aldiaren garapena (90 funtzionario praktiketan).
- Udaltzaingoaren kategoria desberdinetan sartzeko prestakuntza-aldien eta praktika-aldien garapena (5 prestakuntza ikastaro: 194 ikaslearen parte hartzea izanik eta 350 praktiketako funtzionarioen jarraipena).
- Udaltzaingoaren kategoria desberdinetan sartzeko hautaketa prozeduren garapena 212 plaza betetzeko (29 hautaketa prozedura 22 udaletzek deituta).

- Continuación del periodo de prácticas de la XIX. Promoción de la Ertzaintza. (ingreso en la categoría de Agente). 402 funcionarios en prácticas.
- Finalización del curso de formación e inicio del periodo de prácticas de la XX Promoción de la Ertzaintza (ingreso en la categoría de Agente). 373 alumnos, iniciando el periodo de prácticas 319.
- Publicación de convocatoria y desarrollo del procedimiento selectivo relativo a la XXI Promoción de la Ertzaintza (ingreso en la categoría de Agente). 120 plazas ampliables.
- Finalización del curso de formación y desarrollo del periodo de prácticas correspondiente al ingreso en la categoría de Oficial (90 funcionarios en prácticas).
- Desarrollo de los cursos de formación y periodos de prácticas para ingreso en las distintas categorías de la Policía Local (5 cursos de formación con participación de 194 alumnos y seguimiento de 350 funcionarios en prácticas).
- Desarrollo de procedimientos selectivos (29) para ingreso en las distintas categorías de Policía Local (convocados por 22 Ayuntamientos), para la cobertura de 212 plazas.

B. Espezializazio prozesuak:

B. Procesos de especialización:

- Trafiko eta Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaro murriztuan sartzeko hautaketa prozesuaren amaiera (47 hautatu).
- Brigada Mugikorreko Gaikuntza ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren amaiera eta prestakuntza ikastaroaren garapena (44 plaza).
- Eskolta Gaikuntzako ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren amaiera, prestakuntza ikastaroaren garapena (1. txanda/33 ikasle) eta praktika-aldiaren hasiera.
- Orotariko Ikerketa Kriminalari buruzko I ikastaroaren hautaketa prozeduraren argitarapena eta hautaketa prozesuaren garapena (200 plaza).

- Finalización del procedimiento selectivo para acceso al Curso Restringido de Tráfico y Seguridad Vial (47 seleccionados).
- Finalización del proceso selectivo para acceso al Curso de capacitación de Brigada Móvil y desarrollo del curso de formación (44 plazas).
- Finalización del proceso selectivo para acceso al Curso de Capacitación de Escoltas, desarrollo del curso de formación (1ª tanda/33 alumnos) e inicio del periodo de prácticas.
- Publicación del procedimiento selectivo y desarrollo del proceso selectivo para acceso al Curso de Investigación Criminal Generalista I (200 plazas).

C. Gaurkotzeko eta trebatzeko prozesuak: aurten Ertzaintzako Polizia Alorren eta Udaltzain Kidegoen beharrei erantzuteko horiek gaurkotzeko eta trebatzeko xedearekin prestakuntza jardunak burutu dira. Ertzaintzari dagokionean, 757 ikaslek hartu dute parte. Ondorengo ikastaroak nabarmendu behar ditugu:

C. Procesos de actualización y perfeccionamiento: durante el ejercicio se han realizado acciones formativas tendentes a la actualización y perfeccionamiento que responden a las necesidades de las Divisiones Policiales de la Ertzaintza y de los Cuerpos de Policía Local. Respecto de la Ertzaintza han participado 757 alumnos; destacando los siguientes cursos:

- Babes eta Esku-hartze Unitatearentzat Etengabeko Prestakuntza ikastaroa, zeinetan Unitateko talde desberdinetako kideek parte hartzen duten: Babes Atalekoan 187 ikasle matriculatu eta Esku-hartze Atalekoan 30 ikasle matriculatu.

- Curso de Formación Continua para la Unidad de Protección e Intervención, en que toman parte todos los miembros de los distintos grupos de la Unidad: En la Sección de Protección 187 alumnos matriculados y la Sección de Intervención 30 alumnos matriculados.

- Zaintza, Jarraigo eta Kontrazaintzako ikastaroa (86 ikasle).
- Pertsonen babesean, Esku-hartze polizia buruzko ikastaroa (115 ikasle).
- Kanpoko desfibrilatzaile automatikoari buruzko ikastaroa (97 ikasle).
- Kartografiako informazio sistemari buruzko ikastaroa (138 ikasle).
- Arabiar hizkuntzaren gaikuntza ikastaroa. Horretan 18 ikasle daude. Arabiar hizkuntzaren kaligrafian trebatzeko ikastaroa (8 ikasle).
- BTP gidatzeko baimena lortzeko ikastaroa (234 ikasle).
- Beste ikastaro batzuk. Ondorengo ikastaro hauek aipagarriak dira ere bai: Likidoen kromatografia, NBQ babesa, Auzitegiko entomologia, Begizko ikuskapenak eta gaiarekin loturikoak, besteak beste. Ikastaro horietan 44 ikasle izan dira guztira.
- Udaltzaingoi dagokionez, guztira 284 ikaslek parte hartu duten hainbat ikastaro egin dira. Horien artean, hauek bereizten ditugu: Tiro teknikan gaurkotzeko ikastaroa eta Agintariak babesteko teknikei buruzko ikastaroa.
- Curso de Vigilancia, Seguimiento y Contravigilancia (86 alumnos).
- Curso de Técnicas de Intervención Policial en la protección de personas (115 alumnos).
- Curso de desfibrilador externo automático (97 alumnos).
- Curso de Sistema de Información Cartográfica (138 alumnos).
- Curso de Capacitación Lingüística en Árabe, en la que participan 18 alumnos, así como Perfeccionamiento en la Caligrafía Árabe (8 alumnos).
- Curso para la obtención del Permiso de Conducción BTP a un total de 234 alumnos.
- Otros cursos: son destacables los cursos sobre Cromatografía de líquidos, Defensa NBQ, Entomología forense, Inspecciones Oculares y materias conexas, entre otros, en los que han participado un total de 44 alumnos.
- Respecto a la Policía Local se han desarrollado diversos cursos en los que han participado un total de 284 alumnos, destacando: Actualización en técnicas de tiro y Técnicas de Protección de Autoridades.

D. Hizkuntzaren prestakuntza: Hizkuntzaren prestakuntza prozesuaren jarraipena. Horretan 44 ikaslek hartu dute parte. Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizuna egiaztatzeko probak eta deitutako hautaketa prozeduretan Euskararen ezagupenei buruzko probak.

E. 1.HE aztertze proposamena lantzeaz, 2.HEren diseinua egiteaz eta hizkuntza-eskakizunak balioztatze araudia zehazteaz arduratzen den Lan Batzordean parte hartzea.

F. Udaltzaingoaren eskala eta kategorietan sartzeko deialdietako Oinarriak egiteko eta zehazteko Udaletxeekiko lankidetzak.

G. Euskal Herriko Polizia Kidego desberdinetako funtzionarioentzat aisialdirako kirol jarduerak sustatzeko egitarauaren jarraipena.

H. Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eskumen kontuetan, erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetzak-harremanetan jarraitzea.

### 3. 2008rako HELBURU OROKORRAK.

Segurtasunerako Sailordetza eta Udaltzain Kideak dituzten Udalekin lankidetzak izatea, bakoitzaren Polizia Kidegoa garatzeko, honako ekimen hauekin:

- Sartzeko eta espezializatzeko hautaketa prozesuetara deigarriak eta horiek garatzea, prestakuntza ikastaroak eta praktika-aldiak antolatzea eta garatzea, berezko eskumenen arabera.
- Euskal Herriko Polizia Kidegoen prestakuntzako beharrezkoak ebaluatzea eta prestakuntzako eginkizunak antolatzea, funtzionarioen ezagutzak eta trebeziak eguneratzeko.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan jardutea.

D. Formación lingüística: continuación del proceso formativo de normalización lingüística, con participación de 44 alumnos. Pruebas de acreditación de Perfil Lingüístico I de la Ertzaintza y de valoración de conocimiento de Euskera en los diferentes procedimientos selectivos convocados.

E. Participación en la Comisión encargada de elaborar la propuesta para la revisión del PL1, el diseño del PL2 y la determinación del régimen de convalidaciones de los Perfiles Lingüísticos.

F. Colaboración con los Ayuntamientos en la elaboración y determinación de las Bases de convocatoria para ingreso en las escalas y categorías de la Policía Local.

G. Continuación del programa de fomento de las actividades deportivas de tiempo libre para funcionarios de los diversos Cuerpos de Policía del País Vasco.

H. Continuación de las relaciones de colaboración con entidades públicas y privadas, en materia de la competencia de la Academia de Policía del País Vasco.

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2008.

Colaborar con la Viceconsejería de Seguridad y los Ayuntamientos con Cuerpos de Policía Local al desarrollo de los respectivos Cuerpos Policiales mediante:

- La convocatoria y realización de los procedimientos selectivos de ingreso y especialización, organización y desarrollo de los cursos de formación y períodos de prácticas, según las propias competencias.
- La evaluación de las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco y disponer las actividades formativas necesarias para la actualización de los conocimientos y destrezas de los funcionarios.

Continuar el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza.

Poliziar buruzko legeriaren normalkuntza prozesuan jarraitzea.

Continuar el proceso de normalización de la normativa autonómica de Policía.

Beste erakunderekin lankidetzan izatea, prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz.

Colaboración con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Erakunde Autonomiadunaren administrazio-jarduerak planifikatu, zuzendu eta koordinatzea.

Planificar, dirigir y coordinar las actividades administrativas del Organismo Autónomo.

**PROGRAMA**

2224 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA

**ARDURADUNA**

45 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA

EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIKO  
ZUZENDARI ANDREA

**PROGRAMA**

2224 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO

**RESPONSABLE**

45 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO

DIRECTORA DE LA ACADEMIA DE POLICÍA DEL  
PAÍS VASCO

### **MEMORIA**

2008ko helburuak Herrizaingo Sailaren Segurtasun Sailburuordetzak (Ertzaintzari dagokionean) eta Udal Batzuek (Udaltzaingoenak) adierazitako premien arabera ezartzen dira, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Arautzailearen alde aurretiko onarpena izanik. Hala ere, askotan ezin izaten dira garatu hautaketa eta prestakuntza prozesuak, behintzat nahi izaten den moduan, ezin izaten baita polizia kopurua murriztu euren zerbitzutik.

Gauzak horrela, nahiz eta hautaketa eta prestakuntza prozesuak martxan jarri behar diren Polizia kidegoen egiturak garatzeko, Ertzaintzaren kasuan batez ere, egungo momentu eta gizartean, polizia zerbitzu osoak eskatzen duena kontuan hartu behar da.

Ertzaintzari dagokionean, Agente kategorian sartzeko prozesu berri bat hasi da, sortzen diren lanpostu hutsak betetzeko Herrizaingo Sailari interesatzen zaizkion goi mailako Kategorietan sartzeko beste hautaketa prozesu batzuekin batera.

Espezializazio prozesuekin jarraituko da, datozen prozesuetan etorkizunean hutsik egongo diren lanpostuetako baldintzak bete ahal izateko.

Sartzeko prozesuek zein espezializazio prozesuek poliziaren betebeharrei erantzuten die. Era berean, gaurkotzeko eta trebatzeko prestakuntza funtsezkoa da:

- Etengabeko prestakuntza, Ertzaintzako funtzionarioen trebeziak eta ezagutzak gaurkotzeko xedearekin. Horretan segituko da Herritarren Segurtasuneko Ertzaintzarekin eta Ekintzatarako Baliabideen Alorreko Unitateekin ere bai.
- Ertzaintzako Herritarren Segurtasunerako Alorrak, Ekintzatarako Baliabideen Alorrak, Ikuskaritza Orokorreko Alorrak, Krimen Gaietarako Ertzaintzaren Alorrak eta Ertzaintzaren Polizia Administrazioarako Unitateak, bai eta Udaltzaingoen eskatzen dituzten gaurkotze eta trebatze ikastaroak antolatuko, programatuko eta burutuko dira.

Los objetivos para el ejercicio 2008 se formulan con base en las necesidades manifestadas por la Viceconsejería de Seguridad del Departamento de Interior, en el caso de la Ertzaintza, y por algunos Municipios, en el caso de la Policía Local, previa aprobación por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco. No obstante, en muchos casos no es posible ejecutar los procesos selectivos y formativos, o con la intensidad deseable, ante la imposibilidad de detraer efectivos policiales del servicio.

Así, si bien es necesario poner en marcha los procesos selectivos y formativos para desarrollar las estructuras de los Cuerpos Policiales, sobre todo en el caso de la Ertzaintza, ello no puede hacerse ignorando lo que exige la plena prestación de los servicios policiales en el momento actual y la sociedad presente.

En cuanto a la Ertzaintza, se abre nuevamente un proceso de ingreso a la Categoría de Agente, encaminado a cubrir las vacantes que se vayan generando, junto a los procesos selectivos para ingreso en las Categorías superiores que interesan al Departamento de Interior.

Se continuará en el desarrollo de procesos de especialización con el fin de posibilitar el cumplimiento de los requisitos de los puestos de trabajo vacantes en futuros procesos de provisión de los mismos.

Del mismo modo que los procesos de ingreso como de especialización responden a las necesidades policiales, resulta fundamental la actividad formativa de actualización y perfeccionamiento:

- Formación continua, cuyo fin es actualizar las destrezas y conocimientos de los funcionarios de la Ertzaintza: se continuará en el desarrollo de esta actividad tanto para las Unidades de la Ertzaintza de Seguridad Ciudadana, como para las de Recursos Operativos.
- Se organizarán, programarán e impartirán los cursos de actualización y perfeccionamiento que demanden las Divisiones de Seguridad Ciudadana, de Recursos Operativos, de Inspección General y de Policía de lo Criminal y la Unidad de Administración Policial, de la Ertzaintza, así como de los Cuerpos de Policía Local.

- Etxekoei tratu txarrak ematearen eta sexu indarkeriaren tratamenduan kalitatearen kudeaketa-sistemarekin erlazionaturiko Prestakuntza Plana.
- Dotazioko su-arma berriarekin egokitzeko ikastaroa.
- Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Prestakuntza Jardunei eta Barne Araudiari buruzko Erregelamendua.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan, polizia zerbitzuaren beharrezanek ahalbidetzen duten prestakuntza-aldiari ekingo zaio, auto ikaskuntzari zein eskola presentzialei dagokienean, eta indarrean dauden arauak aurreikusten dituzten ohizkanpoko zein ohiko 1. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatze prozesuak burutuko dira.

Sortutako lan batzordearekin lanean jarraituko da ondorengoetan: 1. HE aztertzeko proposamena landu, 2. HEren diseinua egin eta hizkuntza-eskakizunak balioztatze araudia zehaztu.

Udaletako eskaerei ere aurre egingo zaie; sartzeko prozesuetan, eta hautaketetan.

Hautaketa prozeduretako deialdietako oinarriak egiterakoan Udalekiko lankidetzan jardundo da. Era berean, prestakuntza eta zabaltzeko ekintzetan beste erakunde batzuekin lanean jardungo da.

Ertzaintzaren eremuan egiten diren hautaketa prozesuak kudeatzeari ekingo diogu, indarrean dirauen arautegiarekin bat etorritik, eta Euskal Herriko Polizia Ikastegiko ikasleen espediente akademikoak eta Ertzaintzaren Hizkuntza-eskakizunetako Erregistroa ere kudeatuko dira.

Jarraian, aurreikus ditzakegun helburuak eta ekintzak biltzen dira bakarrik, ez ordea zenbatu ezin denik, Segurtasun Sailburuordetzaren eta Udalen berariazko beharren eta Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Araupetzailaren onspenaren menpe egongo baitira.

- Plan de Formación relacionado con el sistema de gestión de la calidad en el tratamiento de la violencia doméstica y violencia de género.
- Curso de adaptación a la nueva arma de dotación.
- Reglamento de Actividades Formativas y de Régimen Interior de la Academia de Policía del País Vasco.

En el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza se abordará aquella actividad formativa que permitan las necesidades del servicio policial, tanto de autoaprendizaje, como de clases presenciales y se desarrollarán los procesos de acreditación del perfil lingüístico 1 tanto ordinarios como extraordinarios que prevén las normas vigentes.

Se continuará trabajando en la Comisión encargada de elaborar la propuesta para la revisión del PL1, el diseño del PL2 y la determinación del régimen de convalidaciones de los perfiles lingüísticos.

Se responderá a la demanda de los Ayuntamientos, tanto en lo que se refiere a ingreso, como en cuanto a la colaboración en la selección.

Se continuará colaborando con los Ayuntamientos en la elaboración de las bases de convocatoria de procedimientos selectivos. Igualmente, se seguirá colaborando con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Se continuará en la gestión de los procesos selectivos que se desarrollen en el ámbito de la Ertzaintza, de conformidad con la normativa vigente, así como con la de los expedientes académicos de los alumnos de la Academia de Policía del País Vasco y del Registro de Perfiles Lingüísticos de la Ertzaintza.

A continuación, solo se recogen los objetivos y acciones cuyas magnitudes podemos precisar, y no así aquellos no cuantificables, pues dependerá de las necesidades concretas de la Viceconsejería de Seguridad o de los Ayuntamientos, así como de la aprobación por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p><b>1. ERTZAINZAKO EDO UDALTZAINGOKO ESKALA ETA KATEGORIETAN SARRERA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ertzaintzaren XX. Txandako praktikaldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Praktiketako funtzionario kopurua.</li> </ul> </li> <li>• Ertzaintzaren XXI. Txandako prestakuntza ikastaroaren eta praktika-aldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikasle kopurua.</li> </ul> </li> <li>• Ertzaintzaren XXII. Txandako hautaketa prozesuaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lanpostuen kopurua (gehigarria).</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>319</b></p> <p><b>120</b></p> <p><b>100</b></p>	<p><b>1. INGRESO EN LAS ESCALAS Y CATEGORÍAS DE LA ERTZAINZTA O LA POLICÍA LOCAL.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo del periodo de prácticas de la XX Promoción. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de funcionarios en prácticas.</li> </ul> </li> <li>• Desarrollo del curso de formación y del periodo de prácticas de la XXI Promoción de la Ertzaintza. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de alumnos.</li> </ul> </li> <li>• Desarrollo del proceso selectivo de la XXII Promoción de la Ertzaintza. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de plazas (ampliable).</li> </ul> </li> </ul>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ertzaintzako Agente Lehen kategorian sartzeko hautaketa prozesuaren garapena.</li> <li>- Lanpostu kopurua.</li> </ul>	90	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo del proceso selectivo para ingreso en la categoría de Agente Primero de la Ertzaintza.</li> <li>- Número de plazas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ertzaintzaren Komisariondoko kategorian sartzeko hautaketa prozesuaren garapena.</li> <li>- Lanpostu kopurua.</li> </ul>	25	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo del proceso selectivo para ingreso en la categoría de Subcomisario de la Ertzaintza.</li> <li>- Número de plazas.</li> </ul>
<p><b>2. ESPEZIALIZAZIO PROZESUAK.</b></p>		<p><b>2. PROCESOS DE ESPECIALIZACIÓN.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Trafiko eta Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaroaren garapena.</li> <li>- Lanpostu kopurua.</li> </ul>	119	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo Curso de Especialización en Tráfico y Seguridad Vial.</li> <li>- Número de plazas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eskolta Gaikuntzarako ikastaroko hautaketa prozesuaren amaiera.</li> <li>- Lanpostu kopurua.</li> </ul>	66	<ul style="list-style-type: none"> <li>Finalización del procedimiento selectivo para acceso al Curso de Capacitación de Escoltas.</li> <li>- Número de plazas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ofizialeentzako Ikerketa Kriminaleko Ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren garapena.</li> <li>- Lanpostu kopurua.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo del proceso selectivo para acceso al curso de Investigación Criminal para Oficiales.</li> <li>- Número de plazas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Orotariko Ikerketa Kriminaleko Oinarrizko I. ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren garapena.</li> <li>- Lanpostu kopurua.</li> </ul>	200	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo del curso de formación para acceso al curso Básico de Investigación Criminal Generalista I.</li> <li>- Número de plazas.</li> </ul>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.905,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.905,0	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak Gastos de personal	6.710,0	39,7
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	8.100,0	47,9
45	2224	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	2.050,0	12,1
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	45,0	0,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.905,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.905,0	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	70,0	0,4
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.717,5	87,1
45	2224	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	22,5	0,1
45	2224	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	2.082,5	12,3
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	12,5	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>





**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					<b>EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</b>		<b>16.905.000</b>
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		16.905.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		16.905.000
45	2224	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		6.709.989
45	2224	01	10		Goi-karguak Altos cargos		71.893
45	2224	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.893
45	2224	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.893
45	2224	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.893	
45	2224	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.414.698
45	2224	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		520.625
45	2224	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		520.625
45	2224	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	306.447	
45	2224	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	214.178	
45	2224	01	121		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		894.073
45	2224	01	12100		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		894.073
45	2224	01	12100	001	XXI. Txandako ikasleak Loturazko kreditu berezi. Alumnos XXI Promoción Crédito especialmente vinculado.	684.525	
45	2224	01	12100	002	XXII. Txandako ikasleak Loturazko kreditu berezi. Alumnos XXII Promoción Crédito especialmente vinculado.	209.548	
45	2224	01	13		Lan-legepekoak Laborales		3.680.907
45	2224	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.650.907
45	2224	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.650.907
45	2224	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.650.907	
45	2224	01	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		30.000
45	2224	01	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		30.000
45	2224	01	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	30.000	
45	2224	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.542.491

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.418.977
45	2224	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.418.977
45	2224	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.156.402	
45	2224	01	16000	001	XXI. Txandako ikasleak Loturazko kreditu berezi. <i>Alumnos XXI Promoción Crédito especialmente vinculado.</i>	193.378	
45	2224	01	16000	002	XXII. Txandako ikasleak Loturazko kreditu berezi. <i>Alumnos XXII Promoción Crédito especialmente vinculado.</i>	59.197	
45	2224	01	16000	003	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterakolan- legepekolangileak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal</i>	10.000	
45	2224	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		89.514
45	2224	01	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		16.000
45	2224	01	16101	000	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>	16.000	
45	2224	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		73.514
45	2224	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	73.514	
45	2224	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		34.000
45	2224	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		18.000
45	2224	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	18.000	
45	2224	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		16.000
45	2224	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	16.000	
45	2224	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		8.100.011
45	2224	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		80.000
45	2224	01	217		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		80.000
45	2224	01	21700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		80.000
45	2224	01	21700	001	Alokairuak. <i>Alquileres.</i>	80.000	
45	2224	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		556.520
45	2224	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
45	2224	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
45	2224	01	22200	001	Eraikuntzen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de construcciones.</i>	200.000	
45	2224	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		336.520
45	2224	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		216.520
45	2224	01	22301	001	Instalazioen mantenimendua. <i>Mantenimiento Instalaciones.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	22301	002	Berogailu sistemaren mantenimendua. Konpromiso kreditua: 2009: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Mantenimiento de sistemas de calefacción. Crédito de compromiso: 2009: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	70.800	
45	2224	01	22301	003	Mantentze elektrikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento eléctrico Crédito comprometido en años anteriores.</i>	45.720	
45	2224	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		100.000
45	2224	01	22311	001	Tresneriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento maquinaria.</i>	100.000	
45	2224	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		20.000
45	2224	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	20.000	
45	2224	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
45	2224	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
45	2224	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20.000	
45	2224	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		7.457.491
45	2224	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
45	2224	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
45	2224	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.000	
45	2224	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		72.000
45	2224	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		72.000
45	2224	01	23300	001	Garraibideak. <i>Transportes.</i>	12.000	
45	2224	01	23300	002	Altzariak muntatzea eta garraiotzea. <i>Montaje y transporte de mobiliario.</i>	60.000	
45	2224	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		180.000
45	2224	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		160.000
45	2224	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	160.000	
45	2224	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		20.000
45	2224	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20.000	
45	2224	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.466.000
45	2224	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		260.000
45	2224	01	23701	001	Argi zerbitzua. <i>Servicio de alumbrado.</i>	260.000	
45	2224	01	23711		Ura <i>Agua</i>		110.000
45	2224	01	23711	001	Ur zerbitzua. <i>Servicio de agua.</i>	110.000	
45	2224	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		50.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23721	001	Propano horniketa. <i>Suministro de propano.</i>	50.000	
45	2224	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		500.000
45	2224	01	23731	001	Gas-olio berokuntza. <i>Gasoleo calefacción.</i>	500.000	
45	2224	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		162.000
45	2224	01	23741	001	Jantziak, uniformeak eta lenteria. <i>Vestuario, uniformes y lencería.</i>	150.000	
45	2224	01	23741	002	Su kontrako buzoen hornidura. <i>Suministro de buzos ignifugos.</i>	12.000	
45	2224	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		900.000
45	2224	01	23751	001	Ostalaritza zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	900.000	
45	2224	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		12.000
45	2224	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	12.000	
45	2224	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		6.000
45	2224	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6.000	
45	2224	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		20.000
45	2224	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	20.000	
45	2224	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		446.000
45	2224	01	23799	001	Material bereziak eta bestelako hornidurak. <i>Materiales especiales y otros suministros.</i>	280.000	
45	2224	01	23799	002	Ziluetak eta ituen ornidurak. <i>Suministro de siluetas y blancos.</i>	40.000	
45	2224	01	23799	003	Garbiketarako produktuak. <i>Productos de limpieza.</i>	60.000	
45	2224	01	23799	004	Ibilgailu baztertuak. <i>Vehículos en desuso.</i>	6.000	
45	2224	01	23799	005	Praktiketarako erregaia. <i>Combustible para prácticas.</i>	60.000	
45	2224	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.727.491
45	2224	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		60.000
45	2224	01	23801	001	Informatikarako eta bulegorako materiala. <i>Material oficina e informático.</i>	30.000	
45	2224	01	23801	002	Papera. <i>Suministro de papel.</i>	30.000	
45	2224	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		40.000
45	2224	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	
45	2224	01	23802	001	Lege testuen ornidura. <i>Suministro de textos legales.</i>	20.000	
45	2224	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.430.000
45	2224	01	23811	001	Garbiketa zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio de limpieza. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.350.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23811	002	Garbiketa eta lisaketa <i>Lavado y planchado de ropa</i>	30.000	
45	2224	01	23811	003	Edukinontziak kentzea. Konpromiso kreditua: 2009: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Recogida de contenedores. Crédito de compromiso: 2009: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
45	2224	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		907.317
45	2224	01	23821	001	Segurtasun Pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguridad Privada. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	407.317	
45	2224	01	23821	002	Segurtasun Pribatua. <i>Seguridad Privada.</i>	500.000	
45	2224	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		140.000
45	2224	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	100.000	
45	2224	01	23831	002	Bidaiak. <i>Viajes.</i>	40.000	
45	2224	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		50.000
45	2224	01	23851	001	Telefona. <i>Teléfono.</i>	50.000	
45	2224	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		11.500
45	2224	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	11.500	
45	2224	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		105.000
45	2224	01	23861	001	Aplikazioen mantenimendua. <i>Mantenimiento aplicaciones.</i>	60.000	
45	2224	01	23861	002	Informatika euskarria. <i>Soporte al sistema informático.</i>	45.000	
45	2224	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		323.674
45	2224	01	23882	001	Prestakuntza ikastaroak. <i>Cursos de formación.</i>	323.674	
45	2224	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.660.000
45	2224	01	23899	001	Euskara. <i>Euskera.</i>	596.000	
45	2224	01	23899	002	Euskalduntze prozesua. <i>Euskaldunización.</i>	350.000	
45	2224	01	23899	003	Lorazaintza. Konpromiso kreditua: 2009: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Jardinería. Crédito de compromiso: 2009: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	73.000	
45	2224	01	23899	004	Hautaketa prozesuak. <i>Procesos Selectivos.</i>	300.000	
45	2224	01	23899	005	Azterketa medikuak. <i>Reconocimientos médicos.</i>	50.000	
45	2224	01	23899	006	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	230.000	
45	2224	01	23899	007	Fotokopiagailuen mantenua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento de fotocopiadoras. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.000	
45	2224	01	23899	008	Sorosletza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Socorrista. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.000	
45	2224	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		6.000
45	2224	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		6.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		6.000
45	2224	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6.000	
45	2224	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.050.000
45	2224	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		2.050.000
45	2224	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		780.000
45	2224	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		780.000
45	2224	01	62201	001	Akademia mantentzeko eta egokitzeko lanak. <i>Obras acondicionamiento y mantenimiento de la Academia.</i>	150.000	
45	2224	01	62201	002	Txaleten teilatuak. <i>Cubiertas de chalets.</i>	450.000	
45	2224	01	62201	003	Txaleten berreraketa. <i>Remodelación chalets.</i>	180.000	
45	2224	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.210.000
45	2224	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.150.000
45	2224	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	150.000	
45	2224	01	62301	001	Sua itzaltzeko sistema. <i>Sistema extinción de incendios.</i>	850.000	
45	2224	01	62301	002	Instalazioa galdara gelan. <i>Instalación Sala de Calderas.</i>	150.000	
45	2224	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		30.000
45	2224	01	62311	001	Era askotako makineria hartzea. <i>Adquisición maquinaria diversa.</i>	30.000	
45	2224	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		30.000
45	2224	01	62321	001	Tresneria hartzea. <i>Adquisición de utillaje.</i>	30.000	
45	2224	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
45	2224	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
45	2224	01	62401	001	Altzariak <i>Mobiliario.</i>	30.000	
45	2224	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
45	2224	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
45	2224	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		45.000
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		45.000
45	2224	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		45.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>		45.000
45	2224	01	82401	001	Pertsonalgoari eskainitako prestamo eta diru-aurrerakinak. <i>Prestamos y anticipos concedidos al personal.</i>	45.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905.000</b>	<b>16.905.000</b>







**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

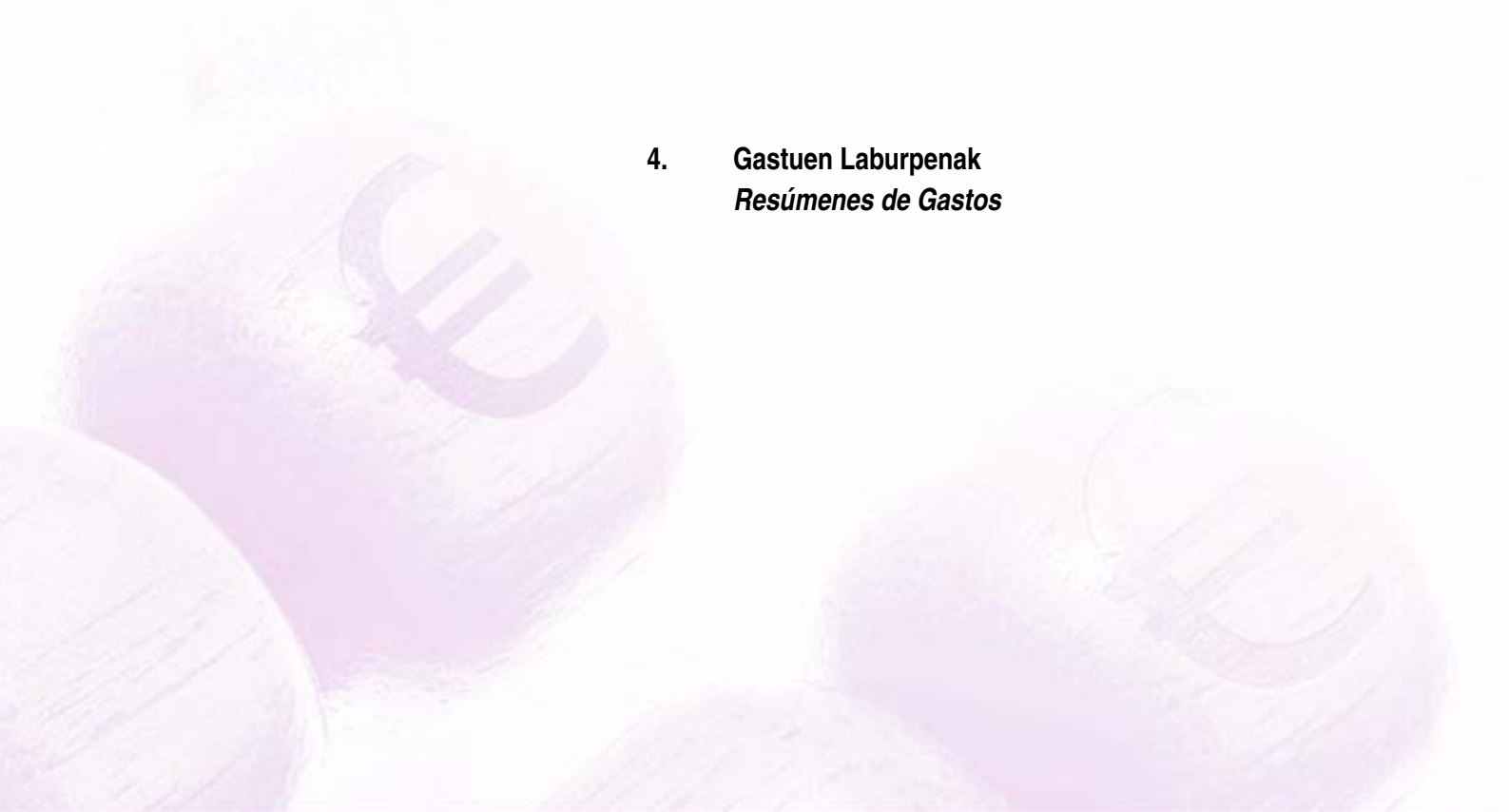
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					<b>EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO</b>		<b>16.905.000</b>
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO		16.905.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		16.905.000
45	2224	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		70.000
45	2224	01	31		Tasak Tasas		30.000
45	2224	01	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		30.000
45	2224	01	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección de personal		30.000
45	2224	01	31101	000	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección de personal	30.000	
45	2224	01	32		Salneurriak Precios públicos		40.000
45	2224	01	321		Salneurriak Precios públicos		40.000
45	2224	01	32155		Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería		40.000
45	2224	01	32155	000	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	40.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		14.717.500
45	2224	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		14.717.500
45	2224	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.717.500
45	2224	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.717.500
45	2224	01	41100	001	Autonomi Erkidegoko administrazio orokorretik. De la Administración general de la Comunidad Autónoma.	12.880.000	
45	2224	01	41100	002	Herrizaingo Sailatik (Ertzaintza Zerbitzuan Programa) Del Departamento de Interior (Programa Ertzaintza en Servicio)	1.837.500	
45	2224	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		22.500
45	2224	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		22.500
45	2224	01	547		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		22.500
45	2224	01	54799		Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios		22.500
45	2224	01	54799	000	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	22.500	
45	2224	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		2.082.500
45	2224	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		2.082.500

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	711		Administrazio Orokoretik <i>De la Administración General</i>		2.082.500
45	2224	01	71100		Administrazio Orokoretik <i>De la Administración General</i>		2.082.500
45	2224	01	71100	001	Herrizaingo Sailatiko transferentziak <i>Transferencia del Departamento de Interior</i>	2.082.500	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		12.500
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		12.500
45	2224	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		12.500
45	2224	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		12.500
45	2224	01	82451	001	Pertsonalgoari emandako maileguak eta aurrerakinak <i>Préstamos y anticipos concedidos al personal</i>	12.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905.000</b>	<b>16.905.000</b>



**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.710,0	39,7
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	8.100,0	47,9
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>14.810,0</b>	<b>87,6</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	2.050,0	12,1
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>2.050,0</b>	<b>12,1</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>16.860,0</b>	<b>99,7</b>
8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	45,0	0,3
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>45,0</b>	<b>0,3</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País VascoARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	6.710,0	39,7
1	0	Goi-karguak Altos cargos	71,9	0,4
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	1.414,7	8,4
1	3	Lan-legepekoak Laborales	3.680,9	21,8
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.542,5	9,1
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	8.100,0	47,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	80,0	0,5
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	556,5	3,3
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	7.457,5	44,1
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	6,0	0,0
6		<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	2.050,0	12,1
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	2.050,0	12,1
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	45,0	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	45,0	0,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	16.905,0	100



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País VascoAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>6.710,0</b>	<b>39,7</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	71,9	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,9	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,9	0,4
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>1.414,7</b>	<b>8,4</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	520,6	3,1
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	520,6	3,1
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	894,1	5,3
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	894,1	5,3
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK LABORALES</b>	<b>3.680,9</b>	<b>21,8</b>
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.650,9	21,6
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.650,9	21,6
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	30,0	0,2
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	30,0	0,2
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>1.542,5</b>	<b>9,1</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.419,0	8,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.419,0	8,4
1	6	1		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	89,5	0,5
1	6	1	01	Indemnitazioak Indemnizaciones	16,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	73,5	0,4
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	34,0	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	18,0	0,1
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	16,0	0,1
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>8.100,0</b>	<b>47,9</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES</b>	<b>80,0</b>	<b>0,5</b>
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	80,0	0,5
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	80,0	0,5
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>556,5</b>	<b>3,3</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	200,0	1,2

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200,0	1,2
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	336,5	2,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	216,5	1,3
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	100,0	0,6
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	20,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	7.457,5	44,1
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12,0	0,1
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12,0	0,1
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	72,0	0,4
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	72,0	0,4
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	180,0	1,1
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	160,0	0,9
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	2.466,0	14,6
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	260,0	1,5
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	110,0	0,7
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	50,0	0,3
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	500,0	3,0
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	162,0	1,0
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	900,0	5,3
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	12,0	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6,0	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	20,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	446,0	2,6
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	4.727,5	28,0
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	60,0	0,4
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	40,0	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.430,0	8,5
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	907,3	5,4
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	140,0	0,8

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	50,0	0,3
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	11,5	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	105,0	0,6
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	323,7	1,9
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.660,0	9,8
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	6,0	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	6,0	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6,0	0,0
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>2.050,0</b>	<b>12,1</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	2.050,0	12,1
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	780,0	4,6
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	780,0	4,6
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	1.210,0	7,2
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.150,0	6,8
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	30,0	0,2
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	30,0	0,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	30,0	0,2
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	30,0	0,2
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	30,0	0,2
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	30,0	0,2
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>45,0</b>	<b>0,3</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	45,0	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	45,0	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	45,0	0,3
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País VascoZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

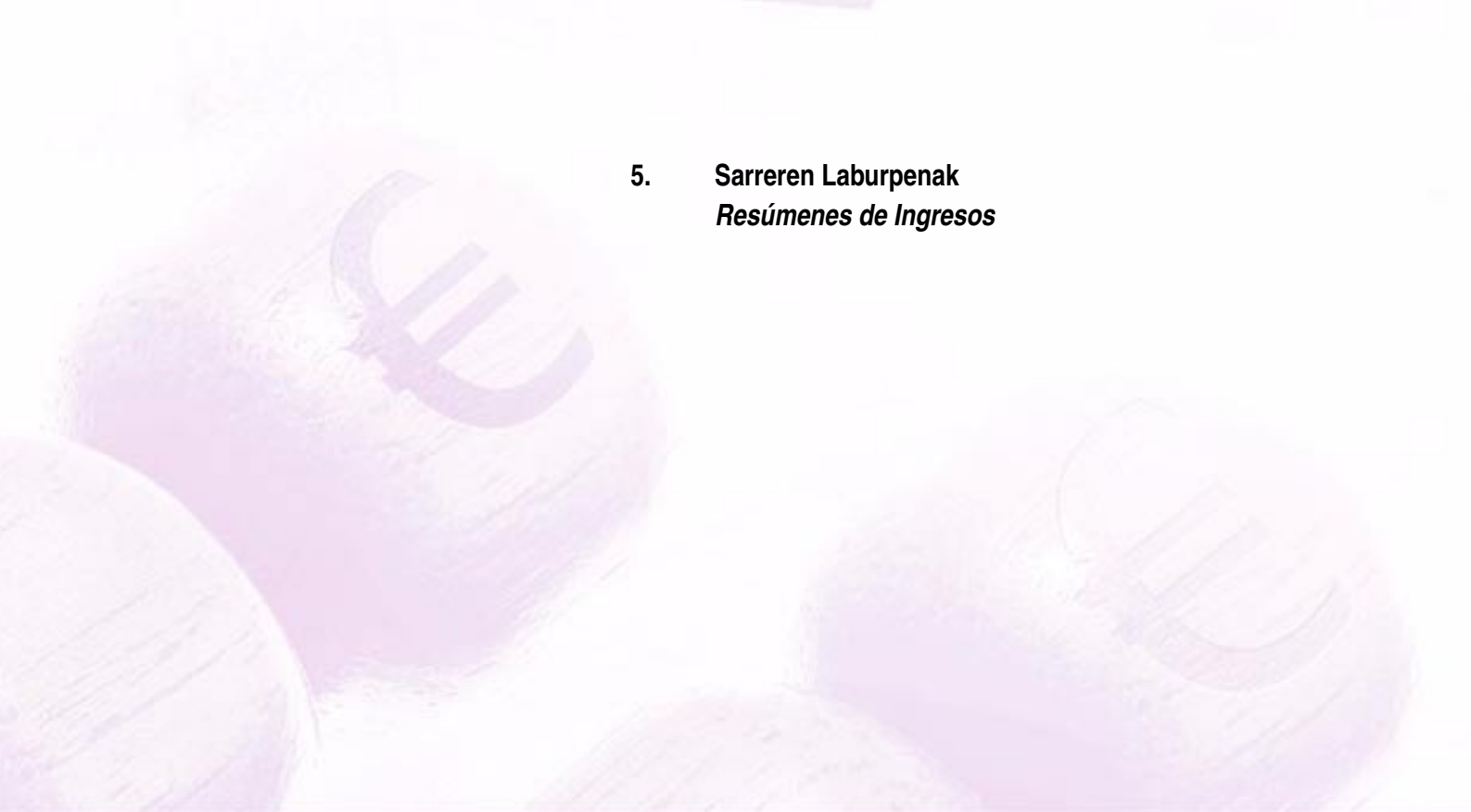
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
45			<b>EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100,0</b>
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	16.905,0	100,0
45	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.710,0	39,7
45	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	71,9	0,4
45	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	1.414,7	8,4
45	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	3.680,9	21,8
45	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.542,5	9,1
45	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	8.100,0	47,9
45	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	80,0	0,5
45	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	556,5	3,3
45	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	7.457,5	44,1
45	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	6,0	0,0
45	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	2.050,0	12,1
45	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	2.050,0	12,1
45	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	45,0	0,3
45	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	45,0	0,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>







**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	70,0	0,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.717,5	87,1
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	22,5	0,1
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>14.810,0</b>	<b>87,6</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	2.082,5	12,3
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>2.082,5</b>	<b>12,3</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>16.892,5</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	12,5	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>12,5</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	70,0	0,4
3	1	Tasak Tasas	30,0	0,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	40,0	0,2
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	14.717,5	87,1
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	14.717,5	87,1
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	22,5	0,1
5	4	Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.	22,5	0,1
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	2.082,5	12,3
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	2.082,5	12,3
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	12,5	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	12,5	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	70,0	0,4
3	1			TASAK TASAS	30,0	0,2
3	1	1		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>	30,0	0,2
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección de personal</i>	30,0	0,2
3	2			<b>SALNEURRIAK</b> <b>PRECIOS PÚBLICOS</b>	40,0	0,2
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	40,0	0,2
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	40,0	0,2
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	14.717,5	87,1
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	14.717,5	87,1
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	14.717,5	87,1
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	14.717,5	87,1
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	22,5	0,1
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. FINANTZ. <i>INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS FINAN.</i>	22,5	0,1
5	4	7		Ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>	22,5	0,1
5	4	7	99	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos extraordinarios</i>	22,5	0,1
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	2.082,5	12,3
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	2.082,5	12,3
7	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	2.082,5	12,3
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	2.082,5	12,3
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITzea</b> <b>DISMINUCION DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	12,5	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	12,5	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	12,5	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	12,5	0,1
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.905,0</b>	<b>100</b>







**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

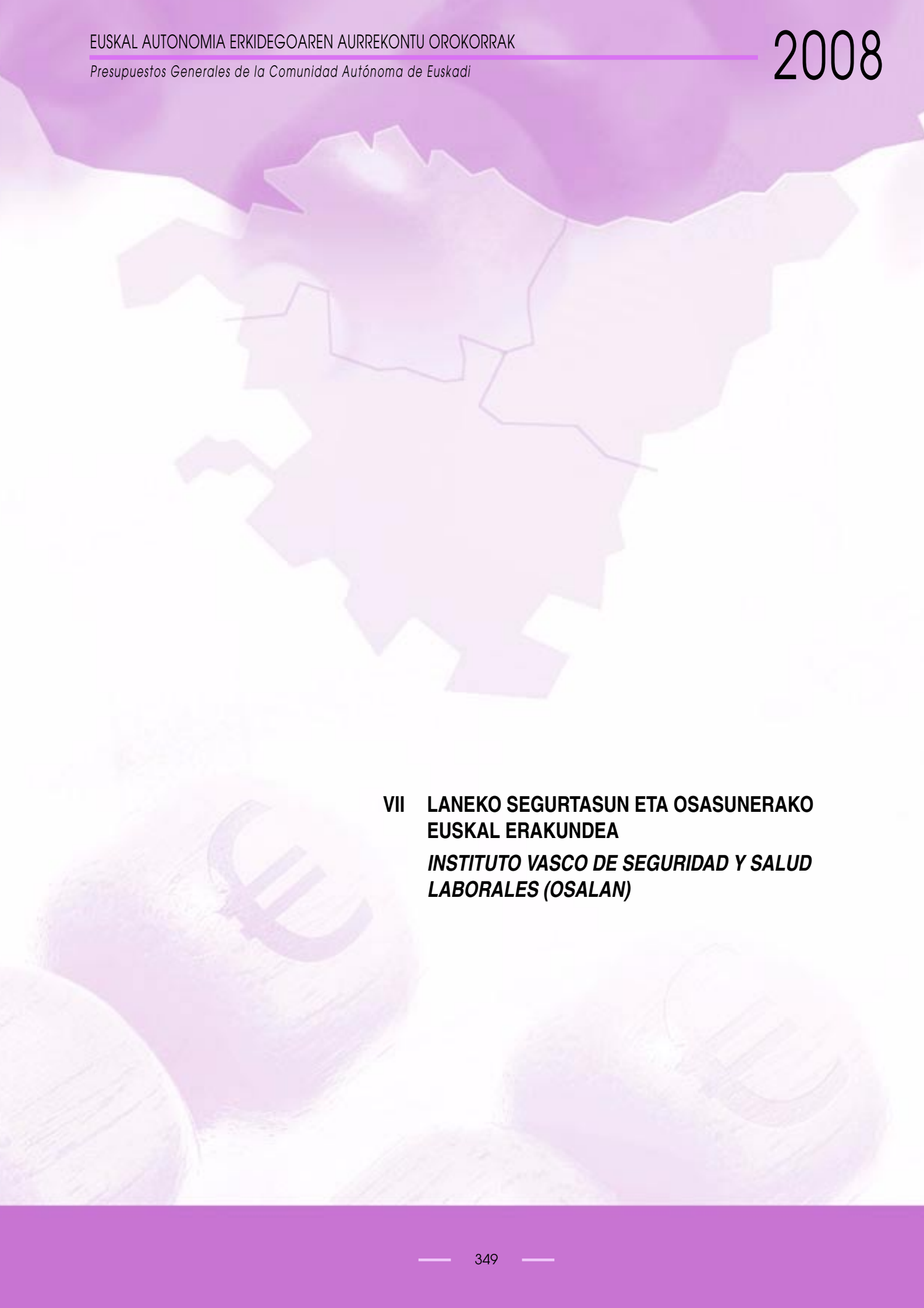
ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2008	% GUZTIRA % TOTAL
45				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	118	100,0
45	2224			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	118	100,0
45	2224	01		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco	118	100,0
45	2224	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,8
45	2224	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	9	7,6
45	2224	01	13	Lan-legepekoak Laborales	108	91,5
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>118</b>	<b>100</b>





**VII LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO  
EUSKAL ERAKUNDEA  
*INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD  
LABORALES (OSALAN)***





**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***







**LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA****INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES****JARDUERAK**

Segurtasun, ingurumen eta lan-osasunaren arloan bere lan-inguruneak dituen arriskuak jatorrian ezabatze edo murrizteko ezartzen duten politikak kudeatzea dute helburu OSALANen jarduerak.

OSALANen jarduera-esparruak bere baitan hartzen ditu besteren konturako langileak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa guztiak, enpresa kooperatibak eta gizarte-ekonomiakoak, eta herri-administrazioak. Horretaz gain, arriskuen prebentzioak sustatzeko ekintza ere burutzen ditu bere kontura lan egiten duten langileei dagokienez.

Jarduerok, funtzio-arlo hauetan banatu daitezke:

- Lan-baldintzak aztertzea eta ikertzea, material, produktu eta prozesuei arreta berezia emanez, eta egoera berezietan dauden pertsona-taldeen egokitzapena eta langileen gaitasun bereziak kontuan hartuz. Lan istripuak aztertzea eta ikertzea, prebentzioko sistema edo zerbitzuetan dauden akatsak sumatzeko.
- Langileen osasuna zaintzea, lan-arriskuek langileen osasunari elkar diezaieketen kalteak ahalik eta goizen sumatzeko, ohitua txarrak ezabatze edo gaitasun psikofisikoak ezagutzeko. Informazio hori epidemiologia-zaintzako sistema batean sartuko da aztertzeari begira eta beste erkidego batzuetako kolektiboekin elkartzeko.
- Jarduera-programak prestatzea, bultzatzea eta garatzea beste gizarte-eragile batzuen laguntzaz, lan baldintzak nabarmen hobetzeko, lan arriskuak murrizteko, lan istripuak saihesteko eta, azken batean, langileen osasuna bermatzeko.
- Laneko segurtasun eta osasunari buruzko metodo, teknika eta sistemei buruzko ikerketa-proiektuetan lankidetzan aritzea, honako hauek bereziki kontuan izanik: azaleratzen ari diren arriskuak, laneko baldintza berriak eta teknologia berrien eta lan-merkatuaren aldaketaren ondorioak.
- Prestakuntza-jarduerak programatzea eta burutzea, bereziki, produkzio-unitate eta zerbitzuetako arduradunentzat, eta laguntza ematea beste erakunde batzuk, enpresek berek edo langileen ordezkariak garatutako prestakuntza-jarduerari.
- Aholkularitza tekniko ematea enpresei, prebentzio zerbitzuei eta organoei, langileei eta langileen ordezkariari.
- Ikuskaritza-lanak egitea eta enpresei araudia betearaztea, enpresetan laneko segurtasun- eta osasun-baldintzak hobetzearen.

**ACTIVIDADES**

Las actividades de OSALAN consistirán en la gestión de las políticas que en materia de seguridad, medio ambiente y salud laborales se establezcan tendentes a la eliminación o reducción en su origen de las causas de los riesgos inherentes al medio ambiente de trabajo.

El ámbito de actuación de OSALAN comprende todas las empresas de la Comunidad Autónoma que emplean trabajadores por cuenta ajena, las empresas cooperativas y de economía social, y las Administraciones Públicas. Sin perjuicio del ámbito referido, también lleva a cabo actividades de promoción de la prevención de riesgos en relación con los trabajadores por cuenta propia.

Estas actividades, se pueden agrupar en las siguientes áreas funcionales:

- Estudio y análisis de las condiciones de trabajo, con especial atención a los materiales, productos y procesos, así como a la adaptación a los grupos de personas en situaciones especiales y a las capacidades singulares de los trabajadores. Análisis e investigación de los siniestros laborales, orientado al descubrimiento de las deficiencias en los sistemas o servicios de prevención.
- Vigilancia de la salud de los trabajadores, especialmente orientada a la detección precoz de la repercusión de los riesgos laborales en su estado de salud, al despistaje de hábitos o adicciones y al conocimiento de sus aptitudes psico-físicas. Integración de dicha información en un sistema de vigilancia epidemiológica que permita su análisis y comparación con colectivos de otras Comunidades.
- Preparación, promoción y desarrollo de programas de actuación, en colaboración con los agentes sociales, tendentes a lograr mejoras significativas en las condiciones de trabajo, en la disminución de los riesgos laborales, en la siniestralidad y en definitiva en el estado de salud de los trabajadores.
- Colaboración en proyectos de investigación sobre métodos, técnicas y sistemas de seguridad y salud laboral, especialmente en riesgos emergentes, nuevas condiciones de trabajo y consecuencias de nuevas tecnologías y cambios en el mercado de trabajo.
- Programación y realización de acciones formativas, orientadas preferentemente a los responsables de unidades productivas y de servicios, y colaboración en las desarrolladas por otras instituciones, las propias empresas o los representantes de los trabajadores.
- Prestación de asesoramiento técnico a empresas, servicios y órganos de prevención, trabajadores y sus respectivas organizaciones representativas.
- Realización de labores de inspección y exigencia del cumplimiento de la normativa por parte de las empresas con objeto de mejorar las condiciones de seguridad y salud laboral en las empresas.

- Kasu bakoitzean eskumena duen administrazioak arau-proposamenak eta gomendioak emateko eraturako lantaldeetan parte hartzea.
- Laneko segurtasun eta osasunaren arloan erabilgarriak diren informazioa eta xehetasunak prestatzea eta aztertzea eta horiek interesa duten gizarte-eragileei eta erakundeei eskuratzea.
- Laneko segurtasunari eta osasunari eragiten dioten programa publikoa eta, hala badagokio, arauak hobetzeko administrazio eskudunei proposamenak egitea .
- Laneko agintariei laguntza ematea ezbehar larrien edo ugarien kopurua edo langileen osasunari nabarmen eragiten dieten lan-arauen kontrako jarrerak aztertzeko.
- Prebentzioko zerbitzuen oinarriko osasun-unitateak baimentzeko, kontrolatzeko eta ikuskatzeko eskumenak erabiltzea.
- Participación en grupos de trabajo para la elaboración de propuestas de normativa y recomendaciones, constituidos por las Administraciones competentes en cada caso.
- Preparación, análisis y elaboración de informaciones y datos útiles en materias de seguridad y salud laboral y puesta de las mismas a disposición de los agentes sociales y organismos interesados.
- Realización de propuestas a las Administraciones competentes, para la mejora de programas públicos con incidencia en la seguridad y salud laboral, y de la normativa en su caso.
- Colaboración con la autoridad laboral en los programas de investigación de la siniestralidad grave o reiterada o de la contravención de normas laborales con grave repercusión en la salud de los trabajadores.
- Ejercicio de las competencias de autorización, control e inspección de las unidades básicas sanitarias de los servicios de prevención.

## 2007. URTEAN BURUTUTAKOAK

- 2007-2010 epealdirako Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Zuzentzailean ezarritako estrategia-ildoak abiarazi dira, hiritarren lana hobetzearen eta Euskal Autonomia Erkidegoan laneko ezbehar-tasak murriztearen aldeko segurtasun- eta osasun-arloko politikak aurrera eramateko helburuarekin.
- OSALANen baitan lan-arriskuen arloan gizarte-eragileen partaidetza eta lankidetzak sustatzeari begira, beharrezkoa izan den guztietan OSALANeko Kontseilu Orokorra aldian aldiko bilerak egin ditu. Lurralde-batzordeek, Prestakuntza-Batzordeak eta Eraikuntza Arloko Batzordeak ere behar beste bilera egin dituzte.
- Lan-arriskuei aurrea hartzeko arauen garapenean parte hartzen jarraitu da.
- Bestetik ere, lankidetzan aritu da Segurtasun eta Osasuneko Estatuko Batzordeko lantaldeen bitartez, bai eta lan-arriskuei aurrea hartzeko Fundazioaren Zaingo-Batzordean ere.
- OSALANen, 2007 urteko kudeaketa-plana onartu da. Bere helburu nagusia, Euskal Autonomia Erkidegoan lan- ezbeharren kopurua murriztea da prebentzioaren kultura sustatuz hain zuzen.
- Prebentzioko Ordezkarien Oinarriko Prestakuntza Plana garatzeari eutsi zaio, prestakuntza-zentro, MATEPSS eta erakunde sindikalen laguntzarekin.
- Laneko arriskuen prebentzioari buruzko prestakuntzaren arloan, goi-mailako prestakuntza eskainiko duten erakundeak akreditatzeko txostenak egin dira.
- Horrez gain, prebentzio-zerbitzuak eta enpresetako lan-arriskuei aurre hartzeko sistemen ikuskaritza-erakundeak kreditatzeko txostenak prestatu dira.

## PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2007

- Con objeto de llevar a cabo políticas de seguridad y salud laborales orientadas a la mejora de la calidad del trabajo de los ciudadanos y a la reducción de las tasas de siniestralidad laboral en la Comunidad Autónoma de Euskadi, se han iniciado las líneas estratégicas establecidas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laborales para el periodo 2007-2010.
- En aras a fomentar la participación y la colaboración en el seno de OSALAN, de los agentes sociales en la prevención de riesgos laborales se han llevado a cabo las reuniones periódicas necesarias del Consejo General de OSALAN, así como de las Comisiones Territoriales, Comisión de Formación y Comisión Sectorial de la Construcción.
- Se ha continuado participando en el desarrollo normativo en lo referente a la prevención de riesgos laborales.
- Igualmente se han mantenido diferentes colaboraciones a través de los grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Seguridad y Salud, así como en el Patronato de la Fundación para prevención de riesgos laborales.
- Se ha aprobado el Plan de Gestión de OSALAN correspondiente al año 2007, que tiene como objetivo fundamental la reducción de la siniestralidad laboral en la Comunidad Autónoma del País Vasco, a través de la promoción de la cultura preventiva.
- Se ha continuado con el desarrollo del Plan de Formación Básica de Delegados de Prevención, con la colaboración de los centros de formación, MATEPSS y de las Organizaciones sindicales.
- En materia de formación de la prevención de riesgos laborales se han realizado los informes relativos a la acreditación de entidades al objeto de impartir la formación de nivel superior.
- Asimismo se han elaborado los informes correspondientes para las acreditaciones de los servicios de prevención y de las entidades auditoras de los sistemas de prevención de riesgos laborales de las empresas.

- Erakunde arteko lankidetzari dagokionez, Administrazio-multzo osoko sail ezberdinekin burutu nahi ziren ekintzak mantendu dira.
- Aholkularitzari dagokionez, laneko segurtasun eta osasunaren aldagai interesgarrienei buruzko etengabeko informazioa eman zaie gizarte-eragileei eta komunikabideei.
- Era berean, aldian-aldian, informazioa ematen zaie estatistika ofizialak kudeatzen dituzten erakundeek; esaterako, EUSTATI, Lan Harremanen Kontseiluari eta Lan eta Gizarte Segurantzaren Ministerioari; baita lan, osasun eta justiziaren arloko agintariei ere.
- Lan Osasunari buruzko hainbat azterlan tekniko burutu dira, eta hainbat protokolo mediko prestatu ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoan prebentzio-zerbitzuak ematen dituzte langileen osasunaren zaintza kontrolatu eta ebaluatu da.
- OSALANen buletinak egiten jarraitu da, lan-arriskuen prebentzioaren arloko informazio orokorra ematen duten aldizkari gisa.
- Sentsibilizazioari eta prebentzio-diziplinak aplikatzeagatik eta garatzeagatik enpresei ematen zaien dirulaguntzei dagokionez, lan arriskuak kudeatzeko enpresa-sistemak ezartzeko deialdi publiko bat egin da.
- Halaber, prestakuntza eta zabalkundea sustatu eta bultzatzeko laguntzak ere garatu dira.
- Era berean, laneko arriskuen prebentzioaren inguruko ikerketa-proiektuetarako laguntzak eman dira.
- Laneko arriskuen prebentzioari buruzko Sari bat deitu da.
- Orobat, laneko arriskuen prebentzioari buruzko 5 beka deitzea erabaki da.
- Laneko arriskuen prebentzioaren inguruan sentikortzeko bi kanpaina egin dira: bata, langile, enpresaburu eta, oro har, gizarteari zuzendua, eta bestea, Euskal Autonomia Erkidegoko nerabeei zuzendua.
- En el campo de la colaboración interinstitucional se han mantenido las acciones previstas con diferentes órganos del conjunto de la Administración.
- En materia de asesoramiento se ha proporcionado información regular a los agentes sociales y medios de comunicación sobre las variables de mayor interés en seguridad y salud laboral.
- Igualmente se proporciona información periódica a organismos que gestionan estadísticas oficiales, tales como el EUSTAT, el Consejo de Relaciones Laborales y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, así como a autoridades laborales, sanitarias y judiciales.
- Se han concluido diferentes estudios técnicos en el área de Salud Laboral, elaborándose diversos protocolos médicos.
- Se ha realizado el control y la evaluación de la vigilancia de la salud de los trabajadores que realizan los servicios de prevención de la Comunidad autónoma de Euskadi.
- Se continúa con la elaboración de los Boletines de OSALAN, como revistas de información general en materia de prevención de riesgos laborales.
- En materia de sensibilización y de ayudas a las empresas por su labor en la aplicación y desarrollo de las diferentes disciplinas preventivas se ha llevado a cabo una convocatoria pública para la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.
- Asimismo se han desarrollado ayudas para la incentivación y promoción de la formación y divulgación.
- Del mismo modo se han dado ayudas para proyectos de investigación en materia de prevención de riesgos laborales.
- Se ha realizado la convocatoria de un Premio en materia de prevención de riesgos laborales
- Asimismo se ha resuelto convocar 5 becas en materia de prevención de riesgos laborales
- Realización de dos campañas para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales, una dirigida a los trabajadores, empresarios y sociedad en general y otra dirigida a los adolescentes de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

## 2008 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

Ondorengo hauek dira, 2008. urtean zehar lortu nahi diren helburu nagusiak:

- 2007-2010rako Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Zuzentzailea, ondorengo jarduera-arloen inguruan ezartzea:
  - Prestakuntza.
  - Ikuskaritza eta Kontrola.
  - Kontzientziarazioa eta Sentsibilizazioa.
  - Kudeaketa integratzea.
  - Erakundeen konpromisoa.
  - Informazioa eta Sistemak.

## OBJETIVOS GENERALES PARA 2008

Los principales objetivos que se pretende conseguir durante 2008, son los siguientes:

- Implementación del Plan Director de Seguridad y Salud Laborales 2007-2010 en lo referente a las siguientes áreas de actuación:
  - Formación.
  - Inspección y Control.
  - Concienciación y Sensibilización.
  - Integración en la gestión.
  - Compromiso institucional.
  - Información y Sistemas.

- Laneko Osasuna.
- OSALANen 2008rako Kudeaketa Planari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko langileen laneko ezbehar-tasaren murrizketa ezarri da helburu nagusizat.

Halaber, beste helburu hauek ere ezarri dira: enpresan esku hartzen duten agente guztientzako prestakuntza eta informazioa sustatzea, enpresaburu, teknikari eta, oro har, langileen prebentzio-kultura areagotzea, enpresen kudeaketa-sistemetan laneko arriskuen prebentzioa txertatzea, ikerkuntza, ikuskaritza- eta kontrol-arloaren eraginkortasuna areagotzearen alde egingo duten neurriak eta jarduerak sustatzea, eta laneko osasunari buruzko informazio-sistema bat ezartzea.

- Laneko arriskuen prebentzioaren inguruan sentikortzeko, langileei, enpresaburuei, bitarteko agintariei, gizarte-eragileei eta, oro har, gizarte osoari zuzendutako kanpainak burutuko dira.
- Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko nerabeei zuzendutako kanpainari ere eutsiko zaio, laneko arriskuen prebentzioari buruz sentikortze aldera.
- Sentsibilizazioa dela-eta, orobat, Laneko Segurtasun eta Osasuneko Nazioarteko III. Biltzarra ere egingo da.
- Prestakuntza-jarduerak ezarriko dira, eta arreta berezia honako hauei eskainiko zaie: hezkuntza-sistemari (lehen eta bigarren hezkuntza, lanbide-heziketa, unibertsitatea), prebentzioko ordezkariari, enpresei, zuzendariei, bitarteko agentei, langile autonomoei eta erakuntza-sektoreari.
- Aditutako teknikarien bitartez egindako ikuskaritza- eta kontrol-arloko baliabideak eta administrazio publiko, kooperatiba eta meatzaritzako Ikuskaritza bereziarenak bateratuko dira, laneko arriskuen prebentzioari buruz dagoen araudiaren eraginkortasuna sustatzearen.
- Enpresa, elkarte edo dagokien sektoreetan eragin nabarmena duten talde berezietako lankidetzak hitzarmen edo -akordioak ezartzen jarraituko da.
- Interes orokorrekotzat jotzen diren aldi baterako proiektu amaituen gidaliburuak, OSALANen memoria orokorra eta bestelako argitalpen teknikoak argitaratu eta hedatuko dira.
- Laneko segurtasun- eta osasun-baldintzak hobetzearen alde lan egiten duten hainbat erakunderen ahaleginak (GSIN, Fiskaltza, etab.) koordinatzeko ekimenak burutuko dira.
- Laneko ezbehar-tasaren inguruko informazio-sistema bakar baten diseinua eta garapena ezarriko da, eta laneko segurtasun eta osasuneko behatokia kontsolidatuko da.
- OSALANen produktuak eta zerbitzuak Web orrian eskegiko dira.
- Laneko osasun-arloan aditutako profesional-kopurua areagotzeko ekintzak sustatuko dira.

- Salud Laboral.

- En relación con el Plan de Gestión de OSALAN para el año 2008, se establece como primer objetivo la reducción de la siniestralidad laboral de los trabajadores de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Igualmente, se establecen como objetivos la promoción de la formación e información de todos los agentes implicados en la empresa, el aumento de la cultura preventiva de empresarios, técnicos y trabajadores en general, la integración de la gestión en prevención de riesgos laborales en los sistemas de gestión empresarial, la investigación, la promoción de medidas y actuaciones que promuevan el incremento de la eficacia en materia de inspección y control, y la implantación de un sistema de información en salud laboral.

- Se realizará campañas para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales dirigidas a la población trabajadora, empresarios, mandos intermedios, agentes sociales y sociedad en general.
- Asimismo se proseguirá con la campaña dirigida a la población adolescente de la Comunidad Autónoma de Euskadi en aras a la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales.
- Igualmente en materia de sensibilización se realizará el III Congreso Internacional de Seguridad y Salud Laboral.
- Se implantarán acciones formativas con especial atención al sistema educativo (primario, secundario, formación profesional, universidad), delegados de prevención, a empresas y directivos, mandos intermedios, autónomos y al sector de la construcción.
- Se convergerán los recursos asignados en el área de inspección y control a través de los técnicos habilitados y de la Inspección propia en materia de administraciones públicas, cooperativas y minas con el objetivo de promover la eficacia de la normativa existente en materia de prevención de riesgos laborales.
- Se continuará con la línea de convenios o acuerdos de colaboración con empresas, asociaciones, instituciones o grupos singulares de incidencia notable en los sectores correspondientes.
- Se publicarán y difundirán guías de los proyectos temporales acabados que se estimen de interés general, memoria general de OSALAN, así como otro tipo de publicaciones técnicas.
- Se llevarán a cabo iniciativas tendentes a coordinar esfuerzos de diversos órganos de la administración en la mejora de las condiciones de seguridad y salud laboral ( INSS, Fiscalía, etc.).
- Se establecerá el diseño y desarrollo de un sistema de información único en relación con la siniestralidad laboral, y se consolidará el observatorio de seguridad y salud laboral.
- Se realizará la incorporación de los productos y servicios de OSALAN a través de una página Web.
- Se promoverán acciones tendentes a la ampliación del número de profesionales capacitados en materia de salud laboral.

- Berariazko osasun-zaintzaren inguruko prebentzio-zerbitzuen jarduna, indarrean dauden protokoloen arabera kontrolatu eta ebaluatuko da.
- Osasun Sailarekin batera gaixotasun profesionaltzat jotako gaitzak ikertuko dira, ondorengo inguruko informazioa kontuan hartuta: tumore zelatariak, ezinbestez jakinarazi beharreko gaixotasunak eta lan egin ondoko osasunaren zaintza.
- Laneko arriskuen prebentzioaren arloko jardunbide egokiak, eta horiek eraginkortasunez abiarazi eta monitorizatzea ahalbidetuko duten kudeaketa-tresnen garapena sustatuko da.
- Laneko arriskuen prebentzioari buruzko bekak deituko dira, eta garrantzi berezia Plan Zuzentzailean eta urteko Kudeaketa Planean ezarritako arloei emango zaie.
- Prebentzioaren kudeaketa-sistemarako, ikerkuntzarako, makinak berritzeko eta prestakuntza eta zabalkunderako dirulaguntza-lerroak ezarriko dira.
- Se controlará y evaluará la actividad de los servicios de prevención en materia de vigilancia sanitaria específica de acuerdo con los protocolos en vigor.
- Se investigarán las enfermedades profesionales declaradas en colaboración con el Departamento de Sanidad de acuerdo con la información relativa a los tumores centinelas, a las enfermedades de declaración obligatoria y a la vigilancia de la salud de post-ocupacionales.
- Se promoverá la difusión de buenas prácticas en materia de prevención de riesgos laborales, así como el desarrollo de herramientas de gestión específicas que permitan su efectiva puesta en marcha y monitorización.
- Se realizará la convocatoria de becas en materia de prevención de riesgos laborales con especial incidencia en las áreas establecidas en el Plan Director y en el Plan de Gestión anual
- Se establecerán líneas de subvención en materia de sistemas de gestión de la prevención, investigación, renovación de maquinaria, formación y divulgación.



**PROGRAMA**  
**3113 LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA**  
**ARDURADUNA**  
**48 OSALAN**  
**OSALAN-EKO ZUZENDARI NAGUSIA**

**PROGRAMA**  
**3113 SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORALES**  
**RESPONSABLE**  
**48 OSALAN**  
**DIRECTOR GENERAL DE OSALAN**

### **MEMORIA**

Honako Programa honek, OSALAN-LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL INSTITUTUAK laneko arriskuen prebentzioaren eta laneko osasunaren sustapenaren alorreko politika orokorren kudeaketaren esparruan egiten duena barne hartzen du.

Politika horiek bultzatzeko eta lanari loturiko arriskuei aurre egitearen eta langileen osasunean dituen ondorioen inguruko oinarritzko helburua lortze aldera eta, lan-baldintzak eta langileen osasuna etengabe hobetearren, ondorengo ekintzak garatzeko asmoa dago, betiere, 2007-2010 epealdirako Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Estrategikoan aurreikusitako estrategia-arloen arabera eta urteko Kudeaketa Planaren bitartez:

#### 1. Prestakuntza.

- 1.1. Arriskuen Prebentzioari buruzko prestakuntza haurrentzat.
- 1.2. LAPa LH eta Unibertsitateko prestakuntza-programetan barne hartzea.
- 1.3. Prebentzioko ordezkarien prestakuntza berraztertea.
- 1.4. Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.
- 1.5. Bitarteko agintarien prestakuntza.
- 1.6. Enpresaburu eta zuzendarien prestakuntza.
- 1.7. Autonomoen prestakuntza.

#### 2. Ikuskaritza eta Kontrola.

- 2.1. Ikuskaritza-jarduera sektoreka banatzea.
- 2.2. Kanpoko prebentzio- eta ikuskaritza-zerbitzuen kontrola.
- 2.3. Obrak etengabe kontrolatu eta jarraitzea.
- 2.4. ETEetako elementu arriskutsuen aldizkako kontrola.

El presente Programa abarca la actividad de OSALAN-INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES, en el ámbito de la gestión de las políticas generales en materia de prevención de riesgos laborales y promoción de la salud laboral.

Para impulsar dichas políticas y con el fin de conseguir el objetivo fundamental de prevenir los riesgos asociados al trabajo y de sus consecuencias en la salud de los trabajadores y promover la mejora continua de las condiciones de trabajo y de la salud de los trabajadores, se pretende llevar a cabo de acuerdo con las áreas estratégicas previstas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laboral para el periodo 2007-2010 a través del Plan de Gestión anual, las siguientes actuaciones:

#### 1. Formación.

- 1.1. Formación en materia de Prevención de Riesgos para la infancia.
- 1.2. Inclusión de la P.R.L. en programas formativos de F.P. y Universidad.
- 1.3. Revisión de la formación de los delegados de prevención.
- 1.4. Formación específica para profesionales en el sector de la Construcción.
- 1.5. Formación de mandos intermedios.
- 1.6. Formación de empresarios y directivos.
- 1.7. Formación de autónomos.

#### 2. Inspección y Control.

- 2.1. Segmentación sectorial de la actuación inspectora.
- 2.2. Control de los servicios de prevención ajenos y de auditoría.
- 2.3. Control y seguimiento continuado de las obras.
- 2.4. Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME.

- |   |   |
|---|---|
| <p>2.5. ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.</p> <p>2.6. Eraikuntzako azpikontratazio-kateen kontrola.</p> <p>2.7. Ikuskaritzako baliabideak indartu eta koordinatzea.</p> <p>3. Kontzientziazioa eta Sentsibilizazioa.</p> <p>3.1. Prebentzioko ordezkarien egitekoaren inguruan kontzientziatzea.</p> <p>3.2. Langileak orokorrean kontzientziatzea.</p> <p>3.3. Zuzendari eta enpresaburuak kontzientziatzea.</p> <p>3.4. Bitarteko agintariak eta prebentzio-baliabideak kontzientziatzea.</p> <p>3.5. Gizartea orokorrean kontzientziatzea.</p> <p>3.6. Gestorien gainean jardutea.</p> <p>4. Kudeaketa integratzea.</p> <p>4.1. Prebentzioa txertatzeko jardunbide onak hedatzea.</p> <p>4.2. Izendatutako langilea eta enpresa arteko prebentzio-zerbitzua, prebentzioaren kudeaketa-zerbitzu gisa sustatzea.</p> <p>4.3. ETEetan prebentzioa txertatzeko tresnatzat erabiltzea.</p> <p>5. Erakundeen konpromisoa.</p> <p>5.1. Erakundeen arteko koordinazioa.</p> <p>5.2. Erakundeen konpromisoa katekako azpikontratazioaren arazoa dela-eta.</p> <p>5.3. Laneko arriskuen prebentzioko goi-mailako Teknikariaren prestakuntza hobetzea.</p> <p>5.4. Fiskaltzarekiko koordinazioa.</p> <p>5.5. GSINekiko koordinazioa, gaixotasun profesionalak behar bezala erregistratzeko.</p> <p>5.6. Arriskuen prebentzioa, administrazio publikoen alorrean.</p> <p>6. Informazioa eta Sistemak.</p> <p>6.1. Behatokia kontsolidatzea.</p> <p>6.2. Laneko ezbeharrei buruzko informazio-sistema.</p> <p>6.3. Laneko istripu-tasaren inguruko ikerketa.</p> <p>7. Laneko Osasuna.</p> <p>7.1. Laneko osasunaren inguruko kasuetan esku hartzea.</p> <p>7.2. Laneko osasunaren inguruan ikertzea.</p> <p>7.3. Lan-medikuntzako profesional-kopurua areagotzea.</p> | <p>2.5. Control sobre la apertura y puesta en marcha de PYMES.</p> <p>2.6. Control de cadenas de subcontratas en construcción.</p> <p>2.7. Refuerzo y coordinación de los recursos de inspección.</p> <p>3. Concienciación y Sensibilización.</p> <p>3.1. Concienciación sobre el papel de los delegados de prevención.</p> <p>3.2. Concienciación general de los trabajadores.</p> <p>3.3. Concienciación de directivos y empresarios.</p> <p>3.4. Concienciación de mandos intermedios y recursos preventivos.</p> <p>3.5. Concienciación general de la sociedad.</p> <p>3.6. Actuación sobre gestorías.</p> <p>4. Integración en la gestión.</p> <p>4.1. Difusión de buenas prácticas de integración de la prevención.</p> <p>4.2. Promoción del trabajador designado y de los servicios de prevención mancomunados como servicios de gestión de la prevención.</p> <p>4.3. Tracción como herramienta de integración de la prevención en Pymes.</p> <p>5. Compromiso Institucional.</p> <p>5.1. Coordinación Institucional.</p> <p>5.2. Compromiso institucional con la problemática de la subcontratación en cadena.</p> <p>5.3. Mejora de la formación de Técnico superior en prevención de riesgos laborales.</p> <p>5.4. Coordinación con fiscalía.</p> <p>5.5. Coordinación con el INSS para el registro correcto de enfermedades profesionales.</p> <p>5.6. Prevención de riesgos en el ámbito de las administraciones públicas.</p> <p>6. Información y Sistemas.</p> <p>6.1. Consolidación del Observatorio.</p> <p>6.2. Sistema de información de siniestralidad laboral.</p> <p>6.3. Investigación en materia de accidentalidad laboral.</p> <p>7. Salud Laboral.</p> <p>7.1. Intervención en casos relativos a salud laboral.</p> <p>7.2. Investigación en materia de salud laboral.</p> <p>7.3. Ampliación del número de profesionales de la medicina laboral.</p> |
|---|---|



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<b>1. PRESTAKUNTZA.</b>		<b>1. FORMACIÓN.</b>
1.1. Arriskuen Prebentzioari buruzko prestakuntza haurrentzat.		1.1. Formación en materia de prevención de riesgos para la infancia.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Berariazko ekintza-plana.	1	2. Plan específico de actuación.
1.2. LAPa LH eta Unibertsitateko prestakuntza-programetan barne hartzea.		1.2. Inclusión de la P.R.L. en programas formativos de F.P. y Universidad.
1. Berariazko ekintza-plana.	1	1. Plan específico de actuación.
2. Erakundeen arteko hitzarmena.	1	2. Convenio institucional.
1.3. Prebentzioko ordezkarien prestakuntza berraztertzea.		1.3. Revisión de la formación de los Delegados de Prevención.
1. Profesionalen arteko akordioa.	1	1. Acuerdo interprofesional.
2. Ereduaren definizioa.	1	2. Definición de modelo.
1.4. Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.		1.4. Formación específica para profesionales en el sector de la construcción.
1. Prestakuntza-ikastaroak.	200	1. Cursos de formación.
2. Prestatu beharreko langileak.	2000	2. Trabajadores a formar.
1.5. Bitarteko agintarien prestakuntza.		1.5. Formación de mandos intermedios.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Prestakuntza-sistema.	1	2. Sistema formativo.
1.6. Enpresaburu eta zuzendarien prestakuntza.		1.6. Formación de empresarios y directivos.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Prestakuntza-sistema.	1	2. Sistema formativo.
1.7. Autonomoen prestakuntza.		1.7. Formación de autónomos.
1. Berariazko ekintza-plana.	1	1. Plan específico de actuación.
<b>2. IKUSKARITZA ETA KONTROLA.</b>		<b>2. INSPECCIÓN Y CONTROL.</b>
2.1. Ikuskaritza-jarduera sektoreka banatzea.		2.1. Segmentación sectorial de la actuación inspectora.
1. Plan Sektorialaren definizioa.	1	1. Definición de Plan Sectorial.
2. Ikuskapenak Eraikuntza Sektorean.	3000	2. Inspecciones en el Sector de Construcción.
3. Ikuskapenak Industria Sektorean.	4000	3. Inspecciones en el Sector de Industria.
2.2. Kanpoko prebentzio- eta ikuskaritza-zerbitzuen kontrola.		2.2. Control de los Servicios de Prevención Ajenos y Auditorías.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Kanpoko Prebentzio Zerbitzuak bisitatu/ikuskatzea.  2.3. Obrak etengabe kontrolatu eta jarraitzea.	90	1. Visitas / inspección de servicios de Prevención Ajenos.  2.3. Control y seguimiento continuado de las obras.
1. Eraikuntzako obrak bisitatu eta horiei buruzko txostenak egitea.  2.4. ETEetako elementu arriskutsuen aldizkako kontrola.	3000	1. Visitas / Informes en obras de construcción.  2.4. Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME.
1. ETEko arriskuen kontrola.  2.5. ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.	2500	1. Control de riesgos en PYME.  2.5. Control sobre la apertura y puesta en marcha de las PYME.
1. Lantaldea.  2. Berriazko ekintza-plana.	1	1. Grupo de Trabajo.  2. Plan específico de actuación.
2.6. Eraikuntzako azpikontratazio-kateen kontrola.  1. Obrak Bisitatu / Ikuskatzea.	1	2.6. Control de cadenas de subcontratación en construcción.  1. Visitas / Inspección de Obras.
2.7. Ikuskaritzako baliabideak indartu eta koordinatzea.  1. Ikuskaritza-baliabideak.	3000	2.7. Refuerzo y coordinación de los recursos de la inspección.  1. Recursos Inspectores.
2. Ikuskatzeko bisitak.	2500	2. Visitas Inspectoras.
<b>3. KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA.</b>		<b>3. CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN.</b>
3.1. Prebentzioko ordezkarien egitekoaren inguruan kontzientziaztea.  1. Lantaldea.	1	3.1. Concienciación sobre el papel de los Delegados de Prevención.  1. Grupo de Trabajo.
2. Berriazko ekintza-plana.	1	2. Plan específico de actuación.
3.2. Langileak orokorrean kontzientziaztea.  1. Lantaldea.	1	3.2. Concienciación general de trabajadores.  1. Grupo de Trabajo.
2. Berriazko ekintza-plana.	1	2. Plan específico de actuación.
3. Laneko arriskuen prebentzioaren inguruko prestakuntza eta hedapena diruz laguntzea.  3.3. Zuzendari eta enpresaburuak kontzientziaztea.	1	3. Subvención formación y divulgación en materia de prevención de riesgos laborales.  3.3. Concienciación de directivos y empresarios.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Berriazko ekintza-plana.	1	2. Plan específico de actuación.
3.4. Bitarteko agintariak eta prebentzio-baliabideak kontzientziaztea.  1. Lantaldea.	1	3.4. Concienciación de mandos intermedios, trabajadores designados y recursos preventivos.  1. Grupo de Trabajo.
2. Enpresen esperientziak.	3	2. Experiencias empresariales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3.5. Gizartea orokorrean kontzientziatzea.		3.5. Concienciación general de la sociedad.
1. Nazioarteko Biltzarra.	1	1. Congreso Internacional.
2. Komunikazio-kanpaina.	2	2. Campaña de Comunicación.
3. Jardunaldi teknikoak.	10	3. Jornadas Técnicas.
3.6. Gestorien gainean jardutea.		3.6. Actuación sobre gestorías.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Lankidetzeta-hitzarmena.	1	2. Convenio de Colaboración.
3.7. ETEetako istripu-tasaren kostuari buruzko informazioa.		3.7. Información sobre el coste de la accidentalidad en la PYME.
1. Istripu-tasaren kostua hedatzea.	1	1. Difusión sobre Costes de accidentalidad.
<b>4. KUDEAKETA INTEGRATZEA.</b>		<b>4. INTEGRACIÓN EN LA GESTIÓN.</b>
4.1. Prebentzioa txertatzeko jardunbide onak hedatzea.		4.1. Difusión de buenas prácticas de integración de la prevención.
1. Lantaldea sortzea.	1	1. Crear Grupo de Trabajo.
2. Jardunbide egokien katalogoa.	1	2. Catálogo de Buenas Prácticas.
4.2. Izendatutako langilea eta enpresa arteko prebentzio-zerbitzua, prebentzioaren kudeaketa-zerbitzu gisa sustatzea.		4.2. Promoción del trabajador designado y de los servicios de prevención mancomunados.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Berariazko ekintza-plana.	1	2. Plan específico de actuación.
4.3. Prebentzioa ETEetan txertatzea.		4.3. Integración de la prevención en PYMES.
1. Kudeaketa-tresnak definitzea.	1	1. Definición de herramientas de gestión.
2. Kudeaketa-sistema ezartzeko dirulaguntzak.	1	2. Subvenciones Implantación de sistemas de gestión.
3. Makinak berritzeko dirulaguntzak.	1	3. Subvenciones renovación maquinaria.
<b>5. ERAKUNDEEN KONPROMISOA.</b>		<b>5. COMPROMISO INSTITUCIONAL.</b>
5.1. Erakundeen arteko koordinazioa.		5.1. Coordinación Institucional.
1. Lantaldea	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Bilerak	2	2. Reuniones.
5.2. Erakundeen konpromisoa katekako azpikontratazioaren arazoa dela-eta.		5.2. Compromiso Institucional con la problemática de la subcontratación.
1. Katekako azpikontratazioari buruzko azterlana.	1	1. Estudio de la subcontratación en cadena.
2. Bilerak.	4	2. Reuniones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5.3. Laneko arriskuen prebentzioko goi-mailako Teknikariaren prestakuntza hobetzea.		5.3. Promover la implantación de la formación de Técnico Superior en PRL.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Bekak.	5	2. Becas.
5.4. Fiskaltzarekiko koordinazioa.		5.4. Coordinación con la Fiscalía.
1. Hitzarmenak.	1	1. Convenios.
2. Bilerak.	3	2. Reuniones.
5.4. LAPeko goi-mailako Teknikariaren prestakuntza ezartzearen alde egitea.		5.4. Promover la implantación de la formación de Técnico Superior en PRL.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
5.5. GSINekiko koordinazioa, gaixotasun profesionalak behar bezala erregistratzeko.		5.5. Coordinación con el INSS para el registro de enfermedades profesionales.
1. Hitzarmenak.	1	1. Convenios.
5.6. Arriskuen prebentzioa, administrazio publikoen alorrean.		5.6. Prevención de riesgos en el ámbito de las administraciones públicas.
1. Hitzarmenak.	1	1. Convenios.
<b>6. INFORMAZIOA ETA SISTEMAK.</b>		<b>6. INFORMACIÓN Y SISTEMAS.</b>
6.1. Behatokia kontsolidatzea.		6.1. Consolidación del Observatorio.
1. Txostenak.	2	1. Informes.
6.2. Laneko ezbeharrei buruzko informazio-sistema.		6.2. Sistema de Información de siniestralidad laboral.
1. Sistemaren azterketa eta eredu.	1	1. Análisis y Modelo del Sistema.
6.3. Laneko istripu-tasaren inguruko ikerketa.		6.3. Investigación en materia de accidentalidad laboral.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Proiektuak.	1	2. Proyectos.
3. Laneko arriskuen prebentzioaren inguruko ikerketa diruz laguntzea.	1	3. Subvención de investigación en materia de prevención de riesgos laborales.
<b>7. LANEKO OSASUNA.</b>		<b>7. SALUD LABORAL.</b>
7.1. Laneko osasunaren inguruko kasuetan esku hartzea.		7.1. Intervención en casos relativos a salud laboral.
1. Berariazko ekintza-planak definitzea.	1	1. Definición de planes específicos de acción.
7.2. Laneko osasunaren inguruan ikertzea.		7.2. Investigación en materia de salud laboral.
1. Lantaldea.	1	1. Grupo de Trabajo.
2. Berariazko ekintza-plana.	1	2. Plan específico de actuación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
7.3. Lan-medikuntzako profesional-kopurua areagotzea.  1. Lantaldea.  2. Berariazko ekintza-plana.	1   1	7.3. Ampliación del número de profesionales de la medicina laboral.  1. Grupo de Trabajo.  2. Plan específico de actuación.



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.287,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.287,0	100,0
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	9.451,2	49,0
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.570,9	23,7
48	3113	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,5	0,0
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.193,0	16,6
48	3113	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	875,8	4,5
48	3113	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	1.125,0	5,8
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	70,8	0,4
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.287,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.287,0	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	46,0	0,2
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	17.167,0	89,0
48	3113	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,5	0,0
48	3113	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	1.161,6	6,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	909,9	4,7
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>





**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					<b>OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>		<b>19.287.000</b>
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		19.287.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		19.287.000
48	3113	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		9.451.174
48	3113	01	10		Goi-karguak Altos cargos		66.411
48	3113	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.411
48	3113	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.411
48	3113	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66.411	
48	3113	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		7.398.132
48	3113	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		7.398.132
48	3113	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		7.398.132
48	3113	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	6.878.485	
48	3113	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	519.647	
48	3113	01	13		Lan-legepekoak Laborales		181.870
48	3113	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		181.870
48	3113	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		181.870
48	3113	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	181.870	
48	3113	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.804.761
48	3113	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.624.292
48	3113	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.624.292
48	3113	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.624.292	
48	3113	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		141.969
48	3113	01	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		25.000
48	3113	01	16101	000	Indemnizazioak Indemnizaciones	25.000	
48	3113	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		116.969

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	116.969	
48	3113	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		38.500
48	3113	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		36.000
48	3113	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	36.000	
48	3113	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.500
48	3113	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.500	
48	3113	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.570.852
48	3113	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		308.000
48	3113	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		130.000
48	3113	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		130.000
48	3113	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	70.000	
48	3113	01	22200	001	Lanak Konpromiso kreditua: 2009: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Obras Centro Territorial Bizkaia Crédito de compromiso: 2009: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	60.000	
48	3113	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		126.000
48	3113	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		83.000
48	3113	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	83.000	
48	3113	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		40.000
48	3113	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	40.000	
48	3113	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.000
48	3113	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	3.000	
48	3113	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		22.000
48	3113	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		22.000
48	3113	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	22.000	
48	3113	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		18.000
48	3113	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		18.000
48	3113	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	18.000	
48	3113	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		12.000
48	3113	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		12.000
48	3113	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	12.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.262.852
48	3113	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		489.680
48	3113	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		489.680
48	3113	01	23100	001	Sistema Interactivoaren Arrantza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Sistema Interactivo Pesca Crédito comprometido en años anteriores.</i>	54.500	
48	3113	01	23100	002	Ekitaldiko ikerketa eta garapen egitasmoak <i>Proyectos de investigación y desarrollo. Salud Laboral</i>	235.200	
48	3113	01	23100	003	Istripuen ikerketa eta ikasketak <i>Estudios e Investigación accidentalidad</i>	199.980	
48	3113	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		82.000
48	3113	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		82.000
48	3113	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.000	
48	3113	01	23201	001	Lehendik agindutako kreditua. <i>Secretaría Técnica apoyo implantación Plan Estratégico Crédito comprometido en años anteriores.</i>	70.000	
48	3113	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	12.000	
48	3113	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.526.000
48	3113	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.514.000
48	3113	01	23601	001	Euskal Autonomia Erkidegoan lan-arrikuen prebentzioa bultzatzeko kanpaina. 2008/2009 ikastaroa. Konpromiso kreditua: 2009: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Campaña de promoción para la prevención de riesgos laborales en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Curso 2008/2009. Crédito de compromiso: 2009: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	114.000	
48	3113	01	23601	002	uskal Autonomia Erkidegoan lan-arrikuen prebentzioa bultzatzeko kanpaina. 2007/2008 ikastaroa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Campaña de promoción para la prevención de riesgos laborales en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Curso 2007/2008. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.000	
48	3113	01	23601	003	Prebentzioa bultzatzeko beste kanpaina batzuk. <i>Otras campañas de promoción.</i>	800.000	
48	3113	01	23601	004	2008KO LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNAREN NAZIOARTEKO BILTZARRA Lehendik agindutako kreditua. <i>CONGRESO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO DE 2008 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	480.000	
48	3113	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		12.000
48	3113	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12.000	
48	3113	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		180.000
48	3113	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		69.000
48	3113	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	69.000	
48	3113	01	23711		Ura <i>Agua</i>		9.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23711	000	Ura Agua	9.000	
48	3113	01	23721		Gasa Gas		16.000
48	3113	01	23721	000	Gasa Gas	16.000	
48	3113	01	23731		Erregaiak Combustibles		31.000
48	3113	01	23731	000	Erregaiak Combustibles	31.000	
48	3113	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		5.000
48	3113	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	5.000	
48	3113	01	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		50.000
48	3113	01	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	50.000	
48	3113	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.973.172
48	3113	01	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		88.000
48	3113	01	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	88.000	
48	3113	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		36.000
48	3113	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	36.000	
48	3113	01	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		282.000
48	3113	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. Limpieza y aseo de Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores.	80.000	
48	3113	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2009: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2009: 0,08 M; Total: 0,08 M.	77.000	
48	3113	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. Limpieza y aseo de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.	125.000	
48	3113	01	23821		Segurtasuna Seguridad		358.000
48	3113	01	23821	001	Vitoria-Gasteizko segurantzaz. Lehendik agindutako kreditua. Seguridad de Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores.	110.000	
48	3113	01	23821	002	Gipuzkoako segurantzaz. Lehendik agindutako kreditua. Seguridad de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.	110.000	
48	3113	01	23821	003	Bizkaiko segurantzaz Seguridad de Bizkaia	138.000	
48	3113	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		182.000
48	3113	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	182.000	
48	3113	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		30.000
48	3113	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	30.000	
48	3113	01	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		31.000
48	3113	01	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	31.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23856		Mezularitza Mensajería		8.000
48	3113	01	23856	000	Mezularitza Mensajería	8.000	
48	3113	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		190.000
48	3113	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala Mante. y explotación de aplicaciones informáticas Contrato Programa- EJIE, S.A. -Asistencia profesional	190.000	
48	3113	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		129.000
48	3113	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	129.000	
48	3113	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		590.800
48	3113	01	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Araba LZ. Reuniones, conferencias y cursos. CT Araba.	3.000	
48	3113	01	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Gipuzkoa LZ. Reuniones, Conferencias y Cursos. CT Gipuzkoa.	3.000	
48	3113	01	23882	003	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. Bizkaia LZ. Reuniones, conferencias y cursos. CT Bizkaia.	14.000	
48	3113	01	23882	004	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. Reuniones, conferencias y cursos.	20.000	
48	3113	01	23882	005	Prebentzio ikastaroak Cursos de Prevención	550.800	
48	3113	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		48.372
48	3113	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	36.000	
48	3113	01	23899	001	Beste lan batzuk Otros trabajos	12.372	
48	3113	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		500
48	3113	01	38		Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros		500
48	3113	01	381		Berandutze-interesak Intereses de demora		500
48	3113	01	38100		Berandutze-interesak Intereses de demora		500
48	3113	01	38100	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	500	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		3.192.956
48	3113	01	44		Atzerrira egindakoak Al exterior		64.890
48	3113	01	441		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior		64.890
48	3113	01	44101		Europako Batasunari A la Unión Europea		64.890
48	3113	01	44101	001	Laneko segurtasun eta osasunerako europar agentzia. Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo.	64.890	
48	3113	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		3.128.066
48	3113	01	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.050.000
48	3113	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.050.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	45200	001	Enpresetan lan-arriskuen kudeaketarako sistemak ezartzeko laguntza. <i>Apoyo a la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.</i>	750.000	
48	3113	01	45200	002	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntzak <i>Para proyectos de Investigación en materia de prevención de Riesgos Laborales.</i>	300.000	
48	3113	01	453		Familiei <i>A familias</i>		130.000
48	3113	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		130.000
48	3113	01	45301	001	Lan Arriskuen Prebentzio arloko beka. 2008/2009 Konpromiso kreditua: 2009: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Becas en Prevención de Riesgos Laborales. 2008/2009 Crédito de compromiso: 2009: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	61.000	
48	3113	01	45301	002	Lan Arriskuen Prebentzio arloko beka. 2007/2008 Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas en Prevención de Riesgos Laborales. 2007/2008 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	69.000	
48	3113	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.948.066
48	3113	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.948.066
48	3113	01	45499	001	Erakunde sindikalen finantzazioa, OSALANen - Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Kontseilu eta Batzardeetan ordezkari handiena daukatenen hautes-ordezkaritzaren arabera. <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</i>	878.680	
48	3113	01	45499	002	EAEn legez osatutako enpresa Elkarteen finantzazioa, OSALANen Kontseilu eta Batzardeetan parte hartzeagatik ordezkari handieneko erakundetzat jotzen direnak hain justu, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilearen 6. Xedapen Gehigarriaren arabera. <i>Financiación de asociaciones de Empresas legalmente constituídas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas de conformidad con la Disposición Adicional 6 del R.Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN.</i>	622.218	
48	3113	01	45499	003	Euskadiko Kooperatibentzako dirulaguntza. <i>Subvención a Cooperativas de Euskadi.</i>	147.168	
48	3113	01	45499	004	Laneko arriskuen prebentzioaren alorrean heziketa eta zabalkundea sustatzeko diru-laguntzak arautzeko <i>Subvenciones para la promoción de la formación y divulgación en materia de Prevención de Riesgos Laborales</i>	300.000	
48	3113	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		875.760
48	3113	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		325.760
48	3113	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		212.000
48	3113	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		24.000
48	3113	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	24.000	
48	3113	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		170.000
48	3113	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	170.000	
48	3113	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		18.000
48	3113	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	18.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	624		Altzariak Mobiliario		52.160
48	3113	01	62401		Altzariak Mobiliario		52.160
48	3113	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	52.160	
48	3113	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		61.600
48	3113	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		61.600
48	3113	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	61.600	
48	3113	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		550.000
48	3113	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		550.000
48	3113	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		550.000
48	3113	01	63201	000	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	550.000	
48	3113	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		1.125.000
48	3113	01	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		1.125.000
48	3113	01	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		1.125.000
48	3113	01	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		1.125.000
48	3113	01	71400	001	SPRIri makinaren berriztapenerako A la SPRI para Renovación Maquinaria	1.125.000	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		70.758
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		70.758
48	3113	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		70.758
48	3113	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		70.758
48	3113	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	70.758	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287.000</b>	<b>19.287.000</b>





**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					<b>OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK.</b> <b>OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>		<b>19.287.000</b>
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		19.287.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		19.287.000
48	3113	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		46.000
48	3113	01	32		Salneurriak Precios públicos		42.000
48	3113	01	321		Salneurriak Precios públicos		42.000
48	3113	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		38.000
48	3113	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	38.000	
48	3113	01	32159		Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral		4.000
48	3113	01	32159	000	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	4.000	
48	3113	01	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.000
48	3113	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.000
48	3113	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		3.000
48	3113	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	3.000	
48	3113	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
48	3113	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		17.166.982
48	3113	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		17.166.982
48	3113	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		17.166.982
48	3113	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		17.166.982
48	3113	01	41100	001	Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren transferentzia Transferencia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social	17.166.982	
48	3113	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.500
48	3113	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.500
48	3113	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.500
48	3113	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.500	
48	3113	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		1.161.575
48	3113	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		1.161.575
48	3113	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		1.161.575
48	3113	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		1.161.575
48	3113	01	71100	001	Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren transferentzia <i>Transferencia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social</i>	1.161.575	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		909.943
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		53.000
48	3113	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		53.000
48	3113	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		53.000
48	3113	01	82451	001	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	53.000	
48	3113	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		856.943
48	3113	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		856.943
48	3113	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		856.943
48	3113	01	87000	001	OSALANen soberakinak. <i>Remanentes de Osalan.</i>	856.943	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287.000</b>	<b>19.287.000</b>





**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	9.451,2	49,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.570,9	23,7
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	0,5	0,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.193,0	16,6
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>17.215,5</b>	<b>89,3</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	875,8	4,5
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	1.125,0	5,8
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>2.000,8</b>	<b>10,4</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>19.216,2</b>	<b>99,6</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	70,8	0,4
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>70,8</b>	<b>0,4</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>9.451,2</b>	<b>49,0</b>
1	0	Goi-karguak Altos cargos	66,4	0,3
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	7.398,1	38,4
1	3	Lan-legepekoak Laborales	181,9	0,9
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.804,8	9,4
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>4.570,9</b>	<b>23,7</b>
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	308,0	1,6
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.262,9	22,1
3		<b>FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>0,5</b>	<b>0,0</b>
3	8	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,5	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>3.193,0</b>	<b>16,6</b>
4	4	Atzerrira egindakoak Al exterior	64,9	0,3
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.128,1	16,2
6		<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	<b>875,8</b>	<b>4,5</b>
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	325,8	1,7
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	550,0	2,9
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL</b>	<b>1.125,0</b>	<b>5,8</b>
7	1	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	1.125,0	5,8
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>70,8</b>	<b>0,4</b>
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	70,8	0,4
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>9.451,2</b>	<b>49,0</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	66,4	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,4	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,4	0,3
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>7.398,1</b>	<b>38,4</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.398,1	38,4
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.398,1	38,4
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK LABORALES</b>	<b>181,9</b>	<b>0,9</b>
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	181,9	0,9
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	181,9	0,9
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>1.804,8</b>	<b>9,4</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.624,3	8,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.624,3	8,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	142,0	0,7
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	25,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	117,0	0,6
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	38,5	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	36,0	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	2,5	0,0
2				<b>FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>4.570,9</b>	<b>23,7</b>
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>308,0</b>	<b>1,6</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	130,0	0,7
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	130,0	0,7
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	126,0	0,7
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	83,0	0,4
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	40,0	0,2
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	3,0	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	22,0	0,1
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	22,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	18,0	0,1
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	18,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	12,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	12,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	4.262,9	22,1
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	489,7	2,5
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	489,7	2,5
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	82,0	0,4
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	82,0	0,4
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	12,0	0,1
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	12,0	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	1.526,0	7,9
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	1.514,0	7,8
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	180,0	0,9
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	69,0	0,4
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	9,0	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	16,0	0,1
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	31,0	0,2
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	5,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	50,0	0,3
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.973,2	10,2
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	88,0	0,5
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	36,0	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	282,0	1,5
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	358,0	1,9
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	182,0	0,9
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	30,0	0,2
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	31,0	0,2
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	8,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	190,0	1,0
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	129,0	0,7



MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	590,8	3,1
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	48,4	0,3
3				<b>FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>0,5</b>	<b>0,0</b>
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK <i>OTROS GASTOS FINANCIEROS</i>	0,5	0,0
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,5	0,0
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,5	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>3.193,0</b>	<b>16,6</b>
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK <i>AL EXTERIOR</i>	64,9	0,3
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>	64,9	0,3
4	4	1	01	Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>	64,9	0,3
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	3.128,1	16,2
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.050,0	5,4
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.050,0	5,4
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	130,0	0,7
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	130,0	0,7
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	1.948,1	10,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	1.948,1	10,1
6				<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	<b>875,8</b>	<b>4,5</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	325,8	1,7
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	212,0	1,1
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	24,0	0,1
6	2	3	11	Makinaria <i>Maquinaria</i>	170,0	0,9
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	18,0	0,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	52,2	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	52,2	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>	61,6	0,3
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoen <i>Equipos para procesos de información</i>	61,6	0,3
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	550,0	2,9
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550,0	2,9
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550,0	2,9
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL</b>	<b>1.125,0</b>	<b>5,8</b>
7	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	1.125,0	5,8

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
7	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	1.125,0	5,8
7	1	4	00	Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	1.125,0	5,8
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>70,8</b>	<b>0,4</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	70,8	0,4
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	70,8	0,4
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>	70,8	0,4
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

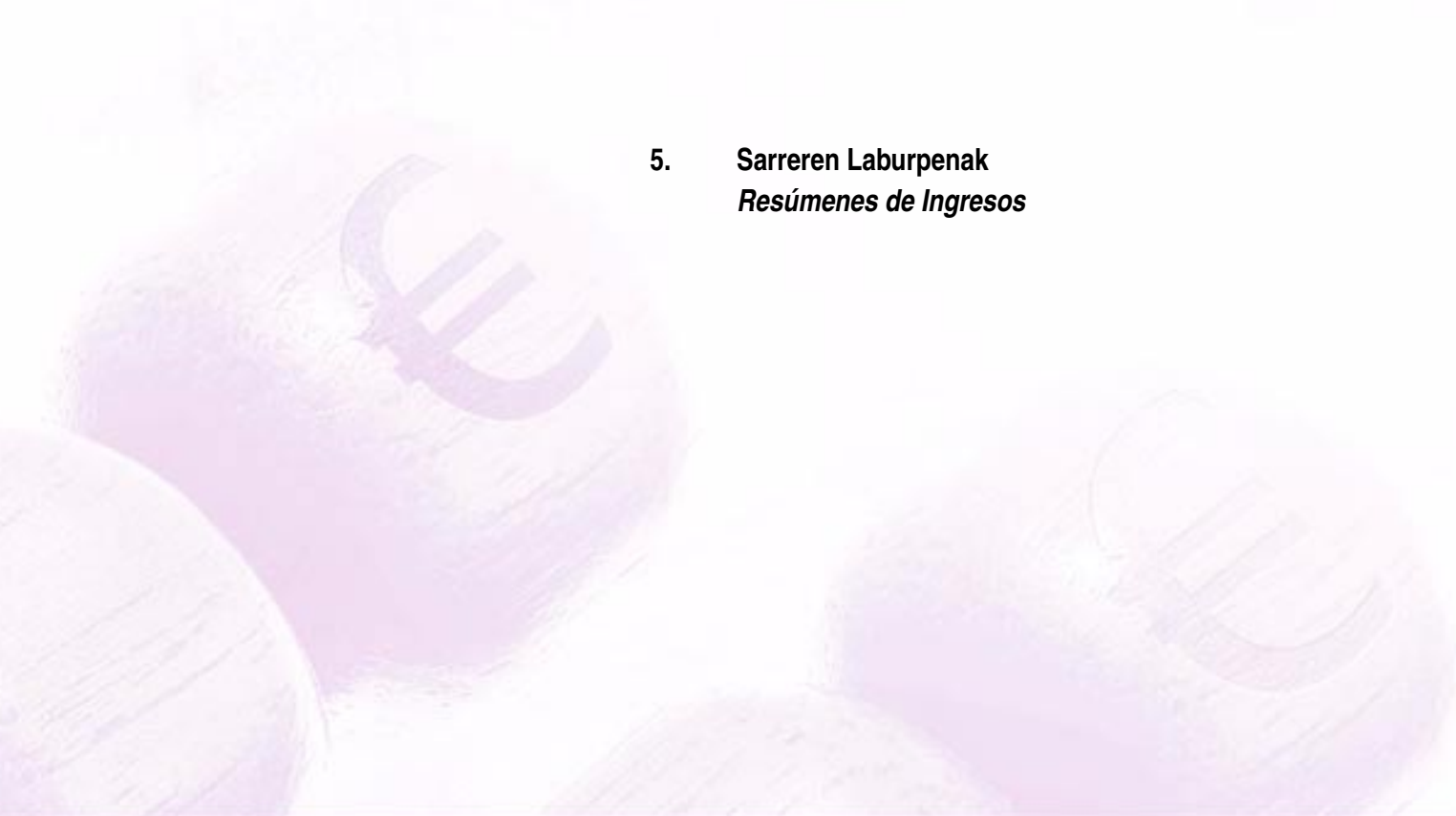
MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
48			<b>OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100,0</b>
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL	19.287,0	100,0
48	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	9.451,2	49,0
48	01	10	Goi-karguak Altos cargos	66,4	0,3
48	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	7.398,1	38,4
48	01	13	Lan-legepekoak Laborales	181,9	0,9
48	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.804,8	9,4
48	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.570,9	23,7
48	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	308,0	1,6
48	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.262,9	22,1
48	01	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,5	0,0
48	01	38	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,5	0,0
48	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.193,0	16,6
48	01	44	Atzerrira egindakoak Al exterior	64,9	0,3
48	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.128,1	16,2
48	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	875,8	4,5
48	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	325,8	1,7
48	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	550,0	2,9
48	01	7	Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	1.125,0	5,8
48	01	71	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	1.125,0	5,8
48	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	70,8	0,4
48	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	70,8	0,4
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>





**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	46,0	0,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	17.167,0	89,0
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,5	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>17.215,5</b>	<b>89,3</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	1.161,6	6,0
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>1.161,6</b>	<b>6,0</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>18.377,1</b>	<b>95,3</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	909,9	4,7
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>909,9</b>	<b>4,7</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	46,0	0,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	42,0	0,2
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	4,0	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	17.167,0	89,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	17.167,0	89,0
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	2,5	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,5	0,0
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	1.161,6	6,0
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	1.161,6	6,0
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	909,9	4,7
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	53,0	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	856,9	4,4
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	19.287,0	100



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2008	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	46,0	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	42,0	0,2
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	42,0	0,2
3	2	1	01	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	38,0	0,2
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	4,0	0,0
3	9			<b>ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA</b> <b>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</b>	4,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	4,0	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	3,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1,0	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	17.167,0	89,0
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	17.167,0	89,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	17.167,0	89,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	17.167,0	89,0
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	2,5	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,5	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	1.161,6	6,0
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	1.161,6	6,0
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.161,6	6,0
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.161,6	6,0
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	909,9	4,7
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	53,0	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	53,0	0,3
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	53,0	0,3
8	7			<b>DIRUZAINZAKO GERAKINAK</b> <b>REMANENTES DE TESORERÍA</b>	856,9	4,4
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	856,9	4,4
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	856,9	4,4
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>19.287,0</b>	<b>100</b>





**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2008	% GUZTIRA % TOTAL
48				OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	176	100,0
48	3113			LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	176	100,0
48	3113	01		Zuzendaritza Nagusia Dirección General	176	100,0
48	3113	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,6
48	3113	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	169	96,0
48	3113	01	13	Lan-legepekoak Laborales	6	3,4
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>176</b>	<b>100</b>